FÜR sie

WIR FEIERN HOCHZEIT!

Festliche Mode für die grüne und die silberne Hochzeit, die schönsten Brautsträuße und festliche Hochzeitsmenüs

Eine preiswerte Wohnungseinrichtung für junge Paare

Neue Serie: Die schönsten Fertighäuser

13 1. Juniheft 1962 – 15. Jahrgang
Postverlagsort Hamburg – Einzelpr. DM 0,80
in Österreich S 6,—, in der Schweiz sfr 0,90
C 3081 D

Alles über die Hochzeitsgarderobe finden Sie im ausführlichen Modeteil dieses Heftes. Brautkleid: Hamburger Brautsalon; Foto: Bublitz.

Einsichten und Ansichten

vorwiegend heiter — teils umwölkt — aus Leserbriefen an FÜR SIE

Das unheimliche „Feuerwerk"

Ich habe seit einigen Tagen einen kleinen Hund und bin natürlich sehr verliebt in ihn. Nun wollte ich, daß er sich sehr schnell an mich gewöhnt. Man riet mir, ihn auf ein gebrauchtes Wäschestück zu legen. Gesagt, getan! Ich legte in das Körbchen ein Hemd von mir. In der Nacht hörte ich das kleine Kerlchen leise wimmern. Als ich schlaftrunken hochfuhr, traute ich meinen Augen nicht. Das Körbchen meines Hundes sprühte wie ein bengalisches Feuerwerk, und es knisterte verdächtig. Ich war sehr erschrocken. Bei Licht fand ich meinen Liebling in seinem Bettchen rumoren und das Hemdchen wütend hin und her schütteln. Sonst war nichts zu sehen. Ich konnte mir das zunächst nicht erklären. Als ich das Licht wieder ausmachte, sprühten wieder tausend Funken aus dem Körbchen. Ich riß meinen Hund schnellstens weg und kam — ich hatte kein Licht gemacht — mit dem Feuerwerk in Berührung. Es blitzte und knisterte, und der Brandstifter war — mein Hemdchen aus Dralon.

Elisabeth M., Frankfurt

Ein gutes Rezept

Wenn man die 40 bereits überschritten hat, wacht man manchmal morgens unlustig und — so paradox es klingt — müde auf. Kurzum, man hat bereits am frühen Morgen schlechte Laune. Ein Blick in den Spiegel bestätigt, daß man heute gar nicht „attraktiv" aussieht. Ich habe dann das folgende Rezept: Ich stelle den Tag unter das Motto „Sei gut zu dir selber."

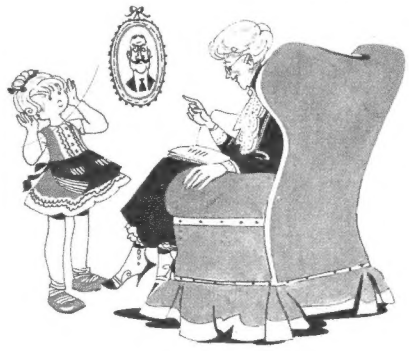
Die Morgentoilette wird besonders gründlich vollzogen, auch zu einer Bürsten-Massage lasse ich mir Zeit. Dann ziehe ich mir nicht das sogenannte Hauskleid, sondern etwas besonders Nettes an, lege ein sorgfältiges Make-up auf und bereite mir ein leckeres Frühstück. Die Morgenzeitung studiere ich in aller Ruhe, und anschließend kaufe ich für das Mittagessen ein. Die frische Morgenluft tut so gut, und bald ist alle Unpäßlichkeit vergessen. Vom Einkauf zurück, erledige ich meine Hausarbeit mit Freude, und wenn die Kinder und später mein Mann nach Hause kommen, ist alles wieder gut.

Elfriede D., Garmisch

Schwacher Trost

Klein-Rosel hatte Ohrringe geschenkt bekommen. Dafür mußten Löcher in die Ohrläppchen gestochen werden. Aber Rosel hatte solche Angst, daß die Prozedur verschoben werden mußte. Da sagte ihre Oma, um sie aufzuheitern: „Rosel, man braucht ja auch keine Ohrringe. Oma besitzt auch keine und hat doch einen Mann bekommen." Das kleine Mädchen antwortete prompt: „Ja, aber bloß einen so alten!"

Emma Sch., Marpingen/Saarland



Das rettende Telefon

Ich bin berufstätig und komme abends müde nach Hause. Meistens habe ich dann keine Lust mehr, meine Bekannten zu besuchen, die sich in der letzten Zeit häufig beschweren, kein Lebenszeichen mehr von mir zu erhalten. Ich führte ein richtiges Einsiedlerdasein. Doch das ist jetzt vorbei, denn ich habe mir vor einigen Wochen – obwohl es mich geldlich etwas belastet – ein Telefon legen lassen. Nun unterhalte ich mich abends „per Draht" mit meinen Freunden und Bekannten. So spare ich Zeit und Kraft für Besuche und Einladungen und behalte trotzdem Kontakt mit den mir nahestehenden Menschen.

Waltraud F., Bonn

Auf Erden ist kaum etwas so weit wie der Weg vom guten Vorsatz zur guten Tat.

Ina Seidel

Nicht vergessen

Aus eigener Erfahrung möchte ich Ihnen heute einmal schreiben, wie sehr man einem anderen Menschen doch durch eine kleine Geste der Zuneigung eine Freude bereiten kann. Das kleine Dankbriefchen nach dem Besuch, der Telefonanruf nach einer gutgelungenen Party, die Postkarte aus den Ferien, das alles sind Dinge, für die man nur wenig Energie aufwenden muß. Vielleicht wartet eine gute Freundin im Krankenhaus auf Ihren Besuch? Auch über eine Karte mit den besten Wünschen für eine baldige und gute Besserung würde sie sich sehr freuen. Vergessen Sie diese kleinen Aufmerksamkeiten nicht.

Erika E., Lindau

„Fully fashioned"

Ich habe mich oft gefragt, was die Bezeichnung „fully-fashioned" auf den Strumpfpackungen zu bedeuten hat. Neulich faßte ich mir ein Herz und bat eine Verkäuferin, mir diesen Ausdruck zu erklären. Sie konnte mir auch genau Auskunft geben. „Fully-fashioned"-Strümpfe haben den besten Sitz am Bein, da sie nach der Beinform gearbeitet sind, d. h. an den Fesseln enger und an den Waden weiter. Ein sicheres Erkennungsmittel dieser Strümpfe ist auch eine kleine runde Öffnung an der Rückseite der oberen Randverstärkung.

Haben Sie das auch gewußt?

Marlies Sch., Hamburg

Sommerpelz

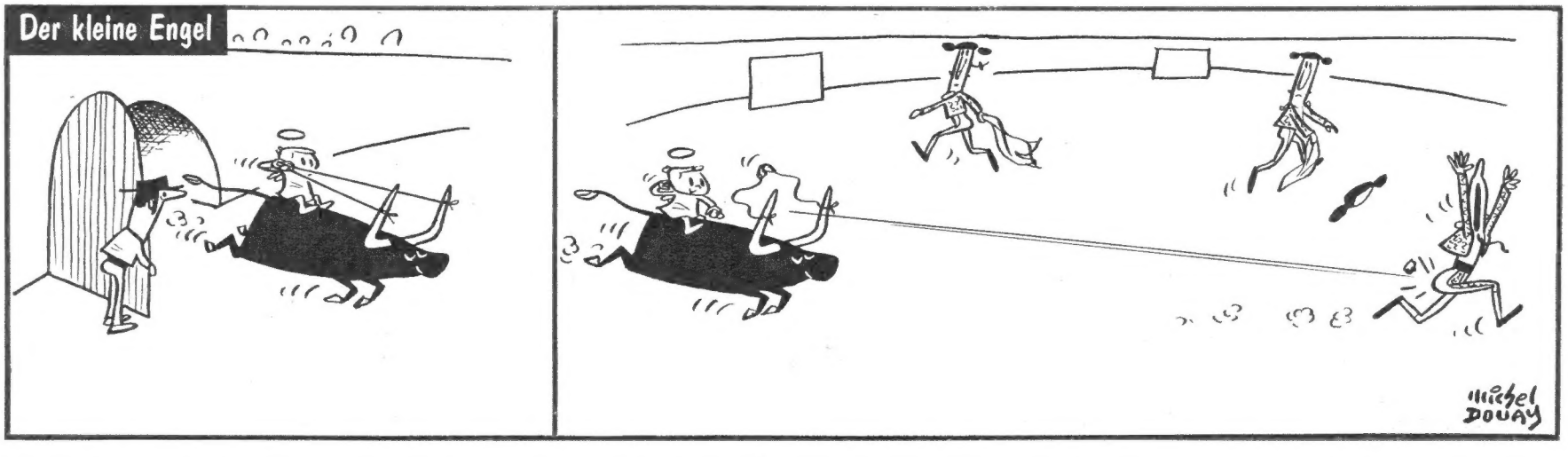
Meine Tante, die auf dem Lande wohnt, kam im vergangenen Sommer zu uns, um einen preisgünstigen Pelzmantel zu kaufen. Es war an einem langen Sonnabend. Weil aber die sommerliche Hitze inzwischen tropische Ausmaße angenommen hatte, waren die Geschäfte fast leer. Trotzdem gingen wir von einem Geschäft zum anderen, ohne das Richtige zu finden. Müde und vor Hitze stöhnend gingen wir zum Abschluß noch in ein Kaufhaus. Im Fahrstuhl standen zwei ältere Damen ebenso erschöpft wie wir. „Wohin darf ich Sie fahren?" fragte der Fahrstuhlführer. „Pelzmäntel", antwortete meine Tante. Der Fahrstuhlführer und die beiden Damen erstarrten. Als wir ausstiegen, sah ich gerade noch, wie die eine von ihnen bezeichnend den Finger an die Stirn tippte.

Heide-Marie H., Wiesbaden

* Und was haben Sie selbst erlebt oder gehört? Was halten Sie – Sie ganz persönlich – für gut oder schlecht, für falsch oder richtig? Auch für Geschehnisse aus Ihrem Leben, für Ihre Meinung ist auf dieser Seite stets ein Plätzchen frei, weil „Für Sie" weiß, daß jede Frau Erfahrungen und Ansichten hat, die wissenswert und nützlich sind. Darum schreiben Sie an:

FÜR SIE, Hamburg 39, Poßmoorweg 1

In Österreich: Wien 127, Schließf. 50



FÜR Sie **bringt Ihnen in diesem Heft:**

IM MODETEIL

Weiße Kleider für junge Bräute . 3/5
Brautsträuße – einmal ganz anders 6/7
Brautkleider in Pastellfarben . . 8/9
Brautkleider für die kleine Hochzeit 10/11
Der gute Tip: Ein Brautkleid zum Verwandeln 13
Die Hochzeitskleidung für Sie und Ihn 14/15
Kostüme und Komplets für das Standesamt 16/17
Modelle für die Silberbraut . . . 18/22
Das ABC der Spitzenstoffe . . . 24

PROBLEME DES ALLTAGS

„Ich war gegen diese Ehe"
6. Folge der Michaela-Arden-Serie
„So löste ich mein Problem" . . 32/34
„Fleiß, Rhythmus und – Liebe" . . 36/39
Sprechstunde des Herzens . . . 72/73

UNTERHALTUNG

„Ein Herz für Martina" 40/47
Der Treffpunkt Ihrer Fernsehlieblinge 44
Bei uns zu Haus. 2. Folge . . . 87
Die FÜR SIE-Geschichte „Amor mit Teddybär" 89/93
Unser großes Rätselturnier . . . 94/95

FÜR SIE-BERATUNG

So wird die Braut strahlend schön 26/30
Praktische Kleinigkeiten für Reise und Urlaub 66/67
Erfahrungen, die andere machten 68
Urlaub machen – und gesund bleiben 70
Mehr Glück mit Blumen 74/75
Auf einsamen Wanderwegen im Marburger Land 76/79
Mehr Freude mit Tieren 80/81
Eine formschöne Liege – leicht zusammengebaut 100/101

MIT LIEBE GEKOCHT

Menü-Vorschläge für die grüne und silberne Hochzeit 48/51
Eine berühmte Spezialität: Rheinischer Sauerbraten 52/54
Der Einkaufstip FÜR SIE: Kohlrabi 55
Gesundheit schmeckt so gut: Diesmal der Seefisch 58/59
Das Schulbrot – alle Tage anders 60/63
Das FÜR SIE-Schnellrezept: Nieren-Reistopf 64
Der Einmachtip FÜR SIE: Himbeeren 65

IM WOHNTEIL

Selbstbaumöbel für junge Paare . 103/105
Möbel aus Norwegen 106/108
Das Fertighaus erfüllt viele Wünsche 110/111

Heft 13 1962

Lesezirkelleser bitten wir, aus den Anzeigen keinen Gutschein auszuschneiden, sondern jeweils eine Postkarte zu verwenden.

Brautkleider für die große, die kleine und für die silberne Hochzeit stellen wir Ihnen in diesem Heft vor, das den bunten Reigen mit einem Traum aus Tüll und Spitze – einem FÜR SIE-Modell – eröffnet.

Die Beschreibung dieses Modells finden Sie auf Seite 4.

Foto: H. W. Claussnitzer

B 2490 A 2489 A 2491

Zarte Kleider für die weiße Hochzeit

FÜR sie MODELLE

Aus Spitze, Taft und Tüll entstand das lange Brautkleid auf Seite 3, das auch ohne Tüll gearbeitet werden kann. Für Gr. 38 ca. 2,00 m Spitze, 5,00 m Taft, je 90 cm breit, und 50—60 m steifer Tüll, 120 cm breit. A 2487.

Zarter Gminder Batist, unterlegt mit leichter Vlieseline, wurde hier mit Stickereiborte von Bartl, Ravensburg, zu einem reizvollen Brautkleid verarbeitet, das später auch als Sommerkleid weitergetragen werden kann. Gr. 38 bis 40 ca. 4,50 m, 90 cm breit, und 30 cm Stickereiborte. A 2489.

Ein schulterfreies Kleid mit kleinem Bolero, das im Rücken geknöpft wird, kann auch nach der Hochzeit als Cocktailkleid weitergetragen werden. Hier ein sehr festliches Modell aus Acetat-Duchesse, mit feiner Chantillyspitze belegt, die eine duftige Zartheit auf die glänzende Seide zaubert.

Modell: Fredeking

Fotos: H. W. Claussnitzer. Kindermodelle: Pfaff-Nähinstitut

Aus gelbem Batist, schmaler Valenciennesspitze und plissierten Blenden entstand das Kinderkleid links. Für 4—6jähr. ca. 2,20 m, 90 cm br., 8 m Sp. B 2490. — Auch das Tupfenkleid aus hellblauer Acetatseide ist mit Valenciennesspitze verziert. Für 2—4j. ca. 1,50 m, 90 cm br., 15 m Sp. A 2491

Duftig wirkt das Hemdblusenkleid aus Stickereibatist von Bartl, Ravensburg. Kragen, Manschetten und Knopfblende sind mit Atlasseide eingefaßt. Ein farbiger Taftunterrock verwandelt es nach der Hochzeit in ein festliches Sommerkleid. Größe 42—44 ca. 2,80 m Stoff, 140 cm breit. B 2488

Für die „grüne" und auch für die „silberne" Braut wurde dieser Handstrauß aus Maiglöckchen und Rosen entworfen. Er paßt zu langen, schmalen Kleidern aus zarten Geweben.

Eine spritzig-kecke Note verleihen die schwingenden Farnblätter diesem Bukett, das besonders gut mit kurzen Kleidern aus Stickereistoffen oder zarten Batisten harmoniert.

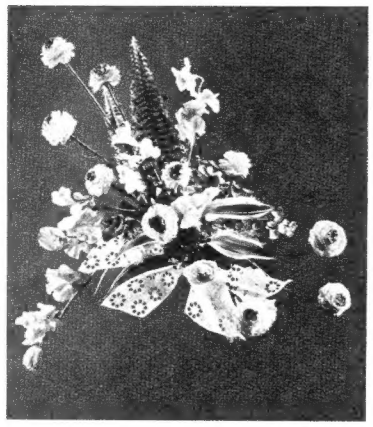
„Neutral" ist dieses „Halbmondbukett": es paßt zu langen und kurzen Kleidern aus beliebigem Material.

Sprödheit und Lieblichkeit vereint dieser Strauß. Man trägt ihn zum schlichten, kurzen Kleid oder zum Kostüm.

Warum immer nur Nelken?

Das Brautbukett speziell für Sie

Moderne Brautsträuße — von Emil Thoma, dem international bekannten Schweizer Fachmann, ausgewählt — zeigt FÜR SIE auf diesen Seiten. Unsere Beispiele lassen deutlich erkennen: Die Tradition des üppigen Blumengebindes, das die Braut bisher im Arm trug, ist durchbrochen. Die leichten und luftigen, teils schlichten, teils kapriziösen Schöpfungen der modernen Blumenkünstler hält die Braut in den Händen. Bei der Wahl der Blumen beweist man jetzt denselben Mut zum persönlichen Stil wie bei der Kleidung. Bekennen auch Sie sich an Ihrem allerschönsten Tag zu Ihrem Typ: wie Ihr Kleid soll auch Ihr Brautbukett Ihre Persönlichkeit unterstreichen! Zu zarten Stoffen passen zarte Blüten, zu festen Geweben prächtigere Sträuße; ein langes Kleid verlangt fallende Bukettformen, das „Kurze" seitlich auslaufende Konturen.

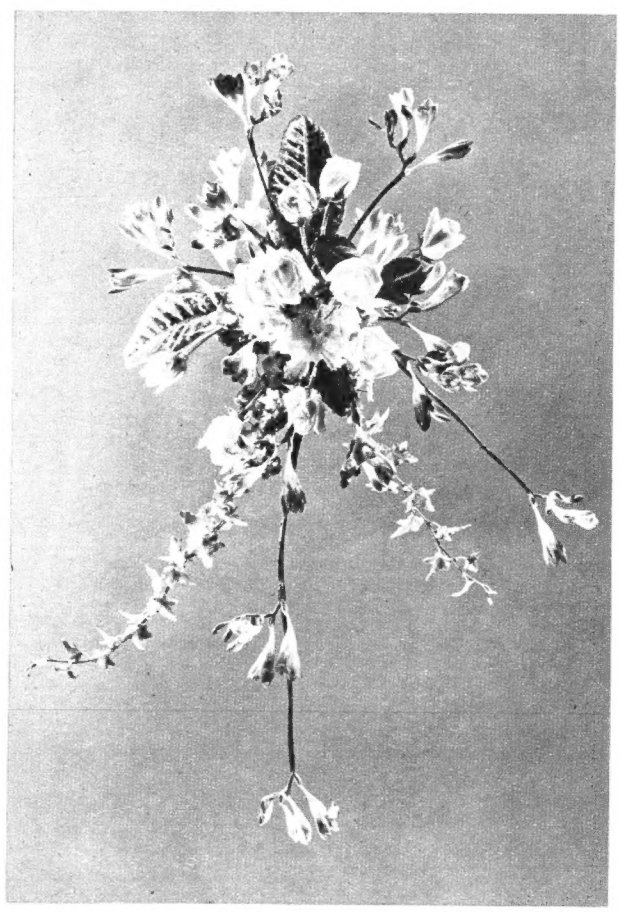


Dem eleganten Kostüm verleiht ein luftiges Bukett die freundliche Note. Die kleine Schleife aus St. Galler Stickerei setzt einen ausgesprochen bräutlichen Akzent.

Gestaltung: Emil Thoma, St. Gallen
Fotos: Pius Rast, St. Gallen

Der moderne Brautstrauß wird nicht mehr im Arm, sondern vor dem Kleid getragen. Die individuell zusammengestellten Schöpfungen unserer Blumenkünstler lassen jede Braut wie eine reizende Prinzessin erscheinen. ▶

Alt und neu sind in diesem Bukett besonders glücklich kombiniert. Es wurde für eine reifere Braut geschaffen und paßt gut zum farbigen Brautkleid ohne Schleier oder zum eleganten Braut-Komplet.



Galt früher der Grundsatz: ein Brautstrauß muß weiß sein und darf nur aus Blumen von einer Art bestehen, so sucht man heute durch Abstimmung der Farbtöne Wirkungen zu erzielen. Diesen Strauß trägt man zum kleinen Brautkleid.

Die Braut im farbigen Kleid

FÜR Sie MODELLE

Pastellfarbene Brautkleider sind jetzt sehr aktuell. Hier ein Modell aus zartrosa Acetat-Flammé der Fa. Beindorff & von Beckerath, verziert mit glitzernden Stiftperlen. Größe 40—42, ca. 4,20 m, 90 cm breit. B 2492

Für die Frau, die ihren schönsten Tag erst in reiferen Jahren erlebt, wurde das hier gezeigte elegante Komplet geschaffen. Der Mantel aus Silberbrokat der Seidenweberei Laufenburg kann auch als Abendmantel, für besondere Anlässe, getragen werden. Gr. 42—44, ca. 3,80 m, 90 cm breit. B 2493

Sehr elegant wirkt die nicht mehr ganz junge Braut in dem asymmetrisch geschnittenen zartblauen Kleid aus Acetat-Flammé der Verseidag. Für die Kopfbedeckung (die man evtl. flacher halten kann) können Sie auch einen Schnitt erh. DM 1,—, B 2494a — Gr. 42—44, ca. 4,00 m, 90 cm breit. B 2494

Im Hotel Berlin, Hamburg,
Fotoprofilette, Eir Sie
[illegible]

Das zweiteilige Kleid aus grober Baumwoll-Spitze ist mit Taft unterlegt und am Hals- und Armausschnitt mit Duchesseblenden eingefaßt. Die etwas reifere Braut darf für ihre Hochzeit auch ein ärmelloses Kleid wählen.
Modell: Schröder-Wulf

Kleines Kleid für eine kleine Hochzeit

FÜR Sie MODELLE

Klassisch in der Linie ist dieses schmale Kleid aus reiner Wolle mit Diolen, durch plastische, weiche Wollborten betont. (Man kann es auch lang arbeiten!) Größe 38—40, ca. 1,50 m, zum langen Kleid 2,50 m, 140 cm breit. B 2495

Ein Spitzenkostüm wirkt immer vornehm und festlich. Der schlichte, runde Ausschnitt erlaubt Variationen mit Schmuck und Ansteckblüten. Für den Turban können Sie auch einen Schnitt gegen Einsendung von DM 1,- erhalten (A 2496a). Größe 42—44, ca. 3,50 m Spitze, 90 cm breit. A 2496
Näheres über Schnittbestellungen S. 85

B 2495

A 2496

6249

Toscana TÖNUNGSCREME

* das natürliche Make-up *

DIE KUNST, SICH INS RECHTE LICHT ZU SETZEN...

3.25

Im hellen Tageslicht und bei künstlicher Beleuchtung ändern sich die Farben.
Auch die Gesichtshaut sieht dann zuweilen blasser aus, als sie es wirklich ist.
Mit der TOSCANA KOSMETIK hat das Welthaus › 4711 ‹ die TOSCANA Tönungscreme geschaffen, ein dezentes Make-up in schmeichelnden Tages- und Abendfarben.
TOSCANA Tönungscreme verleiht Ihrem Teint matten Perlschimmer, verdeckt kleine Hautmängel und macht Sie in jedem Licht so schön, wie Sie es nur sein können– natürlich, lebendig und ausdrucksvoll.

Zuverlässig in Wirkung und Erfolg:

PFLEGENDE KOSMETIK Hautmilch · Gesichtswasser · Nährcreme
Creme Halbfett · Lind-Creme

DEKORATIVE KOSMETIK Lippenstift · Zart-Puder · Tönungscreme

Toscana · HAUTHARMONISCHE KOSMETIK ·

AUS DEM WELTHAUS 4711.

Die Firma › 4711 ‹ Köln a./Rhein, TOSCANA-BERATUNGSDIENST, sendet Ihnen kostenlos das TOSCANA-KOSMETIK-EINMALEINS mit seinen wertvollen Ratschlägen.

Der gute Tip

Ein Brautkleid muß kein Vermögen kosten, es braucht auch nach der Hochzeit nicht im Kleiderschrank hängenzubleiben. Das Material und der Schnitt müssen nur so ausgewählt werden, daß Sie das Kleid auch weiterhin zu festlichen Anlässen tragen können, wie das hier abgebildete FÜR SIE-Modell aus pastellfarbenem Baumwoll - Jacquard. Sie können natürlich auch Duchesse, Spitze, Brokat, Samt oder andere gut fallende Stoffe verwenden: Das Modell wird nie die großzügige Linienführung verlieren. — Zu diesem Modell wirkt ein langer wie auch ein kurzer Schleier sehr zart und dekorativ.

Fotos: H. W. Claussnitzer

Das Brautkleid wird zur Abendrobe

FÜR sie MODELLE

Dieses Brautkleid aus champagnerfarbenem Jacquard der Seidenweberei Laufenburg ist auch für die nicht mehr ganz junge Braut geeignet. Die durchgehenden Teilungsnähte lassen die Figur schmal und zierlich erscheinen. Der kurze, ergänzende Bolero unterstützt diese Wirkung. (Bei 90 cm Breite 6 m, Gr. 38—42.) B 2497

täglich ein frisches Tischtuch

SOL·PAL

Dessin: Topsy

Kinderleicht

zu pflegen ist das neuartige, zweckmäßige Tischtuch SOL-PAL, denn sein textiles Gewebe ist versiegelt. Es ist sogar ein Kinderspiel, alle Spuren zu beseitigen, die Kinderhände auf ihm hinterlassen. Die versiegelte Oberfläche dieses modernen Textil-Tischtuches ist vollkommen unempfindlich gegen Schmutz und Flecken und daher mühelos zu reinigen. Abwischen mit einem feuchten Schwamm genügt. Nach Gebrauch kann das SOL-PAL-Tischtuch beliebig gefaltet und aufbewahrt werden. Am besten natürlich in der modernen SOL-PAL-Klarsichtpackung, in der Sie dieses Tischtuch erhalten.

SOL·PAL
das versiegelte Tischtuch

Der Verkaufsständer

zeigt Ihnen auf einen Blick eine Vielzahl verschiedener SOL-PAL-Tischtücher in geschmackvollen Farben und Dessins, die von bekannten Künstlern für Sie geschaffen wurden. SOL-PAL erhalten Sie in vielen Größen, Mustern und Farben.

Noch heute

sollten Sie sich Ihr SOL-PAL-Tischtuch besorgen. Sie erhalten es in der eleganten Klarsichtpackung in allen Kaufhäusern, Haushaltwaren- und Textilgeschäften.

Kleine Fibel der Hochzeitskleidung für SIE und IHN

Weiße Hochzeit

Bunte Hochzeit

Standesamt

Silber-hochzeit

SIE trägt zur weißen Hochzeit ein langes, dreiviertellanges oder kurzes Brautkleid eng oder weit, dazu einen dem Kleid entsprechenden langen oder kurzen Schleier, der am Brautkranz oder Brautkrönchen befestigt wird. Heutzutage wird oft auch zu langen Kleidern ein nur schulterlanger Schleier gewählt, der das Gesicht frei läßt. Nur wenn das Kleid eine Schleppe hat, ist ein langer Schleier richtiger. Trägt die Braut Handschuhe, so übergibt sie diese — zusammen mit dem Brautstrauß — für die Dauer der Zeremonie einer Brautjungfer oder einem Blumenkind. Zur Feier kann die Braut den langen Schleier gegen einen kurzen auswechseln; ein zum Kleid gehörendes Jäckchen darf sie dann ablegen.

ER trägt — wenn die Braut im langen Kleid erscheint — einen Cut mit grauschwarzen oder hellgrauen Hosen, hellgrauer oder weißer Weste; dazu ein weißes Hemd mit steifem Umlegekragen und plissierter Hemdbrust, einen schwarzweißen oder grauweißen langen Binder oder Plastron und einen schwarzen oder grauen Zylinder, weiße Handschuhe und schwarze Halbschuhe (keine Lackschuhe). Der Frack ist ein Abendanzug und soll darum nur bei der Feier nach der Trauung getragen werden. Zum Frack gehören: Eine Frackweste aus weißem Pikee, Frackhemd mit gestärktem Einsatz, eine weiße Frackschleife, schwarze Seidensocken, schwarze Lackschuhe oder Pumps.

WIRD eine Hochzeit „in Weiß" gefeiert, so ist die Braut mit Kranz und Schleier meist noch jung. Der Schritt ins gemeinsame Leben wird gern mit großem Aufwand gefeiert. Wenn aber die weiße Hochzeit im kleineren Rahmen begangen wird, dann darf der Bräutigam auch zur Braut im langen Kleid einen schwarzen ein- oder zweireihig geknöpften Anzug tragen. Dessen „Zubehör": Eine einfarbig graue oder aus dem Stoff des Jacketts gefertigte Weste, ein weißes Hemd mit Umschlagmanschetten, eine silbergraue Krawatte oder Fliege, schwarze Seidensocken, schwarze, glatte Halbschuhe, weiße od. graue Handschuhe, ein dunkler Camber, Homburg od. Filzhut mit hochgestelltem Rand.

OFT verzichtet die reifere Braut auf das weiße Brautkleid der herkömmlichen Art. Ihr empfehlen wir darum, die Brautausstattung mit einem Gesellschaftskleid zu kombinieren, wobei sich die Akzente nach Wunsch verschieben lassen. Am besten eignen sich helle, auch weiße Cocktail- oder Abendkleider, überhaupt solche Kleider, die man mit bräutlichem Schmuck versehen kann. Es ist nicht nötig, daß das Brautkleid für die bunte Hochzeit so zugeknöpft ist, wie es bisher üblich war; ein großzügiges Dekolleté ist allerdings nach wie vor fehl am Platz. Die Kostüm- oder Kompletform empfiehlt sich besonders dann, wenn die kirchliche Trauung der standesamtlichen unmittelbar folgen soll.

SIE trägt zum Kleid passend entweder ein kurzes Schleiergesteck, einen Kranz ohne Schleier oder auch einen kleinen Schleierhut. Das bräutliche Myrtensträußchen darf natürlich nicht fehlen. Handschuhe — ob lang oder kurz, hängt von der Art des Kleides ab — können getragen werden. Nur: vor der Trauungszeremonie werden beide Handschuhe abgestreift! Zu tief dekolletierten Festkleidern sollte ein ergänzendes Jäckchen getragen werden. Eine Stola gilt als unpassend. Sie ist nur bei der abendlichen Feier mit Musik und Tanz erlaubt. Im übrigen gelten alle weißen oder pastellgetönten Kleider aus zarten oder festlichen Stoffen als passend für die inzwischen beliebt gewordene „bunte" Hochzeit.

ER hat die Wahl zwischen einem Stresemann und einem schwarzen oder dunkelblauen Ein- oder Zweireiher; eine einfarbig graue oder aus dem Stoff des Anzuges gefertigte Weste, ein weißes Hemd mit Umschlagmanschetten und eine Krawatte in Silbergrau oder mit dezenten Farb- oder Ton-in-Ton-Effekten gehören dazu. Der Smoking mit weißer Weste und schwarzer Schleife ist erst bei der Feier nach der Trauung angebracht. Die übrige Garderobe: Ein dunkler Stadtmantel oder Paletot und ein schwarzer Hut — entweder ein Homburg, Bowler oder ein weicher Filzhut mit hochgestelltem Rand — ein weißer Seidenschal, graue Handschuhe und schwarze Halbschuhe mit Seidensocken.

SIE trägt — soll die kirchliche Trauung in einem anderen Kleid begangen werden — ein schlichtes Kostüm, das dunkel oder hell sein darf und durch eine zarte, duftige Bluse oder eine elegante Weste ergänzt wird. Auch Komplets, bestehend aus Kleid und Mantel oder Kleid und Jacke, passen zum Gang aufs Standesamt; sie sollen in dezenten Modetönen gehalten und schlicht in Schnitt und Verarbeitung sein. Ob die junge Braut einen eleganten Hut dazu trägt oder nicht, bleibt ihrem Geschmack überlassen. Schuhe mit zierlichem Absatz, Handschuhe und eine kleine Handtasche vervollständigen die Garderobe. Das traditionelle schwarze Kostüm paßt nur zur Braut im gereiften Alter.

ER trägt einen dunkelblauen, schwarzen oder anthrazitgrauen Ein- oder Zweireiher und eine Weste aus dem Stoff des Jacketts. Ein weißes Hemd mit Kentkragen und Doppelmanschetten, eine silbergraue Krawatte, die auch in Pastelltönen gehalten sein oder klassische Streifen zeigen darf. Der dunkle, einfarbige Mantel sollte eine verdeckte Knopfleiste haben. Dazu trägt der Bräutigam einen silbergrauen oder weißen Seidenschal, einen Rundeinschlaghut mit breitem Band bzw. einen Camber oder eine Melone, schwarze, glatte Halbschuhe, schwarze Seidensocken und graue oder schwarze Handschuhe. Wichtig ist jedoch in jedem Fall, daß die Farbe des Anzugs mit der des Kostüms der Braut harmoniert.

DIE standesamtliche Trauung hat ein weniger festliches Gepräge, nach wie vor gilt die kirchliche Trauung als Höhepunkt der Hochzeit. Darum läßt sich die Garderobe für die standesamtliche Trauung so auswählen, daß sie anschließend als praktische oder elegante Kleidung weiter verwendet werden kann. Wird auf die kirchliche Trauung verzichtet, so sollte das standesamtliche Zeremoniell ein wenig festlicher gestaltet werden. Angebracht sind hier elegante, festliche Komplets aus Seide, Samt oder Brokat, Kostüme in dezenten Farben oder auch weiß, mit dazu passenden Blusen aus Chiffon oder Spitze. Der weiße Schleierschmuck ist lediglich ein Attribut der Kirche.

DIE Silberbraut von heute hat nichts mehr gemein mit der Oma von einst, die würdig und mit Silberfäden im Haar inmitten ihrer Gäste saß. Unsere Silberbraut fühlt sich an ihrem Ehrentag noch so jung, wie sie es vor 25 Jahren war. Als reife Frau hat sie dazu noch den Vorteil, sich so elegant kleiden zu dürfen, wie sie es mag, denn nicht selten hat sie erst in diesem Alter die notwendigen Mittel — wie zum Beispiel schönen, wertvollen Schmuck — und auch die innere Sicherheit, ausgewählte, elegante Garderobe elegant tragen zu können. Größte Aufmerksamkeit sollte sie dem richtigen Sitz ihres Mieders widmen: denn trotz aller Pflege braucht die Figur doch noch ein formendes „Darunter".

SIE trägt ein kleines Kostüm, ein Komplet oder ein Kleid aus festlichem Stoff, das in Farbe und Muster auf ihren Typ abgestimmt ist. Auch die Schuhe, Handschuhe, Ansteckblüten und der Schmuck sollen zu ihr passen. Ein kleines Diadem im Haar wirkt sehr festlich und entspricht der Würde dieses Tages. Um das Diadem zur Wirkung zu bringen, wählt die Silberbraut eine eher schlichte und nur leicht gewellte Frisur. Bei ärmellosen Kleidern ist darauf zu achten, daß die Schultern etwas breiter geschnitten sind und die Armkugeln verdecken. Vollschlanken Damen steht ein leichtes Dekolleté gut. Sehr unvorteilhaft sind weite, beschwingte Röcke. Sie passen nicht zu der gereiften, fraulichen Erscheinung.

ER — jung gebliebener Silberbräutigam — trägt einen ein- oder zweireihigen anthrazitfarbenen, nachtblauen oder schwarzen Anzug, ein glattweißes Hemd mit Kentkragen und Umschlagmanschetten. Eine dazu passende Krawatte oder Fliege (silbergrau oder mit Ton-inTon-Effekten) und eine silbergraue oder schwarzgestreifte Weste. Natürlich kann er diesen Tag auch im Smoking mit weißer Weste und schwarzer Schleife feiern oder aber, wenn die Braut ein langes, großes Kleid trägt, im Frack. Zum Frack gehören: entweder eine weiße Frackweste aus Pikee oder Samt mit Frackhemd oder ein weißer Kummerbund mit Faltenhemd, eine weiße Frackschleife, schwarze Halbschuhe.

1 Ein weißes Kostüm — auf unserem Foto rechts: aus Trevira mit Schurwolle — können Sie auch bei der kirchlichen Trauung tragen. Die Jacke des abgebildeten Kostüms ist leicht tailliert geschnitten, der Rock leicht ausgestellt gearbeitet.

Modell: Arendt, Berlin

---

2 Der vollkommene Chic dieses rehbraunen Kostüms aus Trevira-Brillant liegt in der betont damenhaften, doch einfachen Linienführung. Sie können dazu noch als festliche Ergänzung eine kleine Bluse aus Spitze oder Chiffon tragen.

Modell: Etges, Godesberg

---

3 Auch dieses elegante dreiteilige Ensemble aus Diolen mit Wolle eignet sich für die standesamtliche und für die kirchliche Trauung. Der Mantel in pastellfarbenem Altrosa hat Fledermausärmel und einen leicht ausgestellten Rock.

Modell: Schröder-Wulf, Hamburg

---

4 Einen farbigen Akzent erhält das zum Mantel links gehörende zweiteilige Kleid durch altrosa Duchesse-Einfaßblenden. Ein kleiner spitzer Rückenausschnitt, den ein Duchesse-Schleifchen ziert, lockert die strenge Linie elegant auf.

Hüte: Kiaup, Hamburg

perlon® porös

PERLON®-Kasack

PII-10°

– das ist die neue, praktische Kleidung für Beruf und Heim: chic, federleicht und luftdurchlässig, in allen modischen Pastelltönen und vielen eleganten Modellen. Wie PERLON-Hemden und -Blusen sind auch PERLON-Kasacks qualitätsgeprüft und besonders haltbar. Sie sind kinderleicht zu waschen, rasch trocken und

bügelfrei auf Lebensdauer

Es muß nicht unbedingt das konservative „Schwarze“ sein, in dem Sie „ihm“ Ihr Ja-Wort geben!

1

2

Für den Gang zum Standesamt

3

4

BINAFIX - kristallklares Haarspray

Dieses neue Haarspray wird Ihnen gefallen! BINAFIX gibt Ihrer Frisur festen Sitz für den ganzen Tag, erhält dem Haar natürliche Schmiegsamkeit und ungetrübten Glanz; die natürliche Haartönung wird nicht verändert. BINAFIX wird niemals klebrig und bildet keine »Schuppen«. BINAFIX enthält das patentgeschützte Dicrylan® 405, deshalb ist es kristallklar. Überzeugen Sie sich selbst:

Sprühen Sie BINAFIX auf einen Spiegel: keine Spur von grauem Belag ist zu sehen!

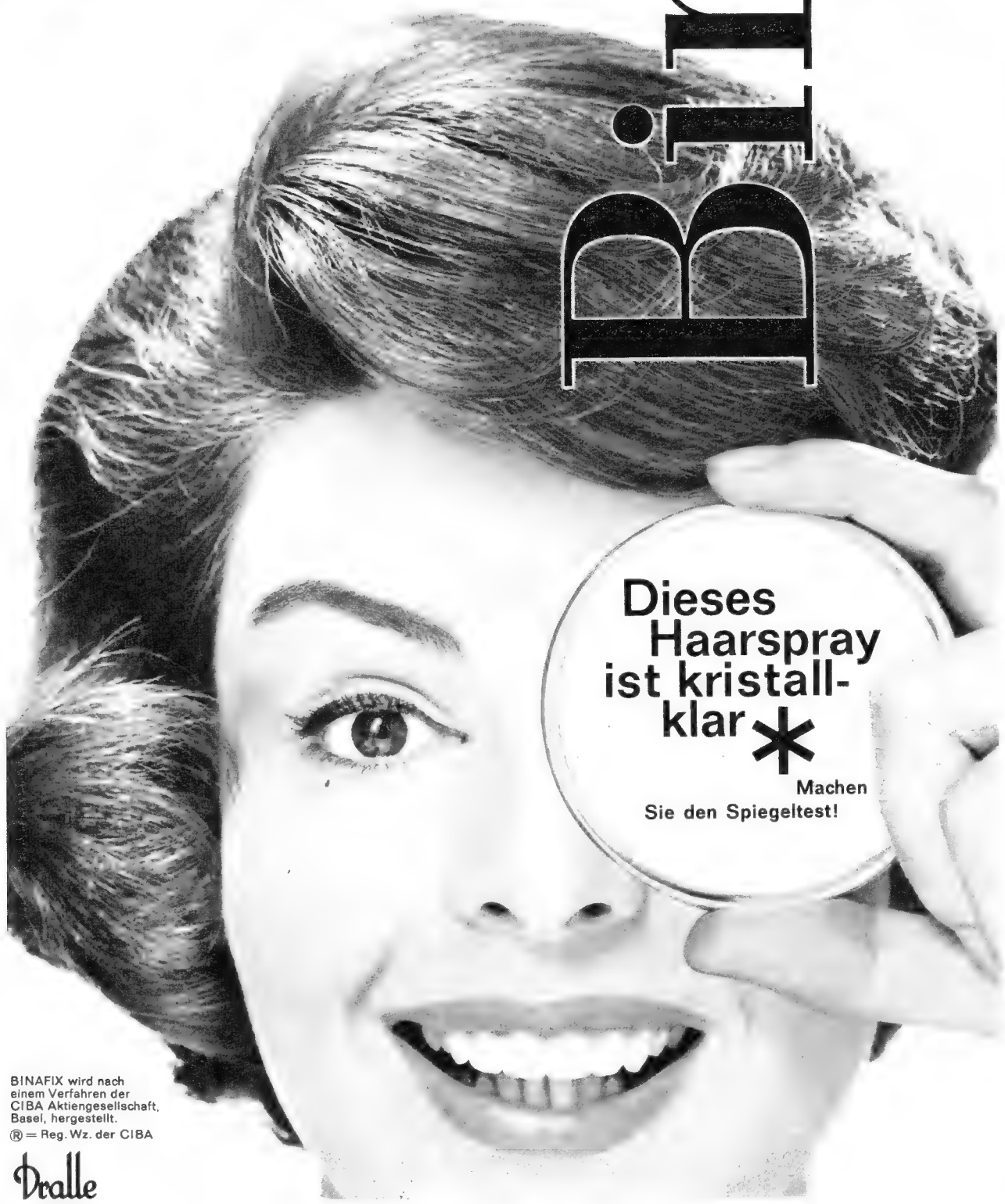
So rein und klar schützt BINAFIX auch Ihre Frisur, um sie den ganzen Tag lang schön zu halten.

BINAFIX ist für jedes Haar geeignet und kostet DM 4,80.

BF 1202

binafix®

Das neue Haarspray von Dralle



Dieses Haarspray ist kristallklar*

Machen Sie den Spiegeltest!

BINAFIX wird nach einem Verfahren der CIBA Aktiengesellschaft, Basel, hergestellt.
® = Reg. Wz. der CIBA

Dralle

Es gab einmal eine Zeit, da kehrten die Frauen um 50 sich von der Mode ab, weil sie sich dafür zu alt fühlten. Die Silberbraut von heute ist so jugendlich und modern gekleidet, wie ihr jung gebliebener Charme es ihr erlaubt. FÜR SIE widmet der Silberbraut darum besondere Aufmerksamkeit in diesem Brautteil.

Unsere Silberbraut im Bilde rechts trägt ein Deux-pièces, ein zweiteiliges Complet, bestehend aus einem einfachen, schmalen Kleid und einem geraden Mantel aus blausilbernem Lurex-Brokat.
Modell: Schröder-Wulf

Im Lübecker Schabbelhaus fotografierte Jacques Schumacher

25

Jugendlich und elegant: die Silberbraut

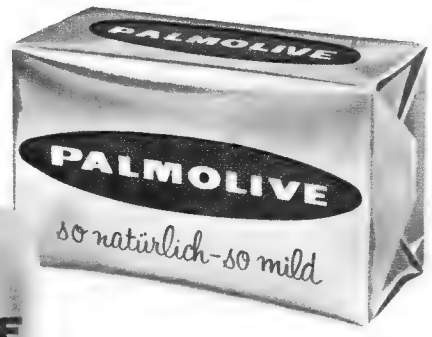
PALMOLIVE

PD 62 - 3

Wertvolles, mildes Olivenöl ist das Besondere der Palmolive. Der sanfte, cremige Palmolive-Schaum hat eine wundervolle Wirkung auf Ihre Haut: Sie wird makellos rein, jugendfrisch und zart. Mit Palmolive geben Sie Ihrem Teint ganz mühelos eine wirkungsvolle, natürliche Pflege. Wählen Sie deshalb die milde Palmolive...

So natürlich – so mild,
dank wertvoller
Oliven- und Palmenöle

mit dem Öl der PALMOLIVE



so natürlich-so mild **PALMOLIVE**

Aus Diolen mit Wolle ist dieses blaugraue Kleid. Die über dem engen Rock lose fallenden Rockteile an Vorder- und Rückseite verdecken Unebenheiten der Figur. Das Oberteil umspielt leicht die Taille. (Die ideale Ergänzung: ein weißer Mantel.)

Modell: Schröder-Wulf

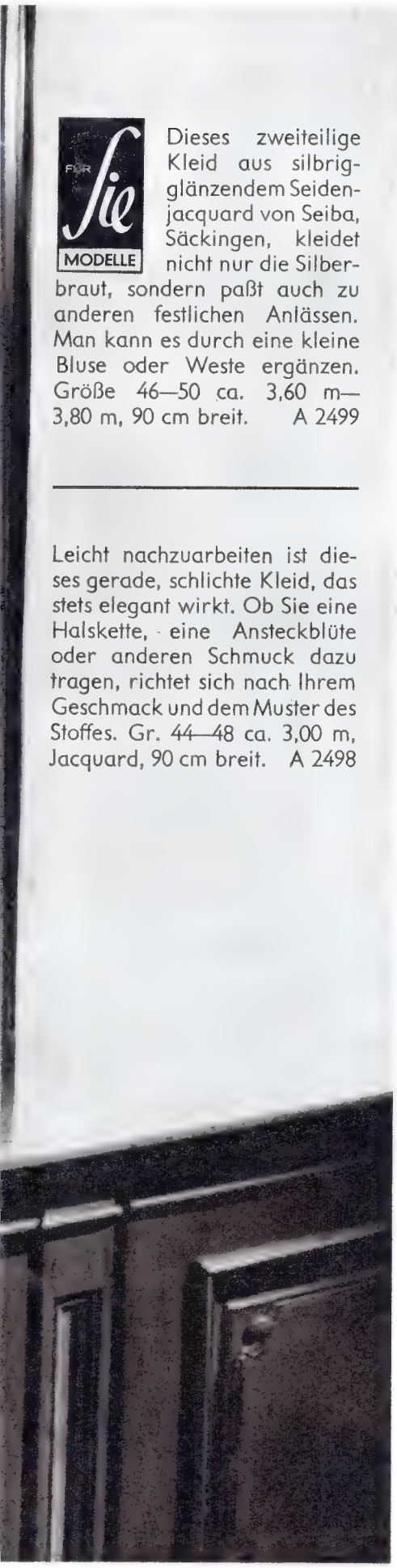
25

Schlichte Eleganz für einen großen Tag zu zweit

Pailletten- und Perlstickerei auf einem eingearbeiteten, großzügigen Tüllmotiv sind der einzige Schmuck dieses Kleides aus stahlblauem Wollgeorgette. Die Taillenweite ist einseitig mit einem Bändchen aus dem Stoff des Kleides zusammengerafft.

Modell: Oestergaard

25 Kleider aus festlichen Stoffen mit modischen Linien



FÜR Sie MODELLE

Dieses zweiteilige Kleid aus silbrigglänzendem Seidenjacquard von Seiba, Säckingen, kleidet nicht nur die Silberbraut, sondern paßt auch zu anderen festlichen Anlässen. Man kann es durch eine kleine Bluse oder Weste ergänzen. Größe 46—50 ca. 3,60 m—3,80 m, 90 cm breit. A 2499

Leicht nachzuarbeiten ist dieses gerade, schlichte Kleid, das stets elegant wirkt. Ob Sie eine Halskette, eine Ansteckblüte oder anderen Schmuck dazu tragen, richtet sich nach Ihrem Geschmack und dem Muster des Stoffes. Gr. 44—48 ca. 3,00 m, Jacquard, 90 cm breit. A 2498

SL 3

Slippi

Jetzt geht man gern ohne Strümpfe an die Arbeit. Man kleidet sich sommerlich leicht und bekommt dennoch keine kalten Füße. Es ist erstaunlich, wie gut Slippi den Fuß auch auf kaltem Steinfußboden warmhalten.

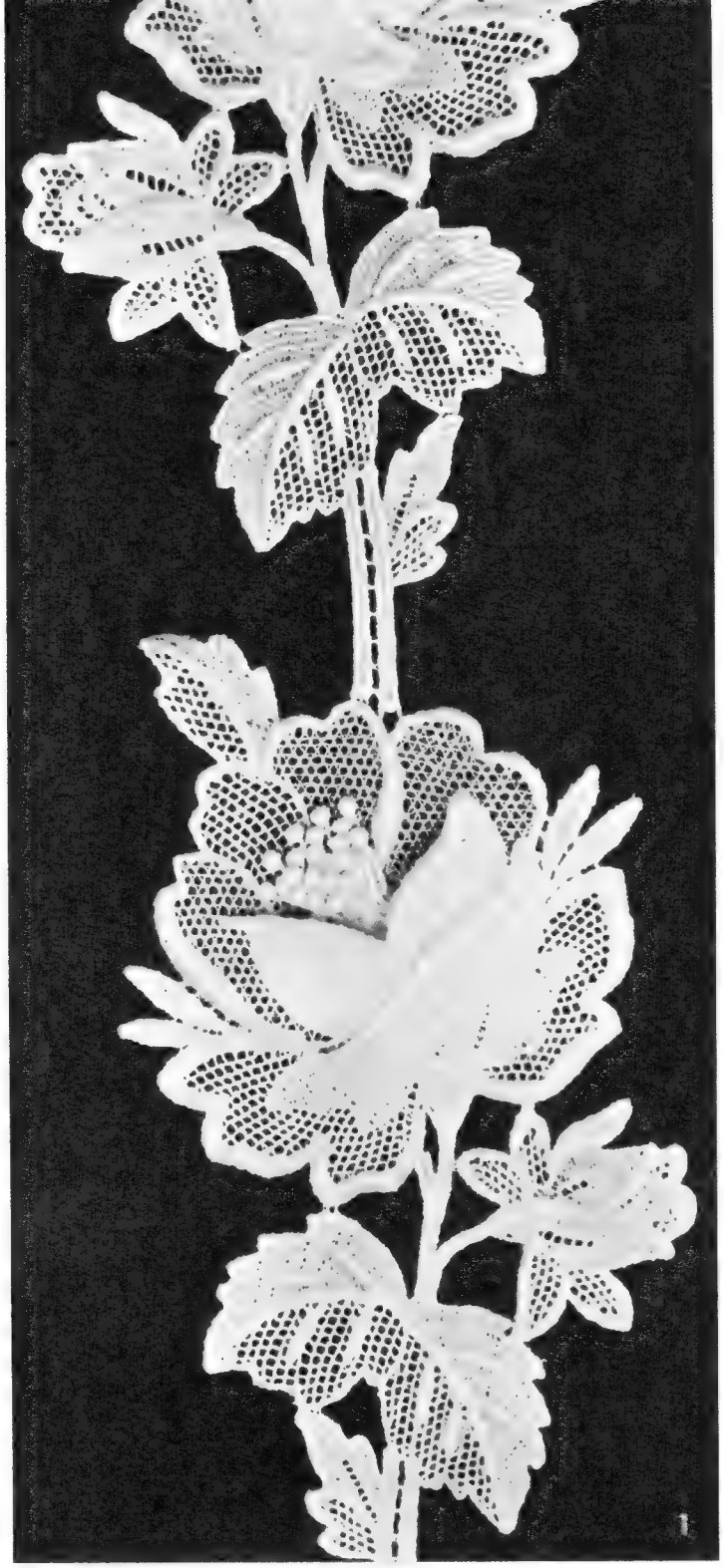
Die neuen Slippi schonen Fuß, Strumpf und Schuh. Die Schuhe werden nicht mehr verdorben, wenn Sie ohne Strümpfe gehen. Die Füße scheuern sich nicht mehr wund, und die Strümpfe halten länger, wenn Sie Slippi darüberziehen.

Machen Sie selbst einen Versuch. Slippi

drücken nicht, rutschen nicht und sind auch in eleganten Pumps nicht zu sehen. Fragen Sie im Strumpf- oder Schuhgeschäft!

Kurzgefaßte Spitzenkunde

Neben Samt, Seide und Brokat ist die Spitze seit je ein Lieblingskind der Mode. Einst entstand sie in mühsamer Handarbeit, heute haben Maschinen ihre Herstellung übernommen. In prächtiger Vielfalt werden uns maschinell gefertigte Spitzen angeboten: Eine kleine Auswahl möchten wir Ihnen auf dieser Seite vorführen.



1. Eine der schönsten Spitzen ist die Guipure-Spitze - eine edlere Ausführung der Spachtelspitze. Sie ist als Bordüre erhältlich und als kostbarer, sehr wirkungsvoller Kleiderstoff (ca. 80 cm breit).

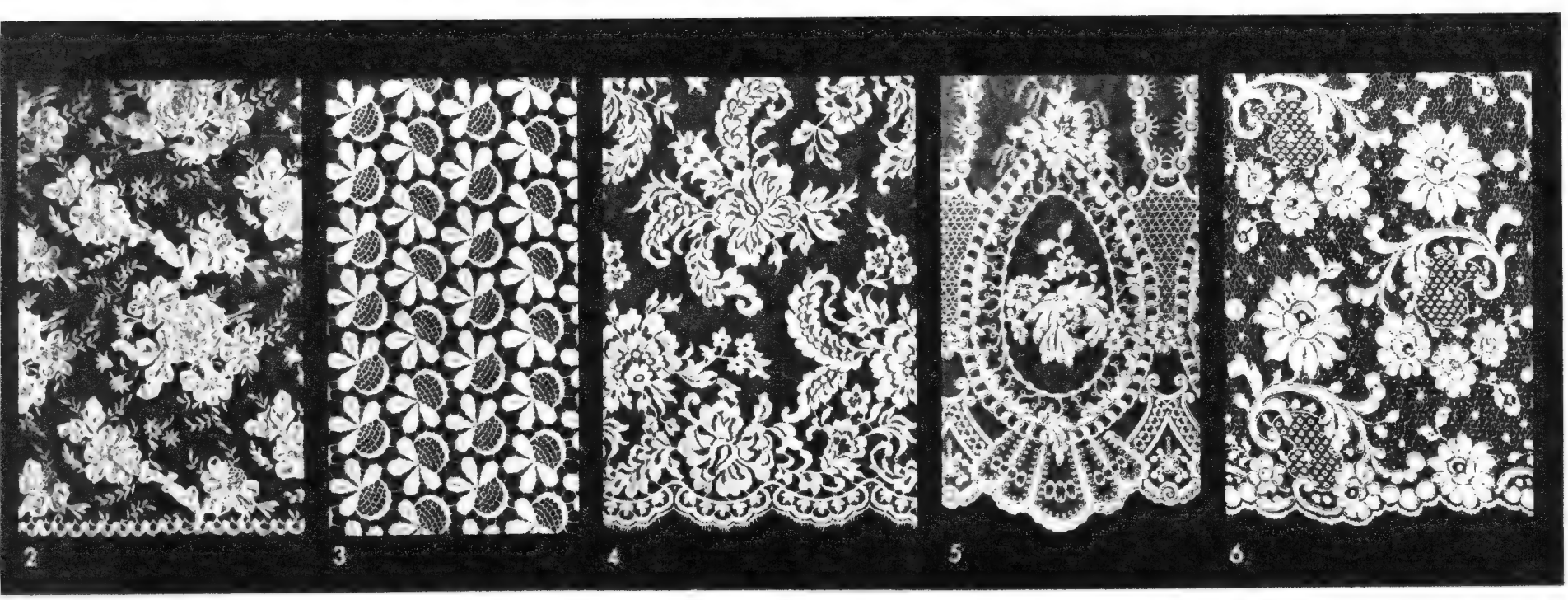
2. Die Bändchenspitze — eine zarte Tüllspitze mit aufgearbeiteter Seidenlitze — eignet sich besonders für Brautkleider. Sie kann auch zum Brautschleier verarbeitet werden. Breite: etwa 90 cm.

3. Die Spachtelspitze zeigt teils einfache, teils phantasievolle Ornamentmuster. Sie ist ein beliebtes Blusenmaterial und wird gern für Einsätze verwandt. Nur selten liegt sie breiter als 45 cm.

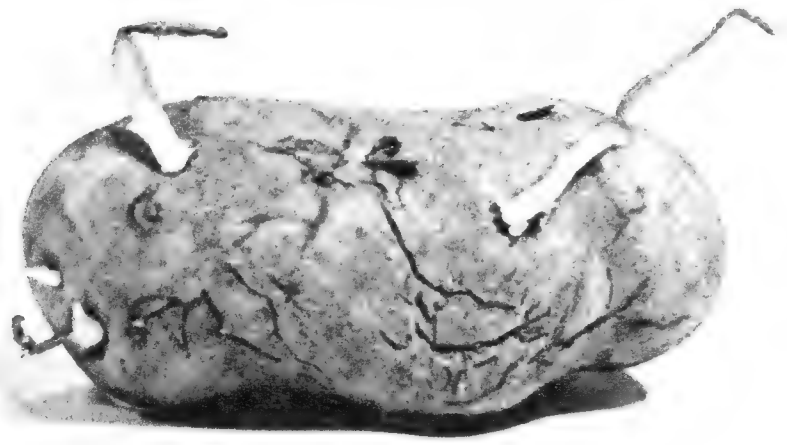
4. Zart und doch sehr haltbar ist diese Chantilly-Spitze mit Nylongrund. Man unterlegt sie häufig mit Chiffon oder Tüll, um ihr beim Tragen mehr Halt zu geben. Sie liegt etwa 90 cm breit.

5. Diese Stickereispitze ist eine noch junge Schöpfung: Der bisher übliche Tüllgrund wurde durch Organza ersetzt, wodurch das zarte Gewebe an Festigkeit gewinnt. Breite: ca. 104 cm.

6. Hervorstechendes Merkmal der hier abgebildeten Rebrodé-Spitze ist der plastische Faden, der die Ornamente und Blüten umrahmt. Man unterlegt diese Spitze mit Taft. Breite: etwa 90 cm.



Unsere Gesundheit ist durch Vitaminmangel gefährdet. Hier ein Beispiel:



PN 20

Können wir sicher sein, daß diese Kartoffel noch Vitamine enthält?

Kartoffeln waren unsere wichtigste Vitamin-C-Quelle. Doch wenn wir heute Kartoffeln essen, enthalten sie nur wenig von den Vitaminen die ihnen die Natur gab. Allein Lagerung kostet sie über die Hälfte des Vitamin-C-Gehalts. Werden sie geschält gekocht, gehen wieder bis zu 30% verloren.

Wer sie dann noch brät oder über kurze Zeit warmhält (weil sich der Ehemann verspätete), sollte wissen, daß diese Kartoffeln keine Vitamine mehr enthalten.

Und so ist es mit allen Nahrungsmitteln: Moderne Anbaumethoden, Lagerung, Konservierung und Zubereitung mindern oder zerstören die Vitamine. Normale Nahrung reicht deshalb nicht mehr aus, unseren Vitaminbedarf zu decken. Kein Wunder, daß jeder 2. von uns an Vitaminmangel leidet; die meisten, ohne es zu wissen.

Aber ohne Vitamine gibt es keine Gesundheit

Vitamine sind jene unersetzlichen Bausteine des Körpers, die wir täglich mit der Nahrung zu uns nehmen müssen. Und zwar alle lebensnotwendigen Vitamine, nicht nur Vitamin C. Nur das biologische Gleichgewicht aller notwendigen Vitamine wird voll wirksam. Auch wo nur ein Vitamin fehlt, kommt es zu Mangelerscheinungen. Ihre Symptome sind: wir fühlen uns müde (und nennen es Frühjahrsmüdigkeit), sind abgespannt, nervös, reizbar, unsere Leistungen lassen nach; wir werden anfällig für Grippe und Infektionen.

Deshalb brauchen wir dringend eine sichere Vitaminquelle zur Ergänzung unserer täglichen Nahrung, die uns zusätzlich mit den notwendigen Vitaminen versorgt.

Aktion „Vitamine für alle"

Wissenschaftlern ist es gelungen, diese Vitaminergänzung in eine angenehme Bonbonform zu bringen, ohne daß die Vitamine dabei Schaden nehmen. Damit können wir uns alle zuverlässig gegen Vitaminmangel und seine Folgen schützen. PANVITAN – Vitamine für alle – heißt die biologisch ausgewogene Kombination der 12 lebensnotwendigen Vitamine in wohlschmeckenden Bonbons. Drei PANVITAN-Bonbons reichen aus, den normalen Tagesbedarf eines Erwachsenen zu decken.

Weil unsere Nahrung vitaminarm ist, brauchen wir täglich PANVITAN

Laufende analytische Kontrollen garantieren den Vitamingehalt jedes PANVITAN-Bonbons:

Vitamin A	1500 i. E.	Calciumpantothenat	1 mg
Vitamin B_1	1 mg	Folsäure	0,1 mg
Vitamin B_2	1 mg	Vitamin C	30 mg
Vitamin B_6	0,5 mg	Vitamin D_3	100 i. E.
Vitamin B_{12}	1 Gamma	Vitamin E	1 mg
Nikotinsäureamid	5 mg	Vitamin P	3 mg

Taschenpackung mit 25 Bonbons DM 1,80, wirtschaftliche Familien-Packung mit 100 gewickelten Bonbons DM 6,00. In Apotheken und Drogerien.

DRUGOFA KÖLN

Kosmetische Ratschläge
für Ihren Hochzeitstag:

So wird die Braut strahlend schön

Wie ein Krönchen wirkt dieser Brautschleier. Der Tüll – er liegt doppelt übereinander – „weht" aus einem weißen Duchessekrönchen mit Myrtenbesatz bis zur Taille. Über der Stirn ist er gefältelt.

Das Make-up der Braut ist sehr zart, fast unsichtbar. Nur eine beige Teinttönung wird über Gesicht und Hals verteilt. Darüber stäubt man Puder. Augenpartien und Lippen sind zart betont. (Foto rechts)

Hier eine Frisur für langes Haar: Das Haar wird in verschiedene Partien eingeteilt. Die Vorderpartie bildet zu beiden Seiten weiche, fast schneckenförmige Wellen und ist auf Pagenkopflänge gekürzt. Oben auf dem Kopf wird je eine Strähne Haar für die Brautkrone bereitgelegt. Es wird schlicht und weich rund um die Krone gedreht. Die restlichen langen Haare werden auf dem Hinterkopf schön eingeschlagen und gut befestigt. Der Nacken bleibt bei dieser Frisur frei.

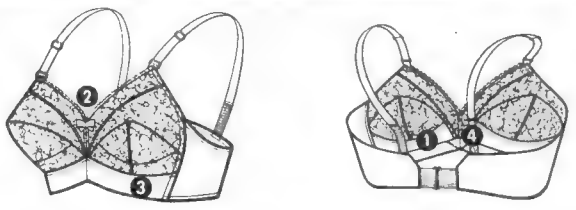
An ihrem Hochzeitstag möchte jede Frau besonders gepflegt und schön aussehen. Darum darf man an diesem Tag auch ruhig ein bißchen nachhelfen, wo die Natur mit der Verteilung der Reize etwas sparsam war. Selbstverständlich muß die Verschönerung so zart sein, daß man sie nur ahnt. Jedes Zuviel wirkt an diesem Tag aufdringlich und zerstört damit den schönen Eindruck einer Braut. Natürlich gelingt ein unaufdringliches Make-up nicht sofort — deshalb probieren Sie schon ein paar Tage vor dem großen Ereignis aus, wie Sie Ihre Schönheit am vorteilhaftesten zur Geltung bringen können. Auch an die passende Frisur müssen Sie rechtzeitig denken. Am besten ist es, wenn Sie sich dabei von Ihrem Friseur beraten lassen.

Fortsetzung auf Seite 28

Triumph
INTERNATIONAL

FINA

Von der ersten Anprobe an ist Fina Ihr liebster Büstenhalter; weil er so leicht ist und so duftig – weil Fina kaum spürbar, aber sichtbar formt - weil Sie sofort sehen: Triumph Fina . . . einfach bezaubernd!



❶ Innen eingearbeitete, wirkungsvoll hebende Profilbänder.
❷ Eleganter Konturenschnitt - ideale Büstenteilung.
❸ Geschmeidig mitgehende Elastikbänder geben perfekten Sitz.
❹ Samtweiche Trägereinsätze folgen jeder Bewegung.

Neu: Jetzt auch in Popeline

mit Lochstickerei - zum gleichen Preis!

Fina mit A-, B- oder C-Körbchen aus zarter Perlonspitze, in schwarz oder weiß: Long-Line-Modell DM 14,90, kurzes Modell nur DM **9.90**

Der heutige Lichtfilter "F 29 : 31" von Spray Tan

hilft der Sonne, jede Haut mehr denn je zu bräunen

Herrlich naturbraun an einem Wochenende ohne Sonnenbrand – ohne die Haut zu fetten!

In erstaunlich kurzer Zeit erzielen Sie am ganzen Körper eine herrliche Naturbräunung, dank Spray Tan "Sprühfluid", dem Sonnenbraun-Rapid mit dem vollbräunenden Lichtfilter "F 29 : 31", der die dauerhafte Pigmentbildung in der Haut fördert, indem er nicht nur Verbrennungsstrahlen unschädlich macht, sondern sie auch in schnellbräunende umwandelt! Ohne Öl, ohne zu fetten! Ihre Haut wirkt immer wundervoll braun und schön. Ferner: Spray Tan "Sprühfluid" ist wasserbeständig und behält auch nach dem Baden seine Wirksamkeit, so daß Ihre Haut ohne Gefahr Sonnenschein "speichern" kann und die andauernde Tiefenbräunung erhält. Spray Tan in der rosafarbenen Sprühdose — das meistgekaufte Sprühfluid.

Vollbräunung für zarte Haut – ohne Sonnenbrand, ohne Austrocknung der Haut.

Um bei zarter Haut eine tiefe Vollbräunung zu erzielen — ohne Sonnenbrand und ohne, daß die Haut durch die Sonne austrocknet —, verwenden Sie Spray Tan "Lanolinschaum" (AeraCreme) im Gesicht und überhaupt an allen Körperstellen, die der Sonne ausgesetzt sind. Im Nu nimmt Ihre Haut den sanften Spray Tan Lanolinschaum auf, sättigt sich mit seiner Feuchtigkeit und bleibt selbst bei vollstem Sonnenschein schön glatt und geschmeidig. Spray Tan "Lanolinschaum" (AeraCreme) mit dem Lichtfilter "F 29 : 31", in der cremefarbenen Sprühdose.

Speziell für intensive Sonnenbräunung - und bei sonnenempfindlicher Haut.

Spezial-Creme "F 29 : 31" ist das neue wissenschaftliche Spray Tan-Sonnenschutzmittel mit Ultra-Filterwirkung für Berg und See. Speziell für intensive Sonnenbräunung ohne Sonnenbrand — beim ersten Sonnenbad der Saison, bei längerem Sonnenbaden und bei Rückspiegelung der Sonnenstrahlen auf Wasser — speziell für sonnenempfindliche Haut (blonde und rothaarige Haut-Typen). Spezial-Creme "F 29 : 31" mit dem blauen Filter.

Nur Spray Tan enthält den Lichtfilter "F 29:31"
Erhältlich in allen guten Fachgeschäften.
Sondervertrieb: J. G. Mouson & Co.
Das Haus der Postkutsche, Frankfurt a. M.

Fortsetzung von Seite 26

Die schöne Brautfrisur

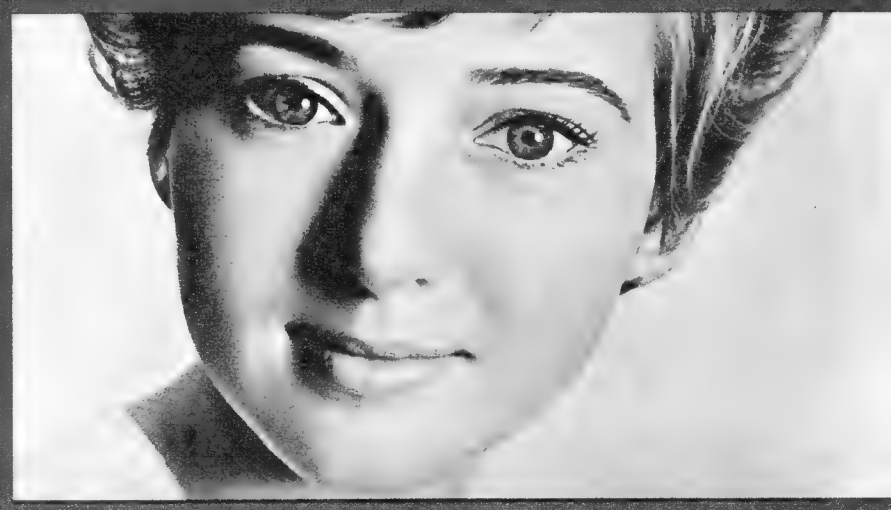
Wenn Sie es irgendwie ermöglichen können, lassen Sie Ihre Haare vom Friseur legen. Doch besprechen Sie ungefähr vierzehn Tage vorher mit Ihrem Friseur, wie Sie Ihre Haare tragen möchten. Selbstverständlich richtet sich die Frisur auch nach der Art des Hochzeitskleides und vor allem nach dem Brautschleier. Es muß alles miteinander harmonieren. Wollen Sie Ihre Haare zu dem Fest färben oder tönen lassen oder ist eine Dauerwelle erforderlich, so lassen Sie diese Vorbereitungen schon einige Tage früher über sich ergehen. Dann ist es nur eine Kleinigkeit, am letzten Tag die Frisur in die richtige Form legen zu lassen.

Rund um den Brautschleier

Zum langen Brautkleid gehört der saumlange oder zumindest taillenlange Brautschleier. So verlangt es die Tradition und die große Hochzeit. Für Trauungen im kleineren Rahmen hat sich das kurze oder ballerinalange Brautkleid durchgesetzt. Und hier bestimmen Geschmack und Fantasie, nicht die Überlieferung Form und Länge des Schleiers. Bei aller Fantasie und Pastellfarbenfreudigkeit für das Brautkleid bleibt der Brautschleier aber weiß! Reinseidener Tüll eignet sich am besten dafür. Es gibt verschiedene Weißnuancen und Tüllmusterungen – sie müssen jeweils auf Stoff und Weißton des Brautkleides abgestimmt werden. Der Schleier selbst wird geschnitten. Gesäumte, garnierte, bordierte oder mit Myrte besteckte Kanten sind nicht modern. FÜR SIE zeigt Ihnen auf diesen Seiten zwei kurze Brautschleiergestecke, die beide besonders gut zu kurzen bis knöchellangen Brautkleidern passen. Das erste Arrangement schmückt eine Braut mit langem Haar, das zweite krönt eine Kurzhaarfrisur.

Und so sind die Brautschleier gearbeitet: Zu Seite 26: 4 Meter reinseidenen Tülls (2 m breit) braucht man für den bis fast zur Taille wehenden Brautschleier. Er „strömt" aus einem weißen Duchessekrönchen mit Myrtenbesatz hervor. Der Tüll liegt doppelt fast kantenlang übereinander und ist rundherum in reiche Falten gezogen. Eine dritte Lage liegt durchsichtig zart und nur leicht gefältelt über Stirn und Augen.

Zu Seite 28: Diesmal sind 3 Meter feinen Seidentülls in vier jeweils größer werdenden duftigen Halbkreisen um ein Blütengesteck gebauscht, gerüscht und genäht. Die Blüten sind auf ein winziges Käppchen gearbeitet, das mit Kämmen, Klemmen und Gummiband auf dem Kopf befestigt wird. Statt der weißen Blüten können Myrten zum weißen Kleid oder zartfarbene Blütenköpfchen, auf den Ton des Brautkleides abgestimmt, gewählt werden.



Das Braut-Make-up

Hier gilt: Hauchzart muß das Make-up sein. Eine Braut darf niemals geschminkt wirken: Das bräutliche Make-up muß unsichtbar sein! Wer sehr blaß ist, wählt eine rosige Teinttönung; frische, in aufregenden Lebenslagen leicht erglühende und vielleicht zu hektischen Flecken neigende Bräute nehmen eine beigefarbene Teinttönung.

Für alle, die flüssige Teintunterlagen benutzen, ein kleiner Trick: Pudern Sie das Make-up überreichlich. Drücken Sie einen Wattebausch in kaltem Wasser fest aus und geben Sie einige Tropfen mildes Gesichtswasser

Fortsetzung auf Seite 30

Auch hier wird für das Make-up eine Teinttönung aufgetragen, nur diesmal ist sie zartrosa. Die Augen werden mit einem dünnen Lidstrich am Wimpernrand vergrößert. (Foto linke Seite)

Sehr duftig umbauscht dieser Schleier die junge Braut. Der Tüll und ein Blütengesteck sind auf ein winziges Käppchen gearbeitet, das mit Klemmen und Kämmen gut befestigt wird.

So wird die Braut strahlend schön

Eine Frisur für kurzes Haar: Von einem Seitenscheitel fällt die kleine Haarpartie in einer weichen Welle über das Ohr. Die große Seite wird in langen, aber duftigen Ponies schräg über die Stirn frisiert und endet seitlich in einer offenen Schillerlocke. Am Hinterkopf wiederholt sich die duftige Wellenlinie mehrmals und bildet als Nackenabschluß einen Wellenkamm.

Mit wenig Aufwand - gut gestrichen!

Mit Farbe sieht alles moderner aus:

Balkongitter, Gartenmöbel, — Gartenzaun — Stühle, Hocker, Blumenkästen — Schränke, Tische, Rolläden — und vieles andere im Haus, am Haus und ums Haus herum freut sich über einen neuen Glemadur-Anstrich.

Streichen Sie tropffrei! Streichen Sie mit Glemadur, der perfekten Lackfarbe zum Selbststreichen. In der Dose und am Pinsel ist Glemadur wie Pudding. Kein Tropfen, kein Laufen! Flüssig wird's erst beim Verstreichen, wunderbar, wie leicht das geht! Im Nu erzielen Sie glatte, hochglänzende Lackflächen — innen und außen! Glemadur deckt außergewöhnlich gut. Glemadur tropffreie Lackfarbe hält Glanz und Frische für lange Zeit! Wählen Sie unter 25 Lieblingsfarben!

- speziell für's Selbststreichen
- für innen und außen
- kein Tropfen, kein Laufen
- stoß-, schlag- und kratzfest
- immer gleichmäßige Farbflächen
- trocknet über Nacht
- hochglänzend, dauerhaft
- in 25 Lieblingsfarben

Alles schöner, alles wertvoller — mit Glemadur

Glemadur erhalten Sie auch in der Schweiz und in Österreich!

So wird die Braut strahlend schön

Fortsetzung von Seite 28

darauf. Damit drücken Sie vorsichtig das Gesicht und besonders die Konturen zu Haar und Hals ab. Das verhindert das Abfärben auf Kleid und Schleier.

So trägt man das Make-up auf:

Zuerst verteilen Sie sparsam und gleichmäßig einen Feuchtigkeitsspender; erst dann wird die Teintunterlage aufgetragen. Wenn Sie geschickt sind, können Sie jetzt alle kleinen Kümmernisse ausgleichen: Tiefliegende Augen zum Beispiel wirken schöner, wenn man die ganze Augenhöhle mit weißem Lidschatten vorsichtig auslegt. Darüber muß dann ein hauchzartes Augen-Make-up verteilt werden. Geschwollene und hervorstehende Augenlider wirken normal, wenn man sie leicht bräunlich schminkt. Ringe unter den Augen können mit einem helleren Teintton als das übrige Gesicht abgedeckt werden.

Ob und wieviel Augen-Make-up Sie machen, hängt von Ihrer Geschicklichkeit ab. Ein haarfeiner Lidstrich entlang den Wimpernwurzeln, aber ohne Verlängerung über die Augenwinkel hinaus, sieht sehr gut aus. Augenbrauen und Wimpern werden passend zur Haarfarbe, aber dunkler im Ton hervorgehoben.

Lippenstifte in zartrosa Tönungen oder in einem klaren, natürlichen Rot sind kleidsam. Dazu wird ein Nagellack in naturell oder ein zartrosa Perlmuttlack gewählt. Benutzen Sie auf keinen Fall dunkelroten oder gar violetten Nagellack.

Wenn Sie sich so verschönt haben, werden Sie eine bezaubernde und glückliche Braut sein!

Frisuren: Salon Junge, Düsseldorf
Make-up: Revlon
Brautschleier: Tessy Steigleder, Düsseldorf
Brautkleider: Mode-Schmidt, Düsseldorf
Fotos: e. p. a. lühmann

Welches Haarspray bevorzugen die meisten Friseure?
Welches Haarspray verwenden die meisten Frauen?
Eine Fülle hervorragender Eigenschaften
machte taft zum meistgekauften Haarspray.
Der wichtigste Vorzug aber ist und bleibt:
taft gibt der Frisur zuverlässigen Halt!

SCHWARZKOPF HAARPFLEGE

Viel länger frisch frisiert durch **taft**

An der Spitze aller deutschen Haarsprays:
taft grün, fettfrei, für normales
und leicht fettendes Haar.

taft grün gibt Ihrer Frisur unübertroffenen Halt
Jederzeit schenkt Ihnen taft grün das beruhigende Gefühl, tadellos frisiert zu sein. Im Büro und auf dem Fest, daheim und unterwegs . . . taft grün gibt der Schönheit Ihrer Frisur Beständigkeit.

Unsichtbar, weil transparent
taft grün hält Ihre Frisur wie ein hauchzarter Schleier. Dieser mikrofeine, elastische Film ist hochtransparent, darum bleibt er unsichtbar. Nicht zu übersehen ist jedoch, was taft grün bewirkt: In Wind und Wetter, im Wirbel des Tages und der festlichen Nacht bleibt Ihre Frisur tadellos in Form. taft grün gibt dem Haar auch seidigen Glanz. Bewundernde Blicke und Ihr Spiegel werden es Ihnen bestätigen.

Fettfrei!

Sprühdose DM 4,80

Auch in Taschenpackungen (DM 2,95) und in Superdosen (DM 6,50) erhältlich.

taft grün „entfettet" das Haar
Leicht fettendes Haar bleibt jetzt viel länger „trocken", es wird nicht strähnig. Die Frisur wird nicht beschwert, fällt nicht zusammen, bleibt locker, duftig und elastisch.

taft grün schützt auch vor Feuchtigkeit
Feuchtes Wetter, Wasserdampf in Küche und Bad können Ihre Frisur nicht mehr verderben. taft grün „imprägniert" das Haar; es behält Form und Fülle.

„taften" kann man nur mit taft!
Wenn Sie taft verlangen, dann möchten Sie beim Einkauf auch taft erhalten. Zu Ihrer Sicherheit wurde daher der Name taft für Schwarzkopf gesetzlich geschützt. Nur Sprühdosen, auf denen dieser Name steht, enthalten taft. Nur aus einer taft-Dose können Sie Ihr Haar wirklich „taften".

Für spezielle Wünsche: taft lila, taft rosé
Schwarzkopf weiß es am besten: Spezielles Haar braucht spezielle Pflege. Darum entwickelte Schwarzkopf drei taft-Sorten. Wie Ihr Haar auch beschaffen sein mag, welchen Festigungsgrad Sie auch wünschen ... eine dieser drei Sorten ist für Sie die richtige. In Ihrem Fachgeschäft wird man Sie gern bei der Wahl Ihrer taft-Sorte beraten.

...*von* SCHWARZKOPF

An diesem Nachmittag warteten wir vergeblich auf Hannelore. Sie hatte sich wieder mit Rudolf getroffen und überraschte uns noch am gleichen Tage mit der Nachricht: „Ich werde ihn heiraten!"

6. Folge der FÜR SIE-Serie für ein glücklicheres Leben: „SO LÖSTE ICH MEIN PROBLEM"

FÜR SIE-Reporterin **Michaela Arden** berichtet von den Sorgen einer Mutter, deren Tochter einen Mann geheiratet hat, der einem ihr fremden Gesellschaftskreis angehörte.

ICH WAR GEGEN DIESE EHE

Willst du heute nachmittag mit uns in den Klub fahren?" fragte ich meine Tochter Hannelore, als sie gerade das Haus verlassen wollte. Sie überlegte eine Weile, dann sagte sie achselzuckend: „Vielleicht, Mutti, wenn ich es zeitlich schaffe." Und schon war sie aus der Haustür verschwunden.

Mein Mann holte uns nachmittags immer mit dem Auto ab, wenn wir in den Tennis-Klub fahren wollten. Wer von unseren drei Kindern zur Stelle war, durfte mitkommen. Wolfram, der jüngste, und Sabine erschienen an diesem schönen sonnigen Tag pünktlich und setzten sich in den Wagen.

Hannelore, sie war die älteste, fehlte. Unentschlossen blieb ich noch einige Minuten stehen und blickte suchend die Straße entlang. Mein Mann hielt mir ungeduldig die Wagentür auf. „Wenn Hannelore nicht pünktlich sein kann, fahren wir ohne sie ab", sagte er ärgerlich. „Sie sollte sich übrigens wirklich etwas mehr im Klub sehen lassen und auch ruhig einmal mit den jungen Männern dort flirten."

Als ich im Wagen neben meinem Mann saß, sah er mir prüfend in die Augen. „Machst du dir denn keine Gedanken um Hannelores Zukunft? Es wird doch wirklich langsam Zeit, daß sie unter die Haube kommt."

Meine Älteste war unser Sorgenkind. Es schien, als ob sie nicht in unsere Familie gehörte. Sie sieht mir zwar ähnlich und besitzt ein rührend gutes Herz, aber sie hat so gar keinen Ehrgeiz und immer ein wenig den Hang nach unten. Mein erster Mann, der kurz nach der Geburt unseres Jungen starb, war Universitätsprofessor, und auch ich bin nicht aus einfacher Familie. Wolfram studierte damals im dritten Semester Jura, und Sabine war Unterprimanerin. Beide lernten gut. Hannelore dagegen hatte in der Schule versagt. Ich mußte sie auf eine Privatschule geben, aber auch dort wurde sie nicht zur mittleren Reife zugelassen.

Einmal fragte ich sie: „Was tust du eigentlich am liebsten?" „Fensterputzen und Wäsche waschen", bekam ich darauf tatsächlich zur Antwort.

In der Küche hielt Hannelore sich immer am liebsten auf. Meistens stand sie am Herd und half dabei, das Mittag- oder Abendessen vorzubereiten. Sabine, ihre Schwester, war dagegen schon immer ganz anders, sie hatte überhaupt kein Interesse für den Haushalt.

Fortsetzung auf Seite 34

Wie weit würden Sie für wirklich frischen Kaffee gehen?

Weit genug, um ein Tchibo-Geschäft zu erreichen? Oder den Briefkasten?

Das mag ein paar extra Schritte bedeuten. Doch lohnt sich das nicht für extra frischen Kaffee — in Ihrer Tasse? Und extra Geld — in Ihrer Tasche?

Weil wir nur direkt verkaufen ... in unseren eigenen Filialen oder durch die Post ... erhalten Sie Tchibo »Gold-Mocca« immer frisch geröstet ... d. h. gemischt, sorgfältig verlesen und am gleichen Tag verschickt, an dem er geröstet wurde. (Das ist wichtig. Denn wenn Kaffee nicht wirklich frisch ist, kann er auch nicht wirklich gut sein.)

Und weil wir nur direkt verkaufen, können wir den Preis für unseren wundervoll frischen Kaffee *niedrig* halten.

Denken Sie daran: Wenn Sie nicht zu einem Tchibo-Geschäft kommen können ... dann kommt Tchibo zu Ihnen! Schicken Sie uns den Bestellschein. Wir senden Ihnen »Gold-Mocca« frisch aus der Rösterei ... direkt in Ihr Haus.

Nun, ob Sie zu einem Tchibo-Geschäft gehen oder nur bis zum nächsten Briefkasten — fragen Sie sich selbst: Ist solch guter Kaffee nicht ein paar extra Schritte wert?

Machen Sie die paar extra Schritte! Noch heute.

Tchibo: Nur in unseren eigenen Filialen ... oder durch die Post!

Lesezirkel-Leser bitte anstatt Bestellschein eine Postkarte benutzen.

Tchibo

Senden Sie mir bitte Pfund **Tchibo »Gold-Mocca«**
Klarsichtdose / Taschentuchbeutel
(Nichtzutreffendes streichen)

zum ..... 1962 per Nachnahme

Bei Paketen zu		1 Pfd.	2 Pfd.	3 Pfd.	4 Pfd.	5 Pfd.	6 Pfd.
Richtpreis	je Pfd.	8.10	8.10	8.10	8.10	8.10	oder mehr portofrei
Portoanteil	je Pfd.	-.60	-.40	-.30	-.20	-.15	
Endpreis	je Pfd.	8.70	8.50	8.40	8.30	8.25	8.10

(Bitte in Blockschrift ausfüllen.)

Name .....

Postleitzahl und Ort .....

Straße .....

Bitte auf Postkarte kleben oder im Umschlag einsenden an: Tchibo, Hamburg 36

F13

ICH WAR GEGEN DIESE EHE

Fortsetzung von Seite 32

Ich selbst weiß durchaus auch eine praktische Veranlagung zu schätzen, aber Alexander, mein zweiter Mann, der sehr an den Kindern hängt und von ihnen wie ihr leiblicher Vater verehrt wird, kann sich gar nicht daran gewöhnen, daß Hannelore so ein „Hausmütterchen" ist.

Ich kann meinen Mann natürlich verstehen. Er entstammt einer alten, namhaften Familie und ist jetzt Teilhaber eines angesehenen Verlages. Er hat immer in höheren Kreisen verkehrt und legt besonderen Wert auf eine gute Erziehung.

Einmal wollte er Hannelore sogar in ein vornehmes Schweizer Internat geben. Er wollte sie in eine Erziehung pressen, gegen die sie sich verzweifelt wehrte. Ich habe Hannelore damals beigestanden und es bis heute nicht bereut.

Er hieß Rudolf

Der warme, sonnige Nachmittag hatte viele Klubmitglieder und zahlreiche Gäste hinausgelockt.

Die Kinder und ich verstehen nicht viel vom Tennisspiel. Mein Mann betreibt diesen Sport jedoch mit großer Leidenschaft. Wir sind aber alle gern im Klub, weil wir dort Freunde und Bekannte treffen und die Landschaft dort draußen vor den Toren der Stadt sehr reizvoll ist.

Da mein Mann ein beliebter Gesellschafter ist und wir zu den ältesten Mitgliedern zählen, werden wir immer im Klub mit großem Hallo empfangen. So war es auch an jenem Nachmittag.

Wir setzten uns an den runden Fenstertisch. Von dort aus hat man einen besonders schönen Blick in die Natur. Der Ober brachte uns gerade den Kaffee, als Hannelore plötzlich vor uns stand.

„Fröhlichen Nachmittag allerseits", rief sie lächelnd in die Runde.

Mein Mann machte eine einladende Handbewegung. „Nett, daß du doch noch gekommen bist, Hannelore." Er rückte beiseite, damit der Ober noch einen Stuhl dazwischenschieben konnte.

„Einen Augenblick, bitte", sagte Hannelore etwas unsicher, „ich möchte euch Rudolf vorstellen. Rudolf Kevenhüller. Er hat mich freundlicherweise hierher gefahren."

Der junge Mann, der etwas abseits gestanden hatte, kam nun auf uns zu. Er machte einen sehr einfachen Eindruck. Jedem von uns schüttelte er vertraulich die Hand, wobei er mich zuletzt begrüßte. Peinlicherweise sagte er auch nach jedem Händedruck noch laut und vernehmlich: „Sehr angenehm." Sein Handgriff war so kräftig, daß meine Hand hinterher noch eine Weile schmerzte.

Gewiß, wir waren alle sehr nett und höflich. Es war jedoch nicht zu übersehen, daß der junge Mann nicht zu uns paßte.

Was hatte sich Hannelore nur dabei gedacht, diesen Rudolf mit in den Klub zu bringen? Wir wurden von allen Seiten scharf beobachtet. Ich war sehr erleichtert, als sich Herr Kevenhüller nach einigen Minuten verabschiedete.

Auf dem Rückweg nach Hause mußte sich Hannelore allerlei anhören. „Wo hast du denn diesen Herrn kennengelernt?" erkundigte sich Sabine ironisch. Hannelore schwieg. Auch ich enthielt mich der Meinung. Plötzlich lachte Wolfram und fragte belustigt: „Was hat er denn für einen Beruf?"

Hannelore entgegnete beleidigt: „Wenn ihr schon so neugierig seid, sollt ihr es ruhig wissen. Rudolf ist Werkstattleiter, verdient sehr viel Geld und hat im Leben mehr geleistet als ihr. — Ich werde ihn heiraten."

Wir erstarrten alle, und Wolfram lachte höhnisch: „Es sieht so aus, Hannelore, als hättest du Angst, keinen anderen Mann mehr zu bekommen."

Hannelore wurde wütend und wollte handgreiflich werden. Ich fuhr herum, und auch meinem Mann riß jetzt der Geduldsfaden. Er hielt den Wagen an und sagte mit vor Zorn bebender Stimme: „Wenn ihr euch weiter streiten wollt..." Ich legte die Hand beruhigend auf seine Schulter. Die Kinder schwiegen betreten. Da setzte mein Mann den Wagen wieder in Gang.

Die entscheidende Aussprache

Noch am gleichen Abend bat mein Mann Hannelore und mich in die Bibliothek. „Zigarette?" fragte er, als ich mich gesetzt hatte. Ich rauche selten, aber diese Zigarette brauchte ich zur Beruhigung. Schweigend rauchten wir zu dritt.

Schließlich hob mein Mann den Kopf. Er sah Hannelore streng an. „Ist es wirklich wahr, daß du diesen jungen Mann — den Namen habe ich vergessen — heiraten willst?"

„Ja", sprudelte Hannelore hervor. „Und falls ihr anders darüber denkt..." Weiter kam sie nicht. Mein Mann erhob sich brüsk. „Ich fürchte, Hannelore, du verstehst mich falsch."

Hannelore erhob sich ebenfalls.

„Papa, du vergißt, daß ich volljährig bin. Du hast kein Recht, mir mein Glück zu zerstören. Ich verzichte auf eure Mitgift. Wenn ihr Rudolf nicht als meinen Mann anerkennt, will ich euch nie wiedersehen."

Schluchzend lief sie aus dem Zimmer. Mein Mann legte die Stirn in Falten. „Was ist mit unserer sanften Hannelore geschehen? Sie ist ja überhaupt nicht wiederzuerkennen."

Ich brachte kein Wort über die Lippen. Gedehnt fuhr mein Mann fort: „Die Heirat mit diesem jungen Mann muß sie sich aus dem Kopf schlagen. Du hast sicher mehr Einfluß auf sie als ich. Willst du nicht einmal ernstlich mit ihr sprechen?"

Ich zuckte die Schultern und schwieg.

Ich lenkte ein

Ich hatte mich bisher bei aufkommenden Meinungsverschiedenheiten immer der Ansicht meines Mannes gebeugt. Jetzt stand jedoch zuviel auf dem Spiel. Mein Herz sagte mir: Hier muß mit Liebe und Verständnis ein Unglück verhütet werden.

Ich wußte, daß Hannelore nicht nachgeben würde. Ich wollte auf keinen Fall, daß sie das Elternhaus verbittert und enttäuscht verließ.

So unauffällig wie möglich bat ich Hannelore, mich beim Einkauf eines neuen Kleides zu beraten. Sie sah mich verdutzt an. „Legst du denn Wert darauf, daß ich dich berate?"

„Aber natürlich", sagte ich und nickte ihr aufmunternd zu.

In Wirklichkeit brauchte ich gar kein neues Kleid, ich wollte mit Hannelore nur einmal allein sein. Nachdem wir uns mehrere Schaufenster angeschaut hatten, schlug ich kurzerhand vor: „Jetzt gehen wir erst einmal eine Tasse Kaffee trinken."

„Ich mag keinen Kaffee trinken", wehrte sich Hannelore entschieden. „Ich mag auch keinen Kuchen mehr essen. Ich möchte schlanker werden — ihm zuliebe", fügte sie errötend hinzu. Also ist es doch eine ernsthafte Liebe, dachte ich im stillen. Bisher hatte Hannelore jede Diät energisch abgelehnt.

Schließlich setzten wir uns dann aber doch in ein Café. Als der Ober kam, bestellte ich nur zwei Tassen Kaffee, obwohl ich leidenschaftlich gern Kuchen esse.

Hannelore fragte verwundert: „Warum hast du dir denn keinen Kuchen bestellt?"

„Ja", sagte ich lachend, „weil ich dich nicht in Versuchung führen wollte — Rudolf zuliebe."

Hannelore sah mich zärtlich an. „Ist es wahr, Mutti, bist du jetzt auf meiner Seite?"

Ein Experiment

Ich schüttelte den Kopf. „Du verlangst zu viel von mir, Hannelore. Papa ist zwar nur dein Stiefvater, aber seine Bedenken sind auch meine Bedenken. Ich möchte aber nicht, daß wir uns entzweien, falls dieser junge Mann es ernst mit dir meint. Seit Tagen denke ich an nichts anderes. Ich glaube, ich weiß jetzt, wie wir das Problem lösen können."

Hannelore blickte mich neugierig an. „Ich möchte deinen Verehrer erst einmal näher kennenlernen. Vielleicht kann ich ihm helfen, schneller Zugang in unsere Kreise zu finden. Lade ihn für den nächsten Sonnabend zum Kaffee ein. Papa wird verreist sein, und Wolfram und Sabine werden sich schon von selber zurückziehen."

Hannelore sprang auf und umarmte mich spontan. „Mutti, ich danke dir." Ehrlich gesagt, ich hoffte immer noch, daß Hannelore eines Tages einsehen würde, wie wenig dieser Mann zu ihr paßte.

Es sollte jedoch anders kommen. Ich lernte Rudolf sehr bald als einen lieben, netten Menschen schätzen, der außerordentlich schnell gute Umgangsformen annahm.

Meine Beharrlichkeit führte zum Ziel. Auch mein Mann gewöhnte sich allmählich daran, Rudolf als künftigen Schwiegersohn zu betrachten.

Das große Glück

Wenn ich heute an diese Zeit zurückdenke, kann ich wirklich nicht verstehen, warum mein Mann und ich damals so viele Bedenken hatten.

Die Hochzeit fand im engsten Familienkreise statt. Es erwies sich als zu schwer, die Freunde und Bekannten beider Familien „unter einen Hut" zu bringen.

Rudolf und Hannelore sind nun schon 14 Jahre verheiratet. Ihre beiden Kinder — ein Junge und ein Mädchen — sind meine einzigen Enkelkinder, und ich liebe sie sehr.

Wolfram hat eine gute Anstellung in einem bekannten Institut, aber er ist noch immer Junggeselle. Auch Sabine hat bisher noch nicht den Mann ihres Lebens gefunden. Ich weiß, sie möchte gern heiraten. Sie ist jedoch leider noch immer etwas überheblich. Da findet sich nicht so leicht der geeignete Partner.

Im vorigen Jahr hat Rudolf ein hübsches kleines Haus am See gekauft. Hannelore hat es mit viel Liebe und Geschmack eingerichtet. Wenn ich mich einmal richtig ausruhen will, verbringe ich dort draußen einen ganzen Tag und lasse mich erst abends von Rudolf nach Hause fahren.

Mein Mann denkt sich sein Teil. Vielleicht hat er auch schon längst eingesehen, daß Rudolf der richtige Mann für Hannelore ist und daß kein anderer Mann sie so glücklich machen könnte. Aber zugeben würde er das nie.

Michaela Arden sagt

Mit Recht ist jede Mutter zunächst bekümmert, wenn die Tochter nicht standesgemäß heiratet. Ein Mädchen, das in Wohlstand aufgewachsen ist, findet sich nur schwer in bescheidenen Verhältnissen zurecht.

Selten sind Ehen zwischen Menschen, die aus völlig verschiedenen Gesellschaftsschichten kamen, glücklich geworden. Liebe, Anpassungsfähigkeit und Rücksichtnahme müssen die obersten Gesetze in diesen Ehen sein.

Allzuleicht wird aber auch ein sozialer Abstieg befürchtet, obwohl doch der künftige Schwiegersohn lediglich am Anfang seines sozialen Aufstiegs steht.

Hier ein paar Beispiele:

- der junge Beamtenanwärter kann zum höheren Beamten avancieren;
- der Buchdrucker kann sich zum Abteilungsleiter und später zum technischen Direktor emporarbeiten;
- der Maschinenschlosser mit Volksschulbildung kann den zweiten Bildungsweg beschreiten, Ingenieur und später Diplomingenieur werden.

Viele hübsche und für die Ehe hervorragend geeignete Frauen sind aber auch unverheiratet geblieben, weil die Eltern

- den „Heiratswert" der Tochter falsch beurteilt haben,
- ihnen kein Schwiegersohn gut genug war oder
- die Tochter in den falschen Kreisen verkehrte.

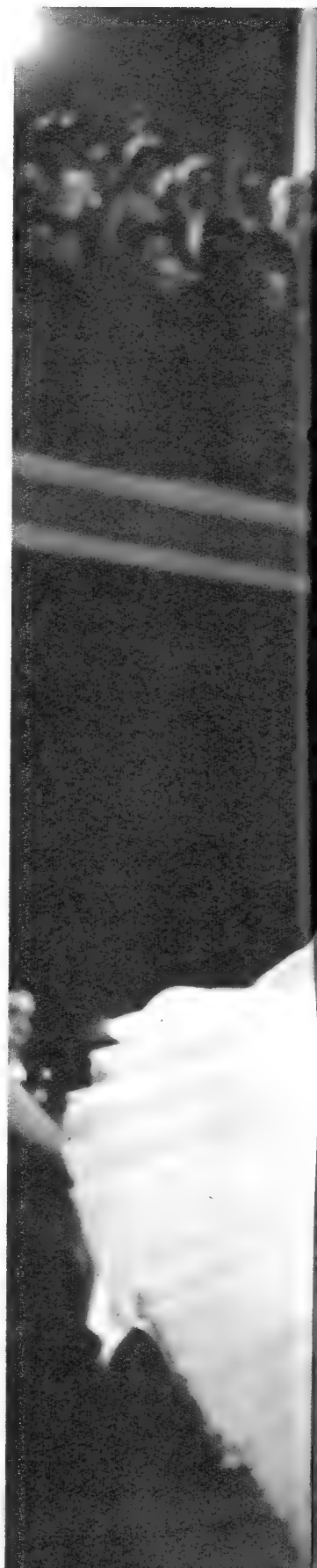
Diese Geschichte ist eine wahre Geschichte, jedoch mit Rücksicht auf die betreffenden Personen mußten Namen und auffällige Begleitumstände verändert werden. Für das Foto stellten sich Berufsmodelle zur Verfügung. Foto: R. Lauert

Im nächsten Heft
Mein Sohn haßte mich

Glücksklee – aus naturfrischer Vollmilch

Alles Wertvolle, was frische Milch so lebenswichtig macht, ist in Glücksklee enthalten — außerdem wird sie mit dem kostbaren Sonnenvitamin D_3 angereichert. Nichts wird ihr entzogen als das überflüssige Wasser. Mit Glücksklee haben Sie immer gesunde, gehaltvolle Milch im Haus.

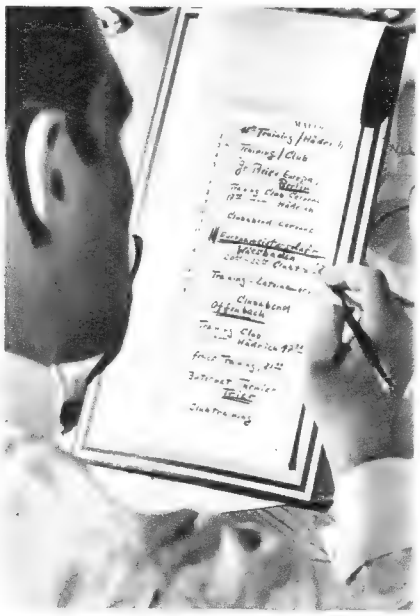
Goldbrauner Kaffee durch Glücksklee -
das ist vollendeter Kaffeegenuß!



Diätkost ist nicht nötig — bei soviel Bewegung

Jürgen liebt auch seine Arbeit

Der Terminkalender der Bernholds



Pokale von 240 Turnieren — eine schöne Leistung

Der große Koffer (unser Bild oben) ist leichter, als es scheint — in ihm befindet sich nämlich nur ein einziger Gegenstand, ein Tanzkleid. Wann immer die Nachbarn Jürgen Bernhold mit diesem Koffer sehen, wissen sie, daß irgendwo wieder ein Turnier ausgetragen wird. Seit acht Jahren treten die Bernholds, die sich 1949 in einem Schulchor kennenlernten und 1960 heirateten, auf Amateur-Turnieren auf — aber erst in diesem Jahr konnten sie sich auf den ersten Platz tanzen: in Stuttgart wurden sie Deutscher Meister, in Wiesbaden Europameister. Doch im übrigen stehen Jürgen und Helga mit beiden Beinen im Leben. Jürgen ist Diplom-Volkswirt und arbeitet in der Firma des Vaters, einer großen Binnentankreederei, Helga ist Schneiderin.

Der Siegestanz in Stuttgart — er brachte Helga und Jürgen Bernhold die Deutsche Meisterschaft der Amateure in den lateinamerikanischen Tänzen (Rumba, Samba, Paso doble und Cha-Cha-Cha) ein. Der bisherige Meister Karl Breuer gehörte zur Jury — er gab dem Hamburger Paar für jeden Tanz die beste Note. — Der Erfolg der Bernholds ist kein Zufall — sie kennen sich so lange und so gut, daß alle ihre Gefühle und Gedanken aufeinander abgestimmt sind. „Nur die Paare, die in Harmonie leben, können in Wahrheit gut tanzen", sagte Jürgen Bernhold. „Der Turniertanz ist nur der künstlerische Ausdruck dieser inneren Harmonie."

Fortsetzung auf Seite 38

Gibt es etwas Schöneres als den modernen Gesellschaftstanz — dieses Spiel rhythmischer Bewegungen? Helga und Jürgen Bernhold aus Hamburg beherrschen ihn meisterhaft — auf dem diesjährigen Amateur-Turnier der Europameisterschaft in Wiesbaden holten sie sich den ersten Preis in den lateinamerikanischen Tänzen. FÜR SIE besuchte das glückliche Ehepaar und berichtet Ihnen in Wort und Bild über sein Leben.

FÜR Sie

-Bericht über Deutschlands neues Meistertanzpaar. Sein Rezept:

Fleiss und Rhythmus und – viel Liebe

Wollen auch Sie noch schöner und kultivierter wohnen, dann informieren Sie sich jetzt durch das neue Heft

Film und Frau

ARCHITEKTUR

und kultiviertes Wohnen

Was heute zur kultivierten Wohnlichkeit gehört, wird Ihnen hier vorgestellt. Vorbildliche Baubeispiele im konservativen und modernen Stil werden jedem Wunsch gerecht.

Alle Fragen der Inneneinrichtung werden mit sicherem Stilgefühl ausführlich behandelt: Antik oder modern? — Die Farbe im Innenraum. Kleine, sehr liebevoll eingerichtete Wohnungen werden als Beispiele richtiger und geschmackvoller Einrichtung gezeigt. Neues und Interessantes wird Ihnen vorgestellt — einfach alles, was heute zur kultivierten Wohnlichkeit gehört.

Großformat · vierfarbig · 450 Abbildungen · Überall für DM 4,80

Beim Training, das mindestens zweimal pro Woche stattfindet. Jede Bewegung wird genau einstudiert und viele Male geübt — unter den kritischen Augen des Clubtrainers Wolfgang Opitz. Das ist natürlich anstrengend, aber Jürgen Bernhold ist solche Härten gewohnt — bevor er sich dem Turniertanz widmete, war er Leistungssportler: Viele Meistertitel im Zwölf- und Zehnkampf und im Geräteturnen konnte er sich erobern.

Bildbericht: Wolfgang Michaels

Das schmiedeeiserne Tanzpaar wurde nach dem Entwurf eines Clubfreundes gearbeitet — inzwischen ist das Kunstwerk zum Wahrzeichen des Tanzclubs geworden, dem die Bernholds angehören. In ihrem gemütlichen Wohnzimmer (im Hintergrund) ruhen sie sich von den Strapazen aus — hier vergessen sie die Welt um sich herum, auch die Turniere, und leben nur ihrer Liebe zueinander.

Fleiss und Rhythmus und – viel Liebe

Fortsetzung von Seite 37

45 Meter Tüll waren für das Tanzkleid nötig.

An Schallplatten mit Aufnahmen großer internationaler Orchester haben Helga und Jürgen Bernhold ihre Freude — ihre Sammlung enthält die besten lateinamerikanischen Tänze, die in den vergangenen Jahren auf den Markt gekommen sind. Die Hüllen vieler erfolgreicher Platten sind mit dem Bild des Meisterpaares Bernhold geschmückt.

An seiner Doktorarbeit schreibt Jürgen Bernhold, sooft er Zeit hat — an jedem Tag mindestens eine Stunde. Mehr Zeit lassen ihm sein Beruf und sein Tanztraining nicht. Er hat sich vorgenommen, seine wissenschaftlichen Studien mit einer Arbeit über Verkehrsprobleme abzuschließen. Denn, so glaubt er, Leben ist kein beschwingter Tanz, sondern bitterer Ernst. Er folgert: „Je mehr man weiß, desto besser steht man seinen Mann."

Ein Herz für Martina

Ein mitreißender Roman
um das Schicksal eines Kindes
von Anna Elisabet Weirauch

Copyright by Duncker Presse-Agentur, Berlin – Illustration: Van den Bogaard

Die Filmschauspielerin Gabriele Gollandt hat für die nächste Zeit alle ihre Pläne aufgegeben. Sie erwartet ein Kind, und es ist ihr gleichgültig, ob ihr Mann, Tony Gollandt, seine Chance nutzt, in dieser Zeit den künstlerischen Ruhm seiner Frau zu erreichen — oder sogar zu übertreffen. Inzwischen naht ihre schwere Stunde, die Stunde, die sie ungeduldig erwartet hat. Doch das Baby stirbt, und Gabriele muß sich mit der grausamen Wahrheit abfinden, daß aus ihrer Ehe mit Tony keine gesunden Kinder hervorgehen können. Gollandt hetzt unterdes von Erfolg zu Erfolg, und er lernt das Filmsternchen Belinda Orthmann kennen. Mit ihr und anderen Kollegen feiert er den glücklichen Abschluß seines Films. Belinda gesteht Gollandt, daß sie ein Kind von ihm erwartet. Gabriele gibt Gollandt auf dessen Wunsch frei, so daß er Linda heiraten kann.

„Und du führst Regie?" fragt Gollandt mit einem sehnsüchtigen Aufleuchten in den Augen. „Kannst du mich nicht brauchen? Ich möchte gern mal wieder mit dir arbeiten. Und natürlich mit meiner Frau."

Als Gollandt zurückkommt, hat Linda eine Woche vor der Kamera gestanden. Sie ist so erfüllt davon, daß sie es ihm als erstes erzählt.

Er zuckt die Achseln und lächelt gutmütig: „Na ja — wenn's dir Spaß gemacht hat . . ."

Er hat noch nicht richtig ausgeschlafen, als eine neue Aufregung hereinbricht: Hollywood! Es ist der Traum, die Sehnsucht, das letzte Ziel — und Gollandt freut sich. Natürlich freut er sich — aber die Aufregung hätte acht Tage später einsetzen können. Das Schlechte kommt nie zur Zeit und das Gute selten — eine Woche schlafen, faulenzen, die Wohnung genießen, mit Wuzl spielen . . .

Schimmy schnauft und funkelt vor Aufregung wie ein Feuerwerk. „Die Chance dürfen wir nicht vorübergehen lassen. Früher warst du in Brackwede engagiert und konntest nicht in Bielefeld Theater spielen. Aber heute? Es gibt doch keine Entfernung mehr, der Flug über den Ozean ist ein Katzensprung . . ."

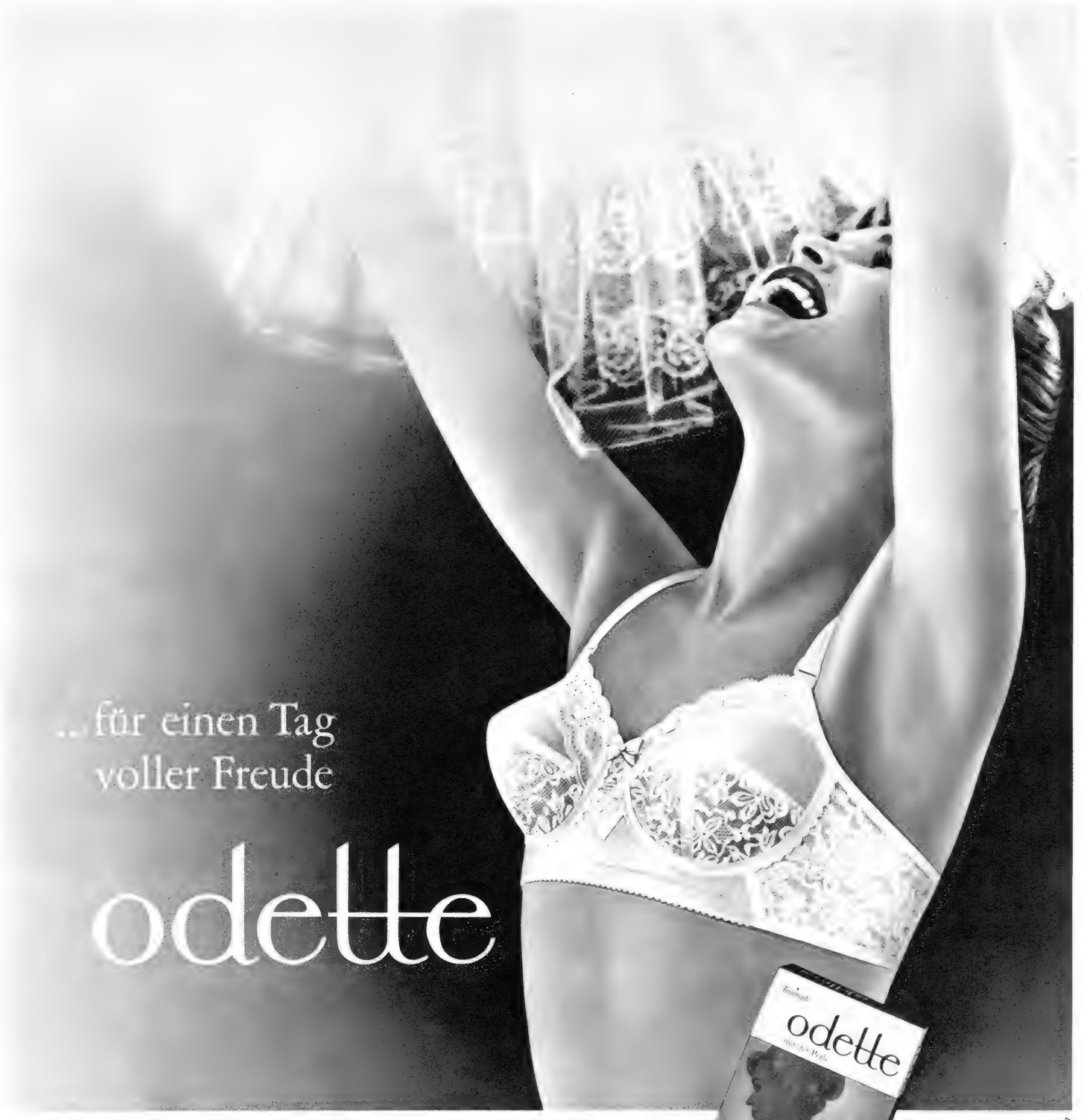
„Möglich", sagt Gollandt gelassen. „Aber trotzdem kann ich auch heute noch nicht in Brackwede und Bielefeld gleichzeitig auf der Bühne stehen. Und auch nicht in Hollywood und Berlin gleichzeitig vor der Kamera."

„Natürlich nicht." Schimmy sinkt zusammen, das Feuerwerk verlöscht, um gleich wieder aufzuflammen. „Berlin muß verschieben . . . wir müssen es möglich machen, vorher, nachher, zwischendurch . . . ich habe es ja immer gesagt: man darf sich nicht binden. Aber man muß sich sichern. Wie soll man das machen?"

„Wenn's nach dir ginge", lächelt Gollandt, „dann müßten die Produzenten die Verträge unterschreiben und die Schauspieler nicht. Du bist auf alle Fälle nicht totzukriegen! Laß uns erst mal sehen, wie wir unseren anderen Verpflichtungen gerecht werden können."

„Ach, das werden wir schon hinkriegen . . . und mit den Verträgen habe ich doch recht. Alle langjährigen Verträge sind unsittlich! So was gibt's bei mir nicht mehr . . ."

Fortsetzung auf Seite 42



...weil endlich auch ein so leichter BH zuverlässig formt

Ein neues Formprinzip, das hauchzarte Material »in-form«, ist das Geheimnis des odette-BH. »in-form« stützt und festigt ganz unauffällig – ohne Fütterung, ohne Schaumgummi. »in-form« behält auch nach häufigem Waschen seine Formkraft.
»in-form« formt ideal, ist luftig und leicht, sitzt wunderbar!

Die Miederlinie odette umfaßt neben BHs – mit und ohne Träger – auch Schlüpfer, Miederhöschen, Corselets und Strumpfhaltergürtel.

odette Luxe
mit der Perle
kurzer BH mit Trägern
DM 12,75

2-27

...natürlich von **Triumph**
INTERNATIONAL

tilly

Supp-hose®

der elegante Miederstrumpf gibt müden Beinen neue Kraft

Gehören Sie auch zu den Frauen, die Tag für Tag viel laufen oder stehen müssen? Dann ist es Zeit, etwas für Ihre strapazierten Beine zu tun. Tragen Sie tilly Supp-hose, den eleganten gummilosen Miederstrumpf aus Spezial-Nylon von besonderer Stützkraft: er stärkt die Beinmuskulatur, massiert das Hautgewebe, entlastet die Venen, beseitigt Schwellungen und lindert Schmerzen. Kurz, er schenkt Schönheit und Wohlbefinden zugleich. Sie erhalten tilly Supp-hose in allen Fachgeschäften und Fachabteilungen der Kaufhäuser, die tilly-Strümpfe führen.

Ein Herz für Martina

Fortsetzung von Seite 40

Schimmy bekommt das Unmögliche fertig: Berlin verschiebt den Film, wenn man einen Teil der Gage nachläßt, und dieser Teil spielt überhaupt keine Rolle, da Hollywood abschließt. So weit wäre alles in bester Ordnung, man kann Reisevorbereitungen treffen. Gollandt hält es für ganz selbstverständlich, daß Frau und Kind ihn begleiten.

„Aber Micha!" sagt Linda entsetzt. „Wie stellst du dir denn das vor? Solche Reise mit einem Baby! Ich weiß gar nicht, ob es den Höhenunterschied verträgt . . ."

„Davon spürt man doch nichts . . . die Flugzeuge haben alle Druckkammern . . ."

„Auf alle Fälle käme das Kind in ein ganz anderes Klima . . . jeder Erwachsene muß sich umstellen — ich weiß nicht, wie so ein zartes Körperchen darauf reagiert . . . und die Nurse müßte auch mit . . . willst du mit einem ganzen Stab reisen?"

„Aber ich werde vier Monate wegbleiben . . ."

„Vier Monate!" Linda wirft mit einem leisen Auflachen den Kopf zurück. „Ich garantiere dir, daß deine Tochter dir noch nicht entgegenläuft, wenn du zurückkommst."

Gollandt ist enttäuscht. „Und du?" fragt er.

„Ich bleibe selbstverständlich bei dem Kind."

„Würdest du denn nicht gern mitkommen?"

„Ich weiß nicht." Linda legt nachdenklich den schönen Kopf schräg. „Ganz abgesehen von Wuzl . . . was soll ich denn in Hollywood? Ich kann nicht einmal gut genug Englisch . . ."

„Wozu? Das ist doch Unsinn!" widerspricht er. „Um einzukaufen? Soviel kannst du. Sonst nimmst du dir einen Dolmetscher mit."

„Einkaufen?" wiederholt sie verständnislos. „Was soll ich denn einkaufen?"

„Weiß ich? Was du brauchst . . ." Ein Achselzucken. „Für den Haushalt..."

„Ach so . . . Schau mal, Liebling, das wäre doch unpraktisch. Hier läuft der ganze Haushalt weiter mit allen Unkosten. Oder willst du die Leute entlassen und nachher keine bekommen? Die paar Monate . . . die sind doch schnell vorbei. Das erste Mal — das ist doch, als ob man mit ausgestreckten Zehen den Boden abtastet . . . erst mal sehen, ob man Fuß fassen kann. So einen Schritt macht man ungehemmt und nicht mit Frau und Kind auf dem Rücken."

Was Linda sagt, ist durchaus vernünftig. Es wäre viel unvernünftiger und unbequemer, wenn sie sich schluchzend an ihn festklammerte und sich keine Stunde von ihm trennen wollte. Aber vielleicht wäre es schöner . . .

Linda ist sehr vernünftig. Sie beschließt sofort, die englischen Stunden wieder aufzunehmen und mit aller Energie zu lernen. Nicht um Lebensmittel einzukaufen . . . sie schüttelt lächelnd den Kopf . . . wie sich der gute Micha das denkt! Nein, um Gespräche führen zu können, so fließend, so akzentfrei, daß es überall auffällt . . . wichtige Gespräche mit wichtigen Persönlichkeiten. Dolmetscher! Sie haßt Dolmetscher ebenso, wie sie den Gedanken haßt, synchronisiert zu werden.

Sie bedauert es nicht, Gollandt nicht begleitet zu haben. Sie legt keinen Wert darauf, Hollywood zu sehen — sie will von Hollywood gesehen werden. Wenn Gollandt ihr den Weg ebnet — gut. Aber sie geht erst hinüber, wenn sie hier Erfolg gehabt hat — einen richtigen großen durchschlagenden Erfolg. Und den muß sie sich erarbeiten, solange Gollandt weg ist.

Vier Monate! Das ist keine lange Zeit der Trennung, das ist eine äußerst knappe Zeit, um etwas zu erreichen.

Schimmy ist gewöhnt, gehetzt zu werden, sie hetzt sich selbst, aber so wie Linda sie jetzt hetzt — das wird selbst ihr manchmal zuviel. Tag und Nacht geht das Telefon; wenn sie nicht zu erreichen war, findet sie unweigerlich ein Telegramm. „Rufe mich sofort an. Habe dir etwas Wichtiges mitzuteilen." Und das Wichtigste besteht dann meistens in Fragen: „Hast du den und den gesprochen?" „Was ist mit dem Film?" „Hast du das und das gelesen?" „Das wäre eine Rolle für mich!" „Kannst du nicht dies und hast du schon jenes . . ."

Und wenn Schimmy wagt zu sagen, daß sie ein paar Stunden schlafen möchte, dann bekommt sie zu hören: „Aber gewiß. Schlaf dich nur aus. Es gibt ja noch mehr Manager."

Zwischen den zusammengebissenen Zähnen murmelt Schimmy so etwas wie „freche Kröte" — aber durchaus unverständlich. Leider ist diese Person sehr schön, leider sehr begabt und leider überdies mit Gollandt verheiratet. Vielleicht könnte man sich die Erleichterung gönnen, dieser Linda Orth den ganzen Kram hinzuwerfen, aber man kann es sich keineswegs erlauben, Gollandt auch nur im geringsten zu verstimmen. Und daß die kleine Kröte ihn beeinflußt, ist klar. Sonst hätte er sich nicht scheiden lassen, um sie zu heiraten . . .

Also beißt Schimmy weiterhin die Zähne zusammen und bemüht sich. Acht Wochen nach Gollandts Abreise hat sie es geschafft. Sie kommt bei Linda angefegt wie ein Windstoß: „Kannst du nach Hamburg fahren?"

„Selbstverständlich", sagte Linda, ohne zu zögern.

„Und dein Kind? Und dein Haushalt?" Einer anderen würde sie diese Frage nicht stellen. Aber es ist Gollandts Kind, Gollandts Haushalt.

„Mein Kind ist versorgt, mein Haushalt läuft wie am Schnürchen. Auch ohne mich."

„Gut. Noch eins. Willst du dich Gollandt nennen?"

„Nein", sagt Linda fest. „Natürlich nicht. Linda Orth. Wie immer." Immer das heißt: bisher zweimal.

„Vielleicht hast du recht . . . der Name Gollandt wäre zwar eine gute Reklame . . ."

„Der Name Gollandt ist berühmt genug. Ich muß den Namen Linda Orth berühmt machen."

Linda hat keine Sehnsucht nach einem Privatleben. Sie lebt in der Garderobe, in der Kantine, im Atelier. Wenn sie außerdem noch ein Hotelzimmer zum Schlafen und Waschen hat, ist sie restlos zufrieden. Auf dem Nachttisch liegen ein paar Bücher — das Drehbuch, ein Roman, den sie verfilmt sehen möchte, ein englisches oder französisches Buch, um Sprachen zu lernen. Auf dem Tisch steht das Frühstücksgeschirr. Während der Mahlzeiten, die sie ohne Genuß und ohne Widerwillen zu sich nimmt, lauscht sie — auf das Radio, auf Platten, auf das Tonbandgerät . . . irgendein Apparat ist immer in Betrieb. Sie läßt sich englische Texte vorsprechen, Szenen aus Theaterstücken vorspielen, Gedichte vorlesen — auch manchmal Lieder, Arien, Schlager vorsingen. Das ist ihr Privatleben.

Manchmal, zwischen Atelier und Hotelzimmer, passiert doch etwas: Sie sitzt mit Wildermuth und ein paar Kollegen zusammen, im Speisesaal eines vornehmen Hotels oder in einer Hafenkneipe, sie fühlen sich überall zu Hause, weil sie nicht mittun wollen, sondern beobachten, Studien machen, fachsimpeln. Manchmal dazwischen ein bißchen amüsanter, ein bißchen boshafter Klatsch über Größen von Bühne und Film.

Es ist der letzte Abend — leider der letzte. Die Ubriggebliebenen haben sich noch einmal zusammengefunden — die Hälfte ist schon davongejagt, per Bahn, per Flugzeug, per Schiff, per Auto, jeden Tag hat einer, zitternd vor Ungeduld, seine letzte Einstellung hinter sich gebracht und ist davon, nach flüchtigem oder ganz ohne Abschied. Linda hat nicht gedrängt, sie hat keine Terminverpflichtungen, sie hat geduldig ihre Szenen zurückstellen lassen. Es hat nicht zwei Tage gedauert, auch nicht vier, sondern sieben. Diejenigen, auf die die Kamera, die teure Halle, die aufgebaute Dekoration warten, drei Stars und hundert Statisten, haben den Vorrang. Auf Linda warten schließlich nur Mann und Kind.

Wildermuth bedankt sich bei ihr — für ihre Geduld, ihre Rücksicht und die ganze Zusammenarbeit.

„Ich hoffe, daß wir diese Zusammenarbeit fortsetzen können", sagt er. „Sie sind über die Schymanski zu erreichen, nicht wahr?"

„Ich kann Ihnen auch meine Telefonnummer geben."

Wildermuth winkt ab: „Ach, zu Hause sind Sie ja doch nie?"

„Hoffentlich nicht allzuviel", sagt sie lächelnd. Und dann, als müßte sie sich entschuldigen: „Ich habe ein schönes Heim . . . und ich liebe es auch sehr, aber . . . "

„Aber lieber sind wir auf der Walze. Kenn' ich, kenn' ich! Wir schimpfen, wenn wir durch die Welt gehetzt werden, und verzweifeln, wenn wir sechs Wochen zu Hause sitzen müssen."

Gollandt sitzt in dem prunkvollen Salon auf dem goldfarbenen Damastsessel und hält seine Tochter auf den Knien. Martina kneift die Augen zu, verzerrt das rosige Mäulchen und schreit. Ungnädig, zornig, unglück-

Fortsetzung auf Seite 44

SCHWARZKOPF SPEZIAL SHAMPOOS geben Ihrem Haar, was gerade *Ihr* Haar braucht

Ihr Haar hat Vorzüge, die Sie pflegen, und kleine Schwächen, die Sie beseitigen wollen. Wozu Ihr Haar auch immer neigt – ob Schuppen Sie stören, ob es leicht zu fettig wird oder zu trocken – das passende Schwarzkopf SPEZIAL-Shampoo gibt es jetzt auch für Ihr Haar. Bei regelmäßiger Pflege mit „Ihrem" Shampoo können Sie Ihrem Haar nun das geben, was Ihr Haar braucht. Die Schwarzkopf-Haarforscher haben die ideale Kombination für jedes Haar geschaffen: milde Substanz – spezielle Waschvorteile – natürliche Wirkstoffe. Jetzt können Sie Ihr Haar öfter waschen, denn mit „Ihrem" SPEZIAL-Shampoo wirkt jede Haarwäsche wohltuend durch seine Milde und erweckt die speziellen Vorzüge Ihres Haares zu neuer jugendlicher Schönheit.

Fettiges Haar? Schuld an strähnigem Haar ist die Überproduktion der Talgdrüsen. Das neue Shampoo gegen fettiges Haar enthält milde Kräuter-Extrakte und bewahrt das Haar vor zu raschem Nachfetten: Schwarzkopf SPEZIAL-Shampoo F

Schuppen? Der hochaktive Antischuppen-Faktor Thiohorn im neuen SPEZIAL-Shampoo sorgt dafür, daß die Kopfhaut besser durchblutet wird; es wirkt nachhaltig gegen Kopfjucken und Schuppen: Schwarzkopf SPEZIAL-Shampoo S

Trockenes Haar? Geschmeidigkeit und schönen Glanz gewinnt das Haar durch natürliche Fettstoffe. Deshalb entwickelte Schwarzkopf für trockenes und normales Haar ein Shampoo mit aktiviertem Lanolin: Schwarzkopf SPEZIAL-Shampoo T

SCHWARZKOPF · HAARPFLEGE

SCHWARZKOPF SPEZIAL SHAMPOOS

...weil jedes Haar anders ist!

FÜR Sie — Der Treffpunkt Ihrer Fernsehlieblinge

Läßt sich Charme erlernen?

„Natürlicher Charme ist angeboren, aber jede Frau kann viel dazu tun, um besonders anziehend und apart zu wirken", sagt Herta Staal.

Heute zu Gast: Herta Staal

Vor einigen Tagen hatte ich ein reizendes kleines Erlebnis. Eine ältere Dame, die bei mir zu Besuch war, stolperte über Poldi, meinen Langhaardackel.

„Herrje, was ist denn das?" rief sie aus und bückte sich. „Oh, da muß ich mich aber entschuldigen, du bist ja noch so klein..." sagte sie und streichelte den Hund.

Diese kleine Geste wirkte ungewöhnlich charmant, und das ist es, was ich natürlichen, echten Charme nennen möchte.

Charme ist etwas sehr Angenehmes und erweckt Sympathie. Äußere Schönheit hat damit wenig zu tun. Ich kenne bekannte Schauspielerinnen, die keinesfalls schön zu nennen sind, aber sie sind so charmant und strahlen so viel Persönlichkeit aus, daß man von ihnen begeistert sein muß.

Wenn Charme aber auch angeboren ist, so kann doch jede Frau viel dazu tun, in ihrer Art liebenswert zu sein.

Auf die Haltung achten

Wenn ich Töchter hätte (leider habe ich keine), müßten sie alle — auch wenn sie nicht Schauspielerinnen werden wollten — für ein oder zwei Semester eine Schauspielschule besuchen. Ich weiß aus eigener Erfahrung, wieviel Körperbeherrschung man bei dieser Ausbildung gewinnt.

Wer nimmt sich schon die Zeit, jeden Morgen eine halbe Stunde Gymnastik zu treiben? Und dabei ist gerade diese Morgengymnastik so wichtig. Es gibt viele Frauen, die eine schlechte Körperhaltung und einen schlechten Gang haben. Das würde niemals vorkommen, wenn sie ihren Körper beherrschen würden.

Als Dreizehnjährige bekam ich Ballettunterricht. Es war eine harte Ausbildung, doch es dauerte nicht lange, da wurden meine Bewegungen anmutiger.

„Zeige mir, wie du gehst, und ich sage dir, wie du bist..." Das ist ein Lieblingsspruch meines Mannes.

Es gibt Frauen, die einen sehr stolzen Gang haben und einen Raum mit erhobenem Kopf betreten. Sie wirken einfach faszinierend.

Jede Frau sollte besonders auch auf ihre Fußhaltung beim Sitzen achten. Es mag sehr bequem sein, die Beine nach einer längeren „Sitzung" umeinanderzuschlingen oder die Fußspitzen nach innen zu stellen, aber gut sieht es nicht aus.

Wissen Sie, was viele Mädchen, die zum Theater wollen, lernen müssen? Es mag fast unglaublich scheinen, aber es ist wahr: Sie müssen versuchen, tiefer zu sprechen, oft sogar eine ganze Oktave. Viele Frauen wissen nicht, daß ihre Stimme einen unangenehmen Klang hat. Es ist immer ratsam, seine Stimme einmal auf Tonband aufnehmen zu lassen. Ein gutes Tonband gibt jede Schwingung unerbittlich wieder. Bei dieser Gelegenheit können Sie auch feststellen, ob Sie zu schnell sprechen und ob Ihre Atemtechnik verbessert werden kann.

Eine angenehme Stimme

Ich möchte jedem jungen Mädchen und jeder jungen Frau dringend raten, bei einer Gesanglehrerin ein paar Stunden Stimmunterricht zu nehmen. Die Stimme wird dadurch weicher und wohlklingender und erhält ein Timbre, das auf andere Menschen anziehend und interessant wirkt.

Auch auf andere kleine Äußerlichkeiten sollte eine Frau großen Wert legen: ein einfaches Kleid, so finde ich, wirkt immer elegant und vornehm. Auffallend kleiden darf sich nur die Frau, die ihren Typ genau kennt. Eine Frau, die in ihrer Kleidung übertreibt oder zuviel Schmuck anlegt, macht sich leicht lächerlich. Dasselbe gilt auch für das Make-up. Jede Frau sollte ein Make-up verwenden, aber ein sehr dezentes. Das wirkt immer am besten.

„Warum soll ich mich mit all diesen Kleinigkeiten quälen?" wird sich manche Frau sagen, „ich bin ja keine Schauspielerin." Meine Erwiderung: Jede Frau steht „auf der Bühne", ob ihr Publikum nun ihr Freund oder Mann, ihre Gäste oder Nachbarn sind.

Vielleicht möchten Sie noch wissen, welches bisher meine „charmanteste" Rolle war. In „Monpti" spielte ich eine Pariserin, ich spielte sie als Deutsche vor einem französischen Publikum.

Nach der Aufführung erschien der Präsident mit einem Blumenstrauß auf der Bühne und hielt mir eine Rede. Er sagte: „Sie haben so charmant wie eine echte Pariserin gespielt." Auf dieses Kompliment bin ich sehr stolz.

Ihre

Herta Staal

Ihr nächster Gast: Carl Voscherau

Ein Herz für Martina

Fortsetzung von Seite 43

lich. In allen Tonarten, allen Lautstärken, allen Ausdrucksformen. Ein paar Sekunden ist sie still, als Linda sie zärtlich begrüßt, dann fängt sie wieder an.

„Was hat sie nur?" fragt Gollandt verzweifelt. „Hunger kann sie nicht haben, sie hat eben ihr Fläschchen bekommen."

„Dann muß sie ins Bett!" entscheidet Linda, noch in Hut und Jacke — nur Handtasche und Tasche liegen auf dem schwarzen Marmortisch. „Komm, mein Süßes, wir gehen in die Heya-Heya . . ."

„Sie kann doch nicht müde sein, sie verschläft eh schon den ganzen Tag!"

Sie verschläft den ganzen Tag! Aber dafür ist sie die ganze Nacht außerordentlich wach und bekundet das mit durchdringender Stimme. Es ist kein Zweifel mehr, sie bekommt Zähne. Abwechselnd wachen Vater und Mutter, die sich am anderen Morgen bleich und unausgeschlafen beim Frühstück gegegenübersitzen.

Jetzt schläft Martina, es ist eine himmlische Ruhe. Linda fröstelt, sie schiebt angeekelt den Orangensaft beiseite und füllt ihre Tasse mit dampfendem schwarzem Mokka.

„Siehst du jetzt vielleicht ein, daß das Kind im Heim tausendmal besser aufgehoben wäre?" fragt sie müde.

„Durchaus nicht."

„Man kümmert sich schon darum — wenn es notwendig ist. Man tut genau das, was für ein Kind gut und richtig ist. — Und wie lange denkst du das fortzusetzen?" erkundigt sich Linda mit kühler Höflichkeit.

„Es wird ja nicht ewig dauern", sagt Gollandt ärgerlich. „Wenn das Zähnchen erst da ist . . ."

„Dann kommt das nächste. Ich weiß nicht genau, wie lange Kinder zahnen, ich kann mich ja mal beim Arzt erkundigen. Jedenfalls dauert es länger, als ein Mensch ohne Schlaf auskommen kann."

„Es wäre mir ja völlig egal . . ." Gollandt unterdrückt das Gähnen, bis ihm die Augen naß werden. „Ich kann tagsüber schlafen . . . vorläufig. Aber wenn ich frühmorgens im Atelier stehen muß, geht es natürlich nicht."

„Sehr richtig. Ich denke genauso darüber. Was wird, wenn wir beide arbeiten?"

„Schließlich ist es ein Naturgesetz, daß der Mann seinen Beruf hat und seine Familie versorgt . . . oder daß bei den Tieren der Vater auf Raub ausgeht. Du hättest es doch wirklich nicht nötig, zu verdienen . . ."

Lindas Stimme bebt vor beherrschtem Zorn: „Wenn du nur arbeitest, um zu verdienen, dann kannst du mir herzlich leid tun. Ich würde auch umsonst arbeiten, zu meiner Befriedigung."

„Ich verstehe nicht, daß eine Mutter keine Befriedigung darin findet, ihr eigenes Kind zu umsorgen . . ."

„Die Frau gehört an den Kochtopf." Die Hand, mit der Linda die Zigarette anzündet, zittert leicht. „Und die deutsche Frau raucht nicht. Hast du noch mehr von den schönen Redensarten auf Lager?"

Es zuckt in seinem Gesicht, aber er antwortet nicht darauf. Er hebt die Zei-

Fortsetzung auf Seite 46

Na bitte, sieht er nicht gut aus
in dem neuen Anzug?
Ich sage ja, was für uns Frauen schon immer
selbstverständlich war,
gilt auch für ihn: . . .

öfter mal was Neues

fertig gekauft natürlich,
denn bequemer geht's nicht:
einfach

aussuchen - anziehen - mitnehmen

Selbst die längste Fahrt im Wagen wird der Magen gut vertragen!

Für die Kleinen reicht ein Dragee den ganzen Tag - es ist übrigens ganz unschädlich.
Bei Erwachsenen schützen schon zwei Dragees 12 Stunden vor Übelkeit im Auto und auf Reisen.

Peremesin

Achten Sie auf die blau-weiße Original-Packung!
10 Dragees DM 1.80. Nur in Apotheken.

CHEMISCHE FABRIK VON HEYDEN AG. MÜNCHEN 23

Ob **17** *oder* **40**: *reiner* **TEINT**– *weckt immer Sympathien*

Ein frisches, junges Gesicht, frei von Unreinheiten und Müdigkeitsfältchen, ist überall die beste Empfehlung. Selbst bei kleinerem Geldbeutel und knapper Zeit steht sie jedem offen, können auch Sie sich jungerhaltend pflegen und Sympathien gewinnen durch Natur-Kosmetik mit

Aok Waschcreme
(Seesand-Mandelkleie in der Tube)

Aok Waschcreme, statt Seife anzuwenden, reinigt gründlich und doch mild, belebt durch sanfte Massage, ist eine Wohltat für jede, auch die empfindlichste Haut. 3fach wirksam, bietet sie umfassende, funktionsaktivierende Kosmetik. Und Aok Fettcreme mit köstlichem Mandelöl vollendet, was Aok Waschcreme Ihnen schenkt: Reinen Teint, schöne Hände.

Schönheits-Gutschein Nr. F 362
für eine 5-Tage-Gratiskur mit Aok Waschcreme. Mit Adresse und 30 Pfennig für Versandspesen bitte einsenden (oder Nr. angeben) an Aok Exterikultur, Bad Münster a/Stein.

Aok NATUR-KOSMETIK
natürlich und deshalb gut

Frei von Übergewicht und schlechter Laune

Schlanksein macht unbeschwert und lebensfroh. Dieses beglückende Gefühl schenken Ihnen Joghurt-Milkitten. Durch Joghurt-Milkitten werden Sie auf natürlichem Wege begehrenswert schlank. Joghurt-Milkitten sind wohlschmeckende Diätwürfel aus hochwertigen Joghurt-Kulturen u. naturreinen Früchten. Eine Schlankheitskur mit Joghurt-Milkitten wird Sie restlos begeistern. Noch heute müssen Sie damit beginnen.

Joghurt milkitten
Ein Medopharm-Naturmittel

Ein Herz für Martina

Fortsetzung von Seite 44

tungen auf, starrt auf die Überschrift, ohne sie auseinanderzufalten und wirft sie zurück. „Dann muß also wieder eine Nurse ins Haus." Es ist ein Einlenken, aber nur ein halbes.

Linda hebt die Schulter. „Wenn du eine Nurse besser findest als ein Kinderheim . . . "

„Ja. Ich finde sie besser. Dann bleibt das Kind wenigstens im Haus, und ich brauche nicht weiß Gott wohin zu rasen, wenn ich es einmal sehen will."

„Also bitte, kümmere dich darum. Ich möchte die Verantwortung nicht übernehmen. Ich traue mir nicht soviel Menschenkenntnis zu. Außerdem dürfte es nicht so leicht sein . . ."

„Lächerlich! Es wird doch wohl noch weibliche Wesen geben, die sich ihren gesunden Instinkt bewahrt haben. Die lieber ein süßes Kind betreuen, als auf der Schreibmaschine herumzuhacken oder hinterm Ladentisch zu stehen!"

„Aber ja", sagt Linda trocken. „Besonders wenn sie ein Ministergehalt dafür beziehen."

billigend. „Bei solchen Hetzjagden passieren die meisten Unfälle. Ich würde es noch verstehen, wenn man von einer Aufnahme zur anderen rasen müßte. Aber um sich zu verneigen? Gütiger Himmel!"

„Du hast gut reden!" sagt Schimmy. „Für dich wird eine Gala-Monster-Premiere angesetzt und die Prominenz von tausend Meilen im Umkreis eingeladen! So weit sind wir noch nicht. Wir müssen mühsam auf die Bäume klettern, um unsere Lorbeeren zu pflücken und uns eine gute Kritik mit einem persönlichen Lächeln erkämpfen."

„Und außerdem ist es doch das Schönste an dem ganzen Beruf", sagt

MITTAG

Am Waldessaume träumt die Föhre,
am Himmel weiße Wölkchen nur;
es ist so still, daß ich sie höre,
die tiefe Stille der Natur.

Rings Sonnenschein auf Wies' und Wegen,
die Wipfel stumm, kein Lüftchen wach,
und doch, es klingt, als ström ein Regen
leis tönend auf das Blätterdach.

Theodor Fontane

Der in Hamburg gedrehte Film läuft an mit einer Verbeugungs-Tournee. Schimmy hat eine Liste von mehr als einem Dutzend Städten, die in einer rasenden Hetzjagd abgeklappert werden müssen. Sie sitzt bei Gollandts und ist von Papieren umgeben — Kursbüchern, Flugplänen, Autokarten, ihr Stift fährt übers Papier und manchmal in Verzweiflung durch die lackschwarzen Locken . . . „Dieses verdammte Nest hat nicht einmal einen Flughafen! Aber von da bis dort geht zum Glück die Autobahn . . . Wenn man sich da auf die Nachmittagsvorstellung beschränkt, kann man abends schon dort sein . . . zweihundert Kilometer in zweieinhalb Stunden? Kleinigkeit! Das Schwierige ist nur immer, in der Stadt durchzukommen . . ."

„Muß das sein?" fragt Gollandt mißbilligend. „Bei solchen Hetzjagden passieren die meisten Unfälle. Ich würde es noch verstehen, wenn man von einer Aufnahme zur anderen rasen müßte. Aber um sich zu verneigen? Gütiger Himmel!"

„Du hast gut reden!" sagt Schimmy. „Für dich wird eine Gala-Monster-Premiere angesetzt und die Prominenz von tausend Meilen im Umkreis eingeladen! So weit sind wir noch nicht. Wir müssen mühsam auf die Bäume klettern, um unsere Lorbeeren zu pflücken und uns eine gute Kritik mit einem persönlichen Lächeln erkämpfen."

„Und außerdem ist es doch das Schönste an dem ganzen Beruf", sagt Linda mit großen Augen. „Das einzige, weshalb ich manchmal lieber Theater spielen möchte . . . Vor der Kamera hat man doch kein Echo. Ich will das Publikum sehen, ich will Applaus hören, ich will die Leute lachen hören, die verstohlen herausgeholten Taschentücher zählen, wie will man sonst wissen, was man gut oder schlecht gemacht hat? Brauchst du denn keine Bestätigung?"

„Ach Himmel, Bestätigung!" Gollandt zuckt die Achseln. „Bestätigung ist doch einzig und allein der Kassenrapport. Nicht einmal die Kritiken."

„Du hast heute deinen schwarzgalligen Tag." Schimmy bringt ihn mit einer Handbewegung zur Ruhe. „Wir wollen Applaus hören und uns daran freuen. Und wo wir unser Knickschen machen, haben wir auf alle Fälle ein ausverkauftes Haus. Also, wir fangen am Freitag an . . . in . . ."

Schon vor der Premiere haben viele Leute den Film gesehen: Verleiher, Großkinobesitzer, bevorzugte Freunde der Hersteller. Und Schimmy registriert wie ein Seismograph jede Schwingung. Sie ist fast

ebenso aufgeregt wie Linda und zeigt es noch viel deutlicher. „Paß auf, für dich wird es ein Bombenerfolg — toi, toi, toi!" prophezeite sie.

Linda, die vor der Kamera kein Lampenfieber kennt, fühlt sich krank vor Angst und Aufregung. Der lange Tag und schließlich auch der Abend gehen vorüber. Der Erfolg ist da. Schimmy ist zufrieden — nicht mit dem Film, von dem sie kaum etwas gesehen hat.

Und der Erfolg wird gefeiert und macht sich deutlich bemerkbar, noch ehe die Kritiken erschienen sind. Jede Viertelstunde steht ein anderer mit Sektglas und Mokkatasse vor Linda und beginnt ein unverbindliches, vortastendes Gespräch. Ob sie vielleicht Interesse hätte . . .? Ob es ihr nicht Spaß machen würde . . .? Es gäbe da eine Möglichkeit . . . Wann und wo kann man sie telefonisch erreichen? Ob sie zufällig dieses oder jenes Buch gelesen habe? Der Plan besteht . . .

Allmählich bröckelt die Gesellschaft auseinander, Gruppen bilden sich, ein paarmal wird das Lokal gewechselt, aus strahlend beleuchteten weißgoldenen Riesenräumen zieht man in schummrige dunkelgetäfelte Ecken, im hellen Morgenlicht findet sich ein kleiner Kreis zusammen bei dampfender Gulaschsuppe.

Linda ist glücklich, aufgeregt, ohne ängstlich, erschöpft oder müde zu sein.

„Ich bin vollkommen durchgedreht", sagt sie lachend. „Ich hoffe nur, Schimmy, daß du besser aufgepaßt hast . . . ich habe hundert Leuten alles mögliche versprochen . . . ich weiß gar nicht, was und wem . . ." Sie kramt ein paar Karten aus ihrer Tasche. „Da soll ich anrufen . . . Der will mich anrufen . . . Der schickt mir ein Drehbuch . . . Da soll ich mal vorbeikommen . . . Schau mal nach, ob du die Leute kennst und ob es was Reelles ist . . ."

Schimmy sortiert und prüft. — „Der ist gut . . . Mit dem darf man gar nicht erst anfangen . . ." Im übrigen hat auch sie noch Anfragen und Angebote. Vermutlich bessere, denn die seriösen Leute von der Branche wissen längst, an wen sie sich zu wenden haben . . .

„Also muß ich mich an Sie wenden, Schimmy", sagt Reutter. „Ich habe nämlich auch ein Attentat auf unsere Linda vor . . . zwei Monate Schweden inklusive Rentierherden und Mitternachtssonne . . . Ist das nix?"

„Wunderbar!" sagt Linda strahlend. „Aber die Rolle interessiert mich mehr als die Mitternachtssonne."

„Ich schick' dir morgen das Buch."

„Und du führst Regie?" fragt Gollandt mit einem sehnsüchtigen Aufleuchten in den Augen. „Kannst du mich nicht brauchen? Ich möchte gern mal wieder mit dir arbeiten. Und natürlich mit meiner Frau."

„Du bist ja verrückt!" sagt Schimmy unbeherrscht. „Hören Sie nicht auf das, was er sagt, Reutter, er macht Witze. Du wirst dich nicht unter dem Preis verkaufen, mein Lieber! Wie kannst du nur solchen Unsinn reden? Na ja . . . zu dieser Stunde . . . Wenn Sie wüßten, was wir für Angebote haben! Ich weiß nicht, wie ich die Termine bewältigen soll, und er tut, als ob er nötig hätte, um ein Röllchen zu betteln!"

„Ich weiß, ich weiß!" winkt Reutter ab. „Ich hab's nicht für Ernst genommen. Er möchte mal tun, was ihm Spaß macht. Aber je höher man steht, desto weniger kann man sich das leisten."

Fortsetzung folgt

Sie sollten alles mit **EVIDUR** stärken

Warum?
Weil Evidur die Lebensdauer aller Textilien verlängert. Ein hauchdünner Film umschließt die Gewebefaser und schützt sie vor dem Abnutzen beim Tragen und beim Waschen. Der Schmutz kann nur auf der Oberfläche des Evidur-Films haften.

Evidur appretiert das Gewebe; Wäsche und Kleidung bleiben länger sauber, genauso wie neue Textilien.

Evidur überdauert mehrere Wäschen. Beim Waschen löst sich nur die obere Schicht des Evidur-Films. Sie wird zusammen mit dem Schmutz herausgewaschen. Der Rest des Films bleibt und schützt das Gewebe beim Waschen.

Sparsam.
Da nur der obere Teil des Films ersetzt zu werden braucht, genügt bei jeder weiteren Wäsche der gleichen Wäschestücke die Hälfte oder sogar nur ein Drittel der vollen Evidur-Menge.

Und in der Waschmaschine arbeitet Evidur besonders wirtschaftlich, weil es durch die maschinelle Bewegung voll ausgenutzt wird.

Evidur stärkt elastisch und hautsympathisch. Kleider tragen sich wie zarte Wolken; Kragen und Manschetten sitzen bequem und doch korrekt. Eine Freude für das Auge - eine Wonne für die Haut.

Evidur ist in der Anwendung einfach. Evidur ist praktisch. Evidur spart.

EVI-DUR ELASTISCHE Wäsche Steife

EVIDUR Ihre elastische Dauersteife!

WIR LADEN EIN

Die schönsten Familienfeste sind die Hochzeitsfeiern, die Vermählten erinnern sich ein Leben lang an diesen Festtag. Wir haben heute zwei Hochzeiten ausgerichtet, eine grüne und eine silberne, und geben Ihnen jeweils zwei Vorschläge, wie Sie den Tag besonders festlich begehen können. Auf unserem Farbbild sehen Sie die geschmackvoll gedeckten Tische, die dem Festessen erst den feierlichen Rahmen geben.

DIE GRÜNE HOCHZEIT

1. Möglichkeit

Nach der standesamtlichen Trauung gegen Mittag nehmen die Brautleute mit den Trauzeugen und den nächsten Angehörigen ein kleines Essen im Hotel oder daheim ein. Es wird serviert:

Geeiste Hühnerbrühe

*

Kalbsmedaillons mit pikanter Soße
Salat, Toast und Butter

*

Pfirsichhälften in Portwein

*

Eiskaffee

Die kirchliche Trauung findet erst am Spätnachmittag statt. Anschließend versammelt sich die Hochzeitsgesellschaft zu einem erlesenen Diner.

Hier die Speisenfolge:

Gänseleber-Toast

*

Schildkrötensuppe

*

Feine Seezunge mit ausgelassener Butter
und Kartöffelchen

*

Rehrücken mit geschmorten Kirschen
und Chantillykartoffeln

*

Eisbombe und feines Waffelgebäck

*

Käseplatte

*

Mokka

2. Möglichkeit

Nach der standesamtlichen Trauung am Vormittag erwartet das Brautpaar und die nächsten Angehörigen ein kleiner Sektimbiß. Reichen Sie eine Tasse kräftige Bouillon und bereiten Sie mehrere Platten mit pikanten Salaten, Aufschnitt und Käse vor, alles in appetitlichen Häppchen angeordnet. Auch kleine Toaste mit Kaviar, Hummer oder feinem Heringsalat passen gut hierher. Kredenzen Sie gut gekühlten Sekt dazu.

Der kirchlichen Trauung am Nachmittag schließt sich dann ein kleines Festessen an, das Sie im Hotel oder zu Hause einnehmen.

Wir schlagen vor:

Klare Ochsenschwanzsuppe

*

Gebratene Schollen mit Gurkensalat
und Salzkartöffelchen

*

Lammrücken mit jungem Gemüse und Reis

*

Eiskaffee

DIE SILBERNE HOCHZEIT

1. Möglichkeit

Geben Sie aus Anlaß der silbernen Hochzeit zwischen 11.00 und 13.00 Uhr einen kleinen Empfang für Ihre Gäste. Für die älteren Herrschaften stehen in gemütlichen Sitzecken bequeme Stühle bereit, die jüngere Generation unterhält sich im Stehen. Es werden angeboten: pikante Salz- und Käsegebäcke in hübschen Schalen oder Körbchen, zum Beispiel Paprika-Chips, feine Käse-Kräckers, englische Ingwerplätzchen, gesalzene Mandeln, Dreieck-Gebäck „triangoli", Kümmeletten und vieles mehr. Außerdem gibt es appetitliche Happen und Spießchen mit Käse, Aufschnitt, Ei und Fisch, die von den jüngeren Familienmitgliedern auf Platten herumgereicht werden. Als Getränk sollten Sie trockenen Sherry, Portwein und Sekt anbieten. Für jugendliche Gäste (Enkel) halten Sie Fruchtsäfte bereit.

Am Spätnachmittag versammeln sich dann die nächsten Angehörigen des Silberpaares zu einem Festessen im Hotel oder zu Hause. Überraschen Sie Ihre Lieben mit einem sorgfältig zusammengestellten Menü:

Japanischer Salat

*

Steinbutt vom Rost mit Kräuterbutter
und Kartöffelchen

*

Filetsteak in Buttercremesoße
mit Stangenspargel und Pommes frites

*

Erdbeeren mit Schlagsahne

*

Mokka

2. Möglichkeit

Das Silberpaar lädt seine Gäste am Nachmittag zu einer gemütlichen Kaffeestunde ein. Werden Sie jedem Geschmack gerecht und bringen Sie Obstkuchen, Cremetorte, Tee- und Sandgebäck auf den Tisch. Vergessen Sie nicht, für die Enkelkinder eine große Kanne Kakao bereitzuhalten. Die Erwachsenen trinken zum Schluß ein Gläschen Kognak oder Likör.

Abends wird dann ein kaltes Büfett aufgebaut, zu dem sich noch weitere Freunde und Gratulanten einfinden. Gerade in Familien, wo es an Platz für eine große Tafel fehlt, ist diese Lösung sehr beliebt. Die Gerichte sind kalt und werden vorher in aller Ruhe zubereitet und angerichtet. Personal ist nicht nötig, da die Gäste sich selbst bedienen. Teller, Bestecke und Servietten liegen auf einem besonderen Tischchen für jeden sichtbar bereit. Es werden angeboten: Gebratenes Fleisch, Fisch, feine Gemüsesalate, garnierte Eier, Käse, Obst und vieles mehr. Zum kalten Büfett gehören auch Toast und Butter sowie verschiedene Brotsorten und fertige Soßen, wie Worcester, Remoulade, Meerrettichsahne, Cumberlandsoße usw. Auch Mixed Pickles, eingelegte Gürkchen, Paprika, Oliven und andere pikante Kleinigkeiten sollten nicht fehlen. Als Getränke schlagen wir je nach Geschmack Rot- oder Weißwein, gut gekühltes Bier und Fruchtsäfte vor.

Die Getränke zum Menü

Was trinkt man dazu?

Zum Vorgericht — Portwein oder Madeira
Zum Fischgang — spritzigen Weißwein
Zum Hauptgang — leichten Rotwein
Zum Nachtisch — Sekt
Zum Mokka — Kognak oder Likör

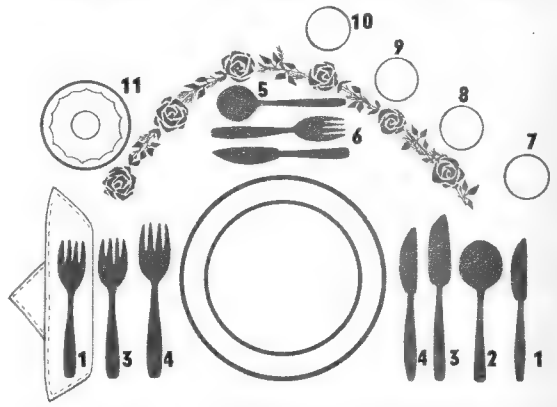
Tischordnung

Es gibt keine feste Regel für die Sitzordnung bei Hochzeiten. Wir schlagen Ihnen folgende Ordnung vor: Die Braut sitzt rechts vom Bräutigam am Kopf der Tafel. Rechts von der Braut nimmt der Vater des Bräutigams Platz. Neben ihm sitzt die Mutter der Braut. Zur Linken des Bräutigams hat seine Mutter ihren Platz. Ihr Tischherr ist der Vater der Braut. Wenn der Geistliche zu Gast ist, so gebührt ihm der Ehrenplatz an der Seite der Brautmutter. Seine Tischdame wird eine nahe Verwandte des Hauses sein. Die nächsten Freunde und Verwandten sitzen dem Brautpaar am nächsten. Die jüngeren, unverheirateten Geschwister des Brautpaares wie auch alle anderen jugendlichen Gäste finden ihre Plätze am unteren Ende der Tafel.

Die Sitzordnung bei einer silbernen Hochzeit ist wesentlich einfacher. Hier empfehlen wir Ihnen auch wieder, das Paar an den Kopf der Tafel zu setzen. Es folgen Kinder, Schwiegerkinder und Enkel, wobei Sie darauf achten sollten, die Ehepaare nicht zusammenzusetzen.

Richtig gedeckt

Das obere linke Foto zeigt ein Menü-Gedeck für sechs Gänge. Die Bestecke liegen in der Reihenfolge, wie sie gebraucht werden. Die Gläser werden von außen nach innen benutzt.



1. Besteck für das Vorgericht, 2. Suppenlöffel, 3. Fischbesteck, 4. Menübesteck, 5. Löffel für den Nachtisch, 6. Dessertbesteck (für Käse), 7. Dessertweinglas, 8. Weißweinglas, 9. Rotweinglas, 10. Sektglas, 11. Beilageteller.

Die wichtigsten Rezepte zu unseren verschiedenen Menüvorschlägen finden Sie auf der folgenden Seite.

Farbfotos: Tischrunde

Fröhlich und lebhaft sieht die gedeckte Tafel aus, wenn die grüne Hochzeit gefeiert wird. Rot leuchten die Rosen, die in niedrigen Tischschalen angeordnet werden, und grüßen das Hochzeitspaar. Dazu passen die zartrosa Kerzen im Silberleuchter.

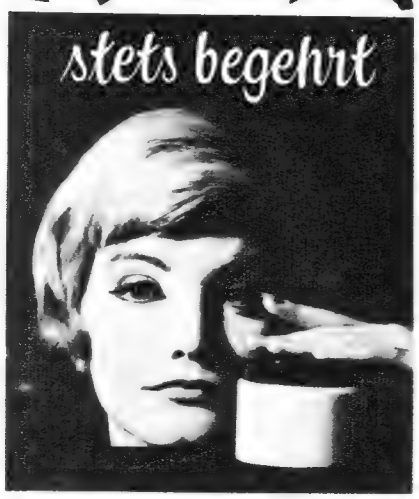
Goldverziertes Porzellan und formschöne Kelchgläser, dazu auf Hochglanz polierte Bestecke und ganz einfach gefaltete Servietten fügen sich harmonisch in das Gesamtbild dieser schön gedeckten Festtagstafel ein.

ZUR GRÜNEN HOCHZEIT...

...ZUR SILBERNEN HOCHZEIT

Ein wunderhübscher Strauß gelber Nelken, hohe, feingeschliffene Kristallgläser, Silberbestecke und zart gemustertes Porzellan schmücken die Tafel, die für das Festessen am Tage der silbernen Hochzeit mit sehr viel Liebe gedeckt wird. Der Platz des Silberbrautpaares ist mit einer zierlichen Ranke aus versilberten Zweiglein umkränzt. Dekorativ wirken vierarmige silberne Leuchter an den Enden des Tisches.

Mit
Talvena
stets begehrt



Die attraktive Kosmetik
der Zukunft heißt
Talvena

Nach langjähriger Forschungsarbeit ist es gelungen, eine völlig neue Tages- und Nachtcreme mit der einzigartigen und einmaligen Wirkstoffkombination M 32 + M 33 zu schaffen.

Runzeln, Krähenfüße und Falten verschwinden! Erschlaffte Muskelfasern straffen sich, denn exakt dosierte Biostimulatoren erneuern und verjüngen die Haut. Sie schenken jugendliche Schönheit. Das ist das Überraschende an TALVENA.

Den kosmetischen Fortschritt von morgen finden Sie bereits heute in TALVENA!

Ein Wendepunkt der Kosmetik.

Daher darf man ohne Übertreibung sagen

Mit
Talvena
stets begehrt

Hersteller: H. C. Stark GmbH. u. Co., Konstanz

WIR LADEN EIN...

Fortsetzung von Seite 48/49

GRÜNE HOCHZEIT

Kleines Essen nach dem Standesamt

Rezepte für 8 Personen

Geeiste Hühnerbrühe

Zutaten: *1 Suppenhuhn, 500 g Rindfleisch im Stück, 1 Petersilienwurzel, 1 Möhre, 1/2 Sellerieknolle, Salz, Wasser, 1/2 Tasse Beefsteakhack, 2 Eiweiß.*

Zubereitung: Setzen Sie das zugerichtete Huhn, das Rindfleisch und das geputzte Suppengemüse mit kaltem Salzwasser auf und lassen Sie das Ganze lange genug weichkochen. Geben Sie die Suppe durch ein feines Sieb und entfetten Sie die erkaltete Brühe. Mit dem Beefsteakhack und dem geschlagenen Eiweiß wird die Suppe unter kräftigem Schlagen wieder erhitzt, bis sie aufwallt. Schnell vom Feuer nehmen, durch ein Tuch seihen und in Tassen füllen. Gut gekühlt servieren.

Kalbsmedaillons

Zutaten: *Ein 1-l-Glas Mixed Pickles, 250 g Majonäse, 2 Teel. Senf, Fondor, Paprika, Petersilie. 8 Kalbsfilets, Butter zum Braten, Salz, Pfeffer.*

Zubereitung: Hacken Sie die Mixed Pickles, binden Sie sie mit Majonäse und schmecken Sie mit Senf, Fondor, Paprika und Petersilie ab. Beiseite stellen. Die Kalbsfilets werden geklopft, gesalzen und gepfeffert. Braten Sie sie dann in heißer Butter von beiden Seiten goldbraun. Servieren Sie die Medaillons auf einer Platte angerichtet mit Toast, Butter, grünem Salat (auch Tomatensalat) und der Majonäsen-Soße, die Sie gesondert zu Tisch geben.

Pfirsichhälften in Portwein

Zutaten: *Eine 1-kg-Dose Pfirsiche, 1/2 Flasche Portwein. 1/4 l Schlagsahne.*

Zubereitung: Legen Sie je eine abgetropfte Pfirsichhälfte in eine Sekt- oder Cocktailschale und bedecken Sie sie mit Portwein. Etwa 1 Stunde vor dem Anrichten zubereiten und ziehen lassen. Kurz vor dem Servieren krönen Sie die Delikatesse mit einem Häubchen geschlagener Sahne.

GRÜNE HOCHZEIT

Großes Festmenü

Rezepte für 8 Personen

Gänselebertoast

Getoastetes Weißbrot wird gut mit getrüffelter Gänseleberpastete belegt und auf kleinen Tellerchen mit Tomatenvierteln und Petersiliensträußchen angerichtet.

Schildkrötensuppe

Kaufen Sie Schildkrötensuppe in Dosen. Die Suppe wird erhitzt (darf nicht kochen) und kurz vor dem Anrichten mit einem Glas Sherry verfeinert. Servieren Sie sie in kleinen Tassen. Dazu reichen Sie sehr kleine Brötchen.

Seezunge

Zutaten: *16 nicht zu große Seezungenfilets, Butter zum Braten und Auslassen, Salz, Petersilie, Zitronenscheiben oder -viertel zum Garnieren.*

Zubereitung: Die Seezungen (schon abgezogen und vorbereitet gekauft) waschen, salzen, säuern, ziehen lassen und dann abtrocknen. In heißer Butter von beiden Seiten goldgelb braten und auf einer vorgewärmten Platte anrichten. Mit gehackter Petersilie bestreuen und mit dünnen, entkernten Zitronenscheiben oder -vierteln belegen. Kleine Kartöffelchen und ausgelassene Butter dazu servieren.

Rehrücken

Zutaten: *2 Rehrücken, einige Räucherspeckscheiben, Salz, Pfeffer, einige zerdrückte Wacholderbeeren. Zum Braten: Butterflöckchen, 2 Möhren, Zitronenscheiben, 1/2 l Wasser. Zur Soße: 1/2 l saure Sahne, Mehl zum Binden, 2 Gläser Rotwein. Geschmorte Sauerkirschen: 2 kg Sauerkirschen, 100 g Butter.*

Zubereitung: Der Rehrücken wird enthäutet, mit einem Tuch abgerieben und mit den in Streifen geschnittenen Speckscheiben gespickt. Reiben Sie das Fleisch mit Salz, Pfeffer und den zerdrückten Wacholderbeeren ein. Butterflöckchen auf den Braten geben und ihn auf einen Rost legen. In die Fettpfanne kommen: das Wasser, die zerkleinerten Möhren und die Zitronenscheiben. Das Fleisch wird auf dem Rost über der Fettpfanne im Ofenrohr gebraten. Während des Bratens begießen Sie das Fleisch recht häufig mit dem Bratsatz aus der Fettpfanne und bestreichen es mit etwas Sahne. Nach zwei Stunden ist der Braten gar (Mittelhitze 180 – 200 Grad). Schneiden Sie nun das Fleisch in schräge Scheiben und setzen Sie es der Form nach auf dem Rückgrat wieder zusammen. Den Bratsatz aus der Fettpfanne mit etwas Wasser abkochen, mit dem Rotwein ergänzen und mit in Sahne angerührtem Mehl binden.

Dazu gibt es geschmorte Sauerkirschen. Die gewaschenen und entsteinten Sauerkirschen werden in Butter weichgeschmort und mit dem Braten, der mit wenig Soße bedeckt wird, auf einer Platte angerichtet. Reichen Sie die übrige Soße dazu.

Chantillykartoffeln

Zutaten: *2 kg Kartoffeln, etwas Butter, 2 Tassen süße Sahne, 2 Tassen Reibkäse, Salz, Pfeffer.*

Zubereitung: In Salzwasser gegarte, geschälte Kartoffeln werden gerieben und in eine flache, gebutterte Auflaufform geschichtet. Die steifgeschlagene Sahne vermengen Sie vorsichtig mit geriebenem Käse und den Gewürzen. Die Masse wird über die Kartoffeln gebreitet und im Ofen bei mittlerer Hitze gebacken, bis der Käse geschmolzen und der Rahm zart gebräunt ist.

Eisbombe

Bestellen Sie sie bei Ihrem Konditor, der sie Ihnen gern zur festgesetzten Stunde ins Haus liefert. Dazu besorgen Sie feinstes Waffelgebäck.

Käseplatte

Auf einer Platte richten Sie 2 bis 3 Käsesorten mit Käsestangen, Radieschen und Butterflöckchen an. Jeder Gast bedient sich und nimmt dazu Brot nach Wunsch.

GRÜNE HOCHZEIT

Kleines Essen am Abend

Rezepte für 12 Personen

Ochsenschwanzsuppe

Kaufen Sie klare Ochsenschwanzsuppe in Dosen. Verfeinert wird die Suppe kurz vor dem Anrichten mit einem Glas Rotwein. Sehr kleine Brötchen dazu reichen. In Tassen servieren.

Gebratene Schollen

Zutaten: *12 Schollenfilets (gleich beim Kauf abgezogen und filiert), etwas Zitronensaft, Salz. Mehl zum Wenden, Butter zum Braten. Petersilie, Butter zum Schmelzen.*

Zubereitung: Die Schollenfilets waschen Sie, beträufeln sie mit Zitronensaft, salzen sie und wenden sie in Mehl. Braten Sie die Schollenfilets von beiden Seiten in heißer Butter goldbraun. Auf vorgewärmter Platte anrichten, dem Bratsud frische Butter zufügen, abschmelzen, gehackte Petersilie unterrühren und über die Schollen gießen. Dazu reichen Sie Gurkensalat und Salzkartöffelchen.

Lammrücken

Zutaten: *1 1/2 kg Lammrücken, 3 Eßl. Butter, 200 g Räucherspeck, 1 1/2 Tassen Wasser, 1 Zwiebel, 1 Tomate, Salz, Paprika, Mehl zum Binden der Soße, etwas saure Sahne.*

Zubereitung: Würzen Sie den Lammrücken, umwickeln Sie ihn mit Speckscheiben. Legen Sie ihn auf den Rost über die Fettpfanne und übergießen Sie ihn mit ausgelassener Butter. Etwa 10–15 Minuten bei sehr starker Hitze im Ofen anbraten, das kochende Wasser über den Braten gießen, die Hitze etwas abdrosseln, die zerkleinerten Zwiebeln sowie die geschnittene Tomate in die Fettpfanne geben und weitergaren (1 Stunde Garzeit). Aus dem Bratensatz bereiten Sie mit Mehl, Paprika, Salz und Rahm eine würzige Soße. Der aufgeschnittene Braten wird beim Anrichten auf einer großen Platte mit einem Kranz junger, in Butter geschwenkter Gemüse umlegt (z. B. Möhrchen, Erbsen, Spargel, Buttermais). Dazu reichen Sie körnig-weichen Reis.

Eiskaffee

Bestellen Sie für eine bestimmte Zeit eine große Portion Vanilleeis und Schlagsahne – beides bringt der Konditor ins Haus. Rasch das Eis in vorbereitete Gläser füllen und mit starkem, kaltem Mokka übergießen. Schlagsahne daraufspritzen und servieren.

SILBERNE HOCHZEIT

Kleines Menü

Rezepte für 12 Personen

Japanischer Salat

Zutaten: *1 Dose Ananas, 500 g Tomaten, 6 Apfelsinen oder Orangenmandarinen aus der Dose, Saft von 2 Zitronen, Zucker, Salz, 1/2 l Schlagsahne. Salatblätter zum Verzieren.*

Zubereitung: Schneiden Sie die Ananasscheiben, die entkernten Tomaten und Apfelsinen in gleichgroße Stückchen. Schmecken Sie den Salat mit Zitronensaft, Zucker und Salz ab. Auf Salatblättern anrichten und kurz vor dem Servieren mit der ungeschlagenen, süßen Sahne übergießen. In Cocktailschalen servieren.

Steinbutt

Zutaten: *12 Portionsstückchen vom Steinbutt (ohne Haut und entgrätet), Salz, Öl, Zitronenschnitze, Petersilie.*

Zubereitung: Lassen Sie sich die Steinbuttstückchen gleich im Fischgeschäft ordentlich vorbereiten. Sie säubern den Fisch nur noch, salzen ihn und bepinseln ihn auf jeder Seite mit Öl. Bei starker Hitze werden die einzelnen Fischscheibchen von jeder Seite auf dem Rost gegrillt. Richten Sie sie mit Zitronenschnitzen und gehackter Petersilie an. Dazu reichen Sie Kräuterbutter und kleine Salzkartöffelchen.

Filetsteak

Zutaten: *250 g Butter, 4 Eigelb, 1½ Eßl. kaltes Wasser, 1 Eßlöffel Zitronensaft, Cayennepfeffer, ½ Teel. Salz, 3 Eßl. Tomatenmark, 1½ Eßl. gehackte Petersilie, 12 Filetsteaks.*

Zubereitung: Schlagen Sie ⅓ der Butter mit verquirltem Eigelb, Wasser und Zitronensaft im Wasserbad. Nach und nach wird die restliche Butter dazugegeben. So lange schlagen, bis die Soße dick und cremig ist. Schmecken Sie mit allen Würzzutaten ab. Geben Sie die Hälfte der Soße auf eine Platte, legen Sie die frisch gebratenen Steaks hinein und bedecken sie mit der restlichen Soße. Mit Petersilie garniert anrichten. Dazu reichen Sie Pommes frites und Stangenspargel.

Erdbeeren mit Schlagsahne

750 g bis 1000 g Erdbeeren waschen, einzuckern, ziehen lassen. In hübschen Glasgefäßen anrichten und mit geschlagener Sahne überdecken.

SILBERNE HOCHZEIT

Kaffeetafel

Havannatorte

Zutaten: *8 Eigelb, 160 g Zucker, 100 g Schokolade, 160 g Mandeln, 8 Eischnee. Zur Creme: 250 g Butter, 100 g Schokolade, 100 g Zucker, 1 Vanillenzucker, 2 Eier, Mandeln zum Bestreuen.*

Zubereitung: Rühren Sie Eigelb und Zucker mit der geriebenen Schokolade schaumig. Mit der Schale geriebene Mandeln und den steifen Eischnee unterziehen. Backen Sie in einer gefetteten Tortenform 1 Std. bei 180 Grad. Inzwischen rühren Sie Butter, erweichte Schokolade, Zucker, Vanillenzucker und Eier zu Creme. Den abgekühlten Tortenboden schneiden Sie in zwei bis drei Blätter, füllen mit Creme und streichen auch die Seiten mit Creme glatt. Überstreuen Sie mit in Stifte geschnittenen, braun gerösteten Mandeln.

Erdbeersahnetüten

Zutaten: *2 Eier, 2 Eier schwer Zucker, 2 Eier schwer Mehl, 1 Vanillenzucker. Schlagsahne, gezuckerte Erdbeeren.*

Zubereitung: Eier und Zucker werden schaumig geschlagen, der Vanillenzucker und das gesiebte Mehl hinzugefügt. Tragen Sie den Teig in Form von kreisrunden Scheiben auf ein gut befettetes Blech auf. Rasch bei starker Hitze backen und noch heiß, mit der Oberseite nach außen, zu Tüten rollen. Mischen Sie Schlagsahne mit gesüßten Erdbeeren, die Tüten damit füllen.

Die beiden letzten Rezepte entnahmen wir dem Kochbuch „Deutsche Küche" von Irmgart Sixt-Heyn, das mit über 3000 Rezepten für einfache und feine Küche eine unschätzbare Hilfe für die Hausfrau darstellt. C. Gerber Verlag, München, 36,— DM. 912 Seiten mit 200 z. T. farbigen Abbildungen auf Tafeln.

Mehr Zeit für meine Kinder

Ich bin ja so glücklich, daß es für mich keinen Waschtag mehr gibt! Der „turnamat" wäscht automatisch — und dabei so schonend.

Wolle, PERLON, Nylon, Seide, Dralon — alles wird wunderbar gewaschen im „AEG-turnamat".

Ausstattung und Leistung sind hervorragend: Trommel aus EDELSTAHL „rostfrei" • 3 wählbare Waschprogramme • automatische Waschmitteleinspülung • Schleuder mit hoher Trockenwirkung • Laugenpumpe • fahrbar, deshalb überall frei aufstellbar.

„AEG-turnamat" und „AEG-turna 62" — die Waschautomaten für die Schuko-Steckdose • bis 10 Pfund Trockenwäsche • schon ab 1180,— DM (empfohlener Preis für „AEG-turna 62") • zahlbar auch in 24 Monatsraten! … und für jedes AEG-Gerät auf unbegrenzte Zeit den weitverzweigten Kundendienst der Weltfirma

AEG

Ebhz 61731

rostfrei

Waschautomat turnamat

Lassen Sie sich AEG-Waschautomaten unverbindlich beim guten Fachhändler vorführen, oder senden Sie nebenstehenden Coupon — auf eine Postkarte geklebt — an die AEG Nürnberg ein.

Senden Sie mir bitte kostenlos Prospekte über AEG-Waschautomaten
Name .....
Ort .....
Straße .....

An das AEG-Waschautomaten-Werk, Abt. TU 1, 85 Nürnberg, Postfach 180

AEG - das Zeichen, dem die Welt vertraut

6. Folge

Berühmte Spezialitäten

Rheinischer Sauerbraten

In Rüdesheim, dem malerischen von Weinbergen umgebenen Städtchen am Rhein, haben wir eine hier bodenständige Spezialität für Sie aufgezeichnet!

Das Gericht, das Sie, liebe FÜR SIE-Leserin, schon bald einmal ausprobieren sollten, hat Herr Haas für Sie gekocht und zubereitet. Rudolf Haas, der als Küchenchef im „Parkhotel Deutscher Hof" in Rüdesheim bestens für das leibliche Wohl der Gäste sorgt, wünscht Ihnen guten Appetit!

Hier die Zutaten für den Braten und die Beize: Die Hauptsache ist natürlich ein schönes Stück Ochsenfleisch, hinzu kommen noch Essig und verschiedene Gewürze sowie festes Wurzelgemüse.

In die pikante Soße gehören: Schweineschmalz und eine Speckschwarte, Tomatenmark und Johannisbeergelee, Mehl und als besondere Spezialität: Pfefferkuchen und einige Sultaninen.

Das enthäutete und an der Fettseite scharf eingeschnittene Stück Fleisch wandert in einen großen Steintopf.

Darüber nun wird die vorgekochte Beizflüssigkeit, bestehend aus den oben gezeigten Zutaten, gegeben.

Einige Tage ruht das Fleisch in dieser Beize, ehe es im Bräter in Schmalz von allen Seiten angebraten wird.

Die Gemüsestückchen — mit einem Drahtlöffel aus der Beize gefischt — werden ebenfalls mit angedünstet.

Friedrich Aschenbroich fotografierte diese Exklusiv-Serie im „Parkhotel Deutscher Hof" in Rüdesheim.

Weiterhin geben Johannisbeergelee und Tomatenmark dem Gericht ihre Würze. Beides sehr gut unterziehen.

Jetzt wird noch mit der Beizflüssigkeit aufgefüllt, so daß der Braten gut bedeckt ist. Schmoren lassen.

Vorher aber kommen Pfefferkuchenscheiben — die Hälfte der im Rezept angegebenen Menge — in die Soße.

Den Schluß bildet eine zerkleinerte Speckschwarte. Lesen Sie das genaue Rezept bitte auf der nächsten Seite.

Babys Fläschchen - ein Alete-Fläschchen

und Mutti weiß, warum sie auf Alete-Säuglingsnahrung in 2 Stufen so fest vertraut, denn diese Säuglingsnahrung wurde wissenschaftlich entwickelt und klinisch erprobt. Kinderärzte empfehlen Alete-Säuglingsnahrung, denn sie ist genau den Bedürfnissen der Kleinen im Liege- und Aufrichtealter angepaßt. **Alete Nährstufe 1** belastet den zarten Organismus des Neugeborenen nicht und enthält doch alle Nähr- und Wirkstoffe. Wenn Baby dann aktiver wird, ist **Alete Nährstufe 2** die richtige Nahrung – denn jetzt verlangt es kräftigere, kalorienreiche Mahlzeiten. **Beide Nährstufen erhalten Sie in Apotheken und Drogerien.**

Alete

damit's ein Prachtkind wird

Säuglingsnahrung in 2 Stufen

Fortsetzung von Seite 52/53

Berühmte Spezialitäten

In den gepflegten Räumen des Parkhotels Deutscher Hof in Rüdesheim speist man nicht nur ausgezeichnet, man genießt dabei auch den herrlichen Ausblick auf den Rhein und die hübsche Uferpromenade. Besonders gern wird der Gast, der auf der überdachten Terrasse sein Mahl beendet hat, die ankommenden und abfahrenden Rheindampfer beobachten, die von der Anlegestelle vor dem Haus in alle Richtungen hin unterwegs sind. Das Rezept für das nachfolgende Gericht gehört mit zu den erlesenen Spezialitäten des Hauses.

Und hier das genaue Rezept:

Rheinischer Sauerbraten

Zutaten für den Braten und die Beize:

1 kg Ochsenschwanzstück (Tafelspitz). Für die Beize: 1/4 l Weinessig, Wurzelgemüse (1 Stange Lauch, 3 Karotten, 1/2 Sellerieknolle), 3 Zwiebeln, 2 Lorbeerblätter, 5 g gestoßene Pfefferkörner, 3 g Nelken, 5 g Wacholderbeeren, 2 Knoblauchzehen.

Zutaten für die Soße:

50 g Schweineschmalz, 30 g Tomatenmark, 80 g Johannisbeergelee, 1 Speckschwarte, 50 g Weizenmehl, 100 g Pfefferkuchen, 60 g Sultaninen.

In Beize einlegen:

Enthäuten Sie das Fleisch und schneiden Sie es an seiner Fettseite mit einem scharfen Messer ein. Legen Sie das Stück so vorbereitet in einen großen Steintopf. Nun waschen und putzen Sie das Gemüse, schälen die Zwiebeln und zerkleinern beides. Verdünnen Sie den Essig mit reichlich Wasser (das Fleisch muß bedeckt sein!), fügen Sie sämtliche Gewürze hinzu und kochen Sie ihn — zusammen mit dem Gemüse und den Zwiebeln — gut durch, ehe Sie die Flüssigkeit dann über das Fleisch geben. Das Fleisch liegt einige Tage in der Beize; stellen Sie den Steintopf mit seinem Inhalt an einen kühlen Ort.

Zubereitung des Bratens:

Erhitzen Sie das Schweineschmalz in einem Bräter und braten Sie darin das aus der Beize genommene, gesalzene und gepfefferte Fleisch scharf an. Das Wurzelgemüse holen Sie mit einem Drahtlöffel aus der Beize und rösten es ebenfalls im Bräter goldgelb. Nun kommen darüber das Tomatenmark und das Johannisbeergelee sowie etwas Mehl. Kräftig durchrühren, mit der Beizflüssigkeit auffüllen, unter Rühren aufwallen lassen und die in kleine Stückchen geschnittene Speckschwarte und die Hälfte des Pfefferkuchens dazu geben. 2 bis 2 1/2 Stunden muß das Fleisch in der Soße bei kleiner Flamme schmoren.

Zubereitung der Soße:

Geben Sie das geschmorte Fleisch auf eine vorgewärmte Platte und sieben Sie die heiße Soße rasch durch ein feines Sieb. Nachschmekken, die restlichen, kleingewürfelten Pfefferkuchen und Sultaninen hinzugeben. Heiß über das Fleisch gießen.

Beilagen:

Dazu schmecken Thüringer Klöße (aus rohem Kartoffelteig zubereitet) und ausgehöhlte gedämpfte Äpfel, die mit Preiselbeeren gefüllt werden.

Der Einkauftip FÜR SIE

2. Folge

Jetzt besonders preiswert:

Kohlrabi

Auf verschiedene Arten zubereitet – drei Rezepte finden Sie hier – schmeckt er vorzüglich und ergänzt Ihren sommerlichen Speisezettel.

Gefüllte Kohlrabi

Zutaten:

8 junge Kohlrabi, 250 g gehacktes Schweinefleisch oder Fleischreste, ½ Brötchen, 1 Zwiebel, Petersilie, 1 Ei, Salz, Pfeffer, 50 g Fett, ½ l Kochwasser oder Fleischbrühe, 1 EBl. Mehl, ⅛ l saurer oder süßer Rahm.

Zubereitung:

Die Kohlrabi werden dünn geschält (holzige Stellen ausschneiden!) und im ganzen, zusammen mit den Kohlrabiblättern, weichgekocht. Inzwischen mischen Sie aus dem eingeweichten, gut ausgedrückten Brötchen, der gehackten Zwiebel, dem Fleisch, dem Ei, den Gewürzen und der gehackten Petersilie die Füllung. Sie wird in die garen, vorsichtig ausgehöhlten Kohlrabi gefüllt. In einem Topf erhitzen Sie Fett, stellen die gefüllten Kohlrabi hinein und übergießen sie mit einer Soße aus dem Kochwasser oder Fleischbrühe, vermischt mit den fein gewiegten Kohlrabiblättchen und den ausgehöhlten, gehackten Kohlrabiresten. Lassen Sie alles noch einmal heiß werden, verquirlen Sie Rahm oder Milch mit Mehl und dicken Sie das Gemüse damit an. Noch einmal nachschmecken und mit den ersten jungen Kartoffeln und frischer Butter zu Tisch geben.

Kohlrabi in Senfrahm

Zutaten:

4 bis 6 Kohlrabi, 1 Tasse saurer Rahm, 1 Teel. Senf, Salz, Pfeffer, Zucker, Dill, 1 bis 2 Tomaten, 1 hartgekochtes Ei.

Zubereitung:

Schälen Sie die Kohlrabi und schneiden sie in dünne Scheiben oder raspeln Sie sie. Nun verquirlen Sie den Rahm mit dem Senf und fügen ihm die Gewürze bei, fein abschmecken. In dieser Tunke lassen Sie die Kohlrabi etwas ziehen. Auf einer Platte mit Tomatenachteln anrichten und mit gehacktem Ei überstreuen.

Kohlrabi ist sehr sättigend, die Knollen enthalten auch etwas Eiweiß und die Vitamine A, B_1, B_2, C und E, wenn auch nur in geringen Mengen. Deshalb sollen stets frische Kräuter zugesetzt werden. An Mineralstoffen sind Kalium, Kalzium, Eisen und Kupfer enthalten. Wenn bei Diätkost saure Speisen vermieden werden müssen, kommt der basischen Reaktion des alkalireichen Kohlrabi eine gewisse Bedeutung zu. Er ist auch innerhalb einer Schonkost für Magen- und Nierenkranke gut verträglich.

Kohlrabi gedünstet

Zutaten:

4 bis 6 Kohlrabi, 40 g Butter, Salz, Muskat, ¼ bis ⅜ l Flüssigkeit, 1 EBl. Mehl, Petersilie, etwas Rahm oder Milch.

Zubereitung:

Streifen Sie die jungen Blätter von den Kohlrabi, wiegen Sie sie fein, die geschälten Kohlrabi schneiden Sie in Stäbchen. Beides wird in der Butter angedämpft, mit Flüssigkeit aufgegossen, gesalzen und weichgedünstet. Mit Mehl und Rahm binden Sie die Soße, die Sie dann noch mit Petersilie überstreuen und mit Muskat abschmecken.

Kochen macht mir immer wieder Freude, und aus Erfahrung weiß ich ganz genau, wie und womit ich kochen muß, damit es allen schmeckt. Mein Erfolgsrezept? Ganz einfach: Knorr klare Fleischsuppe - in ihr ist alles drin, was man zu einer herzhaften Fleischsuppe braucht. Da schmeckt man so richtig Saft und Kraft des Fleisches - und das ist wichtig!

Knorr klare Fleisch-suppe 40 Pf

Machen Sie mit im großen Knorr-Quiz 1962

1. Preis: 20 Zentner Geld = 25 000 DM - Ein Prachtochse wird in 10-Pfennigstücken aufgewogen - 2000 weitere wertvolle Gewinne - Teilnahmescheine liegen für Sie bei Ihrem Kaufmann bereit - denken Sie bei einem Ihrer nächsten Einkäufe daran!

Einer der größten Erfolge unserer Zeit:

Wir leben heute im Durchschnitt 20 Jahre länger!

Henkel bringt heute Produkte von morgen! **Henkel**

1860 betrug das Durchschnittsalter in Deutschland 38 Jahre. 1900: 42 Jahre. 1960: 65 Jahre. Wir leben heute im Durchschnitt 20 Jahre länger als vor 60 Jahren. Wissenschaft, Forschung, Technik haben die Voraussetzungen dafür geschaffen. Denken Sie an die Entwicklung der hygienischen Verhältnisse. Sauberkeit vernichtet Bakterien... verhütet Krankheiten... schützt vor Ansteckungen. Waschmittel, Reinigungsmittel, Spülmittel, Feinseifen – moderne Produkte der Henkel-Forschung haben dazu beigetragen, völlig neue Begriffe von Sauberkeit zu schaffen. 300 Wissenschaftler der Henkel-Forschung entwickeln, forschen, prüfen, testen, prüfen wieder, testen und prüfen nochmal. So entstehen immer neue, immer bessere, immer modernere Produkte – die noch gründlicher, noch besser Sauberkeit schaffen... für Sie, für Ihre Kinder, für Ihre Familie – für ein gesünderes, für ein längeres Leben.

Sie haben heute mehr Zeit für Ihre Kinder, für Ihre Familie ... mehr Zeit für alles, was Ihr Leben lebenswerter macht. Ihre Kinder wachsen froher, behüteter, glücklicher auf. Henkel trägt dazu bei ... durch moderne Produkte, die immer besser, immer leichter Sauberkeit schaffen.

OHNE ALKOHOL – OHNE FETT

Credo schenkt Ihnen ein Gefühl der Frische wie nie zuvor und dazu weitere echte Vorteile: Keine Hautreizung mehr, selbst wenn Sie einen Haarentferner benutzen, denn Credo ist frei von Alkohol! Und immer saubere Wäsche, denn Credo enthält kein Fett.

Jetzt als Drehstift-

CREDO - aus Paris

DM 2,50

Täglich 1mal ... sonst DARMOL

Jeder Arzt bestätigt es,

wie wichtig und notwendig eine regelmäßige Verdauung ist; denn träger Stuhlgang kann mancherlei Beschwerden zur Folge haben. Man wird mißmutig, reizbar, arbeitsunlustig. Oft stellen sich Kopfschmerzen ein, die Haut neigt zu Unreinheiten, man nimmt zu. Auch Störungen des Stoffwechsels, Hämorrhoiden usw. sind häufig auf Verstopfung zurückzuführen.
Täglich einmal ... das ist das mindeste! Dazu verhilft DARMOL zuverlässig und auf ganz milde Weise.

Das Besondere an DARMOL

Die kleinen DARMOL-Täfelchen sind nicht ohne Grund aus Schokolade; denn dieser rein pflanzliche, wohlschmeckende Wirkstoffträger sorgt für eine gleichmäßige Verteilung aller Wirkstoffe über die Darmwände.

DARMOL regt mild die Darmbewegung an, es fördert die natürliche Schleimbildung und erweicht den Darminhalt. So sorgt DARMOL für müheloses Abführen. Selbst bei hartnäckiger Verstopfung regelt DARMOL die Darmfunktionen auf natürliche Weise. Auch für Kinder ist DARMOL völlig unschädlich.

Darum der gute Rat: Nimm DARMOL, Du fühlst Dich wohl

Gesundheit schmeckt

Eiweißspender bester Qualität:

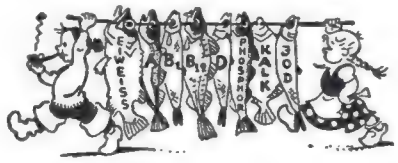
Frische Fische

Wie wichtig die Eiweißkörper für unsere Ernährung sind, haben wir an dieser Stelle schon mehrmals betont. Heute soll eine besondere Eiweißquelle auch ganz besonders beleuchtet werden: der Fisch. Ist es nicht auffallend, daß manche Religionen Fischfleisch auch in strengen Fastenzeiten erlauben, obwohl man vor 2000 und mehr Jahren noch keineswegs wissen konnte, daß Fisch einer der cholesterinärmsten Nahrungsstoffe ist und magere Fische fast kein Fett enthalten?

Drei Zehntel Gramm wie etwa beim Zander, vier Zehntel Gramm bei der Schleie oder ein halbes Gramm Fett bei der Flunder (je 100 Gramm Gewicht) erlaubt aber auch der strengste Abmagerungsfanatiker.

Reich an Mineralsalzen

Das, woran die Fische arm sind, macht sie aber nicht allein wertvoll, denn sie sind an anderen, wichtigen Stoffen außerordentlich reich! Fette Fische — deren Fettgehalt auch meist nicht über 10 Prozent liegt — enthalten in 100 Gramm z. B. den gesamten Tagesbedarf an Vitamin A, 15—75 Prozent des Tagesbedarfes an Vitaminen der B-Gruppe und soviel Vitamin D, daß schon zehn Gramm Fisch genügen, um die täglich nötige Menge zu liefern. Die fettlöslichen Vitamine fehlen natürlich in mageren Fischen fast völlig, es bleiben aber auch hier noch viele, eben wasserlösliche Substanzen, die für uns lebenswichtig sind.



Die Ernährungswissenschaft weiß heute schon sehr genau, daß es mit Vitaminen und Kalorien allein nicht getan ist. Wir brauchen auch noch eine Reihe von anderen Stoffen in kleinen und kleinsten Mengen, um gesund zu bleiben: Mineralsubstanzen und Spurenelemente. Auch für diesen Fall ist der Fisch in vieler Hinsicht eine gute Quelle. Vor allem enthält er reichlich Phosphor (Nervennahrung!) und Eisen (Blutbildung!), dazu Mangan (für die Eisenaufnahme im Körper wichtig!) und das den Kropf verhütende Jod. Gerade die Landratte, der Mensch, der höchstens im Urlaub mit dem Meerwasser in Berührung kommt, sollte in seinen wöchentlichen Speisenplan den Fisch daher einbauen.

Darüber sind sich fast alle Mediziner einig: Mit verschwindenden Ausnahmen darf — ja soll — jeder Fisch essen. Nur Menschen, die eine ausgesprochene Überempfindlichkeit gegen Fischeiweiß haben, müssen natürlich zurückstehen. Manchmal ist diese Allergie auch nur gegen eine bestimmte Fisch- oder Schalentierart (z. B. Krabben, Langusten, Krebse) gerichtet.

Für alle anderen sind See- und Süßwasserfische ein richtiges Gesundheitsnahrungsmittel, in unserer an natürlichen Wirkstoffen nicht eben reichen Verpflegung besonders erwünscht.

Wie soll Seefisch zubereitet werden?

Wie man Fische zubereitet, das hängt allerdings davon ab, wer „verpflegt" werden soll. Am bekömmlichsten ist Fisch sicher gekocht, gedünstet oder gegrillt. Vergessen Sie dabei bitte nicht, vor allem wenn Sie Filet zubereiten, das Stück gut zu waschen. Soll der Fisch gebraten werden, verwenden Sie pro Person höchstens zehn Gramm Fett — bei einiger Vorsicht kommt man mit dieser Menge leicht aus, ja man kann sie für Abmagerungsbeflissene ohne weiteres noch ein wenig kürzen.

Panierter Fisch ist nicht nur dem Wohlbeleibten verboten — jeder, der mit der Verdauung irgendwie nicht in Ordnung ist, sollte ihn meiden. Das aufgesaugte Fett ist für die Wirkstoffe im Magen und im Zwölffingerdarm besonders schwer herauszulösen und aufzuschließen — wer sichergehen will, vermeidet diese — letzten Endes ja unnötige — Belastung.

Mit Vitamin C anreichern

Ausgezeichnet bewährt hat es sich, Obst oder frisches Gemüse mit zu verwenden oder, je nach Geschmack, auch im letzten Augenblick beizulegen. Was nämlich in unserem vielgepriesenen Fisch nicht oder nur spurenweise vorhanden ist, ist Vitamin C! Auch Meerrettich ist eine wohlschmeckende und vitamin-C-reiche Beigabe.

Die Kuhnsche Kur

Ein Arzt, der selbst etwas zur Leibesfülle neigte und darauf aus war, ein gesundes, das heißt normales Gewicht zu bekommen, stellte sich auf Fisch um. Der Erfolg war so gut, daß er eine eigene Methode entwickelte — die Kuhn'sche Kur*. Sie gefällt uns, denn Dr. Kuhn wurde kein Fanatiker, der seinen Patienten etwa nur mehr Fisch empfahl, er verlangt nur, daß die Schlankheitsbeflissenen an zwei auf-

so gut

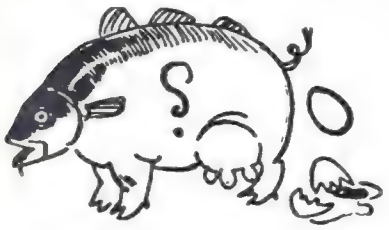
12. Folge

einanderfolgenden Tagen einer jeden Kurwoche mittags und abends nur Fisch essen — „und zwar ausschließlich ohne jede Beigabe, ohne Kartoffeln und vor allem ohne Soße!" Vor der Soße wollen wir Sie noch besonders warnen — enthält sie doch meist verhältnismäßig viel Salz und Fett — beides Dinge, die für den Vollschlanken gefährlich sind. Das Salz vor allem macht Durst, und ein verhältnismäßig großer Teil der „Leibesfülle" ist bei vielen nichts als Flüssigkeit!

Eine immer wieder aufgestellte Behauptung — angeblich soll Fischessen durstig machen — konnte vor einiger Zeit widerlegt werden. Der Salzgehalt normaler Seefische (natürlich nicht von Konserven, gesalzenen Fischen usw.) ist dem des Fleisches ebenbürtig.

Fischessen macht schlank!

Die Eiweißversorgung ist bei Schlankheitskuren an sich ein Problem — mit den Fischtagen scheint man es gelöst zu haben. Der Eiweißbedarf des Durchschnittsmenschen ist bei einer einfachen Fischmahlzeit ohne Zweifel ge-



deckt — bei mageren Fischen ohne große Kalorienzufuhr. Hat doch mageres Fischfleisch etwa 62—87 Kalorien in 100 Gramm. (Achtung, fette Fische haben bis zu 400!) Erlaubt sind nach Dr. Kuhn vor allem: Kabeljau, Seelachs, Dorsch, Schellfisch und Lengfisch.

Eiweiß hat für die Schlankheitskur noch einen Vorteil: Bekommt der Körper die nötigen Verbrennungskalorien in Form von Eiweiß zugeführt, so schießt er selbst, aus eigenen Reserven, bis zu 40 Prozent Verbrennungsstoffe zu!

Wir wollen aber betonen: Nicht nur wer schlank werden will, soll Fisch essen, Fische sind auch bekömmlich und zu empfehlen, wenn man eine Mastkur plant. An der Fischart und an den Beilagen liegt es, welches Ziel man damit erreicht!

* In einem kürzlich erschienenen Buch „Werde schlank – lebe länger" von Schwedke/Preisler (herausgegeben von der Gemeinschaft für gesundes Leben, Hannover) ist die Kuhn'sche Kur genau beschrieben. Viele Rezepte für Fischgerichte machen das Buch, dem wir auch die beiden Zeichnungen entnommen haben, für Nicht-Kur-Bedürftige ebenso wertvoll.

LUX wirkt sofort mit erstaunlicher Spülkraft. Sie werden überrascht sein, wie wenig LUX Sie brauchen, um viel Geschirr gründlich zu spülen.

Im Nu sind alle Speisereste gelöst und fortgespült. Strahlend sauber wird Ihr Geschirr, und Ihre Hände bleiben stets gepflegt und zart.

Preisgünstige Riesenflasche DM 2,30 · Großflasche DM 1,40 · Normalflasche DM 0,90

Seit einigen Wochen schon treten sie allmorgendlich brav ihren Schulweg an, unsere Abc-Schützen; was zunächst noch ein Abenteuer war, ist längst zur gewohnten Pflicht geworden. Und gerade darum, liebe FÜR SIE-lesende Mutti, sollte der Tag für Ihre kleinen oder größeren Schulgänger mit einer Überraschung beginnen; bereiten Sie ihnen

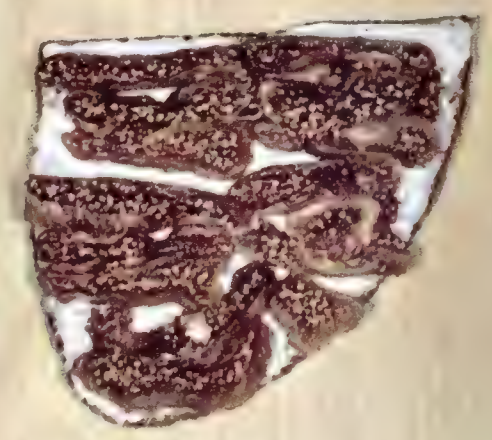
Das Frühstück vor der Schule - alle Tage anders

Belegen Sie ein gebuttertes Brot mit . . .

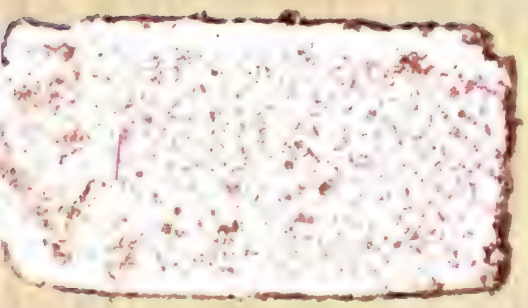
. . . dicken Scheiben einer geschälten Banane

. . . kalten Fleischresten und Senfgurkenstreifen

. . . frischen Gurkenscheiben (Schale nicht abschneiden!)



. . . aufgeschnittenen, süßen Trockenfeigen



. . . sahnig gerührtem Quark, darüber etwas Paprika

. . . Nougatmasse, darauf Kokosflockenstreusel

. . . abgekühltem Rührei und Schinkenwürfeln

. . . abgekühltem Rührei, darauf dick Schnittlauch

. . . zwei Leb- oder Honigkuchenscheiben

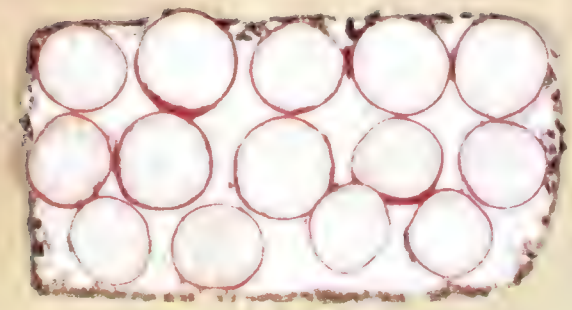
. . . zwei knusprigen Spekulatius

Farbfotos: Gertrud Scharfenorth

. . . süßen schwarzen
Schokoladestreuseln

. . . Ölsardinen
ohne Flüssigkeit

. . . einem Salatblättchen
und Rauchwurstscheiben



. . . knackfrischen
Radieschenscheiben

. . . braunem Zucker (schön
dick aufstreuen!)

. . . Tomaten- und Eischeiben,
Petersilie darauf

. . . Sahnequark, bestreut
mit etwas Kümmel

. . . kalten Frikadellenhälften
und Gewürzgurkenscheiben

. . . ungeschälten Apfelscheiben
und einigen Rosinen

. . . Pflaumenmus und einem
Apfelsinenstückchen

. . . hartgekochten Eischeiben
und Heringsstreifchen

. . . rohen Möhrenraspeln, darüber
Zucker und Zitronensaft

immer in Form

Dabeisein, heute in Hamburg, morgen in Rio, mit dem ersten Blick das Wesentliche erfassen und festhalten – das fordert einen ganzen Menschen, ohne körperlichen und geistigen »Fettansatz«. Seine dauernde Höchstform gewinnt und bewahrt er nur durch eine gesunde, unserer Zeit entsprechende Ernährung.

Hart beanspruchte Menschen in allen Berufen wählen leichte, vitaminstarke Kost. Köllnflocken, roh mit Milch und Früchten gegessen, bergen alle Kräfte des Hafers, Vitamine, Eiweiß, Lezithin in natürlicher Reinheit. Sie halten geistig und körperlich frisch und aktiv, bewahren Arbeits- und Lebensfreude.

Köln-Schmelzflocken = trinkfein
Köllnflocken = blütenzart
Echte Kernige = beißfest

Naturreine Hafernahrung:
Wie man sie lecker zubereitet, sagt Ihnen das fröhliche Kochbuch „Gesunde Tafelfreuden", farbig und reich illustriert. Es enthält 163 moderne Rezepte für sämtliche Mahlzeiten des Tages. Sie können es für 2,50 DM per Nachnahme bestellen.

KÖLLNFLOCKENWERKE ELMSHORN

Das Frühstück vor der Schule -

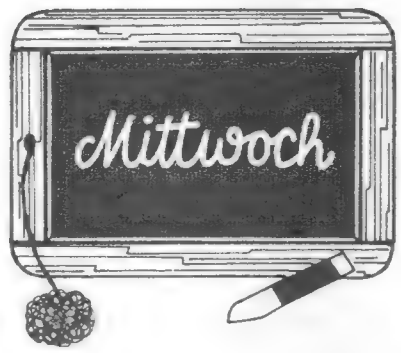
Fortsetzung von Seite 60/61

Setzen Sie einige der Anregungen für nahrhaft belegte Brote, die wir Ihnen auf der vorhergehenden Farbseite zeigten, doch gleich einmal in die Praxis um! Dann können Sie, liebe FÜR SIE-Leserin, Ihren Schulkindern ein feines Frühstück zusammenstellen, das Sie durch ein Müsli und frische Milch abrunden. Achten Sie darauf, daß die Kinder, bevor sie das Haus verlassen, ihr Frühstück nicht hastig hinunterschlingen. Setzen Sie sich deshalb mit an den Tisch und machen Sie aus dem Frühstück eine geregelte Mahlzeit, die dem Kind die innere Ruhe für den ganzen Tag gibt. Dazu gehört, daß Sie das Kind rechtzeitig wecken.

Nach dem Frühstück - das Schulbrot

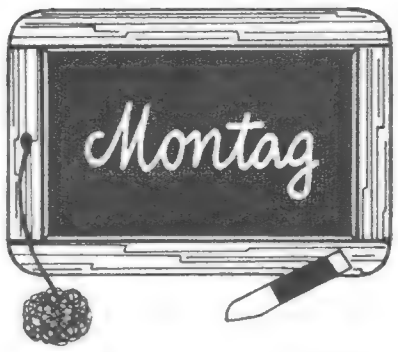
Das Schulbrot, das Ihr Töchterchen oder der Sohn in der Pause im Schulranzen findet, sollte ebenso gesund und frisch sein wie die vor der Schule verzehrten Schnitten. Wählen Sie immer einen Brotbelag, der dem kindlichen Geschmack angepaßt ist. Berücksichtigen Sie dabei die Lieblingswünsche der Kleinen, die meistens sehr genau wissen, was ihnen schmeckt.

Schulimbiß von Montag bis Samstag



Verrühren Sie Gervais oder anderen Sahnestreichkäse mit gehackter Petersilie. Streichen Sie ihn auf ein gebuttertes Schwarzbrot, eine zweite Scheibe darüber. Dazu schmeckt ein Stück frische Gurke in Scheiben geschnitten und fest eingewickelt.

Eine Scheibe Bauernbrot bestreichen Sie mit Butter und belegen sie mit Kalbsleberwurst. Darauf kommt eine gebutterte Weißbrotscheibe. Gewaschene und abgetrocknete Radieschen runden den Imbiß ab.



Packen Sie ein Stückchen Kuchen — noch übrig vom Sonntag — gut ein, dazu einen großen, sauber abgeriebenen Apfel.

Vollkornbrot wird mit Schmalz, das Sie selbst mit Zwiebeln und Apfelstücken ausgelassen haben, bestrichen und mit etwas Salz bestreut. Legen Sie eine Birne dazu.

Bestreichen Sie Bauernbrot mit Butter, legen Sie eine Scheibe Sülze darauf, zusammenklappen, einwickeln. Eine Banane dazu.

Bauernbrot und Butter sind die Grundlage dieses Schulbrotes. Darauf kommt Teewurst, die Sie mit gehacktem Schnittlauch noch pikanter gemacht haben. (Nehmen Sie eine Gabel zum Vermischen.)

alle Tage anders

Beachten Sie auch folgendes:

● Geben Sie Ihren Kindern nur dann ein Schulbrot mit, wenn der Unterricht den ganzen Vormittag dauert. Sind die Kleinen nur zwei Stunden in der Schule, genügt ein Apfel oder eine Banane, eine geschabte Mohrrübe oder anderes Frischobst; Sie können auch einige Nüsse und zwei Plätzchen zum Knabbern in der Pause mitgeben.

● Bemessen Sie die Brotportion genau: nicht zu knapp und nicht zu reichlich. Ein einziges gut schmeckendes Brot bekommt den Kindern weit besser als zwei Doppelschnitten, die lieblos belegt sind.

● Essen Ihre Kinder in den Pausen wenig, drängen Sie ihnen auch kein Brot auf!

● Verpacken Sie die Schulbrote nett. Sauberes Pergamentpapier oder ein Bogen Aluminiumfolie gehören genauso zu einem vorbildlichen Schulbrot wie der Belag, den Sie mit Sorgfalt auswählen. Für einen größeren Ausflug gibt es leichte Gefäße aus Plastikmaterial für Brote, hartgekochte Eier, Früchte und Getränke.

● Wenn Ihre Zeit es erlaubt, bestreichen Sie die Brote erst am Morgen. Schnitten, die schon am Vorabend geschmiert wurden, verlieren an Geschmack und trocknen schon etwas aus. Wenn Sie morgens keine Zeit haben, wählen Sie einen saftigen Belag, zum Beispiel gekochten Schinken.

● Die Brotsorten wechseln Sie öfter, das bereitet bei dem reichhaltigen Angebot unserer inländischen Brotindustrie keine Schwierigkeiten.

● Wenn Sie Ihrem Sohn oder Ihrer Tochter einmal sehr saftiges Obst für die Pause mitgeben, wickeln Sie eine bunte Papierserviette um das Frühstückspaket; der kleine Schulgänger wird sie nach dem Essen gern benutzen, um sich die klebrigen Hände und den Mund abzuwischen.

BOSCH „Silberstreif" – goldrichtig!

Es ist eine Freude, einen perfekten Haushalt zu führen. Welche Hausfrau wünscht sich nicht das Beste für ihr Reich. Beispielsweise einen Kühlschrank wie den BOSCH GA 122 TL „Silberstreif-Luxus". Er ist aus dem großen Programm der BOSCH Tisch-, Wand- und Standmodelle ein Musterbeispiel für modernen Kühlkomfort, millionenfach bewährte Qualität und elegante Formgestaltung:

● vollausgenutzter 122-Liter-Kühlraum ● elegante Form mit günstigen Abmessungen auch für kleinste Küchen passend ● Frosterbox für Tiefkühlkost und Eisbereitung ● BOSCH Abtau-Automatic, ein einziger Knopfdruck erledigt das Abtauen ● Großraum-Innentür mit Eierleisten, getrenntem Butter- und Käsefach und Platz für Literflaschen ● unverwüstliche Tischplatte als zusätzlicher Arbeitsplatz ● 5 Jahre Garantie auf die stromsparsame BOSCH Kühlmaschine

Lassen Sie sich am besten noch heute Ihren BOSCH reservieren. Sie kaufen ihn besonders preisgünstig im guten Fachgeschäft. Das bequeme BOSCH Teilzahlungssystem macht die Anschaffung leicht. Sicherheit für alle Zeit garantiert das engmaschige BOSCH Kundendienstnetz.

Der Beweis, daß BOSCH Besonderes bietet:

BOSCH der meistgekaufte Kühlschrank in Europa

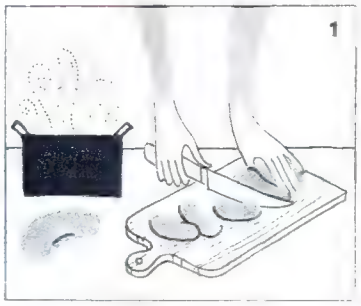
An ROBERT BOSCH GMBH | Senden Sie bitte kostenlos Informationsmaterial über die BOSCH Haushaltführung neuen Stils: BOSCH Kühlschränke, BOSCH Gefriertruhen,
Werbeabteilung Stuttgart | BOSCH »neuzeit« Küchenmaschinen, BOSCH Fix-Quirl, BOSCH Wasch-Vollautomat, BOSCH Waschautomat, BOSCH Wäscheschleuder.

Unser Schnell-Rezept

Nieren-Reistopf

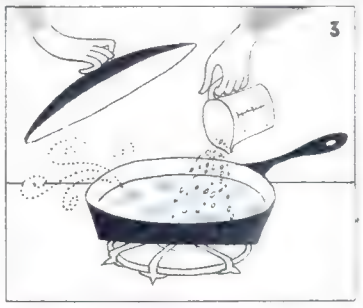
Zutaten:

400 g Reis, 300 g Schweineniere, 40 g Butter, etwas Salz und Pfeffer, 1 Zwiebel, 1 l Wasser oder Brühe, 3 Eßl. Tomatenmark, grüne Kräuter. Dazu 1 Kopf Salat.

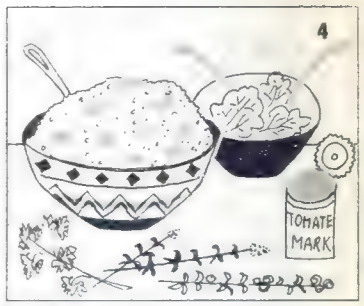


1. Befreien Sie die kurz überbrühten Nieren von den Strängen und schneiden Sie sie in dünne Scheiben oder kleine Würfel.

2. In Butter oder Margarine werden die Scheiben oder Würfel mit feingehackten Zwiebeln, Salz und Pfeffer angebraten.



3. Nun füllen Sie mit Wasser oder Brühe auf, geben den Reis hinein und lassen bei geschlossenem Topf alles gar dünsten.

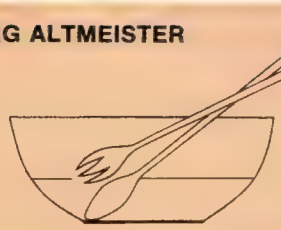


4. Nochmals abschmecken, mit Tomatenmark und gehackten Kräutern mischen und mit grünem Salat servieren.

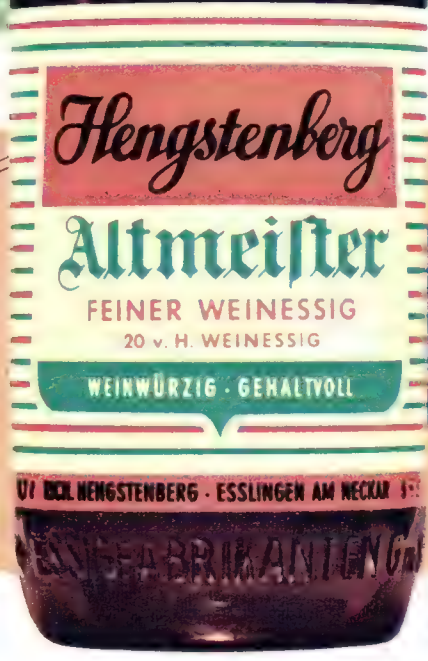
Natürlich leben

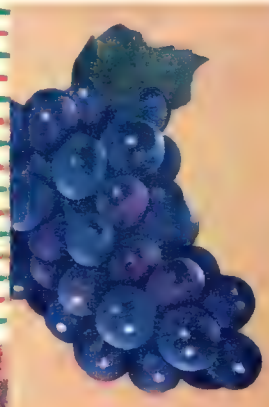
Das ist Salat, wie er sein soll: zart, frisch, gesund. Und so verlockend gut soll er auch schmecken — mit HENGSTENBERG ALTMEISTER angemacht! Dem Salat gibt dieser feine Weinessig geschmackliche Abrundung, belebende Würze — eben das »Pünktchen auf dem i«. Ausgewählte Weine verleihen dem HENGSTENBERG ALTMEISTER das feine Aroma, das ihn zum beliebtesten und darum meistgekauften Weinessig gemacht hat.

HENGSTENBERG ALTMEISTER



mit Weinbrand und gutem Olivenöl zu gleichen Teilen mischen. Nach Geschmack Salz und Pfeffer hinzufügen. So verleihen Sie Ihrem Salat — übrigens auch einem Gemüse- oder Obstsalat — eine neue pikante Note.





macht Salate »weinwürzig«

Bitte bunte Rezeptsammlung anfordern. Rich. Hengstenberg 73 Esslingen · Postfach 229

Der Einmachtip FÜR SIE

3. Folge

Himbeeren

Die Himbeeren gehören zu den wohlschmeckendsten Beerenfrüchten, die wir kennen. Wie Sie diese aromatischen und zarten Beeren auf verschiedene Arten für den Winter haltbar machen können, lesen Sie in diesem Einmachtip. Die köstlichsten Erfrischungen haben wir für Sie ausgesucht: Himbeer-Kompott, -Konfitüre, -Essig, -Sirup und -Saft. Diese Delikatessen bringen noch einen Hauch des Sommers in Ihr Haus, wenn draußen schon Schnee und Eis liegen.

Himbeerkompott

Die gut gewaschenen und auf einem Durchschlag abgetropften Früchte werden möglichst fest in Gläser gefüllt. Dazwischen streuen Sie Zucker: auf 1 kg Beeren ungefähr 250 g. Über Nacht bleiben die Gläser zugedeckt stehen, damit die Himbeeren Saft ziehen. Am nächsten Morgen ist der Glasinhalt etwas zusammengesunken, darum füllt man aus einem Glas die anderen Gläser wieder auf, bis sie voll sind (2 cm unter dem Glasrand). Die verschlossenen Gläser werden 15 bis 20 Minuten bei 80° sterilisiert.

Himbeerkonfitüre

½ l Wasser wird mit 1 kg Zucker gekocht, bis der Sirup Fäden zieht. 1 kg gut verlesene, reife, aber nicht beschädigte Himbeeren werden in die Zuckerlösung getan und drei- bis viermal kurz aufgekocht. Zum Erkalten geben Sie die Himbeeren in eine Schüssel, die über Nacht zugedeckt stehen bleibt. Am nächsten Morgen geben Sie die Himbeeren mit einem Schaumlöffel in die Gläser und kochen den durch ein Sieb passierten Saft bis zur Geleeprobe. Kalt wird er über die Beeren gegossen. Die Gläser können Sie dann gleich zubinden.

Himbeeressig

Er ist besonders lecker zu Salaten und Getränken. Wenn Sie Himbeeressig herstellen wollen, brauchen Sie einen großen Steinkrug (Inhalt 3 bis 4 l) und 2 l sehr milden Weinessig.

In den sauber gewaschenen Steinkrug wird der Weinessig gefüllt und da hinein so viel Himbeeren, wie der Krug fassen kann. Diesen Sud lassen Sie 10 bis 14 Tage ziehen. Dann geben Sie alles auf ein Haarsieb zum Abtropfen. Dabei dürfen die Beeren nicht gequetscht werden. Der Essig wird in Flaschen gefüllt und verkorkt an einen kühlen Platz gestellt.

Himbeersirup

Auf ein Pfund Himbeeren rechnet man 1 Pfund Zucker. Mit einer Gabel zerdrücken Sie die Beeren und verrühren sie gut mit dem Zucker. So bleiben sie 24 Stunden stehen, werden durch ein Haarsieb gestrichen und ¼ Stunde auf kleiner Flamme vorsichtig gekocht. Jetzt kann man den Sirup filtrieren und ausgekühlt in Flaschen füllen.

Himbeer- und Johannisbeersaft

Auf zwei Teile Johannisbeeren wird ein Teil Himbeeren gerechnet. Sie waschen die Beeren und lassen sie über einem Sieb gut abtropfen, geben sie in einen Topf zum langsamen Erhitzen. Sobald die Beeren aufgehen, wird der Topf vom Feuer gezogen und das Fruchtmus auf ein Safttuch oder in einen Saftbeutel zum Abtropfen gegeben. Den gewonnenen Saft kochen Sie 5 Minuten mit Zucker auf (auf 1 l Saft 350 g Zucker) und schäumen inzwischen gut ab. Der Saft wird in vorgewärmte Flaschen gefüllt, die anschließend gleich verkorkt werden.

In der nächsten Folge unserer Einmachserie lesen Sie dann in dem

FÜR SIE-Einmachtip,

wie Sie **Johannisbeersaft, Johannisbeergelee, Stachelbeermarmelade** und **-gelee** und **Stachelbeeren in Flaschen** haltbar machen können.

31 b/62

Ich finde Mutti wundervoll!

Wenn Mutti da ist, bin ich wunschlos glücklich, denn Mutti nimmt mir alle Babysorgen ab. Ja, gut dran sind alle Babys mit modernen Müttern, die für das Wohlergehen ihres Lieblings den Fortschritt der Wissenschaft nützen. Auch die Johnson-Babypflege ist ein Erfolg neuer Erkenntnisse. Hier nur ein Beispiel dafür, wie gut sie ist: schon hauchdünn aufgetragen schützt die Johnson-Baby-Creme sicher und zuverlässig. Sie läßt der empfindlichen Haut des Babys die Luft zum Atmen und verschmiert die Windeln und die Wäsche nicht. So modern kann Babypflege heute sein durch „Die guten Vier von Johnson"!

Baby Puder ab DM –,75 · Baby Creme ab DM 1,– · Baby Oel ab DM 1,95 · Baby Seife DM 1,20

Johnson's baby pflege

Johnson M. FISCHER · BÜHL/BADEN

Ein guter Fang im Einkaufsnetz!

Portugiesische Sardinen in reinem Olivenöl. Ganz rasch kann man aus diesen Ölsardinen viele bekömmliche Hauptgerichte, Vorspeisen und andere lukullische Überraschungen bereiten. Sie kosten wenig und finden immer höchstes Lob. Probieren Sie's einmal. Ihre Lieben und Ihre Gäste werden begeistert sein.

Erfahrene Küchenmeister achten auf die Qualitätsgarantie: "Portugiesische Sardinen in reinem Olivenöl". Sie sollten es auch tun.

Portugiesische Ölsardinen-Gurken

. . . eine pikante Erfrischung zum Abendbrot. Mittelgroße saure Gurken werden oben so eingeschnitten, daß jeweils 2 portugiesische Ölsardinen quer hineingelegt werden können. Über das Ganze streut man ein wenig Salz.

Eine Broschüre mit zahlreichen weiteren Ölsardinen-Rezepten erhalten Sie auf Anforderung kostenlos. Schreiben Sie an das Portugiesische Handelsbüro, Bad Godesberg, Kölner Str. 64 a.

Wußten Sie das?

Portugiesische Sardinen werden nahe an der Küste gefangen. Sie kommen daher ganz frisch in die Dosen.
Nur von Mai bis Januar ist in Portugal ihr Fang erlaubt. Denn lediglich in diesen Monaten sind Sardinen besonders fett und saftig.
Portugiesische Ölsardinen gibt es auch entgrätet und enthäutet.
. . . und nicht zu vergessen: die dosenfertigen Sonderzubereitungen. Hier schaffen erlesene Gewürze ein besonderes, pikantes Aroma.

Beim nächsten Einkauf nicht vergessen:

Portugiesische Sardinen in reinem Olivenöl.

Zu dick für den Bade-Anzug?

Korpulente lassen sich nicht gern im Badeanzug sehen. Das ist verständlich. Fettansatz ist oft eine Folge von Darmträgheit. Die Nahrung bleibt zu lange im Darm, wird übermäßig ausgenutzt und das Zuviel an Kalorien als Fettpolster gespeichert. Das können Sie verhindern, indem Sie sechs bis acht Wochen lang nach den Mahlzeiten 1—2 „Dragees Neunzehn" einnehmen und für täglich zweimaligen Stuhlgang sorgen. So wird auf natürliche Weise dem Fettansatz Halt geboten und eine Gewichtsabnahme bewirkt.

„Dragees Neunzehn" sind von dem bekannten Galleforscher Prof. Dr. med. Much geschaffen worden. Sie wirken in schonendster Weise auf alle vier Organe, nämlich die Leber, Galle, den Dünn- und Dickdarm. **„Dragees Neunzehn"** enthalten den einzigartigen **Wirkstoff „Extr. Fel. suis Much".** Er regt die Leber zur verstärkten Galleproduktion an, regelt auf natürliche Weise die gesamte Darm- und Verdauungstätigkeit, wodurch d[illegible]gewicht reguliert

HENGSTE..BER
das feine Aroma, das Dra-
beliebtesten und darum meis[illegible]
kauften Weinessig gemacht ha[illegible]

macht Salate

STORCH-MODEN

MÜNCHEN AM HAUPTBAHNHOF
ARNULFSTRASSE 22-24 · HAUSFACH 14

Bitte farbigen Katalog mit Stoffmustern anfordern. Diskreter Versand

Filialen:

HAMBURG	Mönckebergstraße 11 · Tel. 33 20 94 (Schuhhaus Elsner)
ESSEN	Limbecker Straße 8 · Tel. 2 59 73
DÜSSELDORF	Graf-Adolf-Straße 72 · Tel. 1 89 82
FRANKFURT/M.	Stiftstraße 4 (Ecke Zeil) · Tel. 2 83 83
KÖLN	Gürzenichstraße 21a · Tel. 23 20 72
MANNHEIM	D 3, 8, Planken · Tel. 2 24 72
HEIDELBERG	Hauptstraße 121 · Tel. 2 42 73

Deutschlands erstes u. größtes Spezial-Haus für

UMSTANDSKLEIDUNG

preisgünstig · sofort lieferbar

Nützlich für die Reise

Wer sich auf Reisen warmes Wasser machen, Eier kochen oder Kaffee zubereiten möchte, der kann dies mit dem kleinen Schnellkocher. (11,80)

Ein zierliches Obstmesser und Papierservietten enthält dieses kleine Täschchen aus Kunststoff. (2,40)

Wer auf Reisen oder zu Hause seine Oberhemden oder Blusen selbst wäscht, wird diesen neuen, praktischen Bügelhalter begrüßen. Mit zwei Plastiksaugern wird er am Spiegel über dem Waschbecken oder an den Kacheln über der Badewanne befestigt. Die Wäsche kann frei hängend trocknen. (1,95)

Fotos: Claus Lehrle

Sehr übersichtlich können Sie 6 Paar Damenschuhe in diesem praktischen Schuhbeutel aus Plastik unterbringen. Jeder Schuh hat ein Fach für sich. Der Behälter läßt sich aufhängen und wird durch eine Klappe mit Reißverschluß staubdicht verschlossen. Besonders auf langen Reisen unentbehrlich. (30,60)

Kleinigkeiten, die — auch in letzter Minute noch — im Koffer oder Wagen verstaut werden können und die immer wieder praktisch sind.

Für Ordnung im Hotel sorgt eine Plastikschale, in der all die kleinen Utensilien aufbewahrt werden. (5,80)

Stets griffbereit haben Sie die auf allen Reisen und im Haushalt unentbehrlichen Zellstofftücher in dieser so praktischen Plastiktasche (5,90)

Wenn Hunde reisen, missen sie ungern ihr angestammtes Plätzchen. Diese neuartige Hundebox aus abwaschbarem Plastikmaterial kann mit wenigen Handgriffen flach wie eine Aktentasche (Bild oben) zusammengelegt und bequem transportiert werden. Der Holzboden und ein festes Metallgestell geben der Box guten Halt (Foto links), so daß Sie Ihren Hund (an zwei festen Griffen) auch darin tragen können. (64,70)

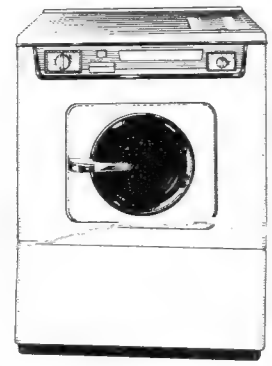
Wenn Sie die Absicht haben, den einen oder anderen der hier gezeigten praktischen Artikel zu kaufen, ihn aber in Ihrem Haushaltwarengeschäft nicht bekommen können, so schreiben Sie uns bitte eine Postkarte, teilen Sie uns mit. Ihnen dann gern die genauen

La 815

Steifen in der Wasch-maschine?

Klarer Fall für UHU-line

5 Eßlöffel UHU-line aus der Plastikflasche oder 3 Eßlöffel aus der Tube reichen für 4 kg Trockenwäsche. Für alle weiteren Wäschen genügen 2/3 der jeweiligen Menge. Anwendungshinweise für alle Waschmaschinen-Typen in jeder Packung UHU-line.
DM 1,–/1,60. Besonders günstig: die Riesenflasche mit dem praktischen Meßbecher DM **4,50**



UHU-WERK H. u. M. FISCHER · BÜHL/BADEN

Erfahrungen, die andere machten

Ein Einmachtip

Mit Freuden erwarte ich in Ihren Heften die Hinweise und Ratschläge für das richtige Einmachen. Da wir einen großen Garten haben, interessiere ich mich sehr für diese Tips. Nun möchte ich Ihnen und meinen Mitleserinnen auch noch eine Einmachmöglichkeit verraten, die wir schon oft praktiziert haben: In unserer Trommelwaschmaschine koche ich meine Gläser ein. Man nimmt dazu die Trommel einfach heraus, bastelt sich einen Holzrost und legt diesen über die Heizschlangen. Darauf können neun Gläser gestellt werden. Nun schaltet man die gewünschte Temperatur ein und stellt den Wecker. Das ist eigentlich schon alles. Die Waschmaschine leidet nicht unter dieser anderweitigen Benutzung, und ich spare das Geld für ein Einkochgerät. Sicherlich ist manche Hausfrau, die im Besitz einer Trommelwaschmaschine ist, für diesen Tip dankbar. Das würde mich freuen. M. Laufenberg

Alte Teppiche — wie neu

Unser Wohnzimmerteppich (250x350 cm) war stellenweise stark abgetreten, und wir beschlossen, ihn durch einen neuen zu ersetzen. Doch zum Wegwerfen war er mir einfach zu schade. Ich habe lange überlegt, dann kam mir eine gute Idee. Der alte Teppich ergab, nach gutem Einteilen, eine komplette Bettumrandung. Alle schadhaften Stellen fielen weg, und die Schnittkanten wurden mit gleichfarbigem Teppichband sauber umklebt. Ich war sehr stolz auf mein Werk. K. Brauer

Unser Ärger war lange Zeit der Wohnzimmerteppich, dessen Fransen sehr dünn geworden waren und regelrecht „abgefressen" aussahen. Sonst war der Teppich jedoch noch sehr gut. Durch Zufall entdeckte ich nun bei einem Einkaufsbummel fertige Fransen vom Meter. Schnell erstand ich die benötigte Menge, und zu Hause angekommen, habe ich die alten Fransen sogleich abgetrennt und durch die neuen ersetzt. Der Teppich sieht jetzt wieder sehr gut aus. G. Claussen

Pakete — gut verschnürt

Ich verschicke oft Päckchen und Pakete, da ich viele Verwandte und Freunde in Ostdeutschland habe. Leider stehe ich mit dem Verschnüren der Kartons immer etwas auf Kriegsfuß, ich bringe nämlich die Bindfäden meistens zu lose an. Mein Mann gab mir nun diesen Rat, den ich mit Erfolg ausprobiert habe: Der Bindfaden wird vor dem Verschnüren angefeuchtet! Wenn er nachher trocknet, zieht er sich zusammen und schließt sich ganz straff um das Paket. L. Schärfel

Dielengarnitur — selbst gebastelt

Lange schon hatte ich mir überlegt, wie ich für wenig Geld meine Garderobenecke im Flur etwas zweckmäßiger einrichten könnte. Schirme, Handschuhe und Schals sollten nicht mehr ständig herumliegen. Schließlich hatte ich eine gute Idee. Ich kaufte mir drei kleine, leichte Blumenkästen aus Preßmasse und brachte sie übereinander an der Wand an. Von dem mittleren Kasten hatte ich vorher mit einem scharfen Messer den Boden entfernt, und so diente er, zusammen mit dem unteren, zur Aufbewahrung der Schirme und Stöcke. In dem oberen Kasten brachte ich die Handschuhe und Halstücher unter. Übrigens kann man die Kästen auch sehr hübsch mit Bast, Stoff oder Dielentapete (Klebefolie) überziehen, sie wirken dann noch dekorativer. Wie finden Sie meine Erfindung?
M. Osenberg

Thompson gibt neue Tips für die

zeitgemäße

50

Wie putze ich die hohen Fenster?

Frau Ingrid B. aus Heide fragt: Die Oberlichter unserer Altbau-Wohnung kann man nicht öffnen. Sie außen zu putzen, ist nahezu unmöglich und einen Fensterputzer zu bekommen, ist ein noch größeres Problem. Können Sie mir raten?

Der Thompson-Beratungsdienst antwortet: Zu einem Fensterputzer können wir Ihnen nicht verhelfen und nach der alten Methode mit Wasser, Eimer, Fensterleder dürfte Ihr Problem schwer zu lösen sein. Aber mit dem neuen into fensterklar müßte es gehen: Es wird nur aufgetragen, saugt beim Trocknen den Schmutz auf und wird abgewischt. Nehmen Sie zum Auftragen einen Schrubber mit Schaumstoffüberzug — zum Abstauben wickeln Sie ein Staubtuch darüber. So bleibt kaum ein Fenster unerreichbar und ohne viel Mühe werden die Scheiben streifenfrei und sonnenklar.

Fensterputzen
so leicht wie Staubwischen:
Thompson into fensterklar

51

Was hilft mir bei den Türen?

Frau Hilde Z. aus Bonn fragt: Meine drei Jungs richten die lackierten Zimmertüren so zu, daß ich sie täglich abwaschen muß. Gerade in der Nähe der Türgriffe wird der Lack schon rauh. Gibt es da kein geeignetes Mittel, denn ich kann den [illegible] ihre übermütige Eile nicht recht üben.

Der Thompson-Beratungsdienst antwortet: Dauerndes Abwaschen, auch mit leichter Lauge, hält der beste Lack nicht aus. Aber warum nehmen Sie nicht Seiblank, das Sie ja zum Bohnern schon im Hause haben. Leichtes Abreiben mit Seiblank nimmt sofort den Schmutz weg (es reinigt ja sehr gut) und pflegt zugleich den Lack. Außerdem bildet Seiblank eine Schutzschicht, die auch bei häufiger Reinigung das Rauhwerden des Lackes verhindert. Alle diese Eigenschaften entfaltet Seiblank ja auf Ihrem Boden — und an der Tür können Sie das noch deutlicher sehen.

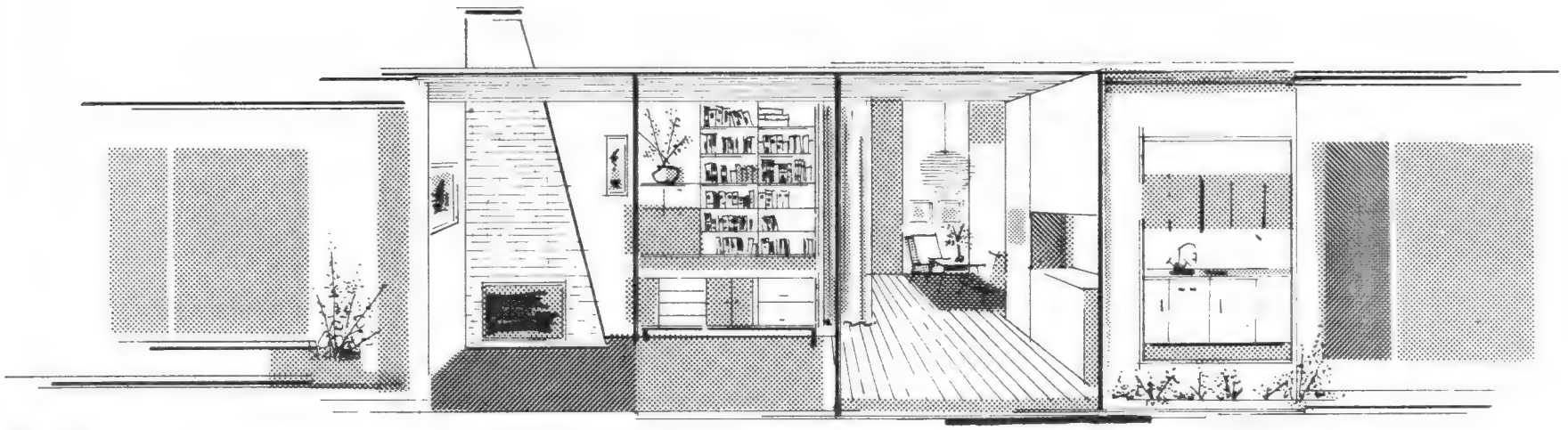
Reinigt, pflegt und schützt zugleich:
Seiblank von Thompson

52

Wie kann ich Zeit sparen?

Frau Erika R. aus Hamburg fragt: Als Berufstätige habe ich für die Fußbodenpflege nicht viel Zeit. In meiner ganzen Wohnung sind Kunststoffböden. Wie pflege ich sie am besten und vor allem am schnellsten?

Der Thompson-Beratungsdienst antwortet: Einmal innerhalb eines Vierteljahres werden Sie sicher Zeit haben, sich Ihren Fußböden zu widmen, und mehr brauchen Sie nicht. Kunststoffböden kann man nämlich mit Gliz behandeln. Gliz ist eine Selbstglanz-Emulsion, die Sie nur aufzutragen brauchen. Nach kurzer Trockenzeit glänzt der Boden ganz von selbst, ohne daß Sie einen Bohnerbesen benutzt haben. Bevorzugen Sie jedoch Hochglanz für Ihren Fußboden, dann brauchen Sie den



Wohnungspflege

Täglich nutzen mehr und mehr Hausfrauen die Erfahrungen des Thompson-Beratungsdienstes. Dort finden Chemiker und Praktiker die richtige Antwort auf jedes Pflegeproblem. Eine Auswahl solcher Tips finden Sie hier in Ihrer Zeitschrift.

53

Seiblank hat alles, was der Boden braucht

Ein guter Tip: **Thompson seiblank**

Wertvolle Wachsrohstoffe sind nötig, um z. B. einen Holzboden gesund und schön zu erhalten. Deshalb enthält Seiblank nur edelste Hartwachse, die dem Boden alles geben, was er braucht. Dazu hat Seiblank eine geradezu verblüffende Reinigungswirkung; das sehen Sie an Ihrem Boden und noch deutlicher beim Fleckentest: Schmutz an Türen, Wasserränder auf Fensterbänken beseitigt Seiblank im Nu. Seiblank war das erste deutsche Bohnerwachs in der Klarsichtpackung, mit der das „Bohnern ohne Bücken" möglich wurde. Gliz-Auftrag nur mit einem weichen Wolltuch blankzupolieren. Abgetretene Stellen können Sie mit Gliz nachbehandeln, ohne daß man einen Rand oder Absatz sieht. Abgesehen von der normalen Reinigung, also Kehren und Wischen, haben Sie mit Ihren Kunststoffböden keine Arbeit mehr.

Dauerglanz ohne Bohnern:
Gliz von Thompson

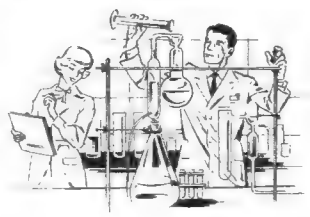
54

Sorgenkind: Fliesenboden

Frau Heidi S. aus Bahrenfeld fragt: Der Fliesenboden im Badezimmer zeigt immer jeden Wasserfleck und vom häufigen Scheuern wird er auch grau. Ich möchte ihn aber auch nicht bohnern, weil man auf gebohnertem Stein so leicht ausrutscht. Gibt es da etwas anderes?

Der Thompson-Beratungsdienst antwortet: Sie haben recht. Bohnern sollten Sie im Badezimmer nicht. Aber Sie können den Boden mit der flüssigen Thompson Steinpflege Tuklar behandeln — wichtig allerdings: hauchdünn auftragen! Da bleiben die Fliesen nicht länger grau — sie bekommen ihre frische Farbe wieder. Thompson Steinpflege macht sie auch gründlich wasserfest — da gibt es keine Wasserflecken mehr und Schmutz kann mühelos feucht aufgewischt werden.

Pflege und Schutz
für Fliesen und Stein:
Thompson Steinpflege



Thompson-Beratungsdienst

Gewiß haben auch Sie hin und wieder Fragen zur Wohnungspflege. Sprechen Sie mit Ihrem Einzelhändler darüber, der Thompson-Erzeugnisse führt — er wird Ihnen raten können. Oder wenden Sie sich an den Thompson-Beratungsdienst, der die richtige Antwort weiß. Schreiben Sie bitte an den Beratungsdienst der

Thompson-Werke GmbH, 4 Düsseldorf 1 · Postfach 1126

Thompson

für die Wohnungspflege

Th 18 62

Gesund bleiben — gesund werden

Dr. med. Heinrich Wallnöfer, unser ständiger medizinischer Mitarbeiter, hat für unsere Leserinnen wichtige und wertvolle Ratschläge für die kommenden Urlaubs- und Ferienwochen zusammengestellt.

Gesund in die Urlaubszeit

Ihre Freude an dem lang ersehnten und für Ihre Erholung so wichtigen Urlaub kann empfindlich vermindert werden, wenn sich an Ort und Stelle Gesundheitsstörungen einstellen. Sie sollten deshalb rechtzeitig vor Urlaubsbeginn nochmals Ihren Hausarzt aufsuchen und sich auch eine kleine „Ferienapotheke" mitnehmen, um leichteren Störungen Ihres Wohlbefindens rasch abhelfen zu können.

Reisekrankheit

Einen Schatten über die Reisevorbereitungen und die Urlaubsvorfreuden wirft häufig die Angst vor der „Reisekrankheit". Es gibt Menschen, die das Reisen mit den modernsten Verkehrsmitteln schlecht vertragen. Ihre ständigen Reisebegleiter sind Übelkeit und Erbrechen, die ihnen die Reise vergällen und auch die gesunden Mitreisenden in Mitleidenschaft ziehen. Zum Glück stehen uns aber heute verschiedene Mittel (z. B. das Vitamin B 6) zur Verfügung, die uns vor See- und Luftkrankheit schützen. Auch schnellwirkende Medikamente (z. B. Peremesin u. a.) helfen in den meisten Fällen. Sie sollten in der Reiseapotheke nicht fehlen.

Die Augen

Sonne und Luft, die Sie als Städter vielleicht lange entbehrt haben, wirken im Urlaub stark auf Ihren Körper ein und können, vor allem in den ersten Tagen, allerlei geringere oder ernstere Beschwerden hervorrufen. Achten Sie dabei vor allem auf Ihre Augen. Sehr leicht entsteht, hervorgerufen durch grelles Licht, ein Bindehautkatarrh. Ist das der Fall, schonen Sie einige Tage Ihre Sehwerkzeuge, verwenden Sie die Augentropfen aus der Urlaubsapotheke und fragen Sie, wenn nicht nach einigen Tagen wieder alles gut ist, den Arzt.

Ins Auge eingedrungene Fremdkörper entfernt man, wenn sie im Unterlidraum liegen, mit der Ecke eines reinen Taschentuches. Etwas schwieriger ist es, wenn sich in der oberen Augenpartie etwas eingenistet hat. Klappen Sie das Oberlid nur um, wenn Sie diesen Handgriff wirklich können. Sonst zieht man einfach das Oberlid an den Wimpern über das Unterlid und wartet, bis die Tränen den Fremdkörper herunterspülen. Sollte irgendein Splitter (Metall oder Holz) in der Hornhaut oder im Weißen des Auges stecken, sofort zum Arzt! Ebenso bei allen Kalk- oder Säurespritzern.

Vorsicht bei Hitze

Besonders in den ersten Tagen sollte man sich vor allzuviel Wärme hüten, sie belastet den ganzen Organismus, vor allem aber das Herz und den Kreislauf. Ein Hitzschlag kann auch eintreten, wenn keine unmittelbare Sonneneinwirkung bestand. Schweiß auf der Stirn, Blässe, Herzklopfen, Atemnot, Kopfschmerzen sind die Vorboten eines Hitzschlages. Wer sie beachtet und rasch für Kühlung sorgt, kann sich zumeist noch „retten". Bewußtlose bringt man an einen schattigen Platz, öffnet beengende Kleidungsstücke, kühlt Hände und Füße, achtet aber darauf, daß sie sich nicht etwa in Zugluft erkälten! Nichts zu trinken geben, ehe der Patient wieder voll bei Bewußtsein ist!

Ein gutes Vorbeugungsmittel gegen die Folgen starker Hitze — dabei der beste Durstlöscher — ist warmer Tee.

Ebenfalls in Form von Schwindel, Kopfschmerzen, Kribbeln in den Händen, Schmerzen in der Herzgegend und Atemnot macht sich die „Höhenkrankheit" bemerkbar. Viel zu rasch für manchen führen Lift und Auto den Touristen in die „dünnere" Höhenluft. Vermeiden Sie bei solchen Anzeichen sofort jede unnötige Bewegung und lassen Sie sich rasch wieder auf etwa tausend Meter bringen. Dort ist starker Kaffee und auch etwas Kognak zur Anregung erlaubt. Bleiben die Herzschmerzen bestehen, muß sofort der Arzt gefragt werden.

Verdauungsbeschwerden

Sehr häufig stellen sich in den ersten Urlaubstagen Magenschmerzen oder Verdauungsbeschwerden ein. Sie sind meist ein Beweis dafür, daß die „Diät" im Urlaubsort „zu gut" ist. Ein bis zwei Fastentage, an denen nur Tee und Zwieback erlaubt ist, helfen meist am besten. Vergessen Sie bitte nicht: Koliken in der Nabelgegend können bei Kindern mitunter das Zeichen einer Blinddarmentzündung sein.

Das örtliche Trinkwasser — auch durchaus einwandfreies — enthält manchmal Keime, die für den Ortsbewohner normal, für den Urlauber aber ungewohnt sind und bei ihm deshalb Beschwerden verursachen können. Auch Früchte können die Ursache des Sommerdurchfalls sein, unter Umständen aber ist er bloß eine Einwirkung der Hitze. Jedenfalls legt man sich besser für ein bis zwei Tage ins Bett, nimmt ein Tierkohle-Kombinationspräparat und fastet. Viele Ärzte empfehlen zu Beginn ein Abführmittel, um den Darm gründlich zu reinigen. Dauert die Erkrankung länger als zwei Tage, sollte aber jedenfalls der Arzt gefragt werden.

Schnupfen und Heufieber

Ein kräftiger Sommerschnupfen oder auch ein echter Heuschnupfen kann leicht im Urlaub eintreten, und es ist gut, wenn man ein vorbeugendes und heilendes Mittel zur Hand hat. Neben den üblichen schleimhautabschwellenden Präparaten, welche die Nase bald frei machen und auch die Entzündung der Augenbindehaut lindern, gibt es jetzt auch eine Salbe im Handel, die zusätzlich mit biologischen Mitteln versucht, die Widerstandskraft zu erhöhen. Sie enthält unter anderem auch einen Extrakt aus der „Menschenrübe", der chinesischen „Wunderwurzel" Ginseng.

Ihre Reiseapotheke

Folgende Zusammensetzung empfiehlt sich für längere Urlaube und Ferienreisen:

1. Äußerlich anzuwenden:

Hautpuder
Heilerde
Wundstreupuder
DDT (gegen Ungeziefer)
Alkohol (70%)
Nelkenöl
Augentropfen
Sepsotinktur
Sonnenschutzöl
Brandsalbe oder -binde
Hirschtalg
Juckreizlindernde Salbe
Kleine Schnellverbände und Wundpflaster
Dreiecktuch
Schere
Sicherheitsnadeln
Pinzette
Fieberthermometer

2. Innerlich anzuwenden:

Abführmittel
Aspirin oder Pyramidon
Beruhigungsmittel
Schmerzstillende Pulver
Mittel gegen See-, Auto- und Reisekrankheit
Magentabletten
Tierkohle oder Kohlepräparat

Foto: Holder

Entspannung und Erholung erwarten auch Sie vom Urlaub. Sorgen Sie dafür, daß Sie ihn gesund verbringen können!

Für DM 1,– bei Ihrem Kaufmann

nimm2 ist da- ein gesundes* Bonbon!

Liebe Mutter, bitte lesen!

Ein Bonbon, voll von guten, lebenswichtigen Vitaminen, ein Bonbon, das frisch und munter macht, dafür sorgt, daß Kinder kräftig werden, mithilft, daß sie gut gedeihen, ist jetzt da.
Ein Bonbon, das besonders gut schmeckt, und das so gesund ist wie Sonnenschein und Obst und frisches Gemüse –
hier ist es: **nimm2**
Ein Bonbon mit zehn lebenswichtigen Vitaminen, die Kinder täglich brauchen – und Erwachsene auch. Darum: nimm zwei Bonbons täglich für den Vitamin-Haushalt. Und mehr, weil's so gut schmeckt. Bitte fragen Sie Ihren Kaufmann nach **nimm2**.

nimm2 ein gesundes Bonbon

* Jedes **nimm2** enthält in gesunder Zusammensetzung zehn lebenswichtige Vitamine:
A für Augen, Bindegewebe, ungestörte Entwicklung; **B1** für Nerven, Stoffwechsel; **B2** für Verdauung, Energieausnutzung; **B6** für Zähne, Nerven, Haut; ● Niacin für Wohlbefinden, Verdauung, Nerven; ● Pantothenat für Stoffwechsel, Haare, alle anderen Hautorgane; **B12** für Blutbildung; **P** für Bindegewebe, Kreislauf, geregelten Blutdruck; **C** für Zahnfleisch, Leistungssteigerung und erhöhte Widerstandskraft; **E** für Muskeln, Kreislauf, Drüsenfunktion.
Die Herstellung dieser Bonbons wird ständig wissenschaftlich überwacht.
Dr. [signature]
Staatl. geprüfter Lebensmittel-Chemiker

Bauherr werden – Eigentum erwerben.
Bausparen heißt der Weg, der dahin führt.
Bausparen bei der
heimischen Bausparkasse der Sparkassen.

Fordern Sie die Schrift „Sparen, bauen, schöner wohnen"
von der Geschäftsstelle Öffentliche Bausparkassen, Bonn, Postfach 242.

BAUSPARKASSEN
DER SPARKASSEN

NEU! Schlank und lebensfroh

Keine lästige Diät, keine schädigenden Drogen. Form 42 ist eine völlig neue Kombination natürlicher Pflanzenextrakte und milder Wirkstoffe – garantiert unschädlich, von erprobter hoher Wirksamkeit, blutreinigend, entschlackend und fettzehrend. Die Figur wird wieder schlank und elastisch, der Teint wird glatt und frisch. Sie bekommen wieder Freude am Leben.

Form 42 die biologisch natürliche Schlankheitskur

In Apotheken und Drogerien erhältlich

Kostenlos probieren

GUTSCHEIN FC 39

Senden Sie mir völlig risikofrei und ohne Kaufverpflichtung frei Haus eine Ansichtssendung Form 42 sowie eine kostenlose Probe und 12seitigen Prospekt.

Machen Sie die Probe mit Form 42. Senden Sie nebenstehenden Gutschein an Hansapharm, Abt. FC 39 Hamburg-Gr. Flottbek

Sprechstunde des Herzens

Unser Leben ist oft voller persönlicher Probleme. Wenn Sie hilfreichen Rat von einer Frau haben möchten, der Sie Ihr ganzes Vertrauen schenken dürfen, dann schreiben Sie mir bitte: „Frau Ursula, Redaktion FÜR SIE, Hamburg 39, Poßmoorweg 1". Unsere Leser in Österreich bitten wir, an das Wiener FÜR SIE-Büro, Wien 127, Postschließfach 50, zu schreiben. Und vergessen Sie bitte nicht, Rückporto für eine persönliche Antwort beizulegen, da nur ein kleiner Teil der Briefe veröffentlicht werden kann. Diskretion ist in jedem Fall selbstverständlich.

Ferienarbeit für Schüler?

Liebe Frau Ursula, unser Sohn ist 18 Jahre alt und geht noch zur Schule. In den Sommerferien möchte er nun unbedingt arbeiten, um sich Geld für besondere Anschaffungen zu verdienen. Er bekommt aber neben einem ausreichenden Taschengeld von uns auch alles, was er für seinen persönlichen Bedarf braucht, wenn seine Ansprüche nicht zu hoch sind. Ich bin gegen die Ferienarbeit. Der Junge hat doch alles und soll sich in den Ferien lieber erholen. M. A. in C.

Falls Ihr Sohn eine Beschäftigung im Freien findet, schadet die Arbeit seiner Gesundheit nicht, im Gegenteil, körperliche Betätigung ist ein guter Ausgleich für Schüler. Es schadet auch nichts, wenn er auf diese Art lernt, wie schwer das Geldverdienen ist. Die selbstverdiente Mark wird er sicherlich dreimal umdrehen, bevor er sie ausgibt. Schließen Sie doch einen Kompromiß mit Ihrem Sohn: Die Hälfte der Ferien für eine leichte Arbeit, die andere Hälfte für die Erholung.

Mein Sohn trinkt

Liebe Frau Ursula, mein 17jähriger Junge macht mir großen Kummer, seit er in der Lehre ist. Immer häufiger passiert es, daß er leicht angetrunken nach Hause kommt. Er trinkt Bier und Schnaps mehr, als ihm guttut. Natürlich wird er von den älteren Kollegen dazu eingeladen. Um sich nicht auslachen zu lassen, hält er mit. Wie kann ich meinem Sohn nur helfen? Ich möchte doch verhindern, daß ihm das Trinken zur Gewohnheit wird. F. W. in K.

Leider sind Sie nicht die einzige Mutter, die über den Alkoholkonsum ihres Sohnes entsetzt ist. Nicht nur die Lehrlinge, zum Teil auch schon die Schüler haben es sich angewöhnt, mehr Alkohol zu trinken, als für sie gut ist. Ich rate Ihnen, Ihrem Sohn schonungslos die verderblichen Folgen des Alkohols auf Körper und Geist klarzu-

machen. Außerdem sollten Sie einmal mit dem Meister Ihres Jungen sprechen. Kein vernünftiger und um die Jugend besorgter Mensch wird sich Ihrer Sorge verschließen.

Untreuer Bräutigam

Liebe Frau Ursula, mein Verlobter und ich sind mit einem sehr netten Kreis junger Brautpaare befreundet. Wir verstehen uns alle ausgezeichnet. Jetzt haben wir erfahren, daß es einer der jungen Männer seiner Braut gegenüber mit der Treue nicht so genau nimmt. Wir mißbilligen seine Seitensprünge und haben ihm schon energisch ins Gewissen geredet. Aber er lacht nur und sagt, in der Ehe werde er seiner Frau treu sein, vorher aber wolle er seine „Freiheit" noch genie-

Das Kruse-Programm 22 E im neuen Stile

Kleidermode – ja!
Mode in der Möbelherstellung?
● Wir wollen die Linie von beständiger Gültigkeit:
● Formal klar, technisch perfekt, die Küchenlinie, die der Käufer noch nach Jahren – über jeden Modewechsel hinaus – als moderne Zweckform anerkennt.
● Die Kruse-Küche 22 E erfüllt alle Käuferwünsche.

Sie besitzt allen Komfort, ist so großzügig – so technisch vollkommen, daß jede Hausfrau strahlt.

KRUSE + Resopal®

KRUSE

Fordern Sie bitte noch heute die kostenlose Küchen-Illustrierte mit vielen Einrichtungsbeispielen an.
Gebrüder Kruse, Abt. FS 3 Melle/Hannover

ßen. Uns tut nun die ahnungslose Braut leid, aber keiner bringt es übers Herz, ihr über ihren Verlobten reinen Wein einzuschenken. Der junge Mann würde uns natürlich die Freundschaft kündigen, wenn er von unserer Indiskretion erfahren würde, aber soll man dem Mädchen nicht die Wahrheit sagen? M. U. in C.

Ich kann es verstehen, daß Sie das junge Mädchen vor einer bitteren Erfahrung bewahren wollen. Ob der junge Mann in der Ehe wirklich treu sein wird, kann niemand wissen. Gerade dieser Zweifel sollte Sie daran hindern, sich in die Angelegenheit des jungen Paares einzumischen, denn die wahren inneren Beziehungen zwischen zwei Menschen kann ein Außenstehender nicht ergründen. Könnte es nicht auch sein, daß das junge Mädchen den Verlobten längst durchschaut hat und dennoch zu ihm hält? Könnte nicht gerade dieses Vertrauen dem Mann später eine Stütze und Verpflichtung sein?

Als Friseuse an Bord

Liebe Frau Ursula, im allgemeinen träumen ja nur Jungen von der Seefahrt, aber ich als Mädchen möchte auch gern auf einem Schiff arbeiten. Ich bin Friseuse und würde gern ein paar Jahre auf einem Passagierdampfer in meinem Beruf tätig sein. Was muß ich tun, um eine solche Stellung zu bekommen? J. L. in B.

Sie setzen sich am besten mit Ihrer Innung in Verbindung. Dort wird man Ihnen sicher einen Friseurmeister nennen können, der einen Salon auf einem Passagierdampfer gepachtet hat. Wahrscheinlich müssen Sie erst in seinem Geschäft an Land arbeiten, um dann in den Salon an Bord überwechseln zu können. Sprachkenntnisse, besonders im Englischen, werden Ihnen bei der Verwirklichung Ihrer Pläne nützlich sein. Sie sollten am besten vorher noch einen Kursus mitmachen, damit Sie später keine Verständigungsschwierigkeiten haben.

Finanzielle Vorteile, aber . . .

Liebe Frau Ursula, ich bin technische Zeichnerin und bewohne ein möbliertes Zimmer bei meiner Freundin, die nicht berufstätig ist. Mein Mann fuhr bisher zur See. Jetzt hat er eine gute Stelle in unserer Stadt gefunden. Meine Freundin will uns noch ein Zimmer dazugeben, damit wir sparen können, bis wir eine eigene Wohnung gefunden haben. Dieses großzügige Angebot bietet uns natürlich finanzielle Vorteile. Trotzdem habe ich ein unruhiges Gefühl; denn mein Mann wird wegen seines Schichtdienstes oft mit meiner hübschen Freundin allein sein. Ich will natürlich beiden keine bösen Absichten unterstellen, aber ist nicht auch in diesem Fall Vorbeugen besser als Heilen? Ich möchte doch gern, bevor mein Mann zurückkommt, anderswo ein Zimmer suchen. Aber wie soll ich das meinem Mann und meiner Freundin erklären? J. G. in H.

Unsere Leser in Österreich,
die von Frau Ursula beraten werden möchten, richten ihre Briefe und Anfragen an das Wiener FÜR SIE-Büro, Wien 127, Schließfach 50.

Sie sollten mehr Vertrauen zu der Liebe Ihres Mannes, vor allem aber zu sich selbst haben! Sie sind die Frau Ihres Mannes und keine andere. Diese Tatsache sollte Ihnen innere Freiheit und ein gesundes Maß an Selbstvertrauen geben. Bekämpfen Sie Eifersucht und Mißtrauen und nehmen Sie das Angebot Ihrer Freundin an, bis Sie Ihre eigenen vier Wände haben. Daß Ihre Freundin so hübsch ist, sollte Sie nicht bedrücken. In der Ehe wiegen andere Eigenschaften als Äußerlichkeiten!

Die „Sprechstunde des Herzens" erscheint regelmäßig in jedem FÜR SIE-Heft. Für heute grüßt Sie herzlich Ihre

Frau Ursula

SMD 62 201

blütenfrisch den ganzen Tag

Natürliche Frische und zarter Duft, ein Fluidum der Reinheit. So wirkt desmanol. Morgens ein Hauch – das genügt, um gepflegt und sicher zu sein, sicher vor lästiger Transpiration, vor störendem Körpergeruch. Mit desmanol – blütenfrisch den ganzen Tag!

desmanol

Erfolgreich stets mit K2r

wenn man es richtig* angewandt – der Fleck ist weg ganz ohne Rand

K2r – meistgekauft in aller Welt • K2r-Fleckenpaste ab DM 1.– • K2r-Fleckenspray ab DM 5.40

Anzeige

SCHÖNHEIT

aus der Sprühdose

Neues aus
der Haarkosmetik

Es klingt etwas unwahrscheinlich — aber es ist eine sehr praktische Wirklichkeit. Heute braucht die gepflegte Frau Schönheitsmittel, die einfach anzuwenden, vielfältig wirksam und absolut zuverlässig in der Wirkung sind. Ein bekanntes Haus für moderne Haarkosmetik brachte daher diese wunderbare Neuheit heraus. Einen Sprühfestiger für die hübsch arrangierte Frisur braucht jede Frau. Also — sagte man sich sehr richtig — dieser Festiger soll noch etwas mehr Wirksamkeit bieten. So entstand nach jahrelanger Forschung und vielen Experimenten dieses jeder Frau willkommene COLOR SPRAY. Ein Blick in den Spiegel überzeugt uns jeden morgen von neuem, daß es viele Vorzüge gibt, die man besser zur Geltung bringen könnte. Aber — dieses Aber kommt bestimmt — man hat nicht sehr viel überflüssige Zeit, und auch die Schönheitskasse hat ihre Grenze. Greifen Sie zu einem Produkt, das Ihnen mehrere Wirkungen gleichzeitig bietet — so können Sie sich Wünsche erfüllen ohne zusätzliche Mühe und Kosten. Warum spricht man von den verschiedenen Typen, indem man die Haarfarbe nennt? Weil das Haar und seine Nuance einen unerhörten Einfluß auf das Aussehen hat. Also ist hier genau der richtige Ansatzpunkt, um das Beste und Reizvollste aus sich zu machen. Wenn Sie sich morgens hübsch frisiert haben, sprühen Sie wie gewohnt einen zarten Schleier Spray über das Haar. Die Sorge um den Sitz der Frisur ist damit für viele Stunden behoben. POLY COLOR SPRAY gibt nun Ihrem Haar durch denselben Druck auf den Knopf der Sprühdose noch eine sanfte Farbauffrischung. Um Ihnen Abwechslung einerseits und geschmackvolle Tönungen für jede Haarfarbe andererseits zu bieten, gibt es diese Sprühtönung in sechs reizvollen Nuancen. Wählen Sie mit Sorgfalt unter diesen Möglichkeiten! Viele Naturtöne bekommen durch einen zarten Rotschimmer erst Ausdruck. In diesem Frühjahr besonders aktuell — zu all den aufregend hübschen Grün-Stufen wie Peppermint, Jade und Apfelgrün — gehört schon beinahe eine rötlich leuchtende Haarfarbe. Wer könnte sonst solche Farben schon mit Erfolg tragen? Das Problem ist leicht gelöst, und gleichzeitig haben Sie den kleinen Akzent der Neuheit in Ihr Aussehen gebracht. Bei hellem bis mittelblondem Haar gibt Ihnen die Nuance *Goldrosé* den geschmackvollen und schmeichelhaften Farbeffekt. Alle dunklen Naturtöne lassen sich mit *Mahagoni* wunderbar beleben. Wie reizend sieht im Sommer zu brauner Haut ein Goldschimmer im Haar aus. *Topas* verleiht dem Haar diesen begehrten, warmen Goldton. Ein Hauch *Silber* macht aus aschblondem Haar sofort eine aufregende Angelegenheit und zaubert in graues Haar ungewöhnlichen Chic. Wer nur einen sanften Perlschimmer wünscht, um die eigene Haarfarbe zu verschönen, wählt *Kristall* neutral, zart und dennoch ein schmeichelhaft hübscher Akzent. Probieren Sie Ihr neues Schönheitsmittel POLY COLOR SPRAY — Sie finden den Satz „Schönheit aus der Sprühdose" gar nicht mehr unwahrscheinlich!

Mehr Glück mit Blumen

Calla — Königin der Zimmerpflanzen

Diesmal möchte ich Ihnen, liebe Blumenfreundin, wichtige Hinweise für die richtige Pflege Ihrer Calla — in manchen Gegenden wird sie auch Schlangenwurz genannt — geben. Diese afrikanische Sumpfpflanze, die zur Familie der Aronstabgewächse gehört, verlangt viel Feuchtigkeit und viel Licht. Sie muß deshalb besonders in der Wachstumszeit (August—März) oft gegossen werden und soll möglichst im Licht, aber nicht in der prallen Sonne stehen. Die Calla gedeiht auch unter schattenspendenden Sträuchern und Bäumen im Garten.

Während sich die Knospen und Blätter entwickeln, müssen Sie die Pflanze intensiv düngen. Haben Sie der Humuserde keine Nährstoffe in Form von feinen und groben Hornspänen (im Verhältnis 1 : 1 gemischt, 20 bis 40 g auf einen Liter Erde) und Knochenmehl (2 bis 5 g auf dieselbe Menge Erde) zugesetzt, so müssen Sie während der gesamten Wachstumsperiode zweimal wöchentlich nachdüngen. Dafür verwenden Sie am besten einen wasserlöslichen Volldünger wie Poly C, Poly F, Mairol oder Hakaphos (2 bis 4 g auf einen Liter Wasser). Denken Sie aber immer daran, daß die Pflanzen vor dem Düngen gegossen werden müssen. Es empfiehlt sich, die Pflanze nicht von oben zu gießen, sondern stellen Sie sie in eine mit Wasser gefüllte Schale, damit sich die Wurzeln vollsaugen können.

Die Calla behält ihr frisches grünes Aussehen, wenn Sie nach der Blütezeit (je nach Kultur Dezember bis April) gießen und düngen. Hat sich das Wurzelwerk stark ausgedehnt, müssen Sie das Gewächs umtopfen. Dabei werden Sie natürlich die Erde erneuern. Die Calla liebt einen humosen, kräftigen und durchlässigen Boden: Wir empfehlen Ihnen die Einheitserden P und T. Die TKS-Erden 1 und 2 sind ebenfalls sehr geeignet; sie enthalten bereits Nährstoffe.

Wollen Sie, liebe Blumenfreundin, Ihrer Calla ein wenig Ruhe gönnen nach der Blütezeit, dann dürfen Sie sie nicht mehr so fleißig begießen. Sie „erholt" sich gut an einem kühlen Platz, darf aber nicht im Zug stehen, weil sich sonst Ungeziefer ansiedelt.

Erst nach den heißen Sommertagen müssen Sie sich wieder um Ihre Calla kümmern. Aus den Knöllchen an den Wurzelstöcken entwickeln sich breite, pfeilförmige Blätter. Von nun an dürfen die Pflanzen nicht mehr trocken stehen, sondern müssen wieder reichlich gegossen und gedüngt werden.

Der Calla bekommt eine Temperatur von etwa 15 Grad besonders gut: Sie fördert die Wurzelbildung, wodurch die Aufnahme und Weiterleitung der Nährstoffe gewährleistet wird. Wenn dann die Blüte einsetzt, brauchen Sie nicht mehr zu befürchten, des Guten zuviel zu tun: Sie dürfen Ihre Calla jetzt so oft gießen, daß sie buchstäblich im Wasser steht.

Die neuen Triebe der Calla können Sie entweder nach der Blüte oder nach dem Wiederaustreiben der Mutterpflanze abnehmen und eintopfen. Sehr wichtig: Achten Sie besonders darauf, daß der Wurzelstock gut mit Erde bedeckt ist.

So prächtig blüht Ihre Calla – auch Schlangenwurz genannt –, wenn Sie ihr stets die richtige Pflege angedeihen lassen.

Robuster Gast aus Afrika: der Zierspargel

Asparagus sprengeri — so nennen die Botaniker den Gröberen Zierspargel — gehört zur Familie der Liliengewächse und ist in Süd- und Westafrika heimisch. Neben seinem Vetter, dem feineren Asparagus plumosus, verwenden unsere Gärtner ihn gern als Beigabe für blattlose Blüten. Warum, liebe Blumenfreundin, räumen Sie dem anspruchslosen Gewächs nicht einen Dauerplatz in Ihrer Wohnung ein? Im Sommer können Sie auch Ihren Garten und Balkon damit zieren. Doch bedenken Sie: Der Asparagus liebt den Halbschatten. Sehr hübsch sieht der Zierspargel als Ampelpflanze aus. In einem kleinen Kunststoffeimer können Sie ihn unter dem Dach einer Veranda, in einem Blumenfenster oder an der Wand aufhängen. Denken Sie aber bitte daran, daß Zugluft zu Schädlingsbefall führt.

Dem Zierspargel schadet es nicht, wenn er eine Zeitlang ohne Wasser leben muß. Er hat nämlich zweierlei Wurzeln: die verzweigten, weißen, glasigen, die das Wasser leiten, und die stark verdickten, in denen das Wasser gespeichert wird. Aber aufgepaßt, wenn sich die Asparagusblätter braun färben und die Bildung der Triebe geringer wird! Dann braucht die Pflanze mehr Feuchtigkeit.

Eine Überwinterungstemperatur von

12 bis 15 Grad ist dem Asparagus gerade recht. Aber auch niedrigere Temperaturen schaden ihm nicht. Ausgetrocknete Böden mag er nicht, stellen Sie darum die Pflanze während der Mittagsstunden in den Schatten. Es empfiehlt sich, in der lichtarmen Zeit nicht mehr mit Stickstoff, sondern mit Phosphor-Kali zu düngen, damit die Triebe nicht zu lang werden. Im Frühjahr wird die Pflanze zwei- bis dreimal wöchentlich mit einem wasserlöslichen Volldünger versorgt (4 bis 6 g Poly C oder F, Mairol oder Hakaphos pro Liter Wasser). Stellen Sie den Topf in die Lösung: Die Wurzeln sollen sich von unten vollsaugen. Ein schönes dunkelgrünes Aussehen bekommt der Zierspargel, wenn Sie ihm anorganischen Dünger geben — am besten eignet sich Ammonsulfatsalpeter.

Der Zierspargel ist eine anspruchslose, robuste Pflanze, die Sie als Schnittgrün, als Topf- oder Ampelpflanze erfreut.

Bemerken Sie, daß die Wurzeln den Topf zu zersprengen drohen, dann heißt es: umtopfen! Es schadet dem Zierspargel nicht, wenn Sie dabei einen Teil der Wurzeln entfernen.

Wenn Sie den Zierspargel selbst aussäen wollen, pflanzen Sie die schwarzen, kugelförmigen Samen etwa 1 cm tief in eine Schale mit Nährboden ein und decken Sie sie sorgfältig mit Erde zu. Diese Schale stellen Sie dann auf eine andere, die mit kleinen Kieselsteinen und Wasser gefüllt ist. Das Wasser des äußeren Gefäßes darf dabei nicht in die Aussaatschale eindringen. Das verdunstende Wasser erhöht die Luftfeuchtigkeit, die Bodentemperatur steigt, und nach etwa drei Wochen ist die Keimung beendet.

Bis zu unserem nächsten Blumengespräch Ihr

Ihre Vertraute in allen Schönheitsfragen — die Kavon-Beraterin

Hervorragende Qualität und elegante Aufmachung sind die Kennzeichen von über 100 Artikeln der Kavon-Kollektion.

Ein wirklich individueller Kundendienst:
Die Kavon-Beraterin bringt Ihnen eine Kollektion erlesener Kosmetika.
Sie können probieren und wählen
– in aller Ruhe, im eigenen Heim –
Kavon für Ihren Teint, für Ihren Typ.

Kavon-Kosmetika sind nur durch die Kavon-Beraterin erhältlich.

KAVON BRINGT SCHÖNHEIT INS HAUS

Sie ist verliebt in Gabriele,
die Fachzeitschrift der vorwärtsstrebenden Sekretärin, ihre treue Ratgeberin im Berufs und- Privatleben.

GABRIELE - die perfekte Sekretärin erscheint monatlich zum Preise von 1,65 DM und beschränkt sich nicht darauf, den für die Berufstätigkeit notwendigen fachlichen Stoff zu behandeln, sie bezieht vielmehr in ihren weitgespannten Rahmen alles Allgemeinwissen ein, das die „rechte Hand" des Chefs beherrschen muß: Sprachen, Literatur, Kunst, Menschenbehandlung, Knigge, Kosmetik usw.

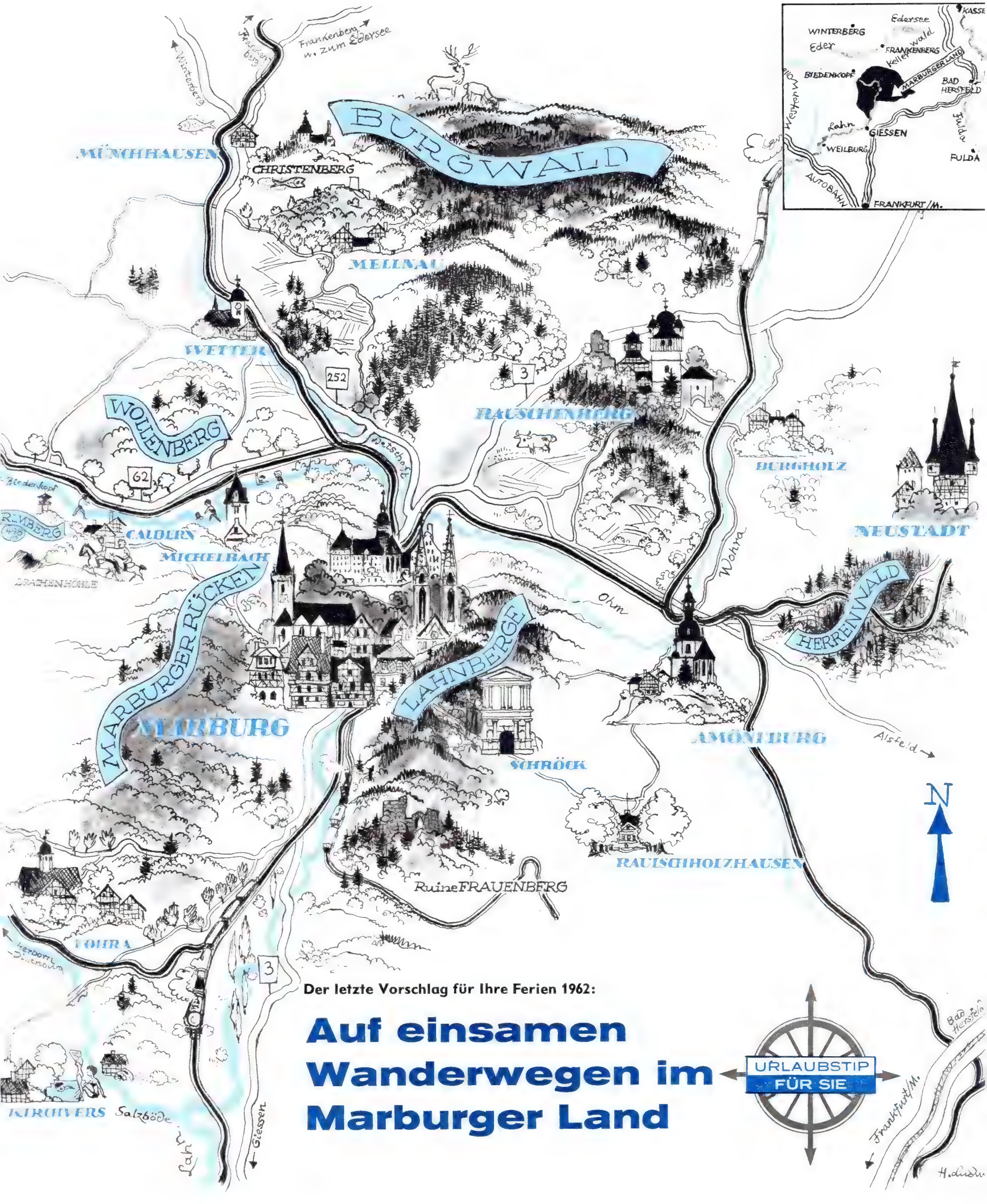
Bitte fordern Sie ein kostenloses Probeexemplar an!

Betriebswirtschaftlicher Verlag
Dr. Th. Gabler, Wiesbaden, Taunusstraße 53

Mein Mann ist wie verwandelt...

Er ist jetzt viel öfter daheim. Ich weiß genau warum. Seit wir uns mit Fackelmöbeln neu eingerichtet haben, fühlt er sich zu Hause am wohlsten. Auch unsere Bekannten sagen: Bei euch ist es immer so gemütlich. Den bunten Fackel-Katalog gibt's übrigens ganz umsonst. Verlangen Sie ihn gleich heute.

GUTSCHEIN
Fackelverlag · Abt. N 207 · Stuttgart 1 Postfach 442
Name: .....
Beruf: .....
Adresse: .....
(Im offenen Umschlag nur 7 Pf Porto)



Der letzte Vorschlag für Ihre Ferien 1962:

Auf einsamen Wanderwegen im Marburger Land

Inmitten von bewaldeten Bergen liegt malerisch die alte Universitätsstadt Marburg an der Lahn. Blick vom 700 Jahre alten Landgrafenschloß auf die frühgotische Elisabethkirche.

Unser letzter Ferienvorschlag richtet sich vor allem an die Freunde stiller Wanderungen. Liebliche Täler, bewaldete Berge, weite Felder und tiefe Waldeinsamkeit charakterisieren das Marburger Land, das wir Ihnen heute vorstellen wollen. Wie im Oberen Steigerwald, den wir Ihnen in Heft 7 empfahlen, finden Sie auch im Marburger Land und dem Burgwald eine fast unberührte Natur vor.

Vor den Toren der alten Universitätsstadt Marburg beginnt im Norden der Burgwald, ein typisch mitteldeutsches Bergland. Die vielen alten Burgen, die ringsum die Berge krönen, gaben dem Burgwald seinen Namen. Auf etwa 400 Meter Höhe steigen die Berge dieses herrlichen Mischwaldes an. Vom Rothaargebirge fließt die Lahn herab, die zwischen Marburg und dem Burgwald ein riesiges Knie bildet.

In den einsamen Waldtälern rauschen klare Bäche, und hin und wieder sieht der Spaziergänger ein scheues Reh über den Weg huschen.

Marburg, prächtiger Mittelpunkt dieses Landes, liegt verkehrsgünstig zwischen Kassel und Frankfurt am Main. Es ist von allen Richtungen gut zu erreichen. Die Entfernungen betragen:

von Hamburg	etwa 450 km
von Frankfurt a. M.	„ 100 km
von Essen	etwa 250 km
von München	„ 500 km
von Berlin	„ 500 km

Marburg ist D-Zugstation an der Nordsüdstrecke Hamburg-Frankfurt-Basel. In Wetter, von wo Sie besonders gut den Burgwald erreichen können, halten die Eilzüge. Gute Autostraßen durchziehen das Land. Im Burgwald werden Sie allerdings kaum mit dem Auto fahren, denn hier haben die Tiere ihr Revier.

Das Marburger Land und der Burgwald liegen im Wind- und Regenschatten des Westerwaldes und des Rothaargebirges; das Gebiet ist deshalb verhältnismäßig arm an Niederschlägen. Das Klima ist überwiegend mild.

Entzückendes Überbleibsel aus dem Mittelalter

Ein „entzückendes Überbleibsel aus dem Mittelalter" ist Marburg einmal genannt worden. Sehr malerisch sind die eng zusammenstehenden mittelalterlichen Häuser dieser Stadt, die Dächer, die Toreingänge, die schmalen Gassen. Kulturelle Darbietungen, Theater, die Marburger Schloßparkspiele, aber auch ein modernes Hallenschwimmbad, Flußbäder und gemütliche Hotels und Gaststätten zählen zu den Annehmlichkeiten, die die Stadt an der Lahn bietet.

Fortsetzung Seite 79

DIE BURGENSTRASSE
NECKAR · HOHENLOHE · FRANKEN

Ferien im romantischen Deutschland

Wer mit offenen Augen reist, findet überall in Deutschland Orte, an denen die Hast des Lebens von heute vorbeigegangen zu sein scheint. Ob es ein Friesendorf an der Nordseeküste ist oder ein Fachwerkhaus im Teutoburger Wald, eine winklige Gasse in einer Neckarstadt oder eine verträumte Kirche in den Bergen — sie alle zeugen von einer Zeit, in der — wie wir meinen — das Leben noch in ruhigen Bahnen verlief und nach der wir uns insgeheim sehnen. Das herrlich gelegene Schloß Langenburg auf dem Titelbild des MERIAN-Heftes „Die Burgenstraße" soll als Sinnbild dafür stehen.

Man sollte die Urlaubszeit nutzen, um solche Orte aufzusuchen. Wer MERIAN als Reisebegleiter zur Hand hat, wird nicht an den Kostbarkeiten in deutschen Landen vorbeilaufen.

Über deutsche Städte und Landschaften liegen zur Zeit u. a. folgende Hefte vor:

Bayerische Seen zwischen München und den Alpen · Bayerisches Voralpenland zwischen Inn und Salzach · Berchtesgadener Land · Bergstraße · Berlin · Braunschweiger Land · Die Burgenstraße (Neckar-Hohenlohe-Franken) · Der Harz · Hunsrück · Köln · Konstanz und der Bodensee · Marburg · München · Nordfriesische Inseln und Helgoland · Ostfriesische Inseln · Land an der Ruhr · Sachsen · Nordschwarzwald · Südschwarzwald · Stuttgart · Teutoburger Wald und Wiehengebirge

MERIAN

Jedes Heft kostet DM 3,50, im Abonnement DM 2,90. Sie erhalten MERIAN in jeder Buchhandlung. Den Prospekt FS 10 mit den Titeln aller lieferbaren Hefte fordern Sie an vom

HOFFMANN UND CAMPE VERLAG HAMBURG

Von Haus zu Haus

Unser Kleinanzeigenmarkt für Sie

Heiraten

Brautkleider, Prospekte kostenl. Schloßtextilversand, (8995) Schlachters.

Ehefrau - Arztfrau! Möchten Sie? Als Dr. med., 30/176, sympathisch, ledig und ohne materielle Wünsche, bin ich trotz Haus, gutem Einkommen usw. herzenseinsam und möchte „sie" so gern verwöhnen! Darf ich Näh. „12 78" Institut Erich Moller, Wiesbaden, Humboldtstraße 5.

Nur katholische Ehen durch den seit 40 Jahr. erfolgreichen Neuland-Bund Josef Bösl, 8, München-Pasing. **Prospekt kostenlos.**

Einsam? Fordern Sie gratis das 50seitige bebilderte Angebot von Deutschlands größtem Institut für Ehevermittlung mit dem größten Klientenkreis — somit der größten Partnerauswahl! Versand in verschlossenem Umschlag ohne Absender. ALTMANN GmbH., Abt. S 47, Hamburg 22.

Sehnen auch Sie sich nach einer Liebesehe? Darf ich Sie in meinem Wagen besuchen? Bin Diplom-Ingenieur, 26 Jahre, schlank, mit hohem Einkommen, aber ledig und herzenseinsam. Näh. 1170, Inst. Horst BAUR, Post üb. Stuttgart-S, Weißenburgstr. 2 A.

Neu aus Amerika: 95 Bilder, 200 Heiratsantrage wohlhabender Damen und Herren. (Keine Vermittlergebühren!) Probeliste diskret / unverbindlich gegen Freiumschlag: AMERIKA - BÜRO, 148/666, Starnberg.

Höherer Beamter (Steuerrat und Dozent), 51 Jahre, Witwer, schlanke, sportliche Erscheinung mit Eigentum, wünscht Wiederheirat durch **Frau Dorothea Romba,** Duisburg, Mercatorstr. 114 Ruf 20340

● **Heiratsuchende** ●
„Ehepartnerwunschkarten mit Foto", originalgetreu! Institut Walter Polzin, (7730) Villingen, Postfach 300.

Glücklich sind Tausende evangelischer Menschen, die sich in den letzten fünfzehn Jahren durch uns gefunden haben. Gratisschriften diskret verschlossen ohne Absender. Deutschlands größte evangelische Eheanbahnung **„Die Weg-Gemeinschaft" Detmold (Lippe), Postfach 224/FS.**

Wer hilft mir dabei, mein Alleinsein zu beenden? Wer möchte mit mir ein Leben zu Zweit auf Liebe und Vertrauen aufbauen? Ich bin Holländer, 37, Filmkaufmann in sehr guter Position mit hohem Einkommen, Vermögen, Wagen usw. Ich lebe in Deutschland und möchte uns gern ein Heim voller Wärme und Glück gestalten. Ich möchte Liebe und Zärtlichkeit empfangen und mein Herz dafür verschenken, möchte „Sie" verwöhnen und ihr viele Annehmlichkeiten des Lebens bieten. Wenn Sie meine Hobbys wie Autofahrten, Reisen, Theater, Tanz und Musik mit mir teilen, das konnte alles für uns beide noch einmal so schön sein. Darf ich auf ein Echo hoffen? Nähere Auskunft unter G 280177 erteilt Altmann GmbH.

Brieffreundschaften

Briefreundschaften vermittelt im In- und Ausland Rudolf Kunau, Göttingen, Fach 748/C. Prospekt und Photoliste kostenlos!

Bekanntschaften

Raum Aachen sucht Brillenschlange (26) intelligenten, lebenslustigen Boy-friend. Zuschriften erbeten unter ST 164 FÜR SIE, Hamburg 39.

Töchterheime

Haushaltungsschule in Oberbayern. Staatlich gef., Handelsfächer, Sprachen, neuzeitlich. Ernährungszweig. Sommer / Wintersport, Gebirgslage, eigener Tennisplatz. Auch Sekretärinnen-Ausbildg. G. Stahmer, Aschau (Chiemgau).

Berchtesgaden-Schönau, Haushaltungsschule Heydeneck mit Allgemeinbildung. Aufnahme April/Oktober

Einjährige Haushaltungsschule mit kaufmännischer Ausbildung, Sprachen, Vertiefung der Allgemeinbildung, Sport. Töchterheim M. SCHNEIDER, Rottach/Tegernsee.

München, Töchterheim Elpa, Frau Else **Passavant,** Franz-Josef-Str. 23. — Haushalt, Allgemeinbildung. Gesellschaft, Sport, Intern — extern. Prospekt.

Reisen und Erholung

Diskreter Entbindungsaufenthalt — preiswert — Zuschriften erb. unter Sch 163 FÜR SIE, Hamburg 39

„Haus am See", Schleswig - Süderfahrenstedt. Absolute Ruhe für: „Ferienkinder" (jederzeit), „werdende Mütter" (im Seegästehaus). Vermittle „Wochenendhaus" (Angeln, Rudern).

Ideale Landerholung: Reitpferde, Schwimmbad, Sauna, großer Garten, Reitkurse, Hotel Schloß Sindlingen bei Herrenberg/Württ.

Kosmetische Kliniken

Operative und konservative **Kosmetik.** Privatklinik, Stuttgart W., Obere Pauluss tr. 70, Tel.: 6 87 95, Leitender Arzt: Facharzt Dr. Limberger.

Fortsetzung auf Seite 82

Gutschein

Schicken Sie mir bitte Ihr farbiges Rezeptbuch: „Zu jeder Jahreszeit hochwillkommen". 30 Pfennig Schutzgebühr habe ich beigefügt.

Name .....

Wohnort .....

Straße .....

Niederländisches Büro für Milcherzeugnisse, Aachen, Postfach 1760 FS 5

Gesunde Kost – wie die Natur sie gibt

Käse aus Holland

Das spricht eindeutig für echten KÄSE AUS HOLLAND – dieses Naturprodukt ist nur aus der Milch tbc-freier Kühe. Darum lohnt es sich, nicht irgendeinen Holländer zu verlangen, sondern auf dem Echten zu bestehen – echten KÄSE AUS HOLLAND.
Die Auswahl an Zubereitungsarten ist groß. Unser Tip für schnelle Gäste: kleine „Amusettes" – kunterbunte Spießchen und Snacks mit KÄSE AUS HOLLAND. Sie sehen so lustig und lecker aus, so mundgerecht zum Zugreifen – genau das Rechte für einen improvisierten Imbiß und zu alkoholischen Getränken.

Nahrungsmittel und Delikatesse: Käse aus Holland

Auf einsamen Wanderwegen im Marburger Land

Fortsetzung von Seite 77

Marburg beherbergt außerdem berühmte Kunstdenkmäler. Wir nennen nur die frühgotische Elisabethkirche (1235 bis 1340 über dem Schrein der Landgräfin von Thüringen, der selbstlosen Elisabeth, erbaut), das Landgrafenschloß, das hoch über der Stadt thront, die Universität und das Rathaus.

Wenn Sie während Ihres Urlaubs in Marburg wohnen wollen, empfehlen wir Ihnen besonders den im Nordosten liegenden Stadtteil Ortenberg. Hier stehen rund 300 Quartiere zur Verfügung, von wo Sie die Stadt und auch den Wald leicht erreichen können.

Weiter Rundblick auf 36 Ortschaften

Im Osten von Marburg erstreckt sich ein weites Talbecken, das von der Ohm durchzogen wird, dem vom Vogelsberg kommenden größten Nebenfluß der Lahn. Das Tal wird beherrscht von einem 365 Meter hoch ragenden Basaltkegel. Auf diesem Berg liegt die „Stadt am Himmel", das alte Amöneburg.

Wir empfehlen Ihnen sehr, diesen Ort zu besuchen. Von dort oben bietet sich Ihnen ein herrlicher Fern- und Rundblick auf 36 Ortschaften, auf den Knüll, die Rhön, den Vogelsberg und den Burgwald.

Naturfreunde finden hier ein Vogelparadies vor, und wer Freude an den schnittigen Segelflugzeugen hat, wird hier ebenfalls auf seine Kosten kommen, denn viele Flieger starten von den benachbarten Bergen. An den Hängen liegen nette Cafés. In Amöneburg selbst stehen auch einige Unterkünfte zur Verfügung.

Wo können Sie wohnen?

Amöneburg ist vor allem ein Ausflugsziel wie zum Beispiel auch der Edersee, zu dem Sie vom Burgwald aus eine schöne Tagestour (30 km) machen können. Auch das Sauerland und die Taunusbäder sind von hier leicht zu erreichen. Wohnen können Sie vor allem in den Orten im Burgwald und im übrigen Marburger Land, die wir Ihnen im folgenden nennen.

Südwestlich von Marburg liegen **Lohra** und **Kirchvers,** die wir Ihnen als angenehme Ferienorte empfehlen können. Beide Ortschaften liegen inmitten reizvoller Wälder.

Südöstlich von Marburg, am Rand eines Waldnaturschutzgebietes, liegt **Rauischholzhausen.** Ein großer Schloßpark mit gepflegten, verschlungenen Pfaden lädt Sie dort zu einem Spaziergang ein.

In einem stillen Seitental der Lahn wartet das idyllische Dorf **Michelbach** auf Ihren Besuch. Von hier führt ein fünf Kilometer langer Waldweg nach Marburg. Die ausgedehnten Wälder um diesen Ort verlocken zum Wandern. In der nur 500 Meter entfernten Lahn können Sie baden. Viele Privatzimmer stehen in den sauberen Neubauten zur Verfügung der Urlauber.

Wenige Kilometer östlich von Michelbach liegt **Caldern** (eigener Bahnhof). Auch hier finden Sie gute Schwimmgelegenheiten in der Lahn, oberhalb des Wehres. Von hier können Sie bequem zum Rimberg wandern, von dessen Aussichtsturm Sie weit ins Land blicken.

Ein günstiger Ausgangspunkt für schöne Wanderungen in den Burgwald und zum Wollenberg mit seiner Märchenbuche ist das Städtchen **Wetter,** eine Bahnstation an der Strecke Marburg-Frankenberg. Besonders sehenswert ist hier die 700 Jahre alte Stiftskirche mit einem Altarbild aus dem Jahr 1250.

Noch weiter nördlich liegt **Mellnau** in einer reizvollen Landschaft mit sanften, bewaldeten Höhen. Es befindet sich am Fuße einer 750jährigen Burg und bietet eine weite Aussicht auf das tiefer liegende Wetschaftstal.

Im Wetschaftstal selbst wartet **Münchhausen** auf Ihren Besuch. Dieser Ort bietet Ihnen viele Wandermöglichkeiten und ein nahe gelegenes Waldschwimmbad. Sehenswert die Fischbrutanstalt mit ihren Zuchtteichen sowie der nahe Christenberg (384 m), eine vorzeitliche Kultstätte.

Schließlich empfehlen wir Ihnen das schöne Städtchen **Rauschenberg** (Bahnstation an der Strecke Kirchhain-Gemünden-Zimmersrode) mit seiner Schloßruine und den weitläufigen Nadel- und Laubwäldern sowie den höchsten Ort des Burgwaldes, die kleine Ortschaft **Burgholz.** Burgholz liegt auf einem Hochplateau und ist an drei Seiten von Wald umgeben. Zu guter Letzt weisen wir noch auf das Städtchen **Neustadt** hin. Es zählt rund 4 500 Einwohner und hat eine eigene Bahnstation.

Was kostet Ihr Urlaub im Marburger Land?

Privatzimmer mit fließendem Wasser oder Badbenutzung, mit Frühstück, Mittag- und Abendessen (meist in einer Gastwirtschaft in der Nähe): 66.50 bis 70.— DM pro Woche.

Gasthöfe und Pensionen sowie beste Privatzimmer mit fließendem Wasser und Verpflegung: 73.50 bis 80.50 DM pro Woche.

Alle Preise schließen Bedienung und Nebenausgaben ein.

Wer gibt Auskunft?

Wenn Sie Ihren Urlaub im Marburger Land verbringen wollen, wenden Sie sich bitte, unter Berufung auf FÜR SIE, an das

Verkehrsbüro „Marburger Land"
MARBURG/Lahn
Bahnhofstraße 20, Telefon: 54 28.

Mit der Beschreibung des Marburger Landes schließt FÜR SIE die Reihe der Sommer-Reisetips 1962 ab. Wenn Sie diesen Vorschlägen folgen, werden Sie bestimmt schöne Ferien erleben. Bevor Sie aber Reisepläne schmieden, überlegen Sie doch bitte, ob Sie vielleicht nicht einmal im Winter Urlaub machen. FÜR SIE wird Ihnen — wie 1961 — auch in diesem Jahr wieder Ratschläge für die Winterferien geben.

Gute Reiseführer

Wer sich für das Marburger Land interessiert, dem sei zur Information vor allem das Merian-Heft „Marburg" empfohlen. Es erscheint im Hoffmann und Campe Verlag, Hamburg, und kostet (als Einzelheft) 3.50 DM. Über „Taunus, Westerwald und Lahntal" unterrichtet Sie ausführlich ein Grieben-Reiseführer mit diesem Titel.

Das sind die FÜR SIE-Urlaubsvorschläge 1962

1 Die dänische Riviera

Auskünfte vom Touristenbureau, Helsingör, Dänemark, Tel.: 21 13 33.

Erschienen in FÜR SIE Heft 6

2 Der Obere Steigerwald

Auskünfte vom Gebietsausschuß Steigerwald, Haßfurt am Main, Landratsamt, Tel.: 53, 67 oder 159, App. 26.

Erschienen in FÜR SIE Heft 7

3 Die belgische Nordseeküste

Auskünfte: Büro F. S., Gemeentehuis, De Panne, Belgien. (FÜR SIE-Sonderdienst.)

Erschienen in FÜR SIE Heft 8

4 Erholungsreise auf hoher See

Auskünfte von der Seetours GmbH., Frankfurt/Main, Weißfrauenstraße 3, Tel.: 29 38 55/56.

Erschienen in FÜR SIE Heft 9

5 Langenburg im Hohenloher Land

Auskünfte vom Bürgermeisteramt Langenburg/Hohenlohe.

Erschienen in FÜR SIE Heft 10

6 Die Triestiner Riviera

Auskünfte vom Fremdenverkehrsbüro Sistiana bei Triest, Italien.

Erschienen in FÜR SIE Heft 11

7 Das Salzburger Seenvorland

Auskünfte jeweils von den Verkehrsvereinen der Orte Eugendorf, Henndorf am Wallersee, Neumarkt am Wallersee, Seekirchen am Wallersee, Straßwalchen.

Erschienen in FÜR SIE Heft 12

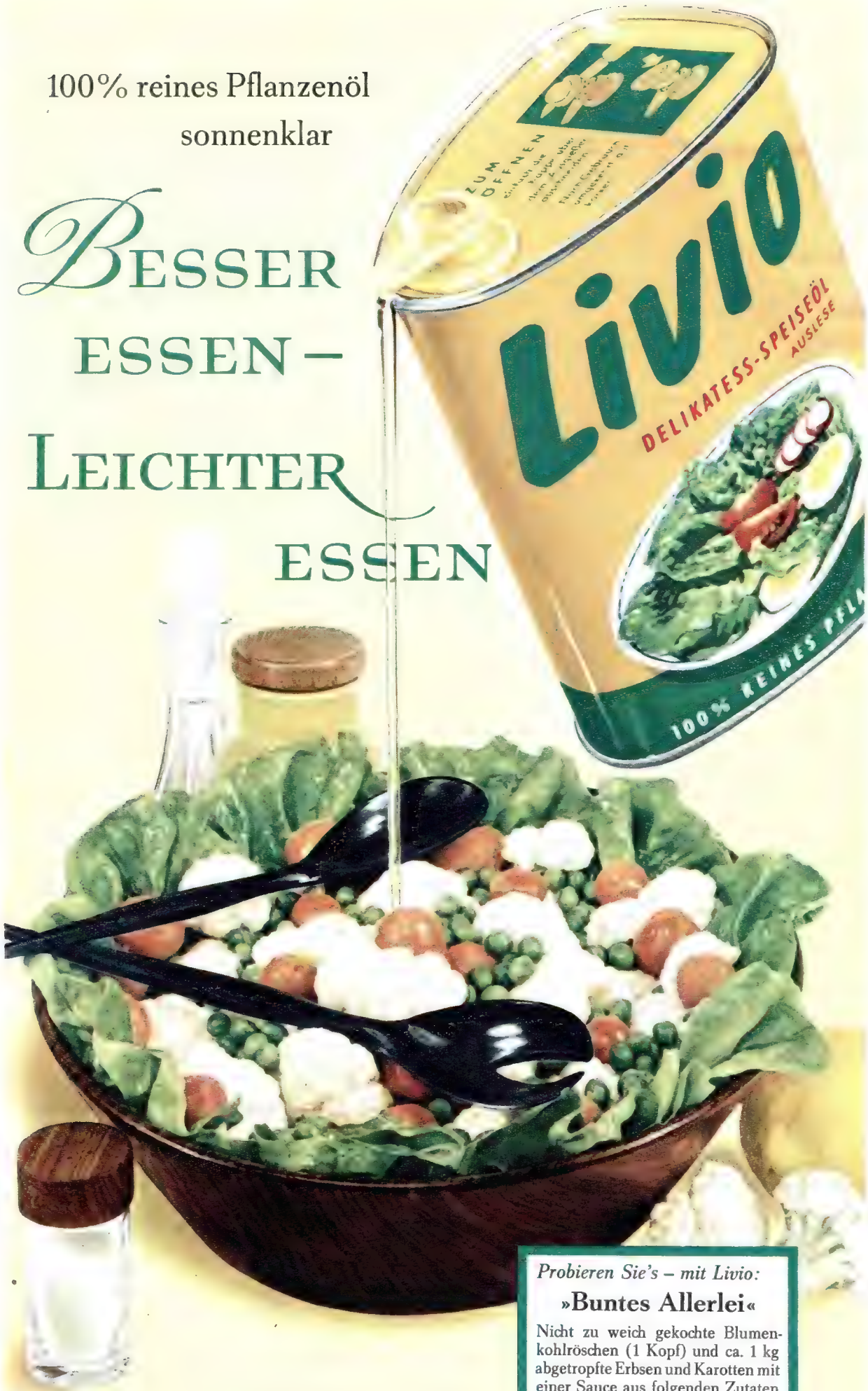
8 Das Marburger Land mit dem Burgwald

Auskünfte vom Verkehrsbüro „Marburger Land", Marburg/Lahn, Bahnhofstraße 20, Tel.: 54 28.

Erschienen in FÜR SIE Heft 13

100% reines Pflanzenöl
sonnenklar

BESSER
ESSEN –
LEICHTER
ESSEN



Probieren Sie's – mit Livio:

»Buntes Allerlei«

Nicht zu weich gekochte Blumenkohlröschen (1 Kopf) und ca. 1 kg abgetropfte Erbsen und Karotten mit einer Sauce aus folgenden Zutaten vermengen: 4 Eßl. Livio, 3 Eßl. Zitronensaft, Zwiebelwürfelchen, Petersilie, Salz, Paprika und Zucker. Ein delikater Salat – eine neue, echte Livio-Sauce!

Gut ist, was die Natur uns gibt …

gut ist frische Kost mit Livio für eine neue, gesündere Lebensweise. Erleben Sie, wie frisch und rein Ihre Salate schmecken, wie bekömmlich Ihre Bratgerichte werden. Besorgen Sie sich Livio gleich – Livio, das reine Pflanzenöl in der gelben Dreiecksdose.

Wohl bekommt's mit Livio!

LO 5

Gefahrenzeichen:

Wildwechsel!

Die Reisezeit hat begonnen. Immer mehr Urlauber fahren mit dem Auto ihrem Ferienziel entgegen. Auf Landstraßen und Autobahnen herrscht reger Verkehr, der den Menschen und das oft völlig ahnungslose Tier gefährdet. Warnen Sie, lieber Tierfreund am Steuer, darum die Tiere auf der Fahrbahn stets rechtzeitig durch Hupzeichen! So können Sie ein Unglück leicht vermeiden. Denken Sie immer daran: Tiere unterschätzen meist das Tempo, mit dem sich das „Ungetüm auf Rädern" nähert. Kommt dieses Ungetüm jedoch mit viel Lärm näher, dann wird die Gefahr auch vom kleinsten Vogelhirn erfaßt — die Reaktion ist Flucht.

Wußten Sie, daß Vögel gegen den Wind starten? Weht es stark — und das ist in Küstennähe oft der Fall —, so brauchen sie mehr Zeit zum Auffliegen als unter normalen Bedingungen. Geben Sie deshalb das Warnzeichen rechtzeitig!

Wie oft habe ich schon überfahrene Igel auf der Straße liegen gesehen. Leider kann auch der rücksichtsvollste

Durch Hupen gewarnt, wartet dieses Reh am Rand der Fahrbahn, bis das Auto vorbei ist. Geben Sie rechtzeitig Signal: Ein Zusammenstoß ist auch für Sie gefährlich!

Autofahrer diese nützlichen Tiere nicht immer vor dem Straßentod bewahren: Ihre natürliche Reaktion jeder Gefahr gegenüber ist das Einrollen. Immerhin wird ein Hupzeichen den Igel davor zurückhalten, Ihnen vor die Räder zu laufen.

Auch Hunde, die die Fahrbahn achtlos überqueren, schrecken bei einem Signal zurück und lassen den Wagen vorbei.

Katzen geben gelegentlich ihrem Fluchtinstinkt nicht nach, sondern kauern sich auf der Stelle zusammen,

mit Tieren

lassen sich aber dann durch ein kräftiges Hupen verscheuchen.

Und das Wild?

Hier bedeutet Rücksichtnahme auf das Tier Rücksichtnahme auf die eigene Person. Die Wildwechselhinweise sind echte Gefahrenschilder und durchaus nicht wahllos aufgestellt. Das Zeichen des springenden Hirsches bedeutet: An dieser Stelle schneidet die Straße einen uralten Wildpfad oder teilt ein Revier. Sogar eine stark befahrene Autobahn kann das Wild nicht daran hindern, die gewohnten Spuren und Wege bei Einbruch der Dämmerung zu begehen. Tagsüber liegt das Wild im schützenden Dickicht des Waldes; nachts äst es auf Wiesen und Äckern und sucht die Tränken auf. Fahren Sie darum besonders vorsichtig, wenn sich auf der einen Seite der Fahrbahn Wald, auf der anderen Wiesen, Bäche oder Seen befinden. Selbst wenn weit voraus ein Reh über die Fahrbahn springt, hupen Sie bitte kräftig; denn Rehe leben gesellig, und dem einen folgen gewiß andere nach. Sind diese durch Ihr Signal gewarnt, werden sie am Rande der Straße verharren, bis das „lärmende Ungetüm" vorbei ist.

Wenn Wild in den Kegel Ihres Scheinwerfers gerät, dann findet es — das gilt besonders für Hasen — nicht mehr zurück in das schützende Dunkel. Geblendet läuft es dann meist so lange vor dem Wagen her, bis es überrollt wird. Ein Tierfreund wird darum sofort abblenden.

Es ist unmöglich, das Wild von der Fahrbahn fernzuhalten. Der Autofahrer sollte deshalb in den mit Wildwechselschildern gekennzeichneten Gegenden besonders aufmerksam fahren und stets rechtzeitig Warnsignale geben — wenn schon nicht aus Tierliebe, so doch mit Rücksicht auf sein Portemonnaie. Denn Sie können zwar von einem Hunde- oder Katzenbesitzer Schadenersatz verlangen, wenn sein Bello oder Mohrchen einen Unfall verursacht. Wild aber ist herrenlos, und kein Jagdpächter ist verpflichtet, für den Schaden aufzukommen, den Rehe oder Hirsche verursacht haben.

Niemand erwartet von einem Autofahrer, daß er aus Rücksicht auf ein Tier sich selbst in Gefahr bringt. Aber guter Wille, viel Aufmerksamkeit und ein gelegentlicher Druck auf die Hupe können viele Tiere vor dem Verkehrstod bewahren.

Mehr steht im nächsten Heft von Ihrer

Lene Friedemann

Männer lassen sich gern verwöhnen!

Sie geben das zwar niemals zu, aber ihre gute Stimmung hängt doch wesentlich davon ab, daß die Frau unausgesprochene Wünsche errät und sich ein wenig Mühe darum macht. Welcher Mann zum Beispiel nimmt sich schon gern seine Wäsche selbst aus dem Schrank? Es ist doch so schön, sie liebevoll gereicht zu bekommen und noch viel schöner, wenn man sich darin wohlfühlen kann, weil sie von BENGER RIBANA ist.

BENGER RIBANA-Herren-Unterwäsche

- weich, leicht und körperbehaglich
- mit kochfestem körperelastischem Bund
- strapazierfähig, haltbar und TEXYLON-veredelt — man merkt's nach jeder Wäsche
- 2 Jahre Garantie

Lassen Sie sich das vielseitige BENGER RIBANA-Angebot an Herren-, modischer Damen- und Kinderwäsche vorlegen. Fordern Sie Prospektmaterial an von BENGER RIBANA, Stuttgart-S

Benger Ribana

selten **so** wohlgefühlt

Völlig neu! **Ungewöhnlich rasche, zum Teil verblüffende Erfolge bei müden, schmerzenden Beinen, geschwollenen Beinen und Füßen, Hämorrhoidalbeschwerden, Krampfadern, Venenentzündung, offenen Beinen!**

Diese Erscheinungen gehören alle zu einem einzigen sogenannten „Symptomenkomplex", der jetzt mit „veen" — einem neuartigen Präparat — mit ganz außergewöhnlichem Erfolg bekämpft werden kann:

Meist schon nach 10 bis 15 Minuten lassen Schmerzen merklich nach,

um nach 2—3 Tagen kausal vollständig abzuklingen! Entzündliche Erscheinungen klingen durchschnittlich nach 1 Woche ab; Schwellungen und hervortretende Krampfadern gehen rasch zurück! — „veen" — ein schnell und intensiv wirkendes Venotonicum aus bewährten und neueren Wirkstoffen — wohlschmeckende lindgrüne Dragées! Fragen Sie Ihren Apotheker noch heute nach „veen". Lassen Sie sich den hochinteressanten Prospekt geben! Eine ganz ausführliche Information über „veen" erhalten Sie kostenlos gegen Einsendung des nebenstehenden Informationsschecks an uns direkt.

veen
nur in der Apotheke

INFORMATIONSSCHECK

Gegen Einsendung dieses Schecks erhalte ich völlig

kostenlos und unverbindlich

das hochinteressante, ausführliche „veen"-Informationsmaterial postwendend zugeschickt. Scheck ausschneiden, auf eine Postkarte kleben und mit deutlichem Absender (Blockschrift) absenden an:

Pharmawerk Schmiden GmbH
Informationsstelle V 24/5
Schmiden bei Stuttgart

Lesezirkelleser bitten wir, den Informationsscheck nicht auszuschneiden, sondern auf einer Postkarte zu schreiben.

Von Haus zu Haus

Fortsetzung von Seite 78

Kosmetische Kliniken

KOSMETISCHE OPERATIONEN. Klinik Prof. Stocker, Chefarzt Dr. Pflugbeil Gesichtsspannung, Nase, Ohr-, Lidkorrekt. Glatzenoperat., Brustplastik. Frankfurt M Niedenau 40, Telefon 72 45 11.

Kosmetische Operationen. Klinik Werdenfels, Garmisch. Freiprospekt S.

Empfehlungen

Alle Frauen wünschen Wäsche mit besonderer Note. Katalog von HERTEL-SL, Braunschweig, Fach 71.

Preisgünstige Batterie - Transitor - Tonbandkoffer für Tonjäger, Campingfreunde und Reporter ab DM 199. - Verlangen Sie Angebot „Tonbandgeräte" RADIO-RIM, 8 München 15, Bayerstr. 25.

2 Kilo Stoffe DM 30,—, vollverwendbare Fabrikreste für mehrere Kostüme, Kleider, Blusen, Röcke, Hosen. Bei Angabe der Farbwünsche Bemusterung portofrei zur Ansicht. Wilh. Lenz, 29/6, Wuppertal-Elberfeld

Maßbademantel. Anfertigung 9 DM und Stoffverbrauch. Stoffmuster anfordern! Frowa, Wethen Warburg Ziffer H

Elegante Kinderwagen, Qualitäts Babywäsche. Direktkauf Ihr Vorteil. Farbiger Gratiskatalog S. Kinderwagenfabrik Ellermann, Philippsburg/Bd.

Echte Honan-Seide von zauberh. Schönheit in 60 Farben und wundervolle gemusterte Japanseiden. Mustermappe zur Ansicht. Sprenger, Seidenversand, Hamburg 26, Fach 7950 FS

Volks - Geigerzähler für Messungen von Gamma und Beta Strahlen DM 148.50. Verlangen Sie Angebot „Geigerzähler"! RADIO-ROM, 8 München 15, Bayerstraße 25

Allgäuer Läufer, Teppiche aus Ihren sauberen Lumpen. Gratisprospekt 152. Handweberei Antweiler Göggingen Augsburg

Baby - Ausstattungen komplett von der Windel bis zum Kinderbett. Gratis-Katalog Karola Hermann, Frankfurt Main 16, Postfach 16007 (N).

Unterricht

Arzthelferin, der ideale Frauenberuf! Sehr gute Berufsaussichten. Nächste Halbjahres- u. Jahreslehrgänge beginnen Anfang Oktober in Essen, Stuttgart, Karlsruhe, Hannover. Nach bestandener Abschlußprüfung sofortige Anstellungsmöglichkeiten. Interessanten Freiprospekt nur durch das Lehrinstitut für kaufmännisch-prakt. Arzthelferinnen Dr. med. Glaeser, Essen, Ihnsstraße 13.

Nebenberufliche Ausbildung zum Techniker und Ingenieur mit der Möglichkeit des staatlichen Ingenieurabschlusses in den Fachrichtungen: Maschinenbau, Bautechnik, Elektrotechnik, Heizung / Lüftung. Weitere Berufsziele: Betriebswirt, Bilanzbuchhalter, Werbefachmann, Grafiker, Techn. Zeichner, Innenarchitekt, Architekt, Schriftsteller und Schriftleiter. Studienpläne mit Berufsband Buch kostenlos. STUDIENGEMEINSCHAFT, DARMSTADT, Abt. F 10.

Stenografie in fünf Wochen! Anfangs-Fernkurse, Fortbildung Eilschrift. Freiprospekt anfordern. Fernsteno Verlag, 16) Offenbach Main, Postfach 272/F.

Junge Damen verleben in frisch-fröhl. Gemeinschaft in der bekannten Privatlehranstalt Dr. Nitsch, Bad Harzburg, ein wunderschönes Halbjahr „Kaufm. - praktische Arzthilfe" u. „Fremdsprachliche Korrespondentin". Englisch / Französisch Spanisch. Halbjahres- und Jahreskurse mit amtlicher Abschlußprüfung, auch Vorbereitung auf Dolmetscherprüfung. Interessante Frauenberufe. Sehr gute Berufsaussichten. Wohnheim. Ausbildungsbeihilfen. Freiprospekt FS.

Kosmetische Berufsausbildung in Halbjahreskursen; vom Deutschen Fachverband anerkannt. Frau Friedl Groh, München, Neuhauserstr. 24.

Modezeichnen ein aussichtsreiches, nebenberufliches Studium. Berufsreife Ausbildung in Akt und Modezeichnen, sowie in Nebenfächern wie Drucktechnik, Kostümkunde usw. Auf Wunsch: Gebrauchsgrafik, Karikatur, Innenarchitekt, Schaufensterdekoration, Werbefachwesen. Berufsberatung und Studienplan kostenlos. Studiengemeinschaft Abt. F 10 Darmstadt

Revolution! In 3 Wochen Zehnfinger blind, Steno 150 Silben 5 Wochen! Eilschrift! Stenotypist., Sekretärin usw. Bürotätiger Umschulung. Freikatalog „Reform - Schnellmethode" Dr. Kuhn - Fernlehrinstitut Heidelberg, Fach 7.

Frauenberufe: Kaufm. - prakt. Arzthelferin, Auslandskorrespondentin, Sekretärin, 1 oder 1 Jahr. Kursbeginn: 1. Oktober 1962. Freiprosp. Privatschule Dr. Jungbecker, Düsseldorf, Kronprinzenstr. 80 - 84.

Sekretärinnen - Seminar Perfektionslehrgänge von 1 Woche. Tagesunterricht für jede kaufmännische Angestellte. Seit 1945 durchgeführt über 600 Teilnehmerinnen mit bestem Erfolg. Deutschlands erstes Sekretärinnen-Studio. Helga Braun, Frankfurt M., Roßmarkt 7. Bilder ... unverbindlich.

Fortsetzung auf Seite 88

M 4.62

Aus reifem, edlem Käse …das schmeckt man!

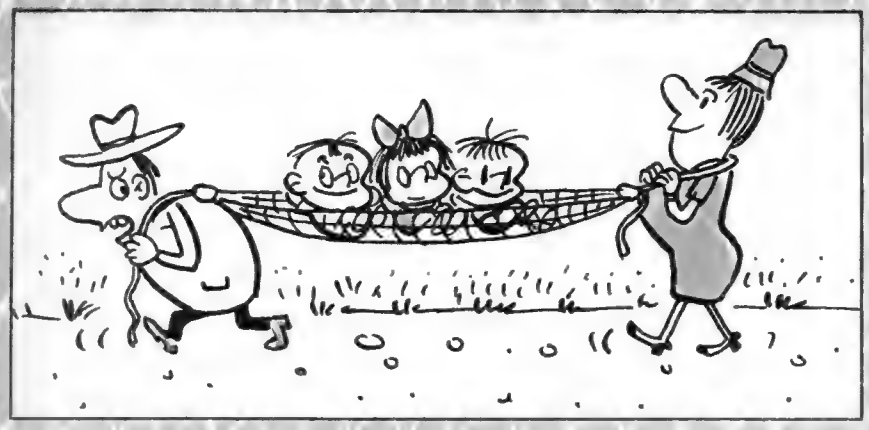
MILKANA in Scheiben

SCHMELZKÄSE

Ja, in Milkana genießen Sie das Herz edler Käsesorten! Das ist der besondere Geschmack, der erst nach langer Reifezeit der Käselaibe in den Milkana-Kellern entsteht. Genau wie Sie es lieben - so würzig, so durch und durch herzhaft.

MILKANA - echter, herzhafter Käsegenuß

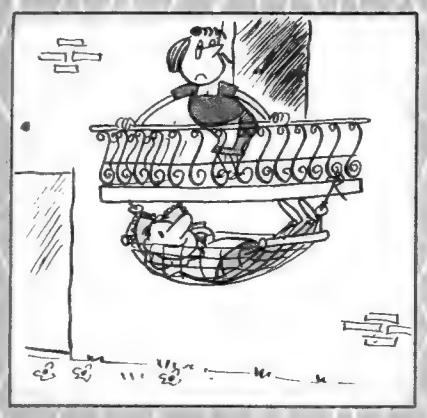
Das Haus Milkana versteht sich darauf, reifen, edlen Käse in saftig-frische Scheiben zu verwandeln:
Chester in Scheiben
Emmentaler in Scheiben
Immer schnittfrisch, brotgerecht und ohne Rinde.



„Konnten die Kinder nun nicht warten, bis wir im Wald sind!"

FÜR SIE-Zeichner Willi Kleppe erlebte:

Viel Spass mit Hängematten



„Wenn er mal etwas im Hause tun soll, ist er nirgends zu finden!"

„Hallo, Fräulein! Jetzt muß ich Sie leider bitten, die Hängematte woanders aufzuhängen!"

„Alois!"

Ohne Worte

„Diese Nacht möchte ich wenigstens mal bequem schlafen, Berta!"

SMS 61502

Das Lächeln einer Frau . . .

Es kann sehr viel bedeuten. Es kann geheimnisvoll sein. Es kann strahlen — das Lächeln einer Frau, die gepflegt, selbstsicher und begehrenswert ist.
Sagrotan — das ist ihr Geheimnis.
Täglich ein kleiner Zusatz zum Waschwasser.
Täglich die herb-frische Wirkung dieses wunderbar milden Hygiene- und Desinfektionsmittels.
Sagrotan für die intime Körperpflege, die jeden lästigen Geruch ausschaltet, die Bakterien unschädlich macht, die makellose Sauberkeit schenkt.
Das ist ihr Geheimnis.

Für die Hygiene **SAGROTAN**

Mein Hund

Jeder Beruf will gelernt sein, jede Liebhaberei gepflegt werden. Das gilt auch für den Hundefreund und Hundezüchter. In der Pflege eines lebenden Wesens hat man nie ausgelernt. Hunderte von Fragen begegnen einem. Der bekannte Züchter Ferdinand Schmutz legt hier ein umfassendes Lehr- und Nachschlagewerk vor, das kein Fachmann und Hundefreund missen möchte. 748 Seiten, 24 Farbbildtafeln, 294 Abb. Leinen früher DM 60,—, jetzt DM 30,—. Bestellen Sie bitte bei der

RHENANIA-BUCHHANDLUNG
Abt. B 48 Nord-Süd, FS Koblenz, Görresplatz 7

Schlank durch -minus
Fragen Sie danach in Apotheken und Drogerien

EIN WELT-KOSMETIKUM

Hormocenta,

nach Geheimrat Prof. Sauerbruch

Verjüngt, verschönt und faltenlos

opalisierend schimmernde Haut

Einzige Placenta-Creme des großen Mediziners

in allen guten Fachgeschäften erhältlich

FÜR Sie erscheint alle 14 Tage dienstags im Jahreszeiten-Verlag GmbH. Verlag und Redaktion: Hamburg 39, Poßmoorweg 1, Telefon-Nr. 27 12 51. Fernschreiber Nr. 02 13214. Postscheckkonten: Hamburg Nr. 285 71 (Abonnements-Abteilung: Hamburg 1444 17)

Chefredakteur:
Heinz Scheibenpflug
Stellvertretender Chefredakteur:
Walter Weiland
Verantwortlich für die Texte:
Armin Gerwalt Müller
Verantwortlich für die Mode:
Helga Kulisz und Elfriede Sander
Redaktion: Carla Ott
Ingeborg Schwering
Huberta Wilke
Heidrun Gebhardt
Schlußredaktion: Camilla Anders
Handwerkliche Hausarbeiten: Gerhard Weber
Leserdienst: Erika Gundlach
Schnitte: Ursula Dreitzner
Herstellung: Harald Fedke
Anzeigen: Günter Frenz

Verlagsleiter:
Karl-Heinz Hiller

Preis des Einzelheftes: DM –,80. Abonnement durch die Post: monatlich DM 1,54 zuzüglich 6 Pf Zustellgebühr. Ausgabe mit Schnittmusterbogen: DM –,90. Postabonnement monatlich DM 1,64 zuzüglich 6 Pf Zustellgebühr. Bestellungen können bei sämtlichen Postanstalten, bei Buch- und Zeitschriftenhandlungen und direkt beim Verlag aufgegeben werden. Das Führen der Zeitschrift im Lesezirkel bedarf der schriftlichen Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Haftung übernommen. In Österreich verantwortlich: Hans G. Kramer, Wien 1, Freyung 6. Druck: Broschek & Co., Hamburg 36. Zur Zeit ist Anzeigenpreisliste Nr. 17 gültig. Anzeigen-Auslandsvertretungen: Schweiz: Exportwerbung AG., Kirchgasse 6, Zürich 1, Tel. 051/47 46 90; Frankreich: RIPSA, Representations Internationales de Publicité SA., 9, Faubourg Saint-Honoré, Paris; England: Albert Milhado Ltd., London SW 7, 140, Cromwell Road; Österreich: FÜR SIE-Büro Dr. S. Schömig, Wien 127, Schließfach 50. – Printed in Germany. – **Auslandspreise:** „FÜR SIE" erhält man in Belgien für bfr. 10.–, Dänemark dkr. 1.50, Frankreich N. F. 1.30, Griechenland Drach. 8.–, Holland hfl. –.80, Israel 75 Agoroth, Italien Lire 160.–, Luxemburg bfr. 10.–, Österreich S. 6.–, Schweden skr. 1.10 inkl. oms., der Schweiz sfr. –.90, den USA, Kanada, zugleich Richtpreis für Übersee US-$ –.35. Außerdem in Äthiopien, Argentinien, Australien, Bolivien, Brasilien, Chile, Kuba, England, Finnland, im Iran, Island, Libanon, Mexiko, Norwegen, Polen, Portugal, der Südafrikanischen Union, der Türkei, Venezuela. – Sollten Sie die Zeitschrift „FÜR SIE" irgendwo im Ausland nicht erhalten, wenden Sie sich bitte an den Jahreszeiten-Verlag.

Quittung für Versicherungsbeitrag
Heft 13 / 1962

Versicherungsbeitrag 14täglich

zur Unfallversicherung (U)	DM —,35
zur Sterbegeldversicherung (St)	DM —,50
zur Unfall- und Sterbegeldversicherung (USt)	DM —,80
zur Unfall- und Sterbegeldversicherung (USt IV)	DM 1,10
zur FA III	DM 1,40
zur FA II (14)	DM 2,30
zur zusätzlichen Unfall-Krankenhaus-Tagegeldversicherung (UKT II), wie sie zu den Tarifen USt, USt IV, FA III und FA II (14) abgeschlossen werden kann, zusätzlich	DM —,50

Ansprüche aus der Versicherung kann nur der geltend machen, der zusätzlich eine Abonnementsversicherung abgeschlossen hat und hierüber einen Versicherungsschein besitzt. Der Versicherungsschein gibt Auskunft über den Umfang der Versicherung. Versicherer ist die Nürnberger Lebensversicherungs AG., Nürnberg, Rathenauplatz 16–18.

Spalt-Tabletten helfen mir immer!

Es ist wirklich nicht nötig, daß Sie sich während der bewußten Tage von allem zurückziehen und sich mit Beschwerden plagen, unter denen jede Frau mehr oder weniger stark zu leiden hat. Besorgen Sie sich in der **Apotheke** ein Röhrchen **„Spalt-Tabletten"**. Sie sind gegen die Unpäßlichkeiten der **„kritischen Tage"** hervorragend geeignet, weil sie die **spastisch** bedingten Ursachen solcher Beschwerden erfassen und krampflösend und entspannend auf die Gefäße wirken. Wenn Sie 1–2 **„Spalt-Tabletten"** nehmen, werden Kopfdruck und Rückenschmerzen meist rasch abklingen, und das deprimierende Unbehagen weicht der guten Laune.

10 Stück DM –,85 20 Stück DM 1,50
60 Stück DM 3,80
In allen Apotheken erhältlich.

SPALT

UMSTANDSKLEIDER
preiswert und sofort lieferbar durch
Moden-Werkstätten
Lederwaaw
Fischen/Allgäu

Verkaufsatellers:

BERLIN W 15	Kurfürstendamm 188/189
BREMEN	Bahnhofstraße 5 (Lift)
DÜSSELDORF	Am Wehrhahn 24/I (Lift)
ESSEN	1. Weberstraße 15
FRANKFURT/M	Gutleutstraße 97/1 (Baseler Platz)
HAMBURG 39	Dorotheenstraße 135
HANNOVER	Osterstraße 22 (Lift)
KÖLN	Hohenzollernring 16-18 (Ringpass.)
MANNHEIM	Augusta-Anlage 10
MÜNCHEN	Residenzstraße 19/20 (Lift)
SAARBRÜCKEN	Bahnhofstraße 45 (Lift)
STUTTGART	Rotebühlplatz 2, Ecke Königstr. (Lift)
WIEN VII	Mariahilferstraße 10

Farbkatalog mit Stoffmustern kostenlos, diskret und unverbindlich durch Abt. C

Satt werden schlank bleiben

Sehnsüchtig schaut der kleine Dicke durch den Vorhang. So schlank wie die Dame dahinter müßte man sein. Er weiß nicht, daß dieses Ziel ganz einfach zu erreichen ist. Die „Kuhnsche Kur" verspricht: In vier Wochen bis zu 20 Pfund Gewichtsabnahme – und nicht durch Hungern.
Den Weg, wie Sie schlemmend schlank werden können, zeigt Ihnen das Buch **WERDE SCHLANK, LEBE LÄNGER.** Es ist voller schmackhafter Rezepte, Anregungen – lustige Illustrationen werden Sie beim Lesen erfreuen. 160 Seiten, kartoniert DM 8,80. Bestellen Sie bitte bei dem

BÜCHERHAUS NORD-SÜD
Abt. B 47, FS 13 • Koblenz, Görresplatz 7

Aus dem bunten Katalog

Elegantes Krawattendessin
dunkelblau mit gelb, seidenglänzender Baumwollsatin, leicht zu waschen, hochveredelt, knitterarm
DM 39.90

Jedes Modell 10 Tage zur Ansicht

Der neue Modekatalog enthält noch viele andere interessante Modelle aus
Diolen

Büttner Versand 7m München-Solln
Fordern Sie den kostenlosen Katalog an!

Welchen Beruf hat dieser Mann??

Er ist nicht Straßenarbeiter! Aber er vergaß, vor dem Sonnenbad auch die Beine mit TIROLER NUSSÖL zu behandeln. Erfolg: siehe oben!

Dreizehn schicke für sie MODELLE zum Nachschneidern

So bestellen Sie FÜR SIE-Schnitte

Zu jedem in diesem Heft mit Buchstaben und Zahl bezeichneten Modell gibt es Einzelschnitte in den angegebenen Größen. Preis DM 1,40; für Kinder- und Blusenschnitte DM 1,—. Bitte zahlen Sie den Betrag gleich auf unser Postscheckkonto ein. Die Zustellung per Nachnahme kostet DM 0,55 mehr. Wichtig ist dabei, daß auf dem Abschnitt vermerkt wird, daß n i c h t noch eine Postkarten-Bestellung extra abgeschickt wurde, sondern daß die Angabe der gewünschten Muster auf der Rückseite gleichzeitig Ihre Bestellung ist. Bei Postkarten- bzw. Briefbestellungen ist die Angabe der Zahlungsweise „ob per Nachnahme oder Postscheck" äußerst wichtig! (Ohne diese genaue Angabe verzögert sich die Lieferung der Schnitte.) • Unsere Leser in Österreich richten ihre Bestellung an das Wiener FÜR SIE-Büro. Preis S 9.50 für jeden Normalschnitt; S 6.50 für Kinder- und Blusenschnitte. • Unsere Leser im übrigen Ausland bestellen FÜR SIE-Schnitte ebenfalls in Hamburg. Als Zahlungsmittel gilt der internationale Antwortschein (Coupon Réponse International), der auf jedem Postamt erhältlich ist. Ein Antwortschein hat den Wert von 0,40 DM.

Unsere Schnitt-Maße:	Größe	38	40	42	44	46	48	50
	Oberweite	84	88	92	96	102	108	112
	Taille	64	66	70	74	80	88	92
	Hüftweite	90	94	98	104	108	112	118

Schnittbestellungen richten Sie bitte an die FÜR SIE-Schnittmusterabteilung, Hamburg 39, Poßmoorweg 1. (Postscheckkonto: Hamburg 718 88.) Unsere Leserinnen in Österreich bestellen FÜR SIE-Schnitte bei unserem Büro Wien 127, Schließfach 50, und zahlen auf das Postscheckkonto Wien 1286 60, „FÜR SIE", Hamburg, ein.

Dahinter steckt immer ein kluger Kopf

Für geistvolle Frauen ist das tägliche Studium einer guten Zeitung zugleich Entspannung und Bereicherung. Es ist bezeichnend, daß – nach einer Untersuchung des Demoskopischen Institutes Allensbach– jeder dritte „Leser" der Frankfurter Allgemeinen Zeitung eine Frau ist.

Frankfurter Allgemeine
ZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Jung, straff und elastisch fühlen sich schlanke und gesunde Menschen — dank „schlank-schlank"!

Informationsscheck

Gegen Einsendung dieses Schecks erhalte ich völlig

kostenlos und unverbindlich

die hochinteressante, ausführliche Informationsschrift über „schlank-schlank" postwendend zugeschickt. Scheck ausschneiden, auf eine Postkarte kleben und mit deutlichem Absender (Blockschrift) absenden an:

Pharmawerk Schmiden GmbH
Informationsstelle S 45/23
Schmiden bei Stuttgart

Lesezirkelleser bitten wir, den Informationsscheck nicht auszuschneiden, sondern auf einer Postkarte zu schreiben.

schlank schlank ...nur in der Drogerie und beim Apotheker

Die große Chance für alle, die schlank werden wollen!

Ärztlich überwachter Versuch mit 100 Personen beweist:
23 Pfund in 2 Monaten abgenommen!
18 Pfund in 2 Monaten abgenommen!
12 Pfund in 1 Monat abgenommen!

Außergewöhnliche Erfolge

Auszug aus Protokollen der ärztlich überwachten Versuchsreihe bei 100 Personen mit dem Präparat „schlank-schlank":

Fall 1: Versuchsperson A. G., 64jährige Frau, 168 cm groß, 84 kg schwer. Sie hat bereits verschiedene Präparate erprobt . . . Sie will und kann keine Diät halten. Gesamtgewichtsabnahme nach 2 Monaten: 19 Pfund 100 g. Auffallend gesteigertes Wohlbefinden . . .

Fall 2: Versuchsperson H. L., 22 Jahre alt, weiblich, 170 cm groß, 74 kg schwer. Fettansatz an Hüfte und Oberschenkel. Sie ist sehr skeptisch gegen Schlankheitskuren, befolgt aber genau die Anordnung. Angeordnet wurde eine leichte Diät. Nach 3 Wochen hat die Versuchsperson bereits 4 100 g abgenommen, der Hüftumfang erscheint merklich verkleinert. Nach 2 Monaten wurde insgesamt eine Gewichtsabnahme von 17 Pfund 300 g erzielt.

Fall 3: Versuchsperson K. H., Kosmetikerin, 44 Jahre alt, Größe 167 cm, Gewicht 76 kg.
Fettansatz in der Bauchregion. Nimmt nur jeden zweiten Tag „schlank-schlank". In einem Monat insgesamt eine Gewichtsabnahme von 12 Pfund 400 g.

Fall 4: Versuchsperson H. M., Hausfrau, 54 Jahre alt, Größe 164 cm, Gewicht 78 kg.
Gewichtsabnahme in 3 Monaten: 22 Pfund 300 g. Das allgemeine Wohlbefinden ist sehr gut.

Fall 5: Versuchsperson M. R., 48 Jahre alt, 86 kg schwer, 169 cm groß, Versuchsperson ißt sehr gern, Bauchgegend sehr adipös (verfettet), hat sehr wenig Bewegung durch einen sitzenden Beruf. Es wurden für die Kur keinerlei Diätvorschriften angeordnet. Nach 2 Monaten insgesamt eine Gewichtsabnahme von 22 Pfund 400 g.

Begehrt, geliebt, bewundert – dank „schlank-schlank"!

Werden auch Sie wieder so schlank wie in Ihren besten Tagen, nehmen Sie ab, soviel Sie wollen!

Hier ist die natürliche Methode, Ihr lästiges Übergewicht ohne gesundheitliche Schäden schonend und wirkungsvoll abzubauen und Ihr Wohlbefinden zu steigern!
Keine Hungerkur — keine kostspielige Diät — keine anstrengende Gymnastik. Nehmen Sie einfach am Abend 1—2 Dragées „schlank-schlank"! Sie können dann Ihren Erfolg schon nach kurzer Zeit mit Bandmaß und Waage kontrollieren! „schlank-schlank" macht es möglich: Essen und Trinken, was einem schmeckt, und vor allem: Was man einfach braucht, um bei Kräften zu bleiben im Leben und im Beruf — und trotzdem schlank werden!

Tun Sie also etwas gegen Ihr Übergewicht

Das sagt die Wissenschaft:

In der Zeitschrift „Der praktische Arzt" Nr. 143 vom 15. April 1959 berichtet Dr. med. Josef Gürtler über die sensationellen Ergebnisse eines Versuches mit Apotheker Dieffenbachs „schlank-schlank" mit 100 an Fettleibigkeit leidenden Personen:

Verblüffende Erfolge

„Der Monatsdurchschnitt der Gewichtsabnahme lag bei folgenden Werten: Erste Gruppe 7 Pfund 300 g, zweite Gruppe (m. leichter Diät) 11 Pfund . . . Bereits nach einer Zeit von etwa einer Woche Erhöhung des allgemeinen Wohlbefindens . . . Bei keiner der Versuchspersonen wurde während eines Zeitraumes von drei Monaten irgendeine unangenehme Nebenerscheinung beobachtet."

Fassen Sie den richtigen Entschluß

Besorgen Sie sich noch heute Ihre Packung Apotheker Dieffenbachs „schlank-schlank" in Ihrer Apotheke oder Drogerie! Sie bekommen dort auch eine hochinteressante Informationsschrift über „schlank-schlank" mit wichtigen Einzelheiten über Erfolge bei einem ärztlichen Versuch. Wenn Sie keine Zeit verlieren wollen, dann können Sie den oben abgedruckten **Informationsscheck** zum kostenlosen Bezug dieser wichtigen Schrift über „schlank-schlank" benutzen — das wäre eine gute Idee! Schneiden Sie den Informationsscheck einfach aus, kleben Sie ihn auf eine Postkarte oder stecken Sie ihn in ein Kuvert und schicken Sie ihn uns zu. Aber vergessen Sie bitte nicht Ihren deutlich lesbaren Absender, möglichst in Blockschrift!

Schlanke haben immer die größeren Chancen — überall im Leben. Es lohnt sich deshalb, etwas für Ihre Gesundheit, für Ihre schlanke Linie zu tun.

Das bringt das nächste Heft FÜR SIE

Luftige Kleider für die Ferien auf dem Lande

FÜR SIE zeigt Ihnen viele Modelle im ländlichen und sportlichen Stil, kombinierte Kleider, Blusen und Pullover. Außerdem: die praktische Kleidung für Jungen und Mädchen. Die FÜR SIE-Schneiderschule bringt diesmal die Verarbeitung von schrägen und geraden Stoffen.

Auch Ihre Arme müssen gepflegt werden

FÜR SIE gibt Ihnen viele Tips und Hinweise, wie Sie Ihre Arme pflegen und kleine Schönheitsmängel beseitigen können.

Gute Ware für Ihr gutes Geld

Sie können eine Ware, die mangelhaft ist oder nicht Ihren Erwartungen entspricht, umtauschen oder zurückgeben.

„Mein Sohn haßte mich"

In der 7. Folge „So löste ich mein Problem" berichtet Michaela Arden von den Sorgen einer alleinstehenden Mutter mit ihrem einzigen Sohn.

Die Tiefkühltruhe für Ihren Haushalt

FÜR SIE berät Sie bei der Auswahl Ihrer Tiefkühltruhe und sagt Ihnen alles, was Sie über das Einfrieren von Lebensmitteln im eigenen Heim wissen müssen.

Zum Selbermachen: Ein idealer Sandkasten

Auch Sie können den Sandkasten für Ihre Kinder — der im Sommer auch als Plansch-Becken benutzt werden kann — aus vorgefertigten Teilen ganz einfach für wenig Geld zusammenbauen.

Johannisbeeren — frisch vom Strauch

Der große FÜR SIE-Kochteil bringt diesmal: Johannisbeeren, vielseitig verwertet — Erfrischende Milch-Mix-Getränke — Hammelkoteletts auf römische Art — Der Einmachtip FÜR SIE: Johannisbeeren und Stachelbeeren — Der Einkaufstip FÜR SIE: Blumenkohl.

Ihr Balkon — ein Zimmer im Freien

FÜR SIE zeigt Ihnen, wie Sie Ihren Balkon im Sommer in ein gemütliches Plätzchen verwandeln können.

Das Fertighaus für Sie

FÜR SIE stellt Ihnen ein modernes, solides Fertighaus vor und informiert Sie eingehend über die Möglichkeiten „fertig" zu bauen.

Dazu finden Sie, wie immer, die beliebten, ständigen FÜR SIE-Serien über Blumenpflege, Kindererziehung, Tiere, die Sprechstunde des Herzens, das Rätselturnier, die spannende FÜR SIE-Geschichte und vieles mehr an guter Unterhaltung, praktischen Tips und Ratschlägen, wie Frauen sie lieben.

Alles in FÜR SIE Heft 14

Besorgen Sie sich Ihr Heft bitte rechtzeitig!

›Er‹ ist kultiviert.
›Er‹ hat Geschmack.
›Er‹ hat ein Gefühl für das Echte.
›Er‹ wählt echtes Leder - die echte Eleganz.

ECHTES LEDER

Verlangen Sie kostenlos beim Werberat der Deutschen Lederindustrie, Hamburg-Harburg, Vogelerstraße 44, das kleine Heft ›Leder und Lederpflege‹

Bei uns zu Haus

Der beliebte Dichter Manfred Hausmann berichtet über den Alltag einer ganz normalen Familie, über Andreas, Isabel und Martin: ER, SIE und ES. Diese Serie wird in loser Folge fortgesetzt.

Er Mit großem Interesse studiert Isabel am Frühstückstisch in der Zeitung die Anzeige, die sie gestern aufgegeben hat. Es handelt sich um einen Ruf nach einer Hausgehilfin.

„Die Sache ist nur die", sagt sie zu Andreas, „daß ich auch die richtige unter denen herausfinde, die sich im Laufe des Tages vorstellen werden. Eigentlich könntest du mir ein bißchen dabei helfen." Aber Andreas meint, sie solle erst einmal abwarten, ob überhaupt jemand erscheinen werde. „Da klingelt es schon! Die erste! Ach du meine Zeit!"

Isabel eilt zur Tür, dreht sich aber noch einmal um und flüstert, er dürfe sie nicht im Stich lassen. „Bitte, lieber Andreas!"

Während sich Isabel mit dem vierzehnjährigen, etwas glotzäugigen Menschenkind und der ebenso stämmigen wie redekundigen Mutter im Wohnzimmer bespricht, stellt Andreas im Garten die Gießkanne unter die Wasserleitung, die an einem kurzen Pfosten neben dem Weg angebracht ist, und dreht den Hahn auf. Das Wasser schießt mit dumpfem Geboller in die Kanne. Andreas rückt sie ein wenig zur Seite, so daß der Strahl knapp danebengeht. Dann verbirgt er sich hinter den Himbeeren.

Nach einer Weile verlassen Mutter und Tochter das Haus. Wie sie an dem danebenfließenden Strahl vorbeigehen, meint die Mutter, sie hätten ruhig vierzig Mark verlangen sollen.

„Jetzt ist es zu spät", sagt die Tochter. „Du bist ja immer so betorft."

Andreas kommt hinter den Himbeeren hervor, schließt den Hahn und schlendert zu Isabel hin, die in der Haustür sichtbar wird. „Also von dieser", sagt er, „möchte ich dir abraten."

Im Laufe des Vormittags muß er das gleiche noch viermal sagen. Dann geschieht es.

Die sechste, die weder von einer Mutter noch von einer Schwester noch von einem Verlobten begleitet wird, eine Schwarzhaarige mit bräunlichem Gesicht und weichem Gang, die sechste geht ohne weiteres auf den Wasserhahn zu, bringt die Gießkanne, nachdem sie sich suchend umgesehen hat, in die richtige Stellung, läßt sie vollaufen und dreht den Hahn ab. Dann geht sie weiter. Da sie die einzige bleibt, die sich der Gießkanne annimmt, und da Andreas seinen Kopf verschwört, diese und keine andere müsse es sein, entschließt Isabel sich, es mit ihr zu versuchen. Sie heißt übrigens wahr und wahrhaftig Estella mit Namen, Estella Junkhuhn.

Im Laufe der nächsten Wochen erweist es sich, daß Estella zu den sogenannten Perlen zählt. Sie wischt Staub, daß es einfach nicht zu beschreiben ist, sogar auf der Unterseite des Klaviers. Sie kann Vanillebrezelchen backen, die einem vor Mürbigkeit auf der Zunge zergehen. Sie ist beim Schlachter, Krämer und Gemüsehändler in einer Weise auf den Vorteil der Familie bedacht, daß es Isabel nicht besser machen könnte.

„Perlissima", sagt Andreas, wie er es hört, und lehnt sich befriedigt in seinem Sessel zurück. „Du solltest dich immer auf deinen Mann verlassen." „Tatsächlich", gibt Isabel zu. „Du hast mich gut beraten. Und ich will ihr Gehalt vom nächsten Ersten an um fünf Mark erhöhen." Aber dann kommt der Tag und der Augenblick, an dem Isabel sich mit einem gebrochenen Schluchzen an die Brust von Andreas wirft: „Sie stiehlt, Andreas! Sie stiehlt! Deine Perle!"

„Das ist ja wohl nicht möglich", sagt Andreas. „Wieso übrigens meine Perle!"

„Sie stiehlt!" flüsterte Isabel gegen seinen Pullover. „Und sie hat es selbst zugegeben."

„Was stiehlt sie denn so zum Beispiel?"

„Alles mögliche: Seife, Scheuerlappen, Apfelsinen, Schokolade."

„Na, es könnte schlimmer sein."

„Wieso?"

„Sie könnte zum Beispiel an deinen Wäscheschrank gegangen sein." Isabel löst sich von Andreas und starrt ihn mit einem teils weinenden, teils sich erheiternden Gesicht an: „Du hast es offenbar noch nicht richtig begriffen. Sie stiehlt nicht von uns, sondern für uns. Für dich und mich. Weil wir doch so rechnen müßten, sagt sie. Und der Kaufmann merke es doch überhaupt nicht. Er habe doch so viel von allem. Die Apfelsine, die du heute morgen gegessen hast, war gestohlen. Von deiner Perle!"

Andreas fängt an zu lachen. „Haha!" lacht er. „Wenn man es sich überlegt, dann ist sie trotzdem eine Perle. Nur leider eine schwarze."

Sie Am Sonntagmorgen während des Frühstücks sagt Andreas, es sei doch merkwürdig, was für einen Unsinn man sich manchmal zurechtträume. Und dann erzählt er einen Traum, der in der Tat einen äußersten Fall von grausiger Seltsamkeit darstellt.

„Ich dagegen habe von dir geträumt", sagt Isabel versonnen. „Ganz wunderschön. Das heißt, du warst es gar nicht."

Es Leise vor sich hinweinend und in sich hineinschimpfend kommt Martin durch den Gemüsegarten aufs Haus zu. Wie er zufällig einmal aufblickt, sieht er, daß die Mutter ihn vom Küchenfenster aus beobachtet. Sofort wird aus dem Weinen ein jämmerliches Gebrüll.

„Aber Martin, was ist denn los?"

„Uhuhuuu uhuhuhuuu . . .!"

„Na, na, was hast du denn?"

„Ich habe mir so gestoßen! Uhuuu..."

„Hör erst einmal auf zu weinen. Du! Martin!"

„Wenn es aber doch so schrecklich weh tut!"

„Wo tut es dir denn weh?"

„Das weiß ich doch nich mehr! Huhuhuhuuu!"

Von Haus zu Haus

Fortsetzung von Seite 82

Unterricht

Berufsaufstieg! Durch leichtfaßlichen, persönlichen HFL-Fern-Unterricht mit Aufgabenkorrektur per Post und Abschlußzeugnis. 97 verschiedene Kurse: Abitur/Mittl. Reife, Buchführung, Deutsch, Rechnen, Schriftverk., Sekretärin, Steno/Masch.-Schreiben, Groß- u. Einzelhandel, Industriekfm., Lagerverwalter, Handelsvertreter, Versicherung, Betriebswirt, Handlungsgeh. - Prfg., Meisterprfg., Bau-, Maschinenbau-, Elektro-Techniker, Techn. Zeichner, Fremdsprachen usw. Verlangen Sie sofort den 232-seitigen Berufs- und Studienhelfer. Postkarte lohnt an Deutschlands größte Fernschule, **Hamburger Fern - Lehrinstitut, Abt. 44 DS, Hamburg-RA.**

Kosmetik - Fachschule Köln — anerkannte Schule. Berufsausbildung zur erfolgreichen Dipl.-Kosmetikerin, Tages- u. Abendkurse. Freiprospekt. „Cosmetik - Exquisit", Abteilung 1, Köln, Lindenthalgürtel 102, Hochhaus, Tel. 419151.

Lerne daheim! Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch. Prospekt frei! Breunig's Lehrinstitut, Abt. 17, Göttingen.

Arzthelferin mit Diplom. Halbjährige Berufsfachlehrgänge für kaufmänn. - praktische Arzthelferinnen. Kursbeginn jeweils Oktober und April. Modernes Wohnheim. Ausbildungs-Beihilfen. Fordern Sie Freiprospekt 2 Z. Priv. Lehrinstitut Dr. med. Buchholz, Univ.-Stadt Freiburg (Schwarzw.). Starkenstraße 36.

Sekretärinnen - Studio, Baden-Baden, Mitglied — Sekretärinnen - Akademie BDS — internationale Berufsfachschule — viertel-, halb- und einjährige Semester — 3 - Wochen - Ferienkurse — Abschluß: Geprüfte Sekretärin BDS mit Paß und Diplom.

Wer will Sprachen lernen? Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch oder Portugiesisch daheim im persönlichen Fernunterricht mit ständiger Kontrolle des zunehmenden Könnens bis zum Abschlußzeugnis. Es lohnt sich, den kostenlosen Prospekt anzufordern. **Zickerts F. S. Sprachkurse,** München 55 (Großhadern).

An alle Stenotypistinnen: Sekretarinnenkurse im In- und Ausland, 2 und 3 Wochen mit Vollpension ab DM 279,—. Berufsfortbildungswerk des DGB, Abtlg. Internatslehrgänge, Düsseldorf, Mintropstraße 19.

Kosmetik - Fußpflege — Diplom-Ausbildung, von Porthan, Bad Kissingen.

Direktricen - Ausbildung mit umfangreichem Lehrprogramm. Tages-Lehrgang: Dauer 4 Monate. Abend-Lehrgang: Dauer 1½ Jahre. Schneiderlehre erforderlich. MODESCHULE ARNOLD, Frankfurt/Main, Gr. Friedberger Str. 33-35.

Modezeichnen u. alle and. Gebiete d. Freihandzeichnens, wie Karik., Porträt, Akt, Rekl. usw., lernen Sie leicht u. schnell durch uns. bew. Fernunterr. Bitte, fordern Sie noch heute illustrierten Freiprosp. FS an. **FernakademieKarlsruhe.**

Lerne daheim! Sekretärin - Fernlehrgang. Prospekt frei. Breunig's Lehrinstitut, Abt. 17/F, Göttingen.

Steno und Schreibmaschine (auch Eilschrift). **Stenotypistin** — 8 Wochen perfekt. Fernschnellkurse des Exeuropameisters 7 Tage gratis probelernen. PRIVATSCHULE Schröder, Wickede/Ruhr.

Lernt Sprachen! Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Russisch — Freiprospekt durch ROGGE (6903), Neckargemünd, Abt. 3.

Helfen Sie Ihrem Mann! Übernehmen Sie seine Buchführung. Persönliche Betreuung durch HD-Fernkurse II., München 55, Postfach 101.

Düsseldorfer Fachschule für Kosmetik, Dr. med. Etscheit, Haus der Schönheit, Liesegangstr. 13, Kurse 6 und 12 Monate, Bildprospekt.

Lerne daheim! Umschulung in aussichtsreiche Berufe: Buchhalter(in), Lohnbuchhalter(in), Bilanzbuchhalter(in), Steuerhelfer(in), Stenotypist(in), Korrespondent(in), Werbefachmann und andere. Aufstieg durch unsere bekannte Fernschulung mit wichtigen Abschlußzeugnissen. 100seitiger Katalog frei. Breunig's Lehrinstitut, Abt. 17/U. Göttingen.

Lerne daheim! Deutsch - Fernlehrgang. Ziel: „Richtiges Deutsch — guter Stil". Prospekt frei. Breunig's Lehrinstitut, Abt. 17/D, Göttingen.

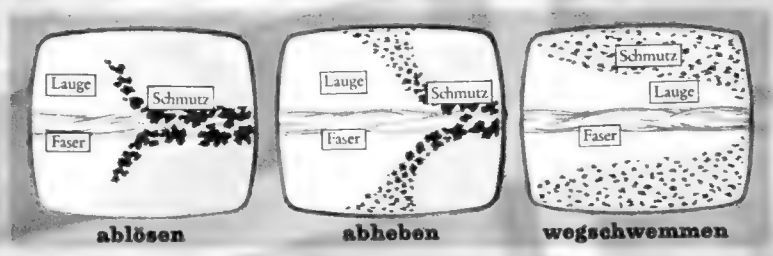
Lerne daheim! Buchführung und Bilanz. Prospekt frei. Breunig's Lehrinstitut, Abt. 17/B. Göttingen.

Lerne daheim! Steno-Maschinenschreiben. Prospekt frei! Breunig's Lehrinstitut, Abt. 17/S, Göttingen.

Fortsetzung auf Seite 102

leichter waschen!

Unter dem Mikroskop sieht man, wie leicht und schonend Wipp-perfekt wäscht. **Ablösen:** Behutsam schiebt sich die extra milde Lauge zwischen Schmutz und Faser. **Abheben:** Der Schmutz wird einfach abgehoben und in kleinste Teilchen zerlegt. **Wegschwemmen:** Die Lauge hält diese Schmutzteilchen in der Schwebe – sie können nicht wieder auf die Wäsche aufziehen.



...so leicht wird Wäsche wieder schön

So einleuchtend – so entscheidend: für alle Wäsche Wipp-perfekt. Das Doppelpaket DM 1,25

W 7/62

Ilka Pascal schrieb diese fesselnde

FÜR SIE Geschichte

AMOR MIT TEDDY BÄR

Michael Gorbach spürte, daß sein kleiner Sohn glücklich war. Aber würde Sybil auch den Vater verstehen können?

Er schwamm im Wasser des Starnberger Sees. Den Bauch nach oben, die Arme ausgebreitet — so schaukelte er auf den Wellen und tat nichts, um seinen sicheren Untergang zu verhindern.

Da zerriß eine jammernde, helle Kinderstimme die etwas schläfrige Stille des späten Sommernachmittags: „Mein Teddybär! Oh, mein armer Teddy!"

Sybil Kersten lag lang ausgestreckt auf dem Bootssteg und fand es herrlich, so sorglos von einem Tag in den anderen zu leben. Die Redaktion und der ganze Zeitungsbetrieb waren so weit weg wie Amerika. Dankbar dachte sie an ihre Freunde Inge und Peter, die sie immer wieder herzlich aufgefordert hatten, einen Teil ihres Urlaubs hier in deren Hause am Starnberger See zu verbringen. Sybil hatte schließlich eingewilligt und kam sich jetzt fast wie ein Snob vor.

Die klagende Kinderstimme schreckte sie auf. Sie sah das verunglückte Stofftier vorübertreiben. Nur die Nasenspitze ragte noch aus dem Wasser.

Ein Kopfsprung, ein paar schnelle Kraulstöße — dann hatte sie den Ertrinkenden gefaßt und brachte ihn an Land.

Ein etwa fünfjähriger blondlockiger Knirps kletterte über den Zaun, der die beiden Grundstücke voneinander trennte. So schnell er konnte, lief er über den Rasen auf Sybil zu.

„Da hast du deinen Ausreißer wieder. Hoffentlich hat er sich keinen Schnupfen geholt", sagte sie und reichte dem Blondkopf das Stofftier.

Große dunkelbraune Augen strahlten die Retterin glücklich an. „Danke schön", murmelte der Knirps selig. Zärtlich drückte er den Teddy an sich und quetschte

Fortsetzung auf Seite 90

Ganz nah war Michaels Gesicht über dem ihren. „Sybil, ist das wahr, was Tommy vorhin gesagt hat? Hast du mich wirklich lieb?" fragte er dann.

Die klassische Erfrischung

aus der ältesten bestehenden Kölnisch Wasser Fabrik erscheint jetzt in neuen, eleganten Flaschenformen. Damit kommt dieser erfrischende Duft, der seit 250 Jahren modern geblieben ist, auch in seinem äußeren Bild dem heutigen Geschmack entgegen: Ein Produkt, das in Form und Inhalt unserer Zeit entspricht.

ROTE FARINA MARKE

Wenn Sie schlank werden wollen

schaffen Marienbader Pillen in kurzer Zeit fühlbare Erleichterung. Sie sind das ersehnte Mittel, um auf natürlichem Wege den Stoffwechsel zu beschleunigen. Marienbader Pillen regen auch den freien Abfluß der Galle an. So wird Ihr Körper regelmäßig entschlackt. Alle bedrückenden Gewichts- und Verdauungssorgen haben damit ein Ende. Ihr Apotheker wird Ihnen das gern bestätigen. Pack. DM 1.95 und 3.50 in allen Apotheken.

Marienbader Pillen

Nach dem Originalrezept der Königl.Engl.u.Kaiserl. Persisch. Hof- und Kurapotheke, Mr. C. R. Brem, Marienbad. Nur echt mit dem Doppelbalkenkreuz.

Sulfoderm

Sulfoderm-Puder macht Pickel, Pusteln, Mitesser und fettigen Hautglanz sofort unsichtbar. Er ist so fein, daß seine spezifischen Wirkstoffe tief in die Haut eindringen. Sulfoderm wirkt entzündungshemmend und hält die Poren offen. Ihre Haut kann wieder atmen und erneuert sich von innen heraus zu natürlicher jugendfrischer Schönheit.
Seine vornehme dezente Parfümierung und hautgleiche Farbtönung erfüllen auch verwöhnte Ansprüche.

Probedöschen kostenlos durch
von Heyden — München 23-83
Originaldose DM 2,20 in Ihrem Fachgeschäft

AMOR MIT TEDDY-BÄR

Fortsetzung von Seite 89

mindestens einen halben Liter Wasser aus ihm heraus.

„Ich heiße Tomas Gorbach, aber mein Vati sagt immer Tommy zu mir", stellte der Kleine sich vor und machte mitsamt seinem Teddy eine artige Verbeugung. „Und wie heißt du?" Aufmerksam und erwartungsvoll musterten die dunklen, merkwürdig ernsten Kinderaugen die neue Freundin.

„Ich heiße Sybil, aber du kannst Billy zu mir sagen. Das ist viel einfacher, nicht wahr?"

„Billy ist hübsch. Du bist auch hübsch", meinte Tommy ernsthaft.

Er hatte recht. Sybil war wirklich hübsch. Ihr Haar war so schwarz wie ihr Badeanzug, und ihre Augen waren so blaugrün wie der See, der vor ihnen lag.

„Wohnst du immer hier?" erkundigte sich Tommy, nachdem er seinen Teddy zum Trocknen in die Sonne gelegt hatte. „Ich hab' dich noch nie hier gesehen."

„Nein, ich bin nur zu Besuch hier. Ich wohne in München."

„Ich bin auch nur zu Besuch hier. Bei meinem Vati. Sonst bin ich immer bei Opa und Oma", erzählte Tommy. „Aber bei meinem Vati bin ich viel lieber, auch wenn er nie Zeit hat."

Nachdenklich betrachtete die junge Frau den kleinen Jungen. „Mal wird er schon Zeit für dich haben", tröstete sie ihn. „Und dann geht er mit dir spazieren oder spielt mit dir."

„Nein. Mein Vati hat nie Zeit. Und er spielt überhaupt nicht mit mir", sagte Tommy entschieden. Nicht eine Spur von Vorwurf war in seiner Stimme — es klang aber hoffnungslos. „Er arbeitet schrecklich viel, weißt du? Deshalb hat er keine Zeit für mich. Aber manchmal glaube ich, daß er mich gar nicht lieb hat. Was meinst du?" Fragend blickte er Sybil an, und sein Gesicht wurde ganz klein und schmal vor Traurigkeit.

Impulsiv beugte Sybil sich zu dem kleinen Kerl hinunter und drückte ihn fest an sich. „So etwas darfst du niemals denken, Tommy. Natürlich hat dein Vati dich lieb. Und wenn er so viel arbeitet, so tut er das doch auch für dich. Das siehst du doch ein?"

„Ja", sagte Tommy folgsam.

Sybil versprach ihm, morgen den ganzen Tag mit ihm zu spielen, am Wasser oder im Garten. Sie zählte schnell auf, was ihr an lustigen Kinderspielen gerade einfiel, und Tommy hörte hingerissen zu. Über sein Gesichtchen zog zum ersten Male ein Freudenschimmer.

Keiner der beiden bemerkte den hochgewachsenen Mann mit dem dunklen, vollen Haar und dem energischen, sympathischen Gesicht. Er stand schon eine ganze Weile am Zaun des Nachbargrundstücks und hatte, ohne sich zu rühren, die Unterhaltung mit angehört. Jetzt wandte er sich ab und ging mit müden Schritten auf sein Haus zu.

„So, Tommy", sagte Sybil abschließend, „nun gehen wir nach Hause. Sonst macht man sich noch Sorgen, wo du steckst."

„Ja, Billy. Sonst wird mein Teddy vielleicht doch noch krank. Und morgen spielst du ganz bestimmt mit mir?" Er konnte es anscheinend immer noch nicht fassen.

„Ganz bestimmt, Tommy. Großes Ehrenwort."

Der Kleine nahm seinen Teddybären in den Arm und trollte brav davon.

Nachdenklich ging Sybil auf das Haus ihrer Freunde zu. Auf der Terrasse lief sie ihrer Freundin Inge in die Arme.

„Na endlich, da bist du ja!" rief die junge Frau ihr zu. „Ich wollte schon nach dir fahnden gehen und . . . Herrgott, du bist ja ganz naß!" unterbrach sie ihren Redestrom. „Hast du etwa so spät noch gebadet?"

„Ja, und noch dazu unfreiwillig", erklärte Sybil. „Ich mußte einen Teddybären vor dem Ertrinken retten."

„Ach, dann ist der kleine Gorbach wohl wieder hier. Das wußte ich gar nicht. Du mußt . . ." sagte Inge eifrig, holte tief Luft und erzählte Sybil die ganze Familiengeschichte des bekannten Münchener Strafverteidigers Dr. Michael Gorbach.

Michael Gorbach saß in einem tiefen Sessel seines Arbeitszimmers und starrte gedankenverloren in sein Kognakglas. Er hörte noch immer die Stimme seines Sohnes: „Mein Vati spielt nie mit mir . . . manchmal glaube ich, daß er mich gar nicht lieb hat." Und er sah wieder die schmale graziöse Frauengestalt, das schwarze Haar, die blaugrünen Augen, hörte die dunkle, schwingende Stimme, die so ruhig und doch so fest klang: „. . . so etwas darfst du niemals denken, Tommy . . ."

Sein Herz begann plötzlich heftig zu klopfen. Er war nie auf den Gedanken gekommen, sein kleiner Sohn könnte unglücklich sein oder etwas vermissen. Allerdings mußte er ehrlich zugeben, daß er sich bis heute darüber auch noch nicht den Kopf zerbrochen hatte. Das alles ist nicht nur meine Schuld, dachte er jetzt verbittert. Das begann vor viel Jahren, an einem so schönen Sommerabend wie heute.

Auch damals saß Michael Gorbach in diesem Sessel und starrte fassungslos vor sich hin. Der Sessel stand noch nicht in dieser hübschen Villa am Starnberger See, sondern in einer Etagenwohnung im Zentrum Münchens. In der Hand hielt er kein Kognakglas, sondern einen Brief, und die großen Buchstaben der nervösen Frauenhandschrift tanzten höhnisch vor seinen Augen auf und ab. Christina, seine schöne junge Frau, hatte ihn verlassen, ihn und ihren einjährigen Sohn. Sie konnte nicht leben ohne Ruhm, wollte ihre unterbrochene Filmkarriere wiederaufnehmen.

Als er das kaum Faßbare begriffen hatte, brachte Dr. Gorbach seinen Sohn zu seinen Eltern, wo er ihn in guter Obhut wußte. Und dann hatte er sich

wie ein Besessener in die Arbeit gestürzt, immer auf der Flucht vor dem nutzlosen, quälenden Grübeln. Nur aus Zeitungsnotizen erfuhr er gelegentlich etwas über das Leben seiner geschiedenen Frau. Sie hatte den ersehnten Ruhm erlangt, hatte Film auf Film gedreht und einen bekannten Regisseur geheiratet. Nach dem kleinen Tomas aber fragte sie nie.

Und eines Tages prangte ihr Foto in allen Zeitungen mit der Unterschrift: „Filmstar tödlich verunglückt."

Michael Gorbach hatte diese Nachricht kaum noch berührt. Vergraben in seine Arbeit, hatte er endlich vergessen.

Ihm war gar nicht zu Bewußtsein gekommen, daß sein Sohn nicht mehr ein hilfloser Säugling war, sondern schon eine kleine Persönlichkeit, die ernst genommen sein wollte — bis er heute die Unterhaltung zwischen der seltsam faszinierenden Frau und Tomas unfreiwillig belauscht hatte. Er nahm sich vor, bei nächster Gelegenheit das Problem Tommy zu lösen.

Mit dem Problem des kleinen Tomas beschäftigte sich auch Sybil. Still und in sich gekehrt, saß sie mit ihren Freunden auf der Terrasse.

„Macht dich der Mondschein so elegisch?" erkundigte sich Inge.

„Ach was", flachste Peter. „Sybil fehlt ein Mann. So ein netter, sympathischer Kerl, wie ich einer bin. Bildhübsch ist sie, 25 Jahre alt und noch immer nicht verheiratet. Es ist eine Schande!"

„Genau", pflichtete Inge bei. „Deshalb ist sie immer so melancholisch."

„Ihr seid ein Musterbeispiel von Ehepaar", sagte Sybil. „Alle Wege geht ihr gemeinsam. Auch die Holzwege. Auf einem solchen seid ihr nämlich jetzt. Ich bin mit meinem Leben sehr zufrieden. Was mich beschäftigt, ist der kleine Tomas Gorbach."

„Ach ja, es ist schon ein Kreuz", seufzte Peter resignierend. „Ich kenne Michael Gorbach sehr gut. Die Geschichte damals hat ihn schwer getroffen."

„Das glaube ich dir ja gern", sagte Billy, „aber eine Entschuldigung ist das für Herrn Dr. Gorbach nicht. Ich finde sein Verhalten seinem Sohn gegenüber einfach unglaublich und verantwortungslos. Wie kann ein Mann von seinem Format seinem eigenen Kind so entsetzlich gleichgültig gegenüberstehen?"

„Ich glaube, du urteilst zu hart, Billy", meinte Peter. „Kennst du ihn persönlich?"

„Nein. Nur aus seinen Prozessen. Ich habe auch gar keine Lust, ihn persönlich kennenzulernen. Wahrscheinlich würde ich sehr unhöflich werden."

Peter lachte. „Glaube ich dir nicht, Billy. Gorbach ist eine so zwingende Persönlichkeit, daß sogar der Staatsanwalt ihm gegenüber höflich bleibt. Und das soll in Schwurgerichtssälen äußerst selten vorkommen."

Damit war das Thema Gorbach für heute unerledigt zu den Akten gelegt.

Schon ganz früh am nächsten Morgen saß Tommy im Garten auf dem Rasen und wartete. Der Teddy blickte traurig zum Himmel hinauf, und plötzlich breitete sich auch in Tommys kleinem Herzen der Zweifel aus.

„Wenn sie nun gar nicht kommt? Vielleicht hat sie uns ganz vergessen, was meinst du?" fragte der ungläubige Tomas seinen Teddy. Aber der wußte es auch nicht und blieb stumm.

Doch Sybil hielt Wort. Sie spielten viele Spiele gemeinsam, an diesem und an den folgenden Tagen, und Sybil erfand unermüdlich noch neue dazu. Tommys helles Kinderlachen erfüllte den Garten; der stille, scheue kleine Junge mit den traurigen braunen Augen war nicht wiederzuerkennen. Er hatte endlich Einzug gehalten in das Wunderland der Kindheit.

Auf dem Rasen saß als stiller Beobachter der Teddy und sah dem ausgelassenen Treiben zu.

Erstaunt stellte Sybil fest, daß sie an diesen fröhlichen Kinderspielen mindestens ebensoviel Freude hatte wie Tommy. Das waren wirklich Ferien vom Ich, vom Zeitungsbetrieb, der ja sonst ihr ganzes Leben bestimmte und ausfüllte. Gewiß, sie war mit Leib und Seele Journalistin, sie war glücklich, wenn sie Erfolg hatte. Doch diese frohen, unbeschwerten Tage mit diesem lieben, aufgeweckten kleinen Kerl, der sie mit all seiner in langen einsamen Stunden aufgespeicherten Zärtlichkeit so verschwenderisch überschüttete — das war für Sybil auf eine neue, ganz wundersame Art beglückend.

Jeden Tag kletterte Tommy zu gewohnter Stunde über den Gartenzaun, seinen Teddy im Arm. Am Sonntagnachmittag aber kam er brav durch die Tür, hatte helle lange Hosen an, eine Fliege zierte sein schneeweißes Hemd, und überhaupt sah er wie ein richtiger kleiner Kavalier aus.

Sybil kam ihm entgegen, und er blieb wie angenagelt stehen.

„Oh", stöhnte er schließlich verzückt, „bist du aber hübsch. So hübsch wie heute warst du bestimmt noch nie."

Sie lachte. „Natürlich, schließlich wollen wir doch ausgehen."

Gestern hatte sie die ältere Wirtschafterin Dr. Gorbachs gebeten, mit Tommy in einem Restaurant am See Kaffee trinken zu dürfen.

Tommy blickte sie stumm und hingerissen an. Offensichtlich hatte ihm so viel Schönheit die Sprache verschlagen.

Dem großen, dunkelhaarigen Mann im eleganten Sommeranzug schien es ähnlich zu ergehen. Ungläubig blickte er auf die schmale, graziöse Frau, die Hand in Hand mit seinem Sohn in den nachmittäglichen Schatten der ruhigen Villenstraße trat.

„Vati!" schrie Tommy begeistert und riß damit den erstarrten Dr. Gorbach wieder in die Gegenwart zurück.

„Ich dachte . . . ich wollte . . . Verzeihung", stotterte der redegewandte Strafverteidiger, dessen geschliffene Sprache alle Staatsanwälte zum Schwitzen brachte. Doch schließlich faßte er sich. „Verzeihen Sie bitte, daß ich Sie so formlos auf der Straße anspreche, aber ich glaubte Sie noch im Hause anzutreffen."

Mit vielen harten Worten hatte Sybil in den vergangenen Tagen diesen Mann bedacht und war fest davon überzeugt gewesen, sie bei erstbester Gelegenheit auch auszusprechen. Jetzt stand sie vor ihm, in einer ihr vollkommen fremden Befangenheit, und alle diese vorwurfsvollen Worte blieben ungesagt. Ihre Blicke hingen wie gebannt an dem ausdrucksvollen, energischen Männergesicht, das dem ihrigen so beunruhigend nahe war. Und während sie belanglose, höfliche Worte wechselten, dachte sie immer wieder: Er hat Tommys Augen, groß, dunkel und immer ein wenig traurig. Und mit Unbehagen spürte sie eine seltsame Nervosität in sich aufsteigen.

Fortsetzung auf Seite 92

Alle Modelle ges. gesch.

Stilvoll wohnen - -

mit guten Stilmöbeln

Bezugsquellen weist nach:
ARBEITSKREIS DEUTSCHE STILMÖBEL, DETMOLD/LIPPE, ABT. L/13

Heilsame Wärme ...

reflektiert auch die HEIMSAUNA Kreuz-Thermalbad. Diffuse Reflex-Tiefenwirkung der Infrarotwärme auf den ganzen Körper. Seit über 50 Jahren in mehr als 70 Ländern erprobt. Bewährt bei **Rheuma, Ischias, Lumbago, Neuralgie, Fettleibigkeit, Entlastung des Kreislaufes,** Vorbeugung, Entschlackung, Entgiftung. In 3 Minuten gebrauchsfertig. Anschluß an Lichtleitung. Zusammenrollbar. 1 Woche unverbindliche Probe. Ratenzahlung. **Kostenlos und portofrei 44-seitige Broschüre.**

Eingetrag. Warenzeichen ®

Heimsauna

GmbH. Abt. FS Garmisch-Part., Burgstr. 21
Verkaufsst. für München: Lindwurmstr. 76

Warum schreit Ihr Baby?

Meistens sind Verdauungsbeschwerden mit schmerzhaften Blähungen die Ursache. Die rein pflanzlichen Wirkstoffe von BABYNOS verhüten sie und verschaffen Ihrem Kind ruhigen Schlaf. Seine natürliche Zusammensetzung sichert die völlige Unschädlichkeit und gute Wirkung von

BABYNOS

In Apotheken und Drogerien

Damit hält Ihr Gebiß fest!

Eine neue Zahnprothese sitzt in der ersten Zeit unbedingt fest. Trotzdem empfehlen Tausende von Zahnärzten im In- und Ausland die Benutzung des Kukident-Haft-Pulvers, um die Gewöhnung an den Fremdkörper zu erleichtern.

Die Mundverhältnisse ändern sich naturgemäß im Laufe der Zeit, aber die Prothese bleibt so, wie sie ist. Infolgedessen raten wir immer wieder, rechtzeitig zum Zahnarzt zu gehen und die Prothesen nacharbeiten zu lassen.

Zur Erhöhung der Sicherheit hat sich das Kukident-Haft-Pulver seit Jahren bewährt. Einfaches Aufstreuen auf die vorher angefeuchtete Prothese schützt Sie vor peinlichen Situationen. Sie können unbesorgt sprechen, lachen, singen, husten und niesen, wenn Sie Ihr künstliches Gebiß vorsorglich mit Kukident-Haft-Pulver sichern.

Außerdem gibt es noch das extra starke Kukident-Haft-Pulver und die Kukident-Haft-Creme, die speziell für untere Vollprothesen mit flachen Kiefern hergestellt wird.

Zur Reinigung künstlicher Gebisse

dient das seit nahezu 25 Jahren im Handel befindliche Kukident-Reinigungs-Pulver. Es reinigt über Nacht ohne Bürste und ohne Mühe vollkommen selbsttätig und macht die Prothese gleichzeitig frisch, geruchfrei und keimfrei. Prothesenträger, die ihr künstliches Gebiß auch nachts tragen, benutzen den Kukident-Schnell-Reiniger.

Kukirol-Fabrik Kurt Krisp K. G., Weinheim (Bergstr.)

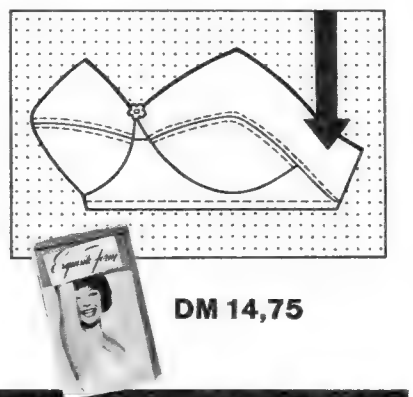
DIE WELTMARKE
Exquisite Form

Jet 706

E 17

die steigende Linie

Dieser BH hat endlich keine Seitennähte mehr, keine Stäbchen! Büstenoberteil und Rückenpartie sind aus einem Stück geschnitten. Daher sitzt und formt JET so wundervoll. Und ein besonderer Komfort: „Vyrene Spandex"-Verarbeitung am Vorderteil – hochelastisches Gewebe ohne Gummi.



DM 14,75

Jeder BH ist verpackt
Waschanleitung auf der Packung.
Fordern Sie Prospekte an von

EXQUISITE FORM Brassiere Ltd. GmbH., Abt. 33, Duisburg, Haus Dörnerhof

AMOR MIT TEDDY-BÄR

Fortsetzung von Seite 91

„Würde es Sie stören, wenn ich Sie auf Ihrem Spaziergang begleite?" fragte Dr. Gorbach jetzt.

„Aber nein . . . nein, natürlich nicht", stammelte sie verwirrt.

Im Garten des Motorjachtklubs tranken sie Kaffee. Der glückstrahlende Tommy vertilgte eine Unmenge von Kirschkuchen und Speiseeis und ging dann mit einigen anderen Kindern am Wasser spielen.

„Sie wissen gar nicht, wie sehr ich Ihnen dankbar bin", sagte Dr. Gorbach endlich. „Ich habe nichts über meinen Sohn gewußt, außer, daß er eben da war, ich habe mir nie Gedanken darüber gemacht, ob er glücklich sei oder sich vielleicht einsam fühle — bis Sie kamen. Erst Sie haben mich aus meiner unverantwortlichen Gleichgültigkeit aufgerüttelt."

Er sprach noch lange weiter, und er schonte sich nicht. Zum ersten Male in seinem Leben übernahm er die Rolle des Staatsanwalts, und der Angeklagte hieß Dr. Michael Gorbach. In seinem Plädoyer gegen sich selbst sagte er alles das, was Sybil ihm eigentlich hatte vorwerfen wollen. Er wolle nun versuchen, gutzumachen, was er solange versäumt hatte, versprach er. Tommy solle bei ihm bleiben, eine junge Kindergärtnerin werde kommen, und überhaupt solle nun alles anders werden.

Gorbach hielt Wort. Wann immer er es einrichten konnte, kam er früh nach Hause und nahm an ihren Spielen teil, die zu dritt viel schöner waren. Am seligsten aber war Tommy, für ihn war „seine" Billy mindestens so etwas wie eine gute Fee, die diese wunderbare Wandlung in seinem Leben vollbracht hatte.

Sybil ertappte sich dabei, daß sie genauso ungeduldig wie Tommy auf Michael Gorbach wartete, sich auf diese Stunde des Beisammenseins freute. Sie spürte den Zwang, der von diesem Manne ausging und gegen den sie sich auch dann noch verzweifelt wehrte, als sie bereits wußte, daß es vergeblich sein würde.

Und dann war Sybils Urlaub zu Ende. Sie kehrte zurück nach München, in ihre Redaktion, in den Alltag. Sie hatte Tommy fest versprechen müssen, bald nach Starnberg herauszukommen und ihn zu besuchen. Nun waren schon mehr als zwei Wochen vergangen, ohne daß sie dieses Versprechen eingelöst hätte. Sie hatte einfach Angst vor einer neuen Begegnung mit diesem Mann, der Tommys Vater war und der in ihr Leben eine seltsam vibrierende, immer gegenwärtige Unruhe getragen hatte.

Michael Gorbach erging es ähnlich. Täglich bettelte Tommy, ihn mit nach München zu nehmen, „seine" Billy zu besuchen. Täglich erfand Dr. Gorbach neue Ausreden. Immer wieder schob er es hinaus, das Wiedersehen mit dieser Frau, deren Stimme wie eine tiefe, dunkle Glocke schwang. Nichts wußte er von ihrem Leben — würde er sich nicht womöglich in eine neue, noch schmerzlichere Enttäuschung stürzen?

Vielleicht wären alle beide nie zu einem Entschluß gekommen, wenn Tommy nicht gewesen wäre.

Eines Abends klingelte das Telefon auf Sybils Schreibtisch. Als sie die Stimme des Anrufers erkannte, fing ihre Hand plötzlich zu zittern an.

Tommy sei an Windpocken erkrankt, erzählte Michael hastig. Der Junge habe hohes Fieber und verlange heftig nach Billy.

Eine halbe Stunde später saß Sybil neben Dr. Gorbach im Wagen. Sie hatte sich den Rest ihres Urlaubs genommen und Inge informiert, daß sie einige Tage draußen bleiben würde. Tommy war wichtiger als der geplante Winterurlaub.

Der kleine Patient schlang ihr selig die fieberheißen Ärmchen um den Hals: „Oh, Billy! Meine liebe Billy! Ich hab' ja solche Sehnsucht gehabt, aber du bist nie gekommen. Ich hab' schon geglaubt, du hast mich ganz vergessen!"

„Aber Tommy, mein Liebling", sagte Sybil zärtlich. „Wie kannst du nur etwas so Dummes denken. Und damit du mir auch ganz bestimmt glaubst, daß ich dich sehr lieb habe, bleibe ich ein paar Tage hier. Freust du dich?"

„Ja, Billy, sehr. Aber du darfst überhaupt nie mehr weggehen, weil . . ." Tommy stockte und suchte angestrengt nach einem zwingenden Grund. „Weil . . . wenn du hiergewesen wärst, hätte der olle Wind mich bestimmt nicht gepockt", brachte er schließlich hervor.

Sybil lächelte. Dann legte sie Tommy behutsam in die Kissen, drückte ihm seinen Teddy in den Arm und sagte: „Schön, wir werden sehen. Jetzt mußt du erst einmal schlafen. Es ist schon viel zu spät für kranke kleine Leute."

„Wenn du hierbleibst, werde ich bestimmt ganz schnell gesund", murmelte Tommy glücklich und war im nächsten Augenblick eingeschlafen.

Anscheinend war Sybil wirklich eine gute Medizin, denn Tommy erholte sich unerwartet rasch. Nach zehn Tagen durfte er zum erstenmal aufstehen. Noch ein wenig blaß, aber sehr vergnügt, saß er neben Billy in der Sonne und plapperte fröhlich drauflos. So fiel es ihm gar nicht auf, daß Sybil merkwürdig schweigsam war.

Heute war der unwiderruflich letzte Urlaubstag, und bedrückt dachte sie an den Abschied von dem noch ahnungslosen Tommy und — Michael Gorbach. Als sei das selbstverständlich, war das Leben dieser beiden Menschen zu einem Teil ihres eigenen geworden. Beglückt und dankbar hatte sie die tiefe Vertrautheit gespürt, die an Tommys Krankenbett zwischen ihr und Michael gewachsen war.

„Och, Billy, du hörst mir ja gar nicht zu!" Die helle, vorwurfsvolle Kinderstimme riß sie aus ihren traurigen Gedanken.

„Aber ja, Tommy", versicherte sie und hatte keine Ahnung, wovon er gesprochen hatte.

„Also bleibst du immer hier?" fragte

er erwartungsvoll.

„Nein, immer nicht. Sieh mal, ich muß doch arbeiten, das verstehst du doch? Aber zum Wochenende komme ich immer her, und dann haben wir zwei schöne lange Tage ganz für uns."

„Zwei Tage sind überhaupt nicht lang", stellte Tommy sachlich fest. „Ich bin ganz traurig, wenn du fortgehst, und mein Vati vielleicht noch mehr. Willst du, daß Vati traurig ist? Hast du ihn denn kein bißchen lieb?"

„Doch, Tommy, ich ... ich habe ihn sehr lieb", hörte sich Sybil sagen, und sie wußte, daß es die Wahrheit war.

„Ach! Dann ist ja alles gut!" rief Tommy erleichtert und kletterte auf ihren Schoß. Für ihn waren damit offensichtlich alle Probleme gelöst.

Michael Gorbach blickte gebannt auf das Bild, das sich ihm bot: Die schöne junge Frau mit den Nixenaugen und dem schwarzen Haar, und auf ihrem Schoß das Kind, sein Kind, das seinen Blondkopf zärtlich schmeichelnd an ihre Schulter schmiegte.

Doch da hatte Tommy seinen Vater entdeckt und lief auf ihn zu.

„Vati!" rief er atemlos. „Du mußt Billy sagen, daß sie immer bei uns bleibt. Wenn du sie bittest, bleibt sie bestimmt hier. Denn sie hat eben gesagt, daß sie dich sehr lieb hat."

Michael Gorbach befreite Sybil aus der tödlichen Verlegenheit, indem er seinen indiskreten Sohn ins Bett expedierte.

Einige Stunden später saßen Sybil und Michael auf der Terrasse bei einer Flasche Wein. Sie sprachen kaum und waren seltsam befangen. Der dunkle Baldachin des Nachthimmels hing merkwürdig niedrig über den schwarzen Schatten der Bäume, so als könne er die funkelnde Sternenlast nicht tragen.

„Ich muß gehen. Es ist spät", sagte sie endlich.

Er stand schweigend auf und führte sie zur Tür. Sie spürte den sanften Druck seiner Hand auf ihrem Arm, und ein fast schmerzliches, mit der Kindheit längst verloren geglaubtes Gefühl der Geborgenheit durchflutete sie wie ein warmer Strom. An der Tür gab sie ihm die Hand und wandte sich zögernd zum Gehen.

Plötzlich fühlte sie sich von zwei starken Armen zurückgerissen, ganz nah war das Gesicht des Mannes über dem ihren. Er hielt sie so fest, daß es fast weh tat.

„Sybil — ist das wahr, was Tommy vorhin gesagt hat? Hast du mich wirklich lieb?"

„Ja, Michael. Es ist wahr", sagte sie leise.

Da senkte sich das Gesicht auf sie herab, und dann war da nur noch die Nacht ...

Den beiden Menschen entging das Patschen nackter Kinderfüße auf dem Steinfußboden der Terrasse. Der verschlafene, blondlockige kleine Zuschauer ließ erstaunt seinen Teddy fallen und rieb sich ungläubig die Augen. Ein kleiner Amor im zerknitterten Pyjama — so stand er da und betrachtete überrascht aber glücklich das, was er angerichtet hatte.

Und dann erscholl hell und frohlockend die Kinderstimme: „Och, Vati, jetzt ... jetzt läßt du Billy nie, nie mehr weg, nein?!"

Zärtlich nahm Michael Gorbach seinen Sohn auf den Arm.

„Nein, Tommy. Nie mehr", sagte er, und es klang wie ein feierlicher Schwur.

Ende

Lebensfreude, Vitalität und Erfolg

Slenc

neu Schlankheitsgebäck

Hand auf's Herz – wie oft haben Sie sich schon gesagt: „Wenn ich doch nur ein paar Pfund weniger hätte ...". Wie oft haben Sie schon versucht, abzunehmen und – wie schnell haben Sie es dann wieder aufgegeben. Einfach, weil es zu anstrengend war!

Schlankwerden möchten Sie jedoch immer noch. Denn: Dicke Menschen sehen älter aus – dicke Menschen wirken unelegant – dicke Menschen haben Kleidersorgen – dicke Menschen leben gefährlich – Aber ... Sie möchten nicht gerne auf eine Mahzeit verzichten – das bringt zwar das Gewicht herunter, doch so etwas ist leichter gesagt als getan. Sie lassen sich auch nicht gerne auf Saft- oder Breimahlzeiten setzen. Sie brauchen Ihren gesunden Tagesrhythmus und – auch die Zähne brauchen ihre Arbeit.

Slenc – ein Gebäck, das schlank macht ...

Das ist etwas ganz Neues! Mit Slenc werden Sie auf die bequemste Art schlank, die Sie sich überhaupt vorstellen können. Mit Slenc haben Sie weiter Ihre drei Hauptmahlzeiten – Slenc-Gebäck schmeckt gut und sättigt – ja ... Sie können sogar eine oder zwei Ihrer gewohnten Mahlzeiten beibehalten.

Klinische Versuche
(Bericht v. Leas Cliff Prod, London 1960)
bestätigen Slenc-Erfolg

Mit Slenc wurden unter dem Namen »Limmits« klinische Versuchsreihen durchgeführt, die bei allen Personen eine schnelle und sichere Gewichtsabnahme zur Folge hatten. Hier sind **2 Versuchsreihen für viele:** *In der Versuchsreihe »A« erhielten die Versuchspersonen täglich 3 Mahlzeiten zu je 2 Slenc. Dazu über einen halben Liter Milch-Kaffee oder Tee nach Belieben.* **Gewichtsabnahme im Durchschnitt:** *In 3 Tagen 3 Pfund 400 g, in 7 Tagen 4 Pfund 438 g, in 10 Tagen 6 Pfund 144 g. In der Versuchsreihe »C« bestand die Tagesnahrung aus einem kleinen Frühstück – einer Mahlzeit, die mengenmäßig nicht eingeschränkt wurde und einer Mahlzeit zu 2 Slenc.* **Gewichtsabnahme im Durchschnitt:** *In 1 Woche 3 Pfund 150 g, in 2 Wochen 4 Pfund 382 g, in 3 Wochen 6 Pfund 5 g.*

Die Slenc-Wirkung in Pfunden

Wenn Sie statt der gewohnten Mahlzeiten drei Hauptmahlzeiten mit Slenc-Gebäck nehmen: Gewichtsabnahme in 10 Tagen 5 bis 6 Pfund. Statt einer Mahlzeit eine Hauptmahlzeit mit Slenc-Gebäck: Gewichtsabnahme in drei Wochen 5 bis 6 Pfund. ... und das auf die angenehmste Art und Weise!

Slenc-Schlankheitsgebäck ist ideal ...

Slenc führt dem Körper zuverlässig weniger Kalorien zu. Slenc sättigt – es enthält alle drei Grundnahrungsstoffe. Slenc erhält Gesundheit und Leistungskraft, denn Slenc enthält lebenswichtige Vitamine und Mineralstoffe. Sie bleiben aktiv! Die Slenc-Kur wird darum auch nicht als unbequem oder anstrengend empfunden.

Erhältlich in allen Apotheken, Drogerien und Reformhäusern

Normalpackung DM 13,–
(36 Kekse = Citrus*), Vanille, Feinkäse je 12 Stck. gemischt)
Kleinpackung DM 5,45
(12 Kekse = Citrus*) **oder** Vanille **oder** Feinkäse
Citrus*) = Orangen/Zitronengeschmack
(Unverbindl. Richtpreise)

Unser grosses Rätsel –

Ein großer Tisch-Kühlschrank zu gewinnen!

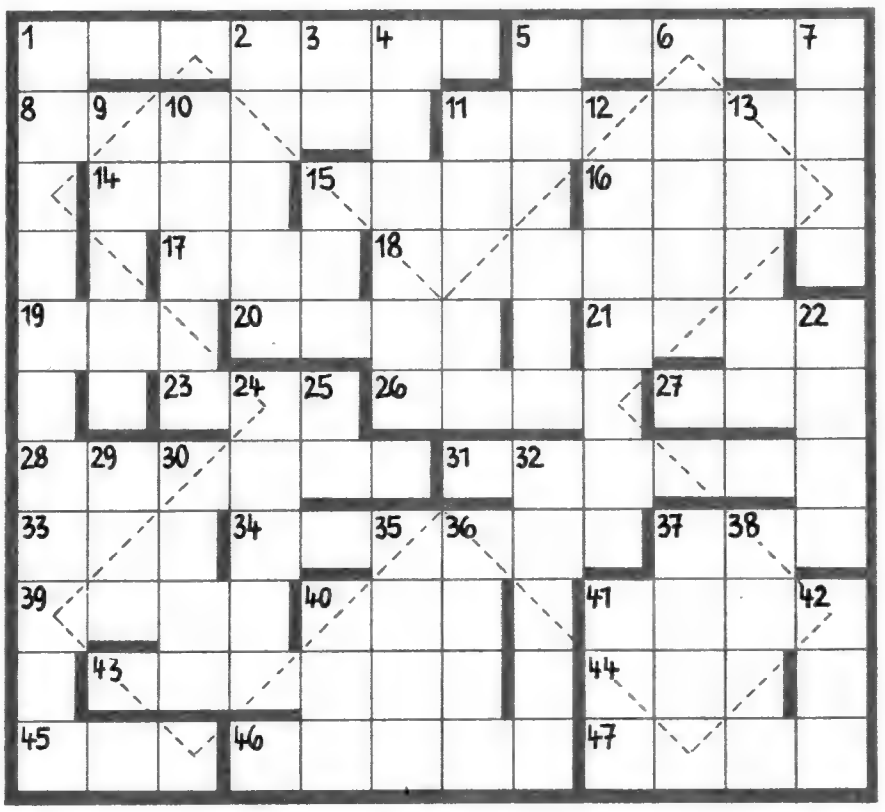
„Früher", erzählte Knispel, „besaßen Knispeline und ich einen kleinen Eisschrank, der allmorgendlich mit Eisstücken gefüllt wurde. Wehe, wenn der Eismann nicht kam! Dann war es mit der köstlichen Frische der Vorräte vorbei! Wie herrlich ist es heute mit einem Elektro-Kühlschrank!"

1. Preis: ein Haushalts-Tisch-Kühlschrank „Eisfink" (Modell MH / 155 Liter) mit strapazierfähiger Arbeitsplatte, großem Tiefkühlfach, Obst- und Gemüseschale und geräumigen Vorratsfächern in der Schranktür (Wert DM 590,—).

2. und 3. Preis: je eine automatische Rowenta-Friteuse (Wert je DM 93,75).

4. bis 25. Preis: je ein „Fix-Teppich-Dackel" (Wert je DM 34,50).

Die Preisaufgabe des heutigen Rätsel-Turniers — Nr. 101 — ist ein großes Kreuzworträtsel. Die Endlösung ergibt einen Sinnspruch (siehe Rätsel-Text!).



Alle Preisträger werden, wenn mehr als 25 richtige Lösungen eingehen, durch das Los bestimmt. An der Ziehung nehmen alle richtigen, termingerecht eingehenden Lösungen (auch aus dem Ausland!) teil. Die Entscheidung durch das Los ist unanfechtbar. (Rechtsweg ausgeschlossen.)

Bitte schreiben Sie **Ihre Endlösung** — also nur den Spruch — auf eine ausreichend frankierte Postkarte. (Andere auf der Karte stehende Mitteilungen oder Anfragen sowie Briefe können leider keinesfalls berücksichtigt werden!) **Senden Sie Ihre Lösungskarte bitte bis spätestens zum 6. Juli 1962 (Poststempel) an folgende Anschrift: RÄTSEL-TURNIER Nr. 101, Hamburg 100.**

Korn-Starnberg

NEU FÜR IHRE HAUSBAR

Eine begeisternde Neuheit für alle Teeliebhaber – endlich ALKOHOL + TEE in einem!

Direkt aus der Flasche den neuen fix und fertigen „alkoholisierten Tee", mit dem hochfeinen aromatischen Teegeschmack, das ist nun wirklich **so einfach.** FÜRSTEN-TEE, aus dem weltbekannten Hause Anton Riemerschmid, vereint die kräftigende Wirkung des Alkohols (35 Vo. %) mit dem hochfeinen anregenden Tee. Sie müssen einmal ein Gläschen FÜRSTEN-TEE versuchen, denn er ist aus feinsten Teesorten bereitet. Wetten, daß Sie als echter Teeliebhaber hell begeistert sein werden? Nach dem Mittagessen, am Spätnachmittag oder besonders abends beim Fernsehen, kurz, immer, wenn Sie sich eine Tasse Tee wünschten, genießen Sie jetzt — ohne lange aufzubrühen — **so schnell** und einfach den neuen, fertigen, alkoholisierten Tee — ein quickbelebendes Gläschen FÜRSTEN-TEE. Bitte beachten Sie auch den erfrischenden Long-Drink, FÜRSTEN-EISTEE, der sich mit dem FÜRSTEN-TEE so herrlich einfach und schnell zubereiten läßt. Tee haben Sie so sicher noch nie getrunken! Ein wahrhaft „fürstlicher Tee" ist

Alle Riemerschmid - Liköre haben den Vorteil des herben, nicht süßen Geschmacks. Darum lieben Sie ZAREN-KAFFEE und deshalb werden Sie – neu auf dem deutschen Markt – den neuen FÜRSTEN-TEE-Likör besonders begrüßen.

ALKOHOL + TEE in einem =

FÜRSTEN TEE

35 Vol. %

Die vorteilhafte Nachfüllflasche:
½ Flasche . . . DM 7,10
1/1 Flasche . nur DM 13,30

Die praktische Tee-Kanne, echt Porzellan!
½ Kanne, gefüllt DM 9,60
1/1 Kanne, gefüllt DM 16,60

ANTON RIEMERSCHMID, MÜNCHEN 22

und Zaren Kaffee überwinden den toten

Eis-Tee kennen Sie sicherlich?
FÜRSTEN-EIS-TEE
ist noch köstlicher und enthält gleich den kräftigenden Alkohol. In ein normales Wasserglas geben Sie 4/10 Liter FÜRSTEN-TEE und füllen je nach Belieben mit kaltem Wasser oder Mineralwasser auf, 1–2 Eisstücke hinzufügen. Wenn Sie Zitrone lieben, noch 1 Scheibe Zitrone dazugeben. Und schon haben Sie den hochfeinen FÜRSTEN-EIS-TEE. Ein altes beliebtes erfrischendes Sommergetränk, das aber jetzt mit FÜRSTEN-TEE noch belebender und köstlicher ist. Ihre Gäste werden staunen, wie schnell das geht, und von dem hochfeinen Tee-Geschmack begeistert sein.

Turnier

Unsere Preisaufgabe Nr. 101:

Waagerecht: 1. Bürgschaft, Sicherheit, 5. unwiderstehlicher Druck, 8. Angehöriger eines Indianerstammes Altmexikos, 11. weitärmeliges japanisches Gewand, 14. Bergstock der Rhätischen Alpen, 15. Donauzufluß, 16. Stadt in Nordafrika, 17. Wappenvogel, 18. Nebenfluß der Donau, 19. zeitgenössischer Komponist, 20. Stadt am Niederrhein, 21. Straftat, 23. Getränk, 26. Brutstätte, 27. Verwandte (Koseform), 28. Angehöriger einer Liga, 31. Nachkomme romanischer Einwanderer in Mittelamerika, 33. Sammlung von Aussprüchen berühmter Männer, 34. Zeichen mit festgelegter Bedeutung, 37. Nebenfluß des Rheins, 39. Apothekergewicht, 40. überstaatliche Organisation, 41. Liebesgott, 43. altröm. Sittenrichter, heute behördl. Prüfer, 44. Schiffsseite, 45. Schwur, 46. Fallklotz, 47. antiker peruanischer Volksstamm.

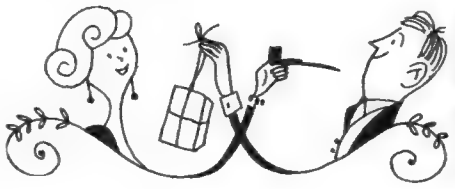
Senkrecht: 1. Sitzecke im Freien, 2. Staatsschatz, -vermögen, 3. deutscher Kriegsorden (Abk.), 4. deutsches Land, 5. Federwolke, 6. Hauptschlagader, 7. Schlaggerät, Hausglocke, 9. Auskunftsperson vor Gericht, 10. Straßenzug, Gebäudeteil, 11. Milchprodukt, 12. Mauer-Bindemittel, 13. Prophet im Alten Testament, 15. Westeuropäer, 22. Raubtier, 24. Metall, 25. persönliches Fürwort, 29. Donauzufluß, 30. Verbandsstoff, 32. deutscher Dichter, 35. Kobold, Waldgeist, 36. festgelegte Größe, Richtschnur, 37. Gebetsschluß, 38. Teil — Name einer holl. Landspitze u. d. Vorhafens von Rotterdam (... van Holland), 40. Weltmacht, 41. oriental. Männername, 42. Frauenkurzname.

Haben Sie das Kreuzworträtsel vollständig und richtig gelöst? Ausgezeichnet! Gesucht wird diesmal ein orientalischer Sinnspruch. Er ergibt sich, wenn Sie die Buchstaben aneinanderreihen, die von der gestrichelten Linie geschnitten werden. Bitte, schreiben Sie nur diesen Spruch auf Ihre Lösungskarte!

Knispel meint:

„Ich habe heute in der Ana eines weisen Mannes geblättert — und was fand ich da? Unseren Lösungsspruch, liebe Rätsel-Freundinnen! Muß ein kluger Kopf gewesen sein — da halte i c h lieber meinen Mund . . .

Auch hier können Sie gewinnen: ein modernes Kaffee-Service!



Der gute Tip fürs Eheglück

Frau E. Kämpler aus Köln gewann für ihren „guten Tip fürs Eheglück" ein modernes formschönes Thomas-Kaffee-Service „Exquisit" („Weiß mit Farbe") für sechs Personen:

Wir haben eine Tankstelle, die auch sonntags geöffnet ist. Ich stehe grundsätzlich am Sonntagmorgen — wenn wir am Abend zuvor sehr spät ins Bett gekommen sind — zuerst auf und versehe den Tankdienst Gegen 10 Uhr schaue ich einmal in unsere Wohnung, ob es an der Zeit ist, ein leckeres Frühstück für meinen Mann zu bereiten. Erscheint dann mein Mann ausgeschlafen und frisch rasiert am Kaffeetisch, ist er stets gut gelaunt. So entsteht bei uns am Sonntagmorgen nie eine gereizte Atmosphäre, denn auch ich werde durch seine gute Stimmung angesteckt.

Mein Mann dankt mir diese kleine Aufmerksamkeit wieder auf seine Weise. Oft überrascht er mich mit irgendeiner Kleinigkeit. Zum Beispiel habe ich vor einigen Tagen zwischen den Blumen auf der Fensterbank einen Eisbecher gefunden. Ich mußte diesen Eisbecher suchen, und mein Mann hatte eine kindliche Freude daran.

Habe ich einmal wöchentlich einige Buchführungsarbeiten zu erledigen, so richtet mein Mann es so ein, daß er zu seinen Besorgungen in die Stadt unseren dreijährigen Jungen mitnimmt. Ich kann dann ungestört meine Schreibarbeiten verrichten.

Kommt mein Mann nach Hause, hat er mir bestimmt etwas zur Belohnung für meine Arbeit mitgebracht.

Mit diesen kleinen Dingen vergolden wir uns gegenseitig den Alltag und sind beide sehr glücklich.

Haben Sie auch einen „guten Tip fürs Eheglück?" Dann schreiben Sie ihn uns auf einer Postkarte (!) und adressieren Sie sie an: „Tip fürs Eheglück", Hamburg 100. Die schönste Einsendung wird wieder veröffentlicht und mit einem modernen formschönen Thomas-Kaffee-Service „Finlandia" („Rusticana") für sechs Personen belohnt. Sie sehen es hier auf unserem Foto.

NEU

Das sind knusprig frische Corn Flakes!

Corn Flakes wie sie sein müssen!

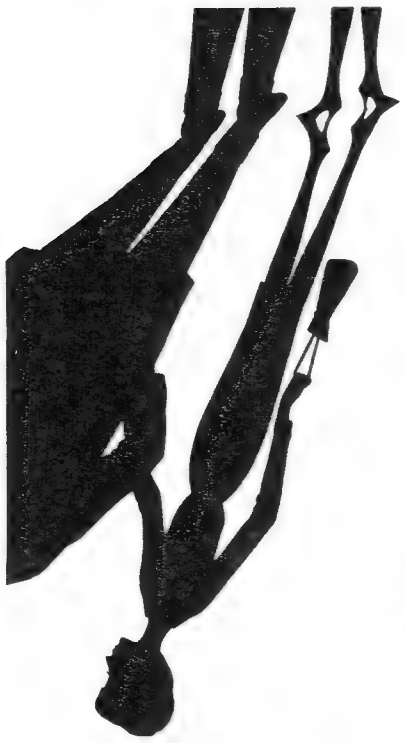
argo-knusprig frisch auf den Teller – Zucker nach Belieben – Milch oder Fruchtsaft dazu. Das schmeckt und ist leicht bekömmlich.

Corn Flakes argo-knusprig frisch schmecken der ganzen Familie. Probieren Sie's gleich morgen. Ihr Kaufmann führt argo-knusprig frisch.

argo-knusprig frisch — jederzeit tischbereit!

Wc 2

Auch in Österreich erhältlich



beneidenswert schlank

Schlankheit wirkt elegant und anziehend - Schlanksein macht Sie elastischer. Nicht durch schwächendes Fasten, sondern auf viel natürlichere Art können Sie Ihre schlanke Linie erhalten oder Ihr Normalgewicht zurückgewinnen: durch eine Kur mit

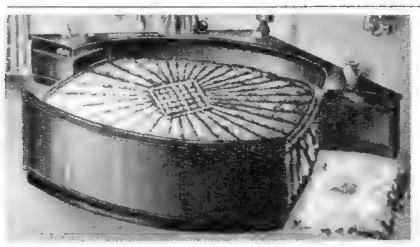
SCHLANKHEITSKÖRNCHEN HEUMANN

Sie bauen überflüssige Fettpolster behutsam ab und entschlacken auf angenehme Art. Die Darmtätigkeit wird auf natürliche Weise reguliert und im Körper aufgespeicherte und die Gewebe belastenden Flüssigkeiten werden ausgeschwemmt. Die leicht einzunehmende Form und die individuelle Dosierungsmöglichkeit sind weitere Vorteile von

Schlankheitskörnchen
HEUMANN

HEUMANN Heilmittel

in der bekannten Goldpackung, ein überwiegend pflanzliches, vollkommen unschädliches Schlankheitsmittel. Nur in Apotheken. Packung mit 120g DM 3.60



STOLBERGER ECKRUNDBETT

patentamtlich geschützt unter Nr. 1 786 529

Mit diesem modernen Eckrundbett der internationalen Note möblieren Sie Ihr Schlafzimmer exklusiv, zweckmäßig und schön. Sie nutzen einen bisher wertlosen Raum: die Ecke – und gewinnen die Zimmermitte zum freien Bewegen. Ihre Schränke sind gut zu stellen und zu öffnen. Stolberger Eckrundbett mit Nachtschränkchen, fünftürigem Kleiderschrank (250 cm breit) und Frisierkommode Nußbaum mit französischer Weiß-Esche **DM 1870.-**

Bitte, fordern Sie farbige Prospekte an!

Der Stolberger
MÖBELFABRIK SEIT 1898 • STOLBERG/RHEINL.
Abt. FS 13 • Postfach 108 • Ruf 36 57 und 36 58

Die natürliche Geburtenkontrolle

In christlicher Verantwortung wurde durch die Entdeckung der Professoren Ogino und Knaus Wirklichkeit. Es gibt

für jede Frau

nur wenige fruchtbare Tage im Monat, die sich genau ermitteln lassen. Der C. D. Indicator – das Schweizer Präzisionsgerät – zeigt jeden Monat genau und zuverlässig Ihre persönlichen Daten an. Ärzte in 56 Ländern empfehlen den

C. D. INDICATOR

Verlangen Sie diskrete Zusendung unserer Gratisbroschüre – Postkarte genügt.

Industrial Development Trust, Dep. 23 F
München 15, Kobellstraße 5

Der Wäscheknopf der niemals unansehnlich wird!

Früher wurden bei der Wäschepflege die Knöpfe immer ungepflegter. Heute bewahrt Sie der Risma-Knopf vor diesem Ärger. Er ist absolut koch-, mangel-, bügel-, bügelpressenfest und verliert auch nach vielem Waschen sein gutes Aussehen nicht. So können Sie neue mit schon lange gebrauchten Risma-Knöpfen kombinieren - sie wirken alle gleichmäßig gut. Prospekte und Bezugsquellen-Nachweis erhalten Sie durch

RISLER & CIE. GMBH
Knopffabrik
HERZOGENRATH
KR. AACHEN

Risma

Nur echt mit dem eingeprägten RISMA-Namen auf der Rückseite des Knopfes

Herrliche Bestecke günstig wie nie!

ab 8.90 mtl.

Den neuen prachtvollen DRACHE-Katalog muß jeder kennen! Sie werden begeistert sein! DRACHE-Bestecke sind einmalig in Qualität und Formschönheit. Bestecke aus ROCRONI mit dem nie vergehenden Silberglanz ab DM 62,70 für 24 Teile. Fordern Sie umgehend den Katalog an – kostenlos und unverbindlich – Günstige Teilzahlungsbedingungen.

WILH. DRACHE KG., Abt. 81 Solingen

Endlich unsinkbar

und sofort sicher schwimmen ist der Wunsch aller. Am Badestrand tragen Sie garant. unsichtbar, die Körperform nicht beeinflussend, die Schwimmunterlage **„Schwimmkerl"** DBP., mit Goldmedaille und Diplom ausgezeichnet, unter Ihrem Badeanzug und -hose, millimeterdünn, auf Taille, aus Wäscheseide, **kein besonderer Badeanzug notwendig.** Keine Nichtschwimmer und unsicheren Schwimmer mehr. Damen und Herren DM 19,–, Übergr. ab 95 cm Tw. DM 2,50 mehr, Kinder DM 16,50 geg. Nachn. Rückg. innerhalb 8 Tg. **Taillenw. angeb.** Verl. Sie kostenl. Schrift **„Sofort sicher schwimmen".**

Schwimmkerl-Geier, Abt. 66, Nürnberg, Marktgrafenstr. 6, Tel. 4 00 04

„IGLO" WINDSCHUTZ

FALTBARE LAUBE!

PLASTIK wetterfest, farbig, ideal für AUTOKOFFER, Garten, Terrasse, Strand.

Farbprospekt kostenlos!

ab 150,-

DAUB & SOHN Abt. 19 2 HAMBURG 22

sofort **Enthaart** *durch* **Exhaarsin**

jetzt wieder das **weltberühmte,** seit 20 Jahren unerreichte Orig.-Präp. m. neuest. wurzelversieg. Dauerwirkg. Spurlose Totalbeseitg. v. **Damenbart, häßlichen Bein- u. Körperhaaren** (Achselhaarwuchs mit schweißmindernder Wirkung). Patentamtl. gesch. Höchste internat. Auszeichn. u. Goldmed. London. Fachärztl. erprobt! Hunderttausende Exhaarsin-Verbraucher (auch Herren) notar. begl. Dankschr. üb. Dauererfolge. Völlk. unschädl. von erfrisch. Geruch Pk. **4.00,** extra stark 4.75 Dopp.-Pk. **7.00,** extra st. 7.75 **u. Porto.** Illustr. Prosp. m. Spezial-Beratg. gratis! Herstellg. durch uns. Dr. chem. Vorsicht vor Nachahmg. Nur echt vom

Hygiena-Institut E 14, Berlin W 15

Jetzt ohne Anzahlung ein

BLUM-Fertighaus

Abt. 95, Kassel-Ha.

Lästige Haare

entfernt v. Gesicht und Körper radikal samt Wurzel der ägypt. Balsam PELEX. Kein Nachwachsen. Unschädl. und geruchl. Einmal. Ausgabe 15 DM. Prosp. gratis. ASTO-Vertrieb, F. Holl, Lindau (B), Postf. 509

Kissen-Bezug DM 1.85

- **in eigener Spinnerei gesponnen –**
- **in eigener Weberei gewebt –**
- **in eigener Wäschefabrik gefertigt –**

darum so ungewöhnlich preisgünstig!

Bestell-Nr. 21138 K. Weißer Kissenbezug, mit Knöpfen und Knopflöchern, reine Baumwolle. Eine im Gebrauch millionenfach bewährte WITT-Qualität. Größe: Ca. 80×80 cm nur DM **1.85**

Bestellen Sie gleich. Lieferung durch Nachnahme. Bei Nichtgefallen Geld in bar zurück. Verlangen Sie auf jeden Fall die kostenlose Zusendung des 148-seitigen, vielfarbigen Kataloges „Das Neueste" von **Hausfach 116**

JOSEF WITT WEIDEN

Das berühmte Versandhaus für Wäsche und Bekleidung seit 1907

radikal enthaart

jetzt mühelos durch *L'orient-haarex* mit Dauerwirkung. Beseitigt garantiert wurzeltief in nur 3 Min. **Damenbart,** alle häßlichen Bein- u. Körperhaare restlos. Unschädl., schmerzlos u. fachärztlich erprobt. Weltbekannt. Viele begeisterte Dankschr. beweisen – **kein Nachwuchs.** Auch bei stärkster Behaarung 100% enthaart. Kur DM 9,80, extra stark DM 11,80 (Körperh.) mit **Garantie,** Kleinpackung DM 5,30. Prospekt **gratis.** Bestellen Sie noch heute! Nur echt vom Alleinhersteller.

L'orient-cosmetic Abt. 6A 354
Wuppertal-Vohwinkel · Postfach 509

Viel Freude

bringt auch Ihnen der „Photohelfer" mit interessanten Bildern und Texten von der Welt größtem Photohaus. Ein froher Wegweiser fürs Photographieren und zur eigenen Kamera! Kostenlos für Sie! Gleich einmal kommen lassen von

DER PHOTO-PORST
Abt. 2 • 85 Nürnberg

10 Wochenraten für Sammelbesteller

2 prächtige Buntkataloge 360 Seiten – informieren Sie über alles, was Ihre Familie benötigt!

Baur ECHTE QUALITÄT

Vom GROSSVERSANDHAUS FRIEDRICH BAUR GMBH ABT. 42 N BURGKUNSTADT kostenlos und unverbindlich

Lieber gleich einen Kibek-Teppich!

Kibek Teppich HANDELSMARKE

Bewährte preisgünstige Qualitätsware aus namhaften Fabriken des In- und Auslandes. Interessante Neuschöpfungen. Riesenauswahl.

Fordern Sie unverbindlich und kostenlos das neue Teppich - Spezial - Album mit großem Orientteil von

Teppich-Kibek Hausfach 41 Elmshorn

Sie erwarten ein Baby?

Dann unbedingt meinen ausführlichen Farbkatalog für Babyausstattungen kostenlos anfordern. URSULA ULLRICH, Abt. 2, Erlangen-Buckenhof.

Selbst Eingemachtes* schmeckt lecker mit **Hermekon** EINKOCH-TROPFEN erhältlich in allen Drogerien

Trevira, Dralon, Diolen

dann fordern Sie noch heute kostenlos und unverbindlich Stoffmuster und Preislisten an.

H. STRACHOWITZ · Abt. 2/S
BUCHLOE/SCHWABEN
Deutschlands größtes Reste-Versandhaus

Heu-Schnupfen

Schnell hilft die neue rein biologische **SCHNUPFENKUR** TAX-Schnupfen-Pastillen DM 4,20 TAX-Nasencreme DM 3,85 i. nApoth.

tax®

GESCHWULSTE am Großzehgelenk

führen oft unter qualvollen Schmerzen zur gefährlichen Abknikkung der großen Zehe. Schnell und erfolgreich hilft **Dalet-Balsam,** ein in vielen Ländern bewährtes Präparat. **Dalet-Balsam** bekämpft das Übel durch starke Tiefenwirkung an der Wurzel, **Dalet-Balsam** befreit schnell vom Schmerz, beseitigt die Anschwellung und Entzündung, ermöglicht meist wieder ein schmerzfreies Gehen auch in modernen Schuhen. Erhältlich in Apotheken, DM 2,90. Gratis Prosp. **Pharm. Fabrik Mauermann,** Abt. 16 Düsseldorf. ☒ Für Österreich: Spagyra, Salzburg/Anif.

Der Krebs-Mann (22.6.-22.7.)

Der Krebs-Mann liebt das Häusliche, er geht in seiner Familie völlig auf. Sein Heim ist seine Welt.

Im Beruf erreicht er meistens — wenn auch mit viel Zähigkeit und Ausdauer — das Ziel, das er sich in jungen Jahren erträumt hat.

Oft verzweifelt er an der Unzuverlässigkeit und dem Egoismus der anderen Menschen. Seine Illusionen vereinbaren sich nicht mit dem Materialismus, der die heutige Welt regiert. In die Liebe legt er sein ganzes Herz, und eine Enttäuschung überwindet er nur sehr schwer.

Obwohl der Krebs-Mann träumerisch veranlagt ist, „wittert" er immer eine auf ihn zukommende Gefahr. Er kann sich sehr gut auf seinen Instinkt verlassen.

Barometer für die Zeit vom 12. bis 25. Juni

Widder (21.3.-20.4.)

Sie werden in der nächsten Zeit mit großen Problemen zu kämpfen haben. Bewahren Sie bei allen Dingen die Ruhe und lassen Sie sich von Ihren Gegnern nicht unterkriegen. Sie werden alles überwinden.

Stier (21.4.-20.5.)

Man will Ihnen jetzt helfen, und Sie sollten sich nicht sträuben, diese Hilfe anzunehmen. Viele Menschen meinen es gut mit Ihnen. In der Liebe sollten Sie sich und Ihren Partner ernsthaft prüfen.

Zwillinge (21.5.-21.6.)

Beruflich dürfen Sie nicht zu weitschauend disponieren. Wichtige persönliche Rücksprachen, Besuche und Reisen sollten Sie lieber verschieben. Finanziell dürfen Sie sich aber nicht zu sehr belasten.

Krebs (22.6.-22.7.)

Sie sollten sich jetzt beruflich nicht verändern. Die Zeit ist für diesen wichtigen Schritt noch nicht gekommen. Lassen Sie sich von anderen Menschen nicht zu sehr beeinflussen. Erst überlegen, dann handeln.

Löwe (23.7.-23.8.)

Von unerwarteter Seite wird man Ihnen finanziell helfen. Sie dürfen jetzt keine Schritte unternehmen, die Sie später bereuen könnten. Werden Sie nicht ungeduldig. Es wird schon alles gut werden.

Jungfrau (24.8.-23.9.)

Lassen Sie sich keine fremden Sorgen aufbürden. Sie haben jetzt genug mit Ihren eigenen Problemen zu tun. Eine berufliche Nachricht wird Sie sehr erfreuen. Vertrauen Sie nur nicht allen Menschen.

Waage (24.9.-23.10.)

Sie sollten die Zeit jetzt für wichtige Behördengänge und wichtige Rücksprachen nutzen. Sie werden Erfolg haben, der Sie aber nicht übermütig machen darf. Sie müssen auf Ihre Gesundheit achten.

Skorpion (24.10.-22.11.)

Sie haben jetzt seelisch sehr viel durchzustehen. Sie werden jedoch bald alles überwinden und Ihre innere Ruhe wiederfinden. Sie dürfen Ihre Pflichten nicht vernachlässigen. Es steht viel auf dem Spiel.

Schütze (23.11.-21.12.)

Muten Sie sich beruflich keine Aufgaben zu, die Ihre Kräfte übersteigen. Darin liegt eine große Gefahr für Sie. Sie können das Vertrauen Ihres Partners zurückgewinnen. Seien Sie diplomatisch.

Steinbock (22.12.-20.1.)

Sie sollten nicht soviel Wert auf äußere Dinge legen. Sie werden bald erkennen, daß die inneren Werte eines Menschen höher zu schätzen sind. Ihr Partner braucht Sie jetzt. Versuchen Sie, ihn zu verstehen.

Wassermann (21.1.-20.2.)

Sie stehen vor einer schweren Entscheidung. Prüfen Sie sich gut! Ein Fehler könnte jetzt schwerwiegende Folgen haben. Vermeiden Sie jeden Streit. Bald werden die Spannungen überwunden sein.

Fische (21.2.-20.3.)

Privat erfüllt sich für Sie der Wunsch nach einem längst ersehnten Wiedersehen mit einem Menschen, der Ihnen sehr nahesteht. Große Veränderungen liegen vor Ihnen. Sie werden alle Probleme meistern.

Lösung und Gewinner des Rätsel-Turniers aus Heft 9/62:

Die richtige Lösung unserer Preisaufgabe Nr. 97 hieß: „Die Liebe kommt wie der Dieb ueber Nacht".

Die Gewinner sind: 1. Hilde Daniel, Großen-Buseck; 2. Sofie Schöffel, Hof; 3. Hans Dostert, Trier; 4. Herta Schönebeck, Hamburg-Lokstedt; 5. August Höfler, Speyer; 6. Elfi Zeizsche, Osnabrück; 7. Anna Himburg, Gauting; 8. Helene Häfstein, Hamburg; 9. Magda Peters, Hamburg; 10. Ella Hartmann, Augsburg; 11. Alice Starck, Berlin; 12. Christoph Sickel, Hamburg; 13. Josephine Waßmuth, Düsseldorf; 14. Marta Dziedzitz, Berlin; 15. Elsbeth Kausch, Bielefeld; 16. Ursula Steinert, Hannover; 17. Gisela Kahl, Düsseldorf; 18. Elisabeth Jenkel, Lübeck; 19. Hildegard Berndt, Göttingen; 20. Horst Haasner, München.

Und hier folgt die ganze Auflösung der Preisaufgabe Nr. 97 aus Heft 9/62:

Waagerecht: 1. Morchel, 7. Ellen, 12. Omaha, 14. Bai, 15. Kanin, 16. Druese, 17. Kuer, 19. See, 21. Baer, 23. As, 24. Fueller, 26. Gnu, 28. Cherub, 31. Kranz, 33. Emu, 35. Groenland, 37. Fama, 40. Auster, 42. Riemann, 43. Blut, 46. Ostara, 49. Gier, 50. PoW, 51. Idealist, 52. Laie, 53. Err, 54. Dose. — **Senkrecht:** 1. Mokka, 2. Ran, 3. Chirurg, 4. Hanse, 5. Etzel, 6. Lid, 7. Ebro, 8. Laub, 9. Lie, 10. Essenz, 11. Neer, 13. Maus, 18. Efeu, 20. Elke, 22. Agnat, 25. Ern, 27. Urd, 29. Ur, 30. Boa, 32. als, 33. Europa, 34. Mai, 36. neu, 37. Fetwa, 38. Amati, 39. Marie, 40. Anker, 41. Ungar, 43. Bild, 44. Lei, 45. Tete, 47. Sol, 48. Ade.

Den ganzen Tag Morgenfrische am Körper!

d 4/62

dane Normalflakon DM 5,75
dane Taschenflakon DM 3,25

die Duft-Dusche für den ganzen Körper

Es lohnt sich, das zu erleben: nach dem warmen Bad die angenehme Kühle des dane-Sprühnebels auf der Haut zu fühlen. Ein frisches Parfüm umhüllt den ganzen Körper – der ganze Mensch wird von Grund auf mit Morgenfrische durchsättigt – wie nach einem luftigen Spazierritt durch morgendlichen Wald.

Nun erst geht man mit Freude und Spannkraft in den neuen Tag. So kann er uns nur Schönes bringen, denn wir bewahren uns mit dane überlegene Kühle, Frische und Selbstsicherheit. Aber auch die Umwelt merkt es: alle dane-Benutzer umgibt der Nimbus gleichbleibender Frische und Liebenswürdigkeit. Bitte wählen Sie nach Ihrer persönlichen Eigenart zwischen den drei Duftkompositionen fresh, smart und chic.

dane ist parfümiertes Eau de Cologne + Deodorant zugleich.

danë

die Duft-Dusche für den ganzen Körper

endlich nie mehr müde Füsse!

Ist Ihnen so manche frohe Stunde versagt, weil Ihre Füsse nicht mehr mitmachen? Schade! Tausenden ging es genauso, bis sie hörten: „Efasit - die Füsse machen wieder mit!" Ein himmlisch wohltuendes Efasit-Fussbad und danach Efasit-Fussbalsam, schon sind die müden Füsse wieder munter. Versuchen Sie es! Jedes gute Fachgeschäft empfiehlt Efasit. Sie werden staunen, wie auch Ihre Füsse sich bessern, wie beschwingt Sie wieder durchs Leben gehen. Denn Efasit erfrischt nicht bloß, es stärkt und hilft, schenkt allen gesündere Füsse.

Efasit-Fusspflege gibt Wohlbefinden.

Darum: Stets gut gelaunt, weil gut zu Fuss - mit

Efasit

Efasit-Fussbad · Efasit-Fusscreme
Efasit-Fusspuder · Efasit-Fussgeist
Efasit-Fussbalsam

Lebensfroh- auf natürliche Weise

FKT 362

Wenn die Sonne wieder wohlige Wärme spendet, dann bildet auch unser Körper neue Lebenskräfte. Die mangelnde Bewegung und vitaminarme Kost der letzten Monate ist ihm nicht gut bekommen. Wir merken es an der Müdigkeit, die uns gerade jetzt so häufig überfällt. Helfen wir der Natur auf natürliche Weise: trinken wir jeden Morgen eine Tasse Dr. Ernst Richter's Frühstücks-Kräutertee mit den bewährten Wirkstoffen erlesener Pflanzen. Dr. Ernst Richter's Frühstücks-Kräutertee entschlackt den Körper und macht ihn wieder schlank und elastisch.

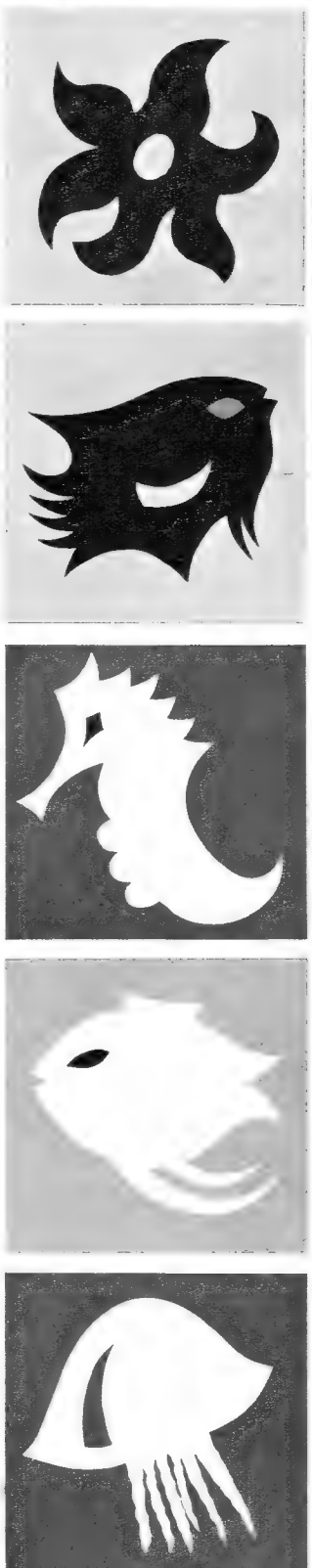
Dr. Ernst Richter's Frühstücks-Kräutertee erhältlich in allen Apotheken und Drogerien jetzt auch im Filterbeutel

Ein HERMES-Arzneimittel

Dr. ERNST RICHTER'S FRÜHSTÜCKS-KRÄUTERTEE

die tägliche Tasse Gesundheit

Bunte Fischchen auf blanken Kacheln



Solche hübschen Seetiere, wie Fische, Seestern, Qualle und Seepferdchen, schneiden Sie aus farbiger Selbstklebefolie, etwa d-c-fix, aus. Auf dem Bild in der Mitte überträgt die Mutti gerade mit Blaupapier die Zeichenvorlage auf die Klebefolie. Sie können sich die einzelnen Motive selbst ausdenken, oder wir schicken Ihnen über unsere Schnittmusterabteilung gern für 0,40 DM in Briefmarken die Schnittvorlagen. Dann fehlt Ihnen nur noch die Folie.

Sieht diese Kachelwand nicht lustig aus? Ihre Kleinen hätten bestimmt ihre helle Freude an diesem „Aquarium im Badezimmer" und ließen sich noch mal so gern waschen. Sie können die bunten Seetierchen selbst auf die Kacheln kleben. Das wäre doch für Mutti oder Vati mal eine nette Feierabend-Beschäftigung. Sie würden den Kindern damit bestimmt eine große Freude machen. Die Tierchen regen die Phantasie an, und die Kinder lernen Seestern, Seepferdchen, Fisch und Qualle zu Haus, sozusagen in der Badewanne kennen.

Fotos: Renate v. Winterfeldt

Unten sehen Sie, wie gerade ein Seestern entsteht. Wenn Sie ihn ausgeschnitten haben, ziehen Sie nur noch die Schutzschicht von der Klebefolie ab, und dann können Sie das „Tierchen" auf eine Kachel kleben. Wenn Ihnen die Bildchen später nicht mehr gefallen sollten oder die Kinder sich andere wünschen, ziehen Sie sie wieder ab. Auf diese einfache Weise können Sie übrigens auch für das Kinderzimmer hübsche Figuren ausschneiden, zum Beispiel Blumen, Tiere oder Märchengestalten und alles, woran Kinder Freude haben.

Neue Nachtischüberraschung durch

Lorsata-Eis-Dessert

LORSATA

für Eis oder Creme

1 Dose: 78 Pfennige — 4 Portionen

Dies ist der ideale Nachtisch: Ein selbstbereitetes Softeis aus Lorsata. Lecker, fruchtig, angenehm kühl ohne den Zähnen weh zu tun – so richtig erquickend nach der warmen Mahlzeit. Ganz nach eigenem Geschmack können Sie aus Lorsata interessante kleine Köstlichkeiten bereiten. Sie können Lorsata ebenso mit Zitrone, passierten Früchten wie mit Pulverkaffee oder sogar mit Weinbrand variieren. Lorsata-Eisdessert servieren bedeutet, eine freudig begrüßte echte Überraschung anbieten. Übrigens: Sie können Lorsata auch gleich nach dem Steifschlagen als lockere Schaumcreme reichen.

Das Selbstbereiten ist nicht schwer – so wird's gemacht, schaut bitte her:

Dose eine Stunde im Eiswürfelfach des Kühlschrankes bei höchster Kälteeinstellung vorkühlen.

Dose öffnen und Lorsata-Mix in hohem Gefäß mit Rührrädchen steifschlagen.

Zutaten beifügen (Rezepte auf Innenseite des Dosenetiketts), dann in Eisschale füllen.

Im Eiswürfelfach in 1 bis 2 Stunden bei höchster Kälteeinstellung gefrieren lassen.

Wenn Sie mehr über Lorsata und das Variieren wissen wollen, dann schreiben Sie uns bitte!

ALLGÄUER ALPENMILCH AG MÜNCHEN HERSTELLERIN DER »BÄREN-MARKE«

unschöne Haare „minutenschnell" verschwunden

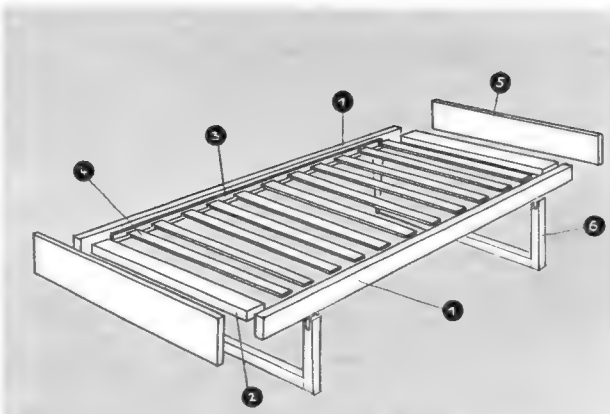
Makellose, zarte Haut unter den Armen. Keine unliebsamen Haare —keine Rötungen—keine Rasierspuren. Untadelig und gepflegt sehen Sie aus.
Veet entfernt die unschönen Haare in "Minutenschnelle" und spurlos. Veet auftragen—3 bis 5 Minuten wirken lassen und dann Creme und Haare abwaschen. Veet gibt's in allen Fachgeschäften.
Unverbindlicher Richtpr. der Tube DM 1,85–der Doppeltube DM 2,85.

Veet

die "minutenschnelle" Enthaarungs-Creme

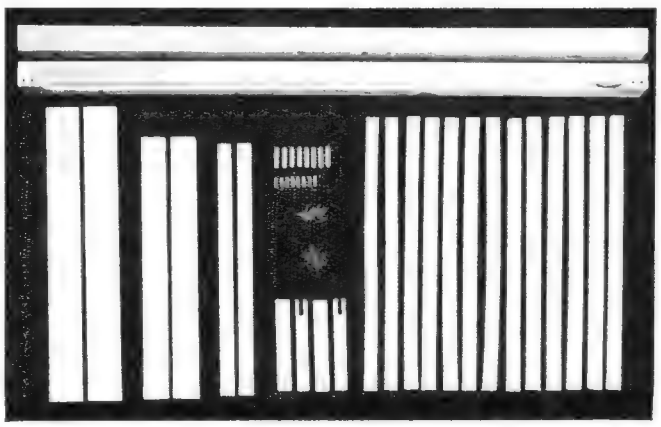
Formschöne Liege

leicht zusammengesetzt



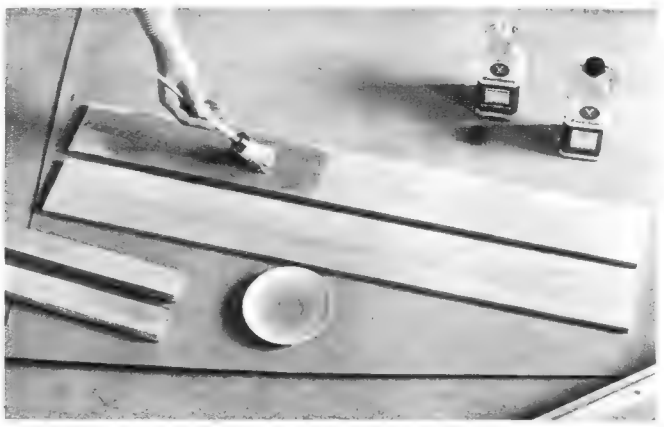
Die Skizze oben zeigt Ihnen, wie Sie die einzelnen Teile der Liege zusammensetzen müssen. Die Ziffern bezeichnen die Teile: 1 lange Rahmenstücke; 2 kurze Rahmenstücke; 3 Falz zum Auflegen der Leisten; 4 Einlegeleisten; 5 Blende; 6 Gleitkufen (Beine mit Stegen schon verleimt).

Links auf dem Bild sehen Sie die fertige Liege. Sie hat eine 9 cm starke Schaumstoff-Matratze, die mit grauem Möbelstoff bezogen ist. Unten sehen Sie die gleiche Liege, diesmal in einen Bettkasten geschoben, der genau dazu passend in vorgefertigten Montageteilen erhältlich ist.



Das sind alle Teile, die Sie für die Liege brauchen: Oben die beiden langen Rahmenstücke (1), darunter links die beiden Massiv-Blenden (5), daneben die zwei kurzen Rahmenstücke (2), zwei Stege mit vier Beinen (Gleitkufen, 6). Darüber liegen Dübel und Schrauben und schließlich Einlegeleisten (4) aus elastischem Holz.

Die Gleitkufen (6) bestehen jeweils aus zwei Beinen und einer Querstrebe. Zuerst setzen Sie die Querstrebe mit den Dübeln zwischen die Beine, indem Sie etwas Kaltleim auf die Dübel streichen und die Beine dann leicht festklopfen. Danach treiben Sie mit Hammerschlägen die Beine in die Langlöcher des Rahmens.



Bevor Sie die Einzelteile zusammensetzen, behandeln Sie die Holzoberfläche. Wenn Sie die Liege in der Farbe anderen Möbeln anpassen möchten, beizen Sie zuerst die Holzteile. Dann streichen Sie mit einem Pinsel (Bild) Grundlack auf, schleifen anschließend die Oberfläche leicht über und tragen danach Mattierung auf.

Am Kopf- und Fußende der Liege befestigen Sie als Begrenzung für die Matratze die beiden Blenden (5). Sie sollen mit der Unterkante des Rahmens abschließen. Erst bohren Sie jeweils vier Durchgangslöcher in die Blenden, zeichnen die Löcher auf den Rahmen durch und bohren sie vor. Dann können Sie festschrauben.

Das können Sie auch

Gefällt Ihnen diese moderne Liege? FÜR SIE zeigt Ihnen hier, wie Sie dieses Möbelstück aus vorgefertigten Teilen leicht selbst zusammenbauen können. Die Liege gehört zu einem umfangreichen Selbstbau-Programm, von dem wir Ihnen auf den Seiten 103 bis 105 in diesem Heft noch weitere Stücke zeigen. Am Beispiel dieser Liege will FÜR SIE Ihnen vorführen, wie solche Möbelstücke zusammengesetzt werden. Wenn Sie sich die Teile nicht an Ihrem Wohnort zuschneiden lassen können, so schreiben Sie uns. Wir nennen Ihnen eine Firma, die die Holzteile für 58,— DM liefert.

Fotos: Jacques Schumacher

Mit Hilfe der Dübel stecken Sie die vier Rahmenteile (1 und 2) zusammen. Erst Kaltleim auf die Dübel streichen und diese in die kurzen Rahmenteile stecken. Dann die langen Rahmenteile andrücken, den Rahmen hochstellen und sie mit Hammerschlägen fest anklopfen. Dabei einen Holzklotz unterlegen!

Schließlich legen Sie die Leisten auf den Rahmen und verteilen sie in gleichmäßigen Abständen über die ganze Länge der Liege. Markieren Sie die Lage der Leisten mit einem Bleistift und bohren an beiden Seiten der Leisten Durchgangslöcher. Dann können Sie auch im Rahmen die Schraubstellen leicht vorbohren und die Schrauben fest einziehen.

MONDA SUPPEN

Kochkunst mit 3 Sternen

★★★ **Diese konzentrierte Suppe,** so recht nach den Wünschen von Feinschmekkern zubereitet, ist im Nu servierbereit: nur kurz aufkochen! Sie **ergibt einen ganzen Liter** MONDA Champignon-Creme Suppe, eine fein komponierte Spezialität, zubereitet aus erlesenen frischen Champignons **für DM 1,35.**
Mit guter Suppe beginnt jede gute Mahlzeit:

Darum gibt's jetzt **MONDA SUPPEN**

MONDA Minestrone DM 1,35
MONDA Geflügel-Creme Suppe DM 1,35
MONDA Ochsenschwanz Suppe DM 1,50

MONDA-Suppen werden von Knorr hergestellt.

Mutti weiß, was mir schmeckt

Ja, so gut schmeckt Rama!

Man sieht's: ein fröhliches Kind – man merkt's am gesunden Appetit: Mutti weiß, was immer schmeckt. Aufs Brot streicht Sie frische pflanzliche Rama! Denn Rama ist gesund und schmeckt allen Kindern ausgezeichnet. Und nicht nur Kindern! Alle lieben den vollen naturfeinen Geschmack von Rama.

Rama gehört zu den wertvollsten Lebensmitteln, weil Rama aus pflanzlichen Ölen und Fetten besteht. Darum ist sie auch so nahrhaft, so bekömmlich, so gesund! Rama hat den vollen naturfeinen Geschmack.

RAMA

Wertvoll – weil pflanzlich!

mit dem vollen naturfeinen Geschmack!

R 952

Von Haus zu Haus

Fortsetzung von Seite 88

Verschiedenes

Schallplattenfreunden empfehlen wir das „Schallplattenbuch" von Walter Facius. Es berichtet über die Geschichte der Schallplatte, über ihre Pflege, ihre Unterbringung in der Wohnung. Viele namhafte Künstler werden vorgestellt und zahlreiche Platten für jeden Geschmack angeführt. Als besondere Überraschung enthält der Band eine 17-cm-Schallplatte! 142 Seit., kartoniert, mit zahlreichen Fotos und Zeichnungen, nur 6,80 DM! Rhenania-Buchhandlung, Abt. H 17, Koblenz, Görresplatz 7.

NÄHEN SIE? Prompt - preiswert - zuverlässig erhalten Sie: Reine Seide - Trevira - Diolen und viele andere Stoffe für Kleider - Blusen - Wäsche - Gardinen etc. Fordern Sie **kostenlos** unsere Angebotszeitung. **Stoff und Restedienst** Alfred Bornstein, (897) Immenstadt, Abtlg. A.

Haarsorgen? Ausfall, Schuppen, Schwund, brechendes, spaltend., glanzloses Haar? Ca. 250 000 bearbeitete Haarschäden beweisen Erfahrung. Tägl. begeisterte Dankschreiben. Ausgekämmte Haare an: Haarkosmet. Labor, Frankfurt (Main) 1, Fach 3569/44. Sie erhalten kostenlose Probe.

Dauerhaft enthaart vom Gesicht u. Körper, entfernt radikal „PELEX" — unschäd. lich und geruchlos. Kurpackung DM 15,—. Illustrierte Gratis-Prospekte Gilmozzi, Abt. Fs 8/111, München 8, Fach 111. In Österreich Pelex-Vertrieb, Innsbruck, Fach 264/f.

Das große Nähbuch von R. Krötz berät Sie bei der Stoffauswahl, dem Maßnehmen, Zuschneiden, Hand- und Maschinennahen und beim Ausarbeiten von Falten, Taschen und Verschlüssen usw. — 280 Seiten, 12 ein- und 4 mehrfarbige Tafeln, 650 Zeichnungen, Leineneinband, DM 14,80. Lieferung frei Haus, bequeme Teilzahlungsmöglichkeiten. Rhenania - Buchhandlung, Abt. B 21, Koblenz, Görresplatz 7.

Erröten, Unsicherheit, Hemmungen, Angst, **Kontaktschwierigkeiten?** Dann — **Leon - Hardt** - Methode. Tausende von Empfehlungen! Prospekt **nur** v. Verfasser **selbst.** Leon Hardt, Abt. S, München 13, Schließf. 130.

Beinkorrekturen bei O-Beinen, Muskelschwund der Waden und sonst. Beinfehlern, Prospekt kostenl. Frau Elsbeth Schröder, Wiesbaden, Schließfach 2105, Bärenstr. 8 (Ecke Langgasse 33), Abt. 31.

Wenn Sie bauen wollen, dann sollten Sie vorher unseren reichhaltigen Prospektbrief „Bauherr" anfordern. Er orientiert Sie über viele interessante Fachbücher und Neuerscheinungen. Rhenania-Buchhandlung, Abt. H 16, Koblenz, Görresplatz 7.

Ins Ausland? Möglichkeiten in USA und 26 anderen Ländern! Fordern Sie unser „Wann? Wohin? Wie?-Programm" gratis, portofrei von International Contacts Abt. FS 8, Hamburg 36.

Studio Boloni/Düsseldorf / Wilhelmplatz / Ruf 16081 / 433224 / Mannequinschulung Ecole Parisienne / Lady School / Getrennte Ferienkurse / Freiprospekte!

Horoskope, Heiratsaussicht, Ehe-, Partnervergleich. Nichteintreffen Honorar zurück. Paul Propfe, Frankfurt/M., Butzbacher Straße 52. 38-jährige Erfahrungen.

Erwarten Sie ein Baby? — Dann lohnt es sich, den neuesten Farbkatalog für Baby-Ausstattungen kostenl. anzufordern. Baby-Walz, Abt. 76, Bad Waldsee.

Verhüten ist besser als Heilen — unter diesen Leitgedanken stellt Dr. med. Fischer-Dückelmann ihr Buch DIE FRAU ALS HAUSÄRZTIN und beantwortet alle Fragen der Gesunderhaltung und der Krankheitsbekämpfung. — 944 Seiten, fast 900 Zeichnungen und Tafeln, Leineneinband, DM 44,—. Lieferung frei Haus, bequeme Teilzahlungsmöglichkeiten. Rhenania-Buchhandlung, Abt. B 5, Koblenz, Görresplatz 7.

Nebenverdienst! Fordern Sie Prospekt über das Buch „Verdienen Sie bis 120 DM wöchentlich zu Hause" v. (Rückp.) Heiseco 17, Heide i. Holst.

Errötenl, Schüchternheit, Angstgefühle usw. schnell beseitigt! Gratisprospekt: A. Ulrich, Abteilung E 14, Regen (Bayern).

Tischtennis - Tische ab Fabrik, enorm preiswert. Gratiskatalog anfordern! Max Bahr, Abt. 45, Hamburg-Bramfeld.

Neu! Hypnotisieren, schnell und leicht mit „Garantie" erlernbar! Verblüffende Erfolge! Freiprospekt anfordern: A. Ulrich, Abt. 14, Regen/Bay.

Horoskope. Nichteintreffen Honorar zurück. Prospekt frei. A. Imiela, geprüfter Astrologe, Niedermarsberg/W., Postfach A 129.

Ich helf dir kochen verspricht Hedwig Maria Stuber in ihrem neuzeitlichen Kochbuch. Sie tut es in sehr persönlicher Weise mit 1000 Rezepten für kalte und warme Speisen, Backwerk und Getränke sowie in vielen praktischen Anleitungen. — 360 Seiten, etwa 200 Abbildungen im Text und auf Kunstdrucktafeln, Leineneinband, DM 12,80. Spesenfreie Lieferung. Rhenania-Buchhandlung, Abt. B 8, Koblenz, Görresplatz 7.

Unsichtbare Haarprothesen für Damen und Herren. Prospekte durch Haarbrehmer, Bremen, Gerhardstr. 2.

Das für sie -Wohnbrevier

Die Möbel kommen mit der Post

Eine Möbelserie für alle, die Freude an einer selbstgebastelten Einrichtung haben.

Etwas Neues aus Norwegen

Ein Sitzmöbelprogramm, das aus Elementen besteht, die vielfältig verwendet werden können.

Fertighäuser erfüllen viele Wünsche

Wie groß sind sie und wie werden sie errichtet? Darüber informieren wir Sie genau.

Die Möbel kommen mit der Post

Unser Innenarchitekt Wilfried Köhnemann stellt Ihnen das Car-Selbstbaumöbelprogramm vor:

Möbel kauft man nicht alle Tage: es lohnt sich, vorher etwas über die verschiedenen Holzarten zu wissen.

Für junge Leute, die nicht tief ins Portemonnaie greifen können, sich aber ihren eigenen Hausstand gründen wollen, habe ich diese Selbstbaumöbel entworfen. Ihre Form ist schlicht und zeitgemäß, die Einzelteile lassen sich ohne große Mühe zusammenfügen. Hammer, Bohrer und Schraubenzieher genügen, um die vorgefertigte Arbeit zu vollenden. Eine mitgelieferte Bauanleitung gibt fachliche Hinweise über den Zusammenbau und die Behandlung der Oberflächen. Alle Holzteile werden, bis auf die Sessel (Brasilkiefer), in Limba geliefert; sie können ganz nach Belieben durch Beize oder Mattierung anderen Holzarten angepaßt werden. Auf den Seiten 100 und 101 sehen Sie, wie eine Liege zusammengebaut wird. Auf den folgenden Seiten zeigen wir Ihnen Einrichtungsvorschläge für drei Räume: ein Schlaf-, ein Wohn- und ein Gästezimmer, das später in ein Kinderzimmer umgewandelt werden kann.

Sitzbank für zwei Personen (Preis ohne Bezugsstoff: 121 DM). Die dreiteilige Anrichte kann durch ein zweiteiliges Stück verlängert werden. (Preis 230 und 176 DM.)

Die Möbel kommen mit der Post

Drei Zimmer für DM 2300.- komplett eingerichtet

Fortsetzung von Seite 103

Schlafzimmer mit viel Schrankraum, einschließlich der Matratzen - rund DM 1000,-

1 Kleiderschrank, zweitürig, mit durchgehender Kleiderstange. Holz: Limba (hier natur-mattiert). Maße: 120 cm breit, 55 cm tief, 165 cm hoch. Preis: **DM 160,—**

1 Kleiderschrank, zweitürig, ⅓ Wäscheabteil mit drei Böden, ⅔ Kleiderablage. Holz und Maße wie oben. Preis: **DM 180,—**

2 Schrankaufsätze, zweitürig, mit je einem Mittelboden. Maße: 120 cm breit, 55 cm tief, 60 cm hoch. Holz: Limba.
Einzelpreis: DM 98,—, **DM 196,—**

2 Bettliegen mit geraden Beinen (passend zu den Schränken, natur-mattiert). Holz: Limba. Maße: 90 cm breit, 190 cm lang, 39 cm hoch.
Einzelpreis: DM 57,—, **DM 114,—**

2 Schaummatratzen ohne Bezug, Einzelpreis DM 80,—, mit grauweißem Drellbezug Einzelpreis: DM 107,—, **DM 214,—**

2 Blumenbänke als Ablagetische links und rechts neben den Liegen. Maße: 90 cm lang, 35 cm breit, 31 cm hoch. Holz: Limba (natur-mattiert). Einzelpreis: DM 25,50, **DM 51,—**

1 Sessel mit bezogenen Polsterkissen. Maße: 55 cm breit, 55 cm tief, 38 cm Sitzhöhe. Holz: massiv Brasilkiefer. Preis: **DM 90,80**

Unser Teppichvorschlag: grauer Velours-Teppichboden (Vorwerk), darauf eine hellfarbige Bettumrandung (Wehra).

Hübsches Gast- und Jungmädchenzimmer — rund DM 550,—

Liege mit elastischem Lattenrost und geraden Beinen. Holz: Limba (natur-mattiert). Maße: 190 cm lang, 90 cm breit, 39 cm hoch. Preis **DM 57,—**

Schaummatratze, einteilig, Oberseite und Ränder sind mit Möbelstoff, die Unterseite ist mit Drell bezogen.
Preis: **DM 132,10**

Beistelltisch, leicht zu transportieren, da die Seitenteile als Griffe ausgebildet sind. Holz: Limba (natur-mattiert). Maße: 90 cm lang, 35 cm breit, 31 cm hoch.
Preis: **DM 27,50**

Blumenbank als Ablagetisch neben der Liege. Auf dem niedrigen Kufengestell werden 12 Leisten befestigt, welche die Abstellfläche bilden. Holz: Limba (natur-mattiert). Maße: 90 cm lang, 35 cm breit, 31 cm hoch.
Preis: **DM 25,50**

Kleiderschrank, zweitürig; mit Inneneinrichtung für Wäsche und Kleider. Holz: Limba (natur-mattiert). Maße: 120 cm breit, 55 cm tief, 165 cm hoch. Preis: **DM 180,—**

Sessel ohne Polsterkissen; Sitz- und Rückenlehne mit Leisten. Preis: **DM 47,—**

Sessel mit bezogenen Polsterkissen Preis: **DM 90,80**

Unser Teppich-Vorschlag: Teppichboden wie im Schlafzimmer, darauf ein runder Kunstfaser-Teppich (Girmes) in abstechender Farbe.

Herst.: Car-Selbstbaumöbel, Hamburg

Gemütliches, modernes Wohnzimmer — rund DM 750,—

Liege mit Bettkastenumbau: Der Kasten wird nach vorn aufgeklappt und nimmt das Bettzeug auf, die Liege wird auf Gleitschienen unter dem Kasten hervorgezogen. Holz: Limba (hier dunkel gebeizt). Preis für die Liege: DM 58,—. Preis für den Bettkasten: 140,—. **DM 198,—**

Schaummatratze, einteilig; ihr Wollstoffbezug ist mit einem Reißverschluß versehen und kann zur Reinigung abgenommen werden. Preis: **DM 149,50**

Anrichte mit vier Schubkästen links und zwei Flügeltüren rechts auf einem Metallvierkant-Untergestell. Holz: Limba (passend zum Sofa dunkel gebeizt). Maße: 135 cm lang, 38 cm tief, 75 cm hoch. Preis: **DM 230,–**

Couchtisch, bestehend aus einem Rahmengestell mit geraden Füßen und einer 120 cm langen und 52 cm breiten Tischplatte. Höhe 45 cm. Holz: Limba (natur-mattiert). Preis: **DM 44,50**

Sessel: Sitz und Rückenlehne mit elastischen Leisten gefedert; bezogene Schaumstoffkissen. Holz: Brasilkiefer massiv (natur-mattiert). Maße: 55 cm breit, 55 cm tief, Sitzhöhe 38 cm. Preis: **DM 90,80**

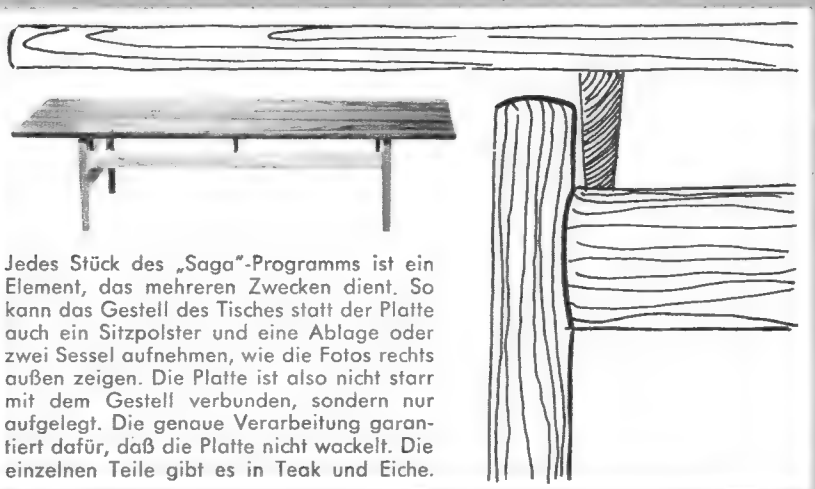
2 Blumenbänke als Ablage- und Zeitschriftentisch. Preis: **DM 51,—**

Unser Teppich-Vorschlag: Ein Stil-Teppich aus Velours in kräftigen Farben (Anker).

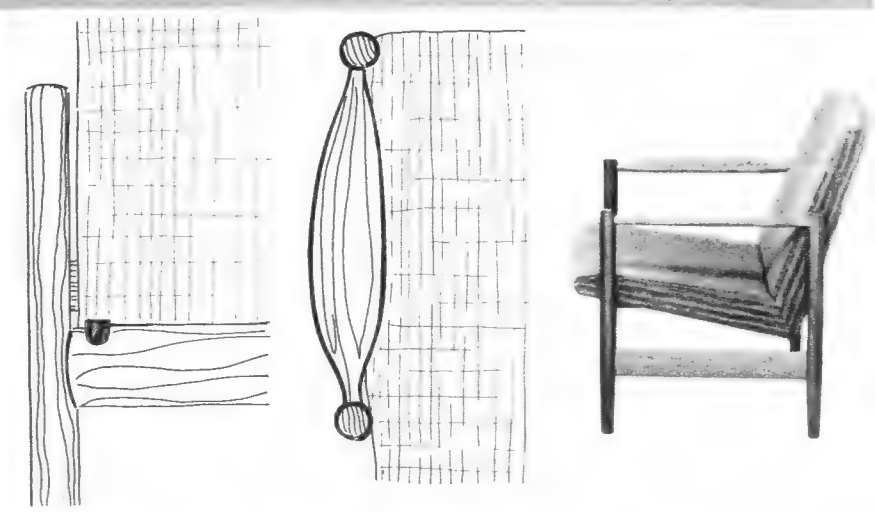
Für Übereck-Kombinationen sind die Saga-Sitzmöbel gut geeignet. In der oben gezeigten Anordnung mit zwei Sitzbänken, zwei Einzelsesseln und einem Hocker bieten sie neun Personen Platz. Dazu sind reichlich Abstellflächen vorhanden.

Qualität aus dem Land der Fjorde

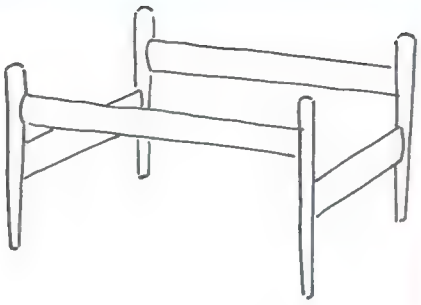
Dänische, schwedische und finnische Möbel, Textilien, Gläser und Metallarbeiten beeinflussen schon seit Jahren unseren Wohnstil — denken Sie nur an das Teakholz, das sich von Dänemark und Finnland her bei uns eingebürgert hat, denken Sie an die „Schwedenküche", von der auch Sie vielleicht träumen. Auch die Norweger wollen nicht zurückstehen: Bald schon, so glauben wir, werden ihre Werkstatterzeugnisse hierzulande ebenso beliebt sein wie die ihrer skandinavischen Nachbarn. Norwegische Möbel sind schlicht und zeitlos, sind Handwerksarbeit bester Tradition. Das Programm, das wir Ihnen heute vorstellen, heißt „Saga"; seine Elemente können Sie nach Ihrem Belieben anordnen. Außerdem läßt sich eine Sitzecke, die anfänglich nur aus wenigen Teilen besteht, im Lauf der Zeit nach Bedarf ergänzen.



Jedes Stück des „Saga"-Programms ist ein Element, das mehreren Zwecken dient. So kann das Gestell des Tisches statt der Platte auch ein Sitzpolster und eine Ablage oder zwei Sessel aufnehmen, wie die Fotos rechts außen zeigen. Die Platte ist also nicht starr mit dem Gestell verbunden, sondern nur aufgelegt. Die genaue Verarbeitung garantiert dafür, daß die Platte nicht wackelt. Die einzelnen Teile gibt es in Teak und Eiche.

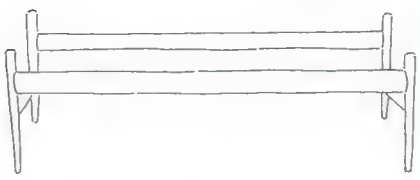


Mit und ohne Armlehne werden die Gestelle für die Sessel angefertigt. Die Polsterstücke sind nur eingehängt (Zeichnung links). Bemerkenswert ist die Behandlung der Oberfläche. Jedes Detail läßt sorgfältige Handwerksarbeit erkennen.



Mit seiner Breite von 65 cm ist das Einer-Element die kleinste Einheit des Programms. Es ist ein stabiles, gut ausgewogenes Untergestell, das drei Funktionen übernehmen kann: 1. als Beistelltisch mit einer Teakholzplatte, 2. als Hocker mit einer Sitzfläche aus Leder (auf dem großen Foto links), 3. als Sessel (unten) ohne Armlehnen.

Das Zweier-Element ist 121 cm breit und 65 cm tief. Seine Verwendung als Tischgestell haben wir schon beschrieben. Darüber hinaus kann es, mit zwei Polstern belegt, als Sitzbank dienen. Zwei weitere Möglichkeiten: Das Zweier-Element wird mit einem Polster und einer Abstellfläche kombiniert (unten) oder ergibt – mit zwei eingehängten Polstern – einen Doppelsessel.



Keine Angst vorm Wollewaschen!

Was Wolle mit jeder Faser verlangt, ist ein behutsames Waschbad: schonend – wenn es den Schmutz ablöst; sanft – wenn es das Gewebe durchspült; pflegend – damit die zarte Wolle locker, weich und anschmiegsam bleibt. Wolle braucht ein spezielles Feinwaschmittel. Ganz gleich, ob Sie handwarm oder kalt waschen wollen. Deshalb wurde von Henkel das Wollwaschmittel Perwoll entwickelt.

Was für Wolle gut ist, gilt erst recht für farbige Gewebe: Seide, Nylon und PERLON, dralon, Trevira und Diolen: einfach waschen in Perwoll.

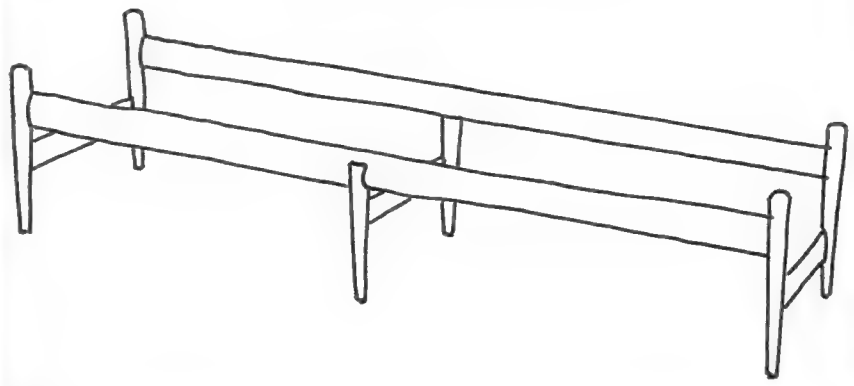
Wenn Wolle wollig bleiben soll – einfach waschen in Perwoll!

Henkel

PW 5/62

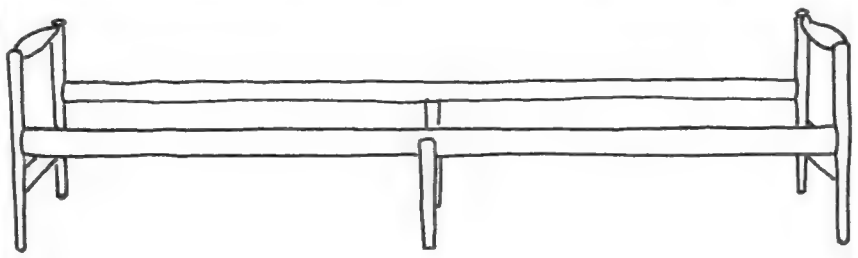
Qualität aus dem Land der Fjorde

Fortsetzung von Seite 107

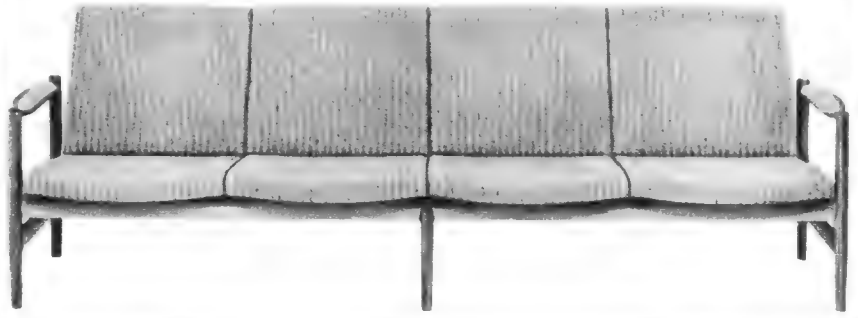


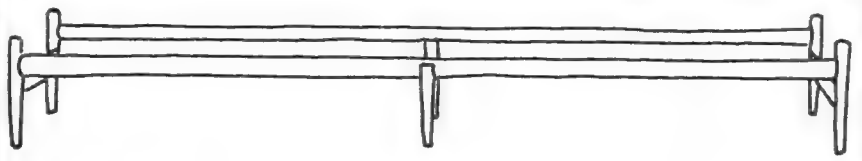
Das Dreier-Element ist 177 cm breit. Je nach Zweck und Anordnung kann das Untergestell als Sitzbank mit drei Polsterstücken oder mit einer Ablage (unten) dienen.

Unten: Die Wohnzimmerecke ist komplett. Sie besteht aus einem Vierer-Element, einem Dreier-Element und drei Einer-Elementen für Tisch, Sessel und Beistelltisch.

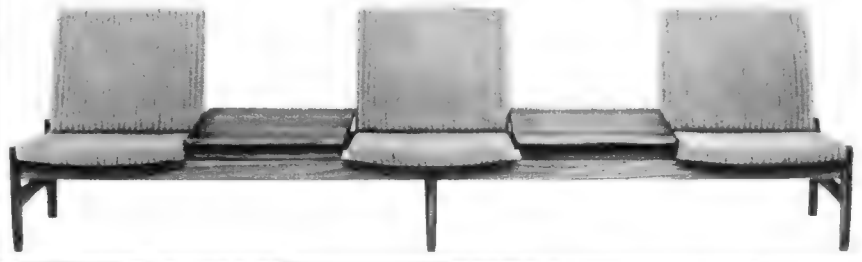


Das Vierer-Element ist 233 cm breit. Wie jedes andere Untergestell wird es mit und ohne Armlehnen geliefert. Sämtliche Sitze sind mit Schaumgummi gepolstert.



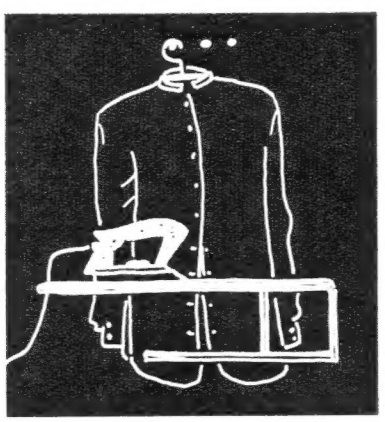


Das Fünfer-Element ist mit 295 cm das längste. Es bietet daher auch die meisten Möglichkeiten für Kombinationen. Hersteller: Gunnar Sörlie, Sarpsborg, Norwegen.



Der Platz zum Bügeln wird nicht eingeplant

Unsere Küchen sind zu klein. Im Wohnungsbau werden sie so knapp bemessen, daß die Hausfrau sich eben drehen und wenden kann. Wo aber soll sie bügeln? Ein Platz dafür wird nicht eingeplant. Eine Hausfrau muß also erfinderisch sein. Deshalb unsere Frage: Wo und wie bügeln Sie, liebe Leserin? Bevorzugen Sie ein Bügelbrett, einen Tisch oder einen Klapptisch? Wo bringen Sie Ihr Bügelzubehör unter? Zur Illustration Ihrer Antwort können Sie uns eine kleine Zeichnung Ihrer Wohnung zuschicken; es genügt aber auch eine Postkarte.



Blitzblanke Möbel blitzschnell beim Staubwischen

Ja, so leicht wird es Ihnen heute gemacht, Ihrer Wohnung die ursprüngliche Schönheit für immer zu erhalten – durch pronto. Nur Staub wischen wie gewohnt, und im Nu ist alles blitzblank. pronto aufsprühen, leicht nachwischen, spurlos verschwinden Staub, Schmutz und Flecken. Kein einziges Staubkorn entgeht mehr dem Staubtuch.
Und der Erfolg: Ihr ganzes Heim erstrahlt in vollendeter Gepflegtheit. Darum nicht vergessen: von jetzt ab gehören pronto und Ihr Staubtuch immer zusammen.

Ein Produkt von **Johnson-Grünol,** Solingen-Wald. In allen guten Geschäften Deutschlands und der Schweiz erhältlich.

pronto hilft Ihnen im ganzen Haus. pronto pflegt:

helles oder dunkles Holz

Leder, Kunstleder, Plastik

Metall, Keramik, Spiegel

Mit pronto staubt sich's glänzend ab!

2-PRO 20

Fertighäuser erfüllen viele Wünsche

Wer heute ein Haus bauen will, muß nicht nur gut rechnen können, er muß sich auch auf unangenehme Überraschungen gefaßt machen. Denn kein Architekt und kein Bauunternehmer garantiert ihm, daß die bei der Planung veranschlagten Kosten auch dann noch verbindlich sind, wenn das Haus fertig ist. Allzuleicht werfen steigende Löhne und Materialpreise die Berechnung über den Haufen.

Diese Unsicherheit, die das Bauen zu einem Abenteuer werden läßt, und der Mangel an Facharbeitern haben dazu beigetragen, daß jetzt auch in Deutschland eine Technik populär wird, die in Amerika, Frankreich und Schweden schon seit Jahren erfolgreich angewendet wird: Das Bauen mit vorgefertigten Elementen.

Es handelt sich dabei um eine Sparmaßnahme. Anstatt wie bisher in mühevoller Kleinarbeit Stein auf Stein zu fügen, Fenster einzusetzen, Rohre zu legen und Leitungen zu ziehen, werden jetzt in der Fabrik ganze Wände komplett mit Fenstern und Leitungen hergestellt, an die jeweilige Baustelle geschafft und dort von wenigen Arbeitern zusammengefügt. So wird in kurzer Zeit das vorfabrizierte Haus errichtet: Das sogenannte „Fertighaus".

Nach dieser Montagebauweise entstehen gegenwärtig in den Vereinigten Staaten 80 und in Schweden 60 Prozent aller Einfamilienhäuser. Die Vorteile sind einleuchtend:

- Ein normales Einfamilienhaus ist nach 8monatiger Bauzeit bezugsfertig, ein Fertighaus kann dagegen nach 8 bis 12 Wochen schlüsselfertig übergeben werden. Die kürzere Bauzeit verringert zudem die Finanzierungskosten.
- Für die Bauelemente gibt es Festpreise, deshalb entfallen Kostenüberschreitungen.
- Der Bauherr tritt nur noch als Käufer auf und braucht sich um nichts mehr zu kümmern.
- Das fertige Haus ist trocken, Küche, Bad und Heizung sind meist komplett.

Fertighausfassaden können verputzt, gestrichen oder mit Klinker belegt werden; doch solche Arbeiten verteuern den Bau. Die Fertighausexperten weisen deshalb immer wieder darauf hin: Die auf 15 bis 20 Prozent berechnete Kostenersparnis beim Bauen mit vorfabrizierten Teilen ist nur dann einzuhalten, wenn möglichst wenig Handarbeit verrichtet wird. Im einzelnen bedeutet das:

- keine Unterkellerung, sondern nur ein Fundament,
- Montage der vorgefertigten Teile mit Hammer und Nagel (ohne Mörtel und Ziegel),
- genormte Einbauschränke,
- einheitliche Ausstattung in Küche und Bad.

Außerdem sollten Fertighäuser nicht einzeln gekauft werden, weil durch den Transport der großformatigen Teile eine unnötige Verteuerung eintritt. Die größte Ersparnis wird erzielt, wenn die Herstellerfirma ein größeres Baugelände erschließt, in verschieden große Grundstücke aufteilt, die Häuser dort errichtet und sie schlüsselfertig übergibt. Ein Beispiel: Das 87 Quadratmeter große Fertighaus einer Hamburger Firma wird innerhalb einer geplanten Siedlung für 47 800 DM (ohne Grundstück) schlüsselfertig und mit allen Anschlüssen verkauft. Einzeln kostet das Haus etwa 54 000 DM, und der Käufer muß die Erschließungskosten selbst tragen.

Welche Ansprüche können wir nun an ein Fertighaus stellen? Die Anwort lautet: Fast alle Vorteile und Annehmlichkeiten, die Ihnen ein in herkömmlicher Bauweise errichtetes Haus bietet, dürfen Sie auch vom Fertighaus erwarten. Die aufwendigsten Typen unterscheiden sich von der individuell gebauten Villa allenfalls durch das Material.

Da in den vergangenen zwei Jahren die Nachfrage nach dem „Haus aus der Fabrik" sprunghaft geklettert ist, hat auch die Zahl der Hersteller und Importeure außerordentlich zugenommen. Nach Angaben eines Fachmanns beträgt sie 234. Dennoch ist die Qual der Wahl nicht allzu groß, da auch auf diesem Gebiet sich nur die besten und leistungsfähigsten Firmen durchsetzen.

Wer also ein Fertighaus-Eigenheim erwerben will, kann

1. das Haus aus den angebotenen Fertigteilen ganz nach eigenen Wünschen vom Hersteller entwerfen lassen. Um dem Käufer die Arbeit zu ersparen, wird der Hersteller auch die Unterkellerung übernehmen;
2. ein sogenanntes „Typenhaus" wählen, in dem lediglich die Installationseinheit (Küche und Bad) und der Wohnraum festgelegt sind, alle übrigen Räume aber beliebig angeordnet werden können;
3. ein Fertighaus kaufen, das für die Durchschnittsfamilie zugeschnitten ist, wie ein Konfektionskleid für eine Normalfigur.

In den folgenden Ausgaben werden wir Ihnen einige der interessantesten Halbfertig- und Fertighäuser vorstellen.

Links das Haus eines Arztes, das nicht in der herkömmlichen Weise erbaut, sondern aus vorgefertigten Elementen zusammengesetzt wurde. Der Bauherr konnte dem Hersteller seine Wünsche darlegen, und sie wurden verwirklicht. Das Haus nach dem Baukastensystem hat eine gute Wärme- und Schalldämmung, trockene Wände, es ist schnell aufgestellt und bezugsfertig.

Ein Fünf-Zimmer-Haus, nach dem Baukastensystem errichtet. Das Maß der Bauteile beträgt 62,5 cm. Dadurch wird die größtmögliche Variation bei der Grundrißgestaltung erzielt. Die nutzbare Wohnfläche beträgt 92 qm, dazu kommt – wegen der Hanglage – ein Sockelgeschoß.

Ein Drei-Zimmer-Haus, bei dem die Erweiterung für einen vierten Raum möglich ist. Der Anbau läßt sich durch die genormten Wandelemente ohne Schwierigkeiten verwirklichen. Die Elemente bestehen aus einem Holztragwerk, das auf beiden Seiten durch Isolierplatten verkleidet ist. Auch die Fenster, Fensterläden, Türen und Treppen werden im Werk vorgefertigt. Außen werden die Fassaden verputzt, innen entweder verputzt oder mit Rigipsplatten belegt. Der Preis dieser Häuser richtet sich nach Größe und Ausstattung; mitentscheidend ist auch die Entfernung vom Werk. (Herst.: Rolu-Normenbau)

...mit SUWA wieder wie neu

Wie wunderbar weiß, das frisch gewaschene Kleid: duftig, adrett – und so gründlich gewaschen! Solche Wäsche macht Freude...

...und dazu noch ein Tip für Sie: Wenn möglich, sollten Sie für die gebrauchte Wäsche zwei Behälter haben – einen für Weiß- und einen für Buntwäsche. Damit vermeiden Sie, daß farbige Flusen an die Weißwäsche kommen. Es könnte sonst bei der Kochwäsche Verfärbungen geben. Deshalb auch nie Wäsche auf dem Teppich sortieren!

Wenn Sie eine besondere Frage haben, dann schreiben Sie bitte an den SUNLICHT - Beratungsdienst, Hamburg 1, Postfach 1150.

SUWA wäscht so gründlich-und man sieht's!